

Taillefer

VILLE DE MONTRÉAL



CITY OF MONTREAL

Hôtel de ville, 27 janvier 1966.

City Hall, January 27, 1966

Monsieur,

Sir,

Vous êtes prié d'assister, le LUNDI, TRENTE ET UNIÈME jour de JANVIER courant, à HUIT HEURES du soir, dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville, à l'assemblée spéciale du Conseil, convoquée conformément à la loi par le Comité exécutif pour prendre en délibération les affaires indiquées dans l'ordre du jour apparaissant au verso du présent avis.

You are requested to attend the special meeting of the Council to be held on MONDAY, the THIRTY-FIRST day of JANUARY instant, at EIGHT O'CLOCK P.M., in the Council Room, City Hall, convened in accordance with the law by the Executive Committee, to consider the business specified in the order of the day on the reverse side of this notice.

Le greffier de la Ville,

Gabriel Morin

City Clerk.

ASSEMBLÉE SPÉCIALE

SPECIAL MEETING

DU

OF THE

Conseil de la

Council of the

Ville de Montréal

City of Montreal

LUNDI, 31 JANVIER 1966
à 8 heures du soir

MONDAY, JANUARY 31, 1966
at 8 o'clock p.m.

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

-1-

Lecture et ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente.

Reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

✓
-2-

1541.5-1
Motions relatives à l'élection d'un conseiller au siège no 1 du district de Maisonneuve.

Motions concerning the election of a councillor for seat No. 1, Maisonneuve District.

Conseillers Angers et Payette — proposant l'élection de M. Pierre (Bernard) Lorange, bijoutier, demeurant au no 3112, rue Desautels, Montréal.

Councillors Angers and Payette — proposing the election of Mr. Pierre (Bernard) Lorange, jeweller, who resides at 3112 Desautels Street, Montreal.

Conseillers Brock et Caplette — proposant l'élection de M. Georges LaRue, coiffeur, demeurant au no 8366, rue Drolet, Montréal.

Councillors Brock and Caplette — proposing the election of Mr. Georges LaRue, hairdresser, who resides at 8366 Drolet Street, Montreal.

RAPPORTS DU COMITE EXECUTIF

REPORTS OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

Projet de règlement

✓
-3-
Draft by-law

3218
1102.6-6/1

C.E. 27-1-66

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2683, amendé par les règlements nos 2863, 2911 et 3070, et remplaçant et abrogeant le règlement no 2684, amendé par les règlements nos 2864 et 3071, de façon à réunir les autorisations d'emprunts au total de \$213,700,000 pour la construction et l'équipement des lignes du Métro.

Submitting draft by-law to amend By-law No. 2683, as amended by By-laws Nos. 2863, 2911 and 3070, and to replace and to repeal By-law No. 2684, as amended by By-law Nos. 2684 and 3071, so as to consolidate the loan authorizations amounting to \$213,700,000 for the construction and equipment of Metro lines.

Construction d'égouts

✓
-4-

C.E. Laying of sewers 5-1-66

ALCV-1

Aux fins de voter un crédit de \$12,900.00 pour la reconstruction d'un égout dans la rue Saint-Luc, d'un point situé à l'ouest de la rue Saint-Mathieu à la rue Saint-Marc.

To vote a credit of \$12,900.00 for the rebuilding of a sewer in Saint-Luc Street, from a point west of Saint-Mathieu Street to Saint-Marc Street.

ALCV-1

✓
-5-

C.E. 5-1-66

Aux fins de voter un crédit de \$49,300.00 pour la reconstruction de l'égout dans la rue Chapleau, de la rue Hochelaga en gagnant le nord, et la construction d'un égout dans ladite rue Chapleau, d'un point situé au nord de la rue Hochelaga en gagnant le nord.

To vote a credit of \$49,300.00 for the rebuilding of the sewer in Chapleau Street, from Hochelaga Street northwards; and the laying of a sewer in the said Chapleau Street, from a point north of Hochelaga Street northwards.

ALCV-1

Aux fins de voter un crédit de \$55,800.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue de Falaise, de l'avenue de Dieppe à la rue Jean-Talon.

✓6- C.E. 24-1-66

To vote a credit of \$55,800.00 for the laying of a sewer in Falaise Avenue, from Dieppe Avenue to Jean-Talon Street.

ALCV-1

Aux fins de voter un crédit de \$82,900.00 pour la reconstruction d'un égout dans la rue de Montigny, de la rue Amherst à un point situé à l'ouest de la rue Saint-Christophe.

✓7- C.E. 26-1-66

To vote a credit of \$82,900.00 for the rebuilding of a sewer in de Montigny Street, from Amherst Street to a point located west of Saint-Christophe Street.

ALCV-2

Aux fins de voter un crédit de \$14,400.00 pour la construction d'un égout dans la rue Forbes (projetée), de la rue Dépatie à la rue Lavigne, et son raccordement vers le nord dans le parc Sainte-Odile.

✓8- C.E. 26-1-66

To vote a credit of \$14,400.00 for the laying of a sewer in Forbes Street (proposed), from Dépatie Street to Lavigne Street, and its north junction in Sainte-Odile Park.

ALCV-3

Aux fins de voter un crédit de \$21,500.00 pour la construction d'un égout dans la rue projetée 25-103 et P.25, de la rue Bossuet en gagnant l'ouest jusqu'à l'égout existant.

✓9- C.E. 26-1-66

To vote a credit of \$21,500.00 for the laying of a sewer in proposed street 25-103 and P.25, from Bossuet Street westwards up to the existing sewer.

ALCV-3

Aux fins de voter un crédit de \$35,700.00 pour la reconstruction d'un égout dans la rue de La Gauchetière, de la rue Berri à la rue Saint-Denis.

✓10- C.E. 26-1-66

To vote a credit of \$35,700.00 for the rebuilding of a sewer in La Gauchetière Street, from Berri Street to Saint-Denis Street.

ALCV-3

Aux fins de voter un crédit de \$84,200.00 pour la construction d'un égout dans la rue Berri, côté ouest, de la rue de La Gauchetière à la rue Sainte-Catherine; et la reconstruction d'un égout dans la rue Berri, côté est, de la rue Sainte-Catherine en gagnant le nord.

✓11- C.E. 26-1-66

To vote a credit of \$84,200.00 for the laying of a sewer in Berri Street, west side, from La Gauchetière Street to Sainte-Catherine Street, and for the rebuilding of a sewer in Berri Street, east side, from Sainte-Catherine Street northwards.

ALCV-4

Aux fins de voter un crédit de \$29,200.00 pour la construction d'un égout dans la rue Daigle, de la rue Forbes en gagnant le nord.

✓12- C.E. 26-1-66

To vote a credit of \$29,200.00 for the laying of a sewer in Daigle Street, from Forbes Street northwards.

ALCV-4

Aux fins de voter un crédit de \$37,700.00 pour la construction d'un égout dans la Quatre-vingt-troisième avenue, du boulevard Henri-Bourassa en gagnant le sud (Rivière-des-Prairies).

✓13- C.E. 27-1-66

To vote a credit of \$37,700.00 for the laying of a sewer in Eighty-third Avenue, from Henri-Bourassa Boulevard southwards (Rivière-des-Prairies).

ALCV-4

Aux fins de voter un crédit de \$229,500.00 pour la construction d'un égout dans le boulevard Henri-Bourassa, côté nord, de la Quatre-vingt-huitième avenue à la Quatre-vingt-troisième avenue (Rivière-des-Prairies).

✓-14- C.E. 27-1-66

To vote a credit of \$229,500.00 for the laying of a sewer in Henri-Bourassa Boulevard, north side, from Eighty-eighth Avenue to Eighty-third Avenue (Rivière-des-Prairies).

ALCV-12

Aux fins de voter un crédit de \$642,800.00 pour la construction d'un égout dans la Quatre-vingt-huitième avenue, du boulevard Henri-Bourassa au boulevard Gouin (Rivière-des-Prairies).

✓-15- C.E. 27-1-66

To vote a credit of \$642,800.00 for the laying of a sewer in Eighty-eighth Avenue, from Henri-Bourassa Boulevard to Gouin Boulevard (Rivière-des-Prairies).

Construction de trottoirs
ALCV-4

Aux fins de voter un crédit de \$117,600.00 pour la reconstruction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Burnside, de l'avenue Union à la rue Stanley, et leur raccordement temporaire aux rues transversales.

✓-16- C.E. Laying of sidewalks 26-1-66

To vote a credit of \$117,600.00 for the rebuilding of permanent sidewalks on both sides of Burnside Street, from Union Avenue to Stanley Street, and their temporary junction with the cross-streets.

ALCV-5

Aux fins de voter un crédit de \$1,500.00 pour la reconstruction du trottoir permanent sur le côté ouest de la rue Jeanne-Mance, de la rue Ontario à l'avenue du Président-Kennedy.

✓-17- C.E. 26-1-66

To vote a credit of \$1,500.00 for the rebuilding of a permanent sidewalk on the west side of Jeanne-Mance Street, from Ontario Street to Président-Kennedy Avenue.

ALCV-5

Aux fins de voter un crédit de \$9,500.00 pour la reconstruction des trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Ontario, de la rue Clark à la rue Saint-Urbain, et sur le côté est de la rue Saint-Urbain, de la rue Ontario en gagnant le nord.

✓-18- C.E. 26-1-66

To vote a credit of \$9,500.00 for the rebuilding of permanent sidewalks on both sides of Ontario Street, from Clark Street to Saint-Urbain Street, and on the east side of Saint-Urbain Street, from Ontario Street northwards.

ALCV-6

Aux fins de voter un crédit de \$25,100.00 pour la reconstruction d'un trottoir permanent sur le côté sud de la rue Ontario, de la rue Saint-Urbain à la rue de Bleury.

✓-19- C.E. 26-1-66

To vote a credit of \$25,100.00 for the rebuilding of a permanent sidewalk on the south side of Ontario Street, from Saint-Urbain Street to de Bleury Street.

ALCV-6

Aux fins de voter un crédit de \$5,500.00 pour la reconstruction d'un trottoir permanent sur le côté nord de la rue Ontario, de la rue Jeanne-Mance à la rue de Bleury.

✓-20- C.E. 26-1-66

To vote a credit of \$5,500.00 for the rebuilding of a permanent sidewalk on the north side of Ontario Street, from Jeanne-Mance Street to de Bleury Street.

ALCV-6

✓
-21-

C.E. 26-1-66

Aux fins de voter un crédit de \$68,200.00 pour la reconstruction des trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Ontario, de la rue de Bleury à l'avenue Union, et leur raccordement temporaire aux rues transversales.

To vote a credit of \$68,200.00 for the rebuilding of permanent sidewalks on both sides of Ontario Street, from de Bleury Street to Union Avenue, and their temporary junction with the cross-streets.

ALCV-2

✓
-22-

C.E. 26-1-66

Aux fins de voter un crédit de \$12,800.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Forbes, de la rue Dépatie au boulevard O'Brien.

To vote a credit of \$12,800.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Forbes Street, from Dépatie Street to O'Brien Boulevard.

ALCV-2

✓
-23-

C.E. 26-1-66

Aux fins de voter un crédit de \$9,800.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Forbes, de la rue Marsan à la rue Guertin, et sur les deux côtés de la rue Guertin, de la rue Forbes en gagnant le nord.

To vote a credit of \$9,800.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Forbes Street, from Marsan Street to Guertin Street, and on both sides of Guertin Street, from Forbes Street northwards.

ALCV-5

✓
-24-

L.L. 26-1-66

Aux fins de voter un crédit de \$12,000.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue projetée 25-74, 75, 19-115, 116, etc. du cadastre de la paroisse de Saint-Laurent, de la rue Guertin à la rue Lavigne, et sur le côté ouest de la rue Lavigne dans l'intersection de ladite rue projetée.

To vote a credit of \$12,000.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of proposed street 25-74, 75, 19-115, 116, etc., of the cadastre of the Parish of Saint-Laurent, from Guertin Street to Lavigne Street, and on the west side of Lavigne Street, at the intersection of the said proposed street.

ALCV-7

✓
-25-

L.L. 26-1-66

Aux fins de voter un crédit de \$4,300.00 pour la reconstruction des trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue de Bleury, de la rue Ontario à l'avenue du Président-Kennedy.

To vote a credit of \$4,300.00 for the rebuilding of the permanent sidewalks on both sides of de Bleury Street, from Ontario Street to Président-Kennedy Avenue.

ALCV-7

✓
-26-

L.L. 26-1-66

Aux fins de voter un crédit de \$4,200.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté sud du haut-niveau sud de la rue de Salaberry, de la rue de Salaberry à la rue Letellier, et la reconstruction d'un trottoir permanent sur le côté sud de la rue de Salaberry, d'un point situé à l'ouest de la rue Poincaré en gagnant l'ouest.

To vote a credit of \$4,200.00 for the laying of a permanent sidewalk on the south side of the south high level of de Salaberry Street, from de Salaberry Street to Letellier Street, and for the rebuilding of a permanent sidewalk on the south side of de Salaberry Street, from a point located west of Poincaré Street westwards.

ALCV-8

✓
-27-

L.L. 27-1-66

Aux fins de voter un crédit de \$7,600.00 pour la reconstruction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Union, de la rue Ontario à l'avenue du Président-Kennedy.

To vote a credit of \$7,600.00 for the rebuilding of permanent sidewalks on both sides of Union Avenue, from Ontario Street to Président-Kennedy Avenue.

ALCV-3

Aux fins de voter un crédit de \$7,400.00 pour la reconstruction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue de la Gauchetière, de la rue Berri à la rue Saint-Denis.

✓
-28-

To vote a credit of \$7,400.00 for the rebuilding of permanent sidewalks on both sides of de la Gauchetière Street, from Berri Street to Saint-Denis Street.

ALCV-8

Aux fins de voter un crédit de \$13,900.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Ernest-Lavigne, de la rue Langelier à l'avenue de Repentigny.

✓
-29-

To vote a credit of \$13,900.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Ernest-Lavigne Avenue, from Langelier Street to de Repentigny Avenue.

Construction de pavages

ALCV-8

Aux fins de voter un crédit de \$10,800.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'est de la rue Sussex, de la rue Tupper en gagnant le sud jusqu'à la rue projetée no P.1644.

✓
-30-

Laying of pavements

To vote a credit of \$10,800.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Sussex Street, from Tupper Street southwards up to proposed street No. P.1644.

ALCV-5

Aux fins de voter un crédit de \$10,900.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage de la rue Jeanne-Mance, de la rue Ontario à l'avenue du Président-Kennedy.

✓
-31-

To vote a credit of \$10,900.00 for the rebuilding and the widening of the pavement on Jeanne-Mance Street, from Ontario Street to Président-Kennedy Avenue.

ALCV-6

Aux fins de voter un crédit de \$73,600.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage de la rue Ontario, de la rue Clark à la rue Saint-Urbain, et son raccordement temporaire aux rues transversales.

✓
-32-

To vote a credit of \$73,600.00 for the rebuilding and the widening of the pavement on Ontario Street, from Clark Street to Saint-Urbain Street, and its temporary junction with the cross-streets.

ALCV-6

Aux fins de voter un crédit de \$125,200.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage de la rue Ontario, de la rue Saint-Urbain à la rue de Bleury.

✓
-33-

To vote a credit of \$125,200.00 for the rebuilding and the widening of the pavement on Ontario Street, from Saint-Urbain Street to de Bleury Street.

ALCV-7

Aux fins de voter un crédit de \$105,100.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage de la rue Ontario, de la rue de Bleury à l'avenue Union, et son raccordement temporaire aux rues transversales.

✓
-34-

To vote a credit of \$105,100.00 for the rebuilding and the widening of the pavement on Ontario Street, from de Bleury Street to Union Avenue, and its temporary junction with the cross-streets.

ALCV-4

Aux fins de voter un crédit de \$311,600.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage de la rue Burnside, de l'avenue Union à la rue Stanley, et son raccordement temporaire aux rues transversales.

✓
-35- C.C. 26-1-66

To vote a credit of \$311,600.00 for the rebuilding and the widening of the pavement on Burnside Street, from Union Avenue to Stanley Street, and its temporary junction with the cross-streets.

ALCV-2

Aux fins de voter un crédit de \$95,900.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Forbes, de la rue Dépatie au boulevard O'Brien, et son raccordement temporaire dans la rue Lavigne.

✓
-36- C.C. 26-1-66

To vote a credit of \$95,900.00 for the laying of a permanent pavement on Forbes Street, from Dépatie Street to O'Brien Boulevard, and its temporary junction with Lavigne Street.

ALCV-2

Aux fins de voter un crédit de \$52,800.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Forbes, de la rue Marsan à la rue Guertin, et sur la rue Guertin, de la rue Forbes en gagnant le nord.

✓
-37- C.C. 26-1-66

To vote a credit of \$52,800.00 for the laying of a permanent pavement on Forbes Street, from Marsan Street to Guertin Street, and on Guertin Street, from Forbes Street northwards.

ALCV-5

Aux fins de voter un crédit de \$61,100.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue projetée 25-74, 75, 19-115, 116, etc. du cadastre de la paroisse de Saint-Laurent, de la rue Guertin à la rue Lavigne, et sur la rue Lavigne dans l'intersection de ladite rue projetée.

✓
-38- C.C. 26-1-66

To vote a credit of \$61,100.00 for the laying of a permanent pavement on proposed street 25-74, 75, 19-115, 116, etc., of the cadastre of the Parish of Saint-Laurent, from Guertin Street to Lavigne Street, and on Lavigne Street at the intersection of the said proposed street.

ALCV-7

Aux fins de voter un crédit de \$16,900.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage de la rue de Bleury, de la rue Ontario à l'avenue du Président-Kennedy.

✓
-39- C.C. 26-1-66

To vote a credit of \$16,900.00 for the rebuilding and the widening of the pavement on de Bleury Street, from Ontario Street to Président-Kennedy Avenue.

ALCV-7

Aux fins de voter un crédit de \$28,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur le haut-niveau sud de la rue de Salaberry, de la rue de Salaberry à la rue Letellier.

✓
-40- C.C. 26-1-66

To vote a credit of \$28,000.00 for the building of a permanent pavement on the south high level of de Salaberry Street, from de Salaberry Street to Letellier Street.

ALCV-3

Aux fins de voter un crédit de \$16,100.00 pour la reconstruction du pavage permanent sur la rue de la Gauchetière, de la rue Berri à la rue Saint-Denis.

✓
-41- C.C. 27-1-66

To vote a credit of \$16,100.00 for the rebuilding of the permanent pavement on de la Gauchetière Street, from Berri Street to Saint-Denis Street.

ALCV-8

Aux fins de voter un crédit de \$60,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue Ernest-Lavigne, de la rue Langelier à l'avenue de Repentigny.

✓
-42-

C.É. 27-1-66

To vote a credit of \$60,400.00 for the laying of a permanent pavement on Ernest-Lavigne Street, from Langelier Street to Repentigny Avenue.

ALCV-9

Aux fins de voter un crédit de \$8,100.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'ouest de l'avenue Bloomfield, au nord de la rue Jarry.

✓
-43-

C.É. 27-1-66

To vote a credit of \$8,100.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located west of Bloomfield Avenue, north of Jarry Street.

ALCV-9

Aux fins de voter un crédit de \$7,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'est de la rue de Cadillac, au sud de la rue Chauveau.

✓
-44-

C.É. 27-1-66

To vote a credit of \$7,400.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Cadillac Street, south of Chauveau Street.

ALCV-9

Aux fins de voter un crédit de \$31,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'est de la rue de Bordeaux, entre les rues Tillemont et Jarry.

✓
-45-

C.É. 27-1-66

To vote a credit of \$31,300.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Bordeaux Street, between Tillemont and Jarry Streets.

ALCV-9

Aux fins de voter un crédit de \$10,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'est de la rue d'Iberville, au sud de la rue Sauvé.

✓
-46-

C.É. 27-1-66

To vote a credit of \$10,700.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Iberville Street, south of Sauvé Street.

ALCV-9

Aux fins de voter un crédit de \$51,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de l'avenue Mountain Sights, entre les rues Paré et de la Savane.

✓
-47-

C.É. 27-1-66

To vote a credit of \$51,500.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located east of Mountain Sights Avenue, between Paré and la Savane Streets.

ALCV-10

Aux fins de voter un crédit de \$30,800.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de la rue Saint-Donat, entre les rues Ontario et de Brouage.

✓
-48-

C.É. 27-1-66

To vote a credit of \$30,800.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located east of Saint-Donat Street, between Ontario and Brouage Streets.

ALCV-10

Aux fins de voter un crédit de \$41,900.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de la rue Joseph-Nolin, entre les rues Boyce et Joseph-Nolin.

✓
-49-

C.É. 27-1-66

To vote a credit of \$41,900.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located east of Joseph-Nolin Street, between Boyce and Joseph-Nolin Streets.

ALCV-10

Aux fins de voter un crédit de \$7,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'ouest de la rue d'Aragon, au nord de la rue Raudot.

✓
-50- C.C. 27-1-66

To vote a credit of \$7,400.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located west of Aragon Street, north of Raudot Street.

ALCV-10

Aux fins de voter un crédit de \$7,900.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'ouest de l'avenue d'Outremont, au nord de la rue Jarry.

✓
-51- C.C. 27-1-66

To vote a credit of \$7,900.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located west of Outremont Avenue, north of Jarry Avenue.

ALCV-10

Aux fins de voter un crédit de \$8,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'ouest de la rue Saint-Urbain, au nord du boulevard Henri-Bourassa.

✓
-52- C.C. 27-1-66

To vote a credit of \$8,400.00 for the laying of a permanent pavement on a lane located west of Saint-Urbain Street, north of Henri-Bourassa Boulevard.

ALCV-11

Aux fins de voter un crédit de \$6,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'ouest de la rue Birnam, au nord de la rue Jarry.

✓
-53- C.C. 27-1-66

To vote a credit of \$6,300.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located west of Birnam Street, north of Jarry Street.

ALCV-11

Aux fins de voter un crédit de \$33,600.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de la rue Sicard, entre la rue de Rouen et la ruelle sise au sud de la rue Hochelaga.

✓
-54- C.C. 27-1-66

To vote a credit of \$33,600.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located east of Sicard Street, between Rouen Street and the lane located south of Hochelaga Street.

ALCV-11

Aux fins de voter un crédit de \$8,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'est de l'avenue Christophe-Colomb, au nord de la rue Fleury.

✓
-55- C.C. 27-1-66

To vote a credit of \$8,700.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Christophe-Colomb Street north of Fleury Street.

ALCV-11

Aux fins de voter un crédit de \$9,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'est de la Dix-neuvième avenue, au sud de la rue Saint-Zotique.

✓
-56- C.C. 27-1-66

To vote a credit of \$9,300.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Nineteenth Avenue, south of Saint-Zotique Street.

ALCV-11

Aux fins de voter un crédit de \$22,200.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de la rue Mousseau, entre l'avenue Souigny et la rue Hochelaga.

✓
-57- C.C. 27-1-66

To vote a credit of \$22,200.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located east of Mousseau Street, between Souigny Avenue and Hochelaga Street.

Autres travaux

432.12-2/1

Aux fins de voter un crédit de \$59,850.00 pour l'exécution en régie de travaux de rénovation à la caserne de pompiers no 39 portant le no 2915, rue Monsabré, y compris les travaux corrélatifs et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

✓
-58-

Other works
C.C. 23-12-65

To vote a credit of \$59,850.00 for the carrying out by day labour of alterations to Fire Station No. 39, bearing No. 2915 Monsabré Street, including correlative works and other incidental and unforeseen expenditures relating thereto.

1617.1-1

Aux fins de voter un crédit de \$1,200,000.00 pour l'exécution, en totalité ou en partie, soit en régie, soit par contrat, de travaux de réaménagement au golf municipal, y compris la construction de bâtiments, la préparation de plans, les travaux corrélatifs et les dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

✓
-59-

C.E. 12-1-66

To vote a credit of \$1,200,000.00 for the carrying out, in whole or in part, by day labour or by contract, of improvements works to the Municipal Golf Course, including the construction of buildings, the preparation of plans, correlative works and other incidental and unforeseen expenditures relating thereto.

285.A-1

Aux fins de voter un crédit de \$216,000.00 pour l'exécution, soit en régie, soit par contrat, de divers travaux de construction et de restauration aux édifices publics, y compris les frais d'ingénieurs, de surveillance et d'inspection, les travaux corrélatifs et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

✓
-60-

C.C. 26-1-66

To vote a credit of \$216,000.00 for the carrying out, either by day labour or by contract, of various construction and repair works to public buildings, including engineering fees, supervision and inspection costs, related works and other incidental and unforeseen expenditures relating thereto.

285.A-1

Aux fins de voter un crédit de \$250,000.00 pour les études préliminaires, la préparation des plans et des cahiers des charges, les forages, les sondages et les autres travaux préliminaires en vue:

✓
-61-

C.C. 26-1-66

To vote a credit of \$250,000.00 for preliminary studies, the preparation of plans and specifications, drillings and soundings and other preliminary works for:

a) de la construction et de la restauration d'édifices publics; et

a) the construction and restoration of public buildings; and

b) de la construction de bureaux, d'entrepôts, d'abris à matériaux et d'autres aménagements dans diverses cours municipales.

b) the construction of offices, warehouses, material shelters and other works in various municipal yards.

2001.25-2/1

Aux fins de voter un crédit de \$150,000.00 pour les études et la préparation des plans préliminaires en vue de la construction d'un égout collecteur dans le quartier Rivière-des-Prairies, y compris les frais d'ingénieurs, l'engagement d'experts en hydraulique, l'achat d'outillage, d'appareils de mesures et de contrôle, les sondages et les autres travaux préliminaires.

✓
-62-

C.C. 26-1-66

To vote a credit of \$150,000.00 for studies and the preparation of preliminary plans for the laying of a collector sewer in Rivière-des-Prairies Ward, including engineering fees, the services of hydraulic experts, the purchase of equipment, measuring and control instruments, soundings and other preliminary works.

ALCV-8

Aux fins de voter un crédit de \$17,600.00 pour la reconstruction du pavage permanent de l'avenue Union, de la rue Ontario à l'avenue du Président-Kennedy.

✓
-63- C.E. 27-1-66

To vote a credit of \$17,600.00 for the rebuilding of the permanent pavement on Union Avenue, from Ontario Street to Président-Kennedy Avenue.

Achat d'équipement

603.3-1

Aux fins de voter un crédit de \$42,000.00 pour l'achat d'une grue pour la division de la récupération du service des achats et magasins.

✓
-64- C.E. 20-1-66 *Purchase of equipment*

To vote a credit of \$42,000.00 for the purchase of a crane for the Salvage Division of the Purchases and Stores Department.

603.20-2

Aux fins de voter un crédit de \$99,000.00 pour la fourniture et l'installation d'un équipement photogrammétrique, y compris les frais de financement et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

✓
-65- C.E. 26-1-66

To vote a credit of \$99,000.00 for the supply and installation of photogrammetric equipment, including financing costs and other incidental and unforeseen expenditures relating thereto.

603.222

Aux fins de voter un crédit de \$567,000.00 pour l'achat d'équipement pour le service de la voie publique.

✓
-66- C.E. 27-1-66

To vote a credit of \$567,000.00 for the purchase of equipment for the Roads Department.

Contrats de déneigement

1733.3-4/1

Aux fins de voter des crédits suffisants pour payer le supplément de \$17,729.55 correspondant à l'accroissement des pieds linéaires de déblaiement de rues dans divers contrats pour le déneigement, durant les hivers 1963-64, 1964-65 et 1965-66, de certaines rues de la ville.

✓
-67- C.E. 26-1-66 *Snow removal contracts*

To vote sufficient credits to cover the additional amount of \$17,729.55 corresponding to the increase in linear feet of snow removal from streets under various contracts for the removal of snow from certain streets of the City during the 1963-64, 1964-65 and 1965-66 winters.

Expropriations

1102.8-28/1

Aux fins de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins du Métro,

a) d'une partie en tréfonds d'un terrain située à l'angle sud-ouest de la côte du Beaver Hall et de la rue Belmont;

b) d'une servitude permanente grevant la partie de ce même terrain située au-dessus de la partie en tréfonds en y limitant le poids de toute construction à une charge maximum uniformément répartie sur toute la surface supérieure de la partie en tréfonds de 120 livres par pied carré par pied d'épaisseur de terre enlevée en prenant 90 M.S.L. comme élévation de la surface du sol; et

✓
-68- C.E. 24-1-66 *Expropriations*

To ordain the acquisition and prior possession, for Métro purposes,

a) of a subsoil part of a parcel of land located at the south-west corner of Beaver Hall Hill and Belmont Street;

b) of a permanent servitude affecting the part of the aforesaid parcel of land located above the subsoil part, by limiting thereon the weight of any structure to a maximum load evenly distributed over the entire upper surface of the subsoil part of 120 pounds per square foot for every one foot thick of earth removed, taking 90 M.S.L. as the elevation of the soil surface; and

c) d'une servitude temporaire grevant la partie de ce même terrain située au-dessus, au sud-ouest et au sud-est de la partie en tréfonds, pour permettre, pendant la durée de la construction dudit Métro, tous travaux, installation et excavations requis pour cette construction,

et de voter un crédit de \$3,370.30 pour ces expropriations.

R-3361.1-2/1 -69- C.C. 27-1-66

Aux fins de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'une ruelle, de certains immeubles situés au nord-ouest de la rue Beaubien, entre les Treizième et Quatorzième avenues, et de voter un crédit de \$16,947.00 à cette fin.

3165.1-5/1

Aux fins de décréter l'acquisition et la possession préalable

a) pour un meilleur aménagement des abords du boulevard Dorchester élargi, de certains immeubles situés au nord-ouest dudit boulevard élargi, entre les avenues Hope et Seymour, et pour fins d'une ruelle, de certains immeubles situés au nord-ouest de ceux ci-haut mentionnés;

b) pour un meilleur aménagement des abords du boulevard Dorchester élargi, de certains immeubles situés au sud-est dudit boulevard élargi, entre l'avenue Atwater et la rue Closse;

c) pour un meilleur aménagement des abords du boulevard Dorchester élargi, de certains immeubles situés au sud-est dudit boulevard élargi et au sud-ouest de la rue Saint-Mathieu;

d) pour un meilleur aménagement des abords du boulevard Dorchester élargi, de certains immeubles situés au nord-ouest dudit boulevard élargi, entre la rue du Fort et l'avenue Seymour, et pour fins d'une ruelle, de certains immeubles situés au nord-ouest de ceux ci-haut mentionnés;

e) pour l'ouverture d'une rue projetée, de certains immeubles situés au nord-ouest du boulevard Dorchester élargi, entre la rue Sussex et l'avenue Hope; pour un meilleur aménagement des abords de la susdite rue projetée, de certains immeubles situés au sud-est de cette même rue projetée, et pour un meilleur aménagement des abords du

c) of a temporary servitude affecting the said part of this same parcel of land, located above, south-west and south-east of the subsoil part, in order to allow the carrying out, for the duration of the construction of the said Métro, of all works, installation and excavations required for such construction,

and to vote a credit of \$3,370.30 for such expropriations.

To ordain the acquisition and prior possession, for purposes of a lane, of certain immovables located north-west of Beaubien Street, between Thirteenth and Fourteenth Avenues, and to vote a credit of \$16,947.00 for such purpose.

-70- C.C. 27-1-66

To ordain the acquisition and prior possession

a) to improve the approaches to widened Dorchester Boulevard, of certain immovables located north-west of the said widened boulevard, between Hope and Seymour Avenues, and for purposes of a lane, of certain immovables located north-west of those mentioned above;

b) to improve the approaches to widened Dorchester Boulevard, of certain immovables located south-east of the said widened boulevard, between Atwater Avenue and Closse Street;

c) to improve the approaches to widened Dorchester Boulevard, of certain immovables located south-east of the said widened boulevard, and south-west of Saint-Mathieu Street;

d) to improve the approaches to widened Dorchester Boulevard, of certain immovables located north-west of the said widened boulevard, between Fort Street and Seymour Avenue, and for purposes of a lane, of certain immovables located north-west of those mentioned above;

e) for the opening of a proposed street, of certain immovables located north-west of widened Dorchester Boulevard, between Sussex Street and Hope Avenue; to improve the approaches to the aforesaid proposed street, of certain immovables located south-east of this same proposed street, and to improve the approaches to widened Dor-

boulevard Dorchester élargi, de certains immeubles situés au nord-ouest dudit boulevard élargi, entre la rue Sussex et l'avenue Hope élargie;

f) pour un meilleur aménagement des abords du boulevard Dorchester élargi, de certains immeubles situés au nord-ouest dudit boulevard élargi, entre la rue Closse et la rue Sussex élargie;

g) de certains immeubles, en vue de l'élargissement du boulevard Dorchester entre les avenues Amesbury et Atwater;

h) pour l'élargissement de l'avenue Hope, de certains immeubles situés au sud-ouest de ladite avenue Hope et au nord-ouest du boulevard Dorchester élargi;

i) pour l'élargissement de la rue Sussex et son raccordement à la rue Closse au nord-ouest de la rue Tupper, de certains immeubles situés au sud-ouest de ladite rue Sussex, entre ladite rue Tupper et le boulevard Dorchester élargi;

j) pour l'élargissement de la rue Tupper, d'un certain immeuble situé au sud-est de ladite rue Tupper et au nord-est de la rue Closse.

chester Boulevard, of certain immovables located north-west of the said widened boulevard, between Sussex Street and widened Hope Avenue;

f) to improve the approaches to widened Dorchester Boulevard, of certain immovables located north-west of the said widened boulevard, between Closse Street and widened Sussex Street;

g) of certain immovables, for the widening of Dorchester Boulevard, between Amesbury and Atwater Avenue;

h) for the widening of Hope Avenue, of certain immovables located south-west of the said Hope Avenue and north-west of widened Dorchester Boulevard;

i) for the widening of Sussex Street and its junction with Closse Street, north-west of Tupper Street, of certain immovables located south-west of the said Sussex Street, between the said Tupper Street and widened Dorchester Boulevard;

j) for the widening of Tupper Street, of an immovable located south-east of the said Tupper Street, north-east of Closse Street.

Crédits supplémentaires

1109.8 - 6/1

Aux fins de voter un crédit supplémentaire de \$9,338.23 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins du Métro, d'un immeuble situé à l'angle sud-ouest des rues Ontario et de Bleury.

8904.6-1

Aux fins de voter un crédit supplémentaire de \$4,348.70 pour l'acquisition et la possession préalable de certains immeubles situés sur le côté est de la rue Saint-Christophe et sur le côté ouest de la rue Saint-André et requis pour un meilleur aménagement des abords nord du boulevard Dorchester.

890.15-2/1

Aux fins de voter un crédit supplémentaire de \$3,138.31 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'agrandir la cour de voirie située dans le quadrilatère borné par les rues Marie-Anne, de Bullion, Rachel et l'avenue Coloniale, des lots nos P.166, P.166, 167 et 170 du cadastre du village incorporé de Saint-Jean-Baptiste.

✓
-71-

Additional credits

C.E. - 30-12-65

To vote an additional credit of \$9,338.23 for the acquisition and prior possession, for Metro purposes, of an immovable located at the south-west corner of Ontario and de Bleury Streets.

✓
-72-

P.E. 87-1-66

To vote an additional credit of \$4,348.70 for the acquisition and prior possession of certain immovables located on the east side of Saint-Christophe Street, and on the west side of Saint-André Street, which are required to improved the north approaches to Dorchester Boulevard.

✓
-73-

P.E. 87-1-66

To vote an additional credit of \$3,138.31 for the acquisition and prior possession, for the purpose of extending the Roads Department yard located within the quadrilateral bounded by Marie-Anne, de Bullion and Rachel Streets and Coloniale Avenue, of lots Nos. P.166, P.166, 167 and 170 of the cadastre of the Incorporated Village of Saint-Jean-Baptiste.

3406.1-2/1

Aux fins de voter un crédit supplémentaire de \$4,066.97 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour l'élargissement de la rue Jean-Brillant, entre les avenues Decelles et Gatineau, et son prolongement vers l'ouest jusqu'au chemin de la Côte-des-Neiges.

✓ -74- C. E. 27-1-66

To vote an additional credit of \$4,066.97 for the acquisition and prior possession of immovables required for the widening of Jean-Brillant Street, between Decelles and Gatineau Avenues, and its extension westwards up to Côte-des-Neiges Road.

3406.1-2/1

Aux fins de voter un crédit supplémentaire de \$17,654.90 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis aux fins d'aménagement des abords du prolongement de la rue Jean-Brillant, entre l'avenue Gatineau et le chemin de la Côte-des-Neiges.

✓ -75- C. E. 27-1-66

To vote an additional credit of \$17,654.90 for the acquisition and prior possession of immovables required for the laying out of approaches to the extension of Jean-Brillant Street, between Gatineau Avenue and Côte-des-Neiges Road.

3379.1-2/1

Aux fins de voter un crédit supplémentaire de \$3,127.25 pour l'acquisition et la possession préalable de certains immeubles requis pour le prolongement vers l'ouest des rues Laflèche, Rameau et Baillargé jusqu'à la rue Liébert.

✓ -76- C. E. 27-1-66

To vote an additional credit of \$3,127.25 for the acquisition and prior possession of certain immovables required for the extension westwards of Laflèche, Rameau and Baillargé Streets, up to Liébert Street.

R-3762.1-3/1

Aux fins de voter un crédit supplémentaire de \$116.71 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'un pan coupé, d'un certain immeuble situé à l'angle sud-est des ruelles portant les nos 170-392A et 170-355A situées à l'ouest de l'avenue Belgrave et au sud de la rue Sherbrooke.

✓ -77- C. E. 27-1-66

To vote an additional credit of \$116.71 for the acquisition and prior possession, for purposes of a cut-off corner, of a certain immovable located at the south-east corner of the lanes bearing Nos. 170-392A and 170-355A located west of Belgrave Avenue and south of Sherbrooke Street.

1104.3-1/1

Aux fins de voter un crédit supplémentaire de \$20,562.15 pour l'acquisition et la possession préalable, en vue de le céder au gouvernement de la province de Québec pour la construction de la route transcanadienne, d'un certain immeuble situé au sud de la rue de Vitré élargie, à l'est de la rue Hermine.

✓ -78- C. E. 27-1-66

To vote an additional credit of \$20,562.15 for the acquisition and prior possession, with the view to transferring it to the Government of the Province of Quebec for the construction of the Trans-Canada Highway, of a certain immovable located south of widened de Vitré Street, east of Hermine Street.

806.1-1

X Aux fins de voter un crédit supplémentaire de \$98,691.63 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles situés à l'intérieur d'un secteur borné au nord par la ligne sud du boulevard Dorchester, à l'est par le côté ouest de l'avenue Papineau, au sud par le côté nord de la rue Craig et à l'ouest par le côté est de la rue Wolfe.

✓ -79- C. E. 26-1-66

To vote an additional credit of \$98,691.63 for the acquisition and prior possession of the immovables located within a sector bounded on the north by the south line of Dorchester Boulevard, on the east by the west side of Papineau Avenue, on the south by the north side of Craig Street, and on the west by the east side of Wolfe Street.

b) d'abroger la résolution du Conseil en date du 26 septembre 1962 approuvant un projet d'acte d'échange entre la Ville et Sa Majesté la Reine Elizabeth II, du chef du Canada, de certains terrains situés au sud de la rue Notre-Dame, près de la "Rampe Poupart".

b) repeal the resolution of Council dated September 26, 1962, approving a draft deed of exchange between the City and Her Majesty Queen Elizabeth II, in the right of Canada, of certain parcels of land located south of Notre-Dame Street, near the "Poupart Ramp".

211.2-1

Res
- 86 -

L.L. 19-1-66

Aux fins d'approuver un projet de contrat par lequel la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada accorde, à certaines conditions, à la Ville de Montréal le privilège d'installer, d'entretenir et d'utiliser quatre traverses de tuyaux d'égouts aux milliaires 6.39, 6.81 et 6.93 de la subdivision Longue-Pointe de ladite compagnie.

To approve a draft contract whereby the Canadian National Railways Company grants, under certain conditions, to the City of Montreal the privilege of installing, maintaining and using four sewer crossings at the 6.39, 6.81 and 6.93 mile marks of the Longue-Pointe subdivision of the said Company.

590.3-1/1

- 87 - Res - 26-1-66

Aux fins d'approuver un projet d'acte par lequel Les Habitations St-Sulpice Inc. rétrocèdent à la Ville, gratuitement et sans condition, la rue projetée 332-549 du cadastre de la paroisse du Sault-au-Récollet.

To approve a draft deed whereby Les Habitations St-Sulpice Inc. retrocede to the City, free of charge and unconditionally, the proposed street 332-549 of the cadastre of the Parish of Sault-au-Récollet.

1901.7-1/2

- 88 - Res - 26-1-66

f Aux fins d'approuver un projet d'acte par lequel la Ville acquiert de Jansin Limited, à certaines conditions et au prix de \$87,600.00, un emplacement composé du lot no 3-346 et d'une partie du lot no 3-345 situés entre Hill Park Circle et le parc Mont-Royal.

To approve a draft deed whereby the City acquires from Jansin Limited, under certain conditions and for a price of \$87,600.00, a site composed of lot No. 3-346 and of a part of lot No. 3-345 located between Hill Park Circle and Mount Royal Park.

1901.7-15/1 - 1/2

- 89 - Res - 27-1-66

Aux fins d'approuver un projet d'acte par lequel la Ville de Montréal accorde, à certaines conditions, à Sa Majesté la Reine Elizabeth II, du chef de la province de Québec,

To approve a draft deed whereby the City of Montreal grants, the right under certain conditions, to Her Majesty Queen Elizabeth II, in the rights of the Province of Quebec,

a) d'utiliser, pour un émetteur de 80 watts, fréquence 162.62 MHz, le système d'antenne d'émission sur le Mont-Royal; et

a) to use, for an 80 watts, 162.62 MC frequency transmitter, the broadcasting antenna system located on Mount Royal; and

b) d'utiliser, pour un récepteur de 171.81 MHz, le système d'antenne de réception sur ledit Mont-Royal.

b) to use, for a 171.81 MC receiver, the receiving antenna system located on the said Mount Royal.

✓

3576.4-2/1

- 90 -

Rés - 27-1-66

Aux fins d'approuver un projet d'acte par lequel la Ville de Montréal accorde, à certaines conditions, en faveur de monsieur Frank Fata, une servitude de vue permettant à ce dernier de percer et de maintenir seize fenêtres dans le mur nord-ouest de son immeuble situé du côté ouest de l'avenue Casgrain, au nord de l'Avenue Mozart.

To approve a draft deed whereby the City of Montreal grants, on certain conditions, in favour of Mr. Frank Fata, a servitude of light allowing the latter to make and maintain sixteen windows in the north-west wall of his building located on the west side of Casgrain Avenue, north of Mozart Avenue.

3136.8-2/1

- 91 -

Rés - 27-1-66

Aux fins d'approuver un projet d'acte par lequel la Ville de Montréal accorde la permission, à certaines conditions, au ministère de la voirie de la province de Québec, de placer deux détecteurs de type MKA et un détecteur dit "Loop" dans le pavage du boulevard Henri-Bourassa, en face du bâtiment portant le no 750 ouest, boulevard Henri-Bourassa.

To approve a draft deed whereby the City of Montreal authorizes, on certain conditions, the Roads Department of the Province of Quebec, to install two type MKA detectors and a Loop detector in the pavement of Henri-Bourassa Boulevard, opposite the building bearing No. 750 Henri-Bourassa Boulevard West.

~~712-2-1~~

821.1-1/1

- 92 -

Rés - C.E 27-1-66

Aux fins d'approuver, avec certaines modifications, deux projets de contrats entre la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement et la Ville de Montréal

To approve, with certain amendments two draft contracts between Central Mortgage and Housing Corporation and the City of Montreal

a) pour la mise à exécution d'un programme de rénovation urbaine - "La Petite Bourgogne"; et

a) for the implementation of the urban renewal program "La petite Bourgogne" and

b) pour l'aménagement de trois parcs dans le secteur "La Petite Bourgogne",

b) for the development of three parks in the sector "La petite Bourgogne",

et de voter un crédit globale de \$2,440,000.00 à ces fins.

and to vote a mass credit of \$2,440,000.00 for this purposes.

Projets de règlements

Draft by-laws

475.31

- 93 -

C.E. 16-12-65

3219 / Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2572 concernant la prévention des incendies, déjà modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2572 concerning fire prevention, as already amended.

1408-1 Ret C.E.

- 94 -

Rés - 22-12-65

Soumettant un projet de règlement pour autoriser Sa Majesté, aux droits de la Province de Québec, à placer et à entretenir des tirants d'ancrage temporaires sous une section des rues Notre-Dame, du boulevard Saint-Laurent et de la rue Craig; aux fins de l'excavation et des premiers travaux de construction sur l'emplacement du Palais de Justice.

Submitting a draft by-law to authorize Her Majesty, in the rights of the Province of Quebec, to place and maintain temporary tie-backs under a section of Notre-Dame Street, Saint-Laurent Boulevard and Craig Street, for purposes of excavation and the initial construction works on the site of the Court House.

1003.6-1

3220 Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 1981 établissant une commission désignée sous le nom de Commission de Transport de Montréal, déjà modifié.

- 95 - C. E. 12-1-66

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1981 creating a Commission designated under the name of Montréal Transportation Commission, as already amended.

3122.4-2/1

3221 Soumettant un projet de règlement à l'effet de permettre à Liquid Carbonic Canadian Corporation Limited de maintenir une structure aérienne au-dessus de la rue Hadley.

- 96 - C. E. 19-1-66

Submitting a draft by-law to allow Liquid Carbonic Canadian Corporation Limited to maintain an overhead structure over Hadley Street.

475.17-1

3222 Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 1900 concernant la construction des bâtiments dans la ville de Montréal, déjà modifié.

- 97 - C. E. 19-1-66

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1900 concerning the erection of buildings in the City of Montreal, as already amended.

475.31-1

3223 Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2600 concernant l'établissement et la construction des postes d'essence, déjà modifié.

- 98 - C. E. 19-1-66

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2600 concerning the establishment and construction of filling-stations, as already amended.

4772.14-2/1

3224 Soumettant un projet de règlement aux fins de permettre l'ouverture à une largeur de 50 pieds d'une rue projetée au nord de la rue Saint-Zotique, entre l'avenue de l'Esplanade et la rue Jeanne-Mance.

- 99 - C. E. 31-1-66

Submitting a draft by-law to provide for the opening to a width of 50 feet of a proposed street north of Saint-Zotique Street, between Esplanade Avenue and Jeanne-Mance Street.

475.40-1

3225 Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no. 2745 concernant les autos-taxis, déjà modifié.

- 100 - C. E. 26-1-66

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2745 concerning taxi-cabs, as already amended.

475.41-2

3226 Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2820 concernant les taxes spéciales ou personnelles imposées sous forme de permis ou licences, déjà modifié.

- 101 - C. E. 26-1-66

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2820 concerning special or personal taxes levied as permits or licences, as already amended.

475.64-1

3227 Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2817 concernant l'assiette, la période d'imposition, le mode de prélèvement et le paiement des taxes foncières, déjà modifié.

- 102 - C. E. 27-1-66

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2817 concerning the basis, the period of imposition, the method of levying and the payment of real estate taxes.

3248

475.79-1

✓
-103 - C. E. 27-1-66

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 3118 imposant pour l'exercice 1965-1966 diverses taxes, et déterminant le prix de l'approvisionnement d'eau fournie par la Ville et le loyer pour occupation du domaine public, déjà modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 3118 to impose for the fiscal year 1965-1966 various taxes, and to determine the rate of the water supplied by the City and the rent for the occupancy of the public domain.

3229

4773.14-2/1

✓
-104 - C. E. 31-1-66

Soumettant un projet de règlement permettant l'ouverture, à une largeur de 50 pieds, d'une rue projetée 3-423 du cadastre du village incorporé de la Côte-des-Neiges située à l'est du chemin de la Côte-des-Neiges, de Trafalgar Place en gagnant le sud.

Submitting a draft by-law to allow the opening, to a width of 50 feet of the proposed street 3-423 of the cadastre of the incorporated village of Côte-des-Neiges located east of Côte-des-Neiges Road, from Trafalgar Place southwards.

3262

475.87

✓
-105 - C. E. 27-1-66

Soumettant un projet de règlement intitulé "La carte d'identité".

Submitting a draft by-law entitled "The identification Card".

Projets de règlements de zonage
(1ère étude)

Draft zoning by-laws
(1st study)

1418.141

✓
-106 - Rés. 22-12-65

Soumettant un projet de règlement permettant à madame Jean Mary Wigga d'occuper, aux fins d'une garderie de jour, une partie du sous-sol du bâtiment portant le no 3020, rue Baldwin (St. George's United Church).

Submitting a draft by-law to allow Mrs. Jean Mary Wigga to occupy, for purposes of a day-nursery, a section of the basement of the building bearing No. 3020 Baldwin Street (St. George's United Church).

1418.140

✓
-107 - Rés. 22-12-65

Soumettant un projet de règlement permettant à monsieur Cyprien Berthelet d'occuper, aux fins d'un foyer pour adultes, une partie du rez-de-chaussée du bâtiment portant le no 1996, rue des Carrières.

Submitting a draft by-law to allow Mr. Cyprien Berthelet to occupy, for purposes of a home for adults, a section of the ground-floor of the building bearing No. 1996 Carrières Street.

1418.139

✓
-108 - Rés. 22-12-65

Soumettant un projet de règlement permettant à madame Claudia Barsetti d'occuper, aux fins d'un foyer pour adultes, le rez-de-chaussée du bâtiment portant le no 7184, avenue de Lorimier.

Submitting a draft by-law to allow Mrs. Claudia Barsetti to occupy, for purposes of a home for adults, the ground-floor of the building bearing No. 7184 de Lorimier Avenue.

1418.146

✓
-109 - Rés. 22-12-65

Soumettant un projet de règlement permettant à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal de transformer en école une résidence de religieux portant le no 1212, rue Panet.

Submitting a draft by-law to allow the Montreal Catholic School Commission to transform into a school a religious residence bearing No. 1212 Panet Street.

358.20-2/1

-110- Rés-12-1-66

Soumettant un projet de règlement permettant à l'École Mont Saint-Antoine Inc. et au ministère de l'Éducation de la province de Québec d'agrandir et de modifier certaines parties intérieures du bâtiment portant le no 8147 est, rue Sherbrooke.

Submitting a draft by-law of allow l'École Mont Saint-Antoine Inc., and the Department of Education of the Province of Quebec, to extend and to alter certain inside sections of the building bearing No. 8147 Sherbrooke Street East.

1810-3

-111- Rés. 12-1-66

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2110 intitulé: "Règlement de zonage des quartiers Papineau, Sainte-Marie, Hochelaga, Maisonneuve et Mercier", déjà modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2110 entitled: "Zoning By-law of Papineau, Saint Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier Wards, as already amended.

1418.142

-112- Rés. 27-1-66

Soumettant un projet de règlement permettant à The Montreal Institute for the Blind d'agrandir les bâtiments portant les nos 6980 et 7010 ouest, rue Sherbrooke.

Submitting a draft by-law to allow The Montreal Institute for the Blind to extend the buildings bearing Nos. 6980 and 7010 Sherbrooke Street West.

Projets de règlements de zonage
(2e étude)

Draft zoning by-laws
(2nd study)

1810-3

✓
-113- C.É. 27-10-65

3230
Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2110 intitulé: "Règlement de zonage des quartiers Papineau, Sainte-Marie, Hochelaga, Maisonneuve et Mercier", déjà modifié. (18 novembre 1965)

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2110 entitled: "Zoning by-law of Papineau, Saint Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier Wards", as already amended. (November 18, 1965)

1805-1

✓
-114- C.É. 27-10-65

3231
Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 1375 concernant l'érection et l'occupation des bâtiments dans le quartier Saint-Louis, déjà modifié. (18 novembre 1965)

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1375 concerning the erection and occupancy of buildings in Saint-Louis Ward, as already amended. (November 18, 1965)

1808-1

✓
-115- C.É. 27-10-65

3232
Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 1382 concernant l'érection et l'occupation des bâtiments dans le quartier Saint-Jean-Baptiste, déjà modifié. (18 novembre 1965)

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1382 concerning the erection and occupancy of buildings in Saint-Jean-Baptiste Ward, as already amended. (November 18, 1965)

- 3233 / 1418.120 ✓ - 116 - C. C. 10-11-65
 Soumettant un projet de règlement permettant à madame W. Bebluk d'occuper, aux fins d'une école maternelle (Tiny Tots School), le bâtiment portant le no 3864, avenue Girouard. (18 novembre 1965)
 Submitting a draft by-law to allow Mrs. W. Bebluk to occupy, for purposes of a kindergarten (Tiny Tots School), the building bearing No. 3864 Girouard Avenue. (November 18, 1965)
- 3234 / 307.14-1 ✓ - 117 - C. C. 18-11-65
 Soumettant un projet de règlement permettant d'ajouter un étage à la chaufferie de Saint Luke's United Church of Canada. (18 novembre 1965)
 Submitting a draft by-law to allow the addition of a storey to the furnace-room of Saint Luke's United Church of Canada. (November 18, 1965)
- 3235 / 1418.95 ✓ - 118 - C. C. 18-11-65
 Soumettant un projet de règlement autorisant monsieur G. Berkovits, chantre et ministre du culte, à occuper, aux fins d'une école privée d'instruction religieuse (House Of Prayer Mishkan Tfilah Center Inc.), le rez-de-chaussée du bâtiment situé au no 3155, avenue Van Horne, (26 novembre 1965)
 Submitting a draft by-law to allow Mr. G. Berkovits, cantor and clergyman, to occupy, for purposes of a private school for religious teaching (House Of Prayer Mishkan Tfilah Center Inc.), the ground-floor of the building located at 3155 Van Horne Avenue. (November 26, 1965)
- 3236 / 1418.122 ✓ - 119 - C. C. 18-11-65
 Soumettant un projet de règlement autorisant madame Sylvia Cournoyer à occuper, aux fins d'un foyer nourricier, le rez-de-chaussée du bâtiment portant le no 9553, rue Boyce. (26 novembre 1965)
 Submitting a draft by-law to allow Mrs. Sylvia Cournoyer to occupy, for purposes of a foster home, the ground-floor of the building bearing No. 9553 Boyce Street. (November 26, 1965)
- 3237 / 1418.123 ✓ - 120 - C. C. 18-11-65
 Soumettant un projet de règlement permettant à madame Noëlla Duperron d'occuper, aux fins d'un foyer pour adultes, le rez-de-chaussée du bâtiment portant le no 3595, avenue Papineau. (26 novembre 1965)
 Submitting a draft by-law to allow Mrs. Noëlla Duperron to occupy, for purposes of a home for adults, the ground-floor of the building bearing No 3595 Papineau Avenue. (November 26, 1965)
- 3238 / 1418.124 ✓ - 121 - C. C. 18-11-65
 Soumettant un projet de règlement permettant à madame Marguerite Tremblay d'occuper, aux fins d'un foyer pour adultes, une partie du deuxième étage du bâtiment portant le no 4144, rue Saint-Hubert. (26 novembre 1965)
 Submitting a draft by-law to allow Mrs. Marguerite Tremblay to occupy, for purposes of a home for adults, a section of the second storey of the building bearing No. 4144 Saint-Hubert Street. (November 26, 1965)
- 3239 / 1418.125 ✓ - 122 - C. C. 18-11-65
 Soumettant un projet de règlement permettant l'occupation du rez-de-chaussée du bâtiment portant les nos 4267-73, rue Saint-Hubert, aux fins d'un centre d'accueil, sans but lucratif, sous le nom de "L'Oasis (Montréal) Inc.". (26 novembre 1965)
 Submitting a draft by-law to allow the occupancy of the ground-floor of the building bearing Nos. 4267-73 Saint-Hubert Street, for purposes of a non-profit welcoming home, by the name of "L'Oasis (Montréal) Inc.". (November 26, 1965)

3240
1418.126
Soumettant un projet de règlement permettant à monsieur Ortensio Mendicino d'occuper, aux fins d'une maison de convalescence, le bâtiment portant le no 6130, rue d'Aragon. (26 novembre 1965)

✓
- 123 - C. E. 18-11-65

Submitting a draft by-law to allow Mr. Ortensio Mendicino to occupy, for purposes of a convalescent home, the building bearing No. 6130 d'Aragon Street. (November 26, 1965)

3241
1418.127
Soumettant un projet de règlement permettant au Service des Loisirs de Notre-Dame-du-Foyer (madame Thérèse Julien) d'occuper, aux fins d'une école maternelle, une partie du sous-sol de l'église portant le no 6005, Quarantième avenue. (26 novembre 1965)

✓
- 124 - C. E. 18-11-65

Submitting a draft by-law to allow Service des Loisirs de Notre-Dame-du-Foyer (Mrs. Thérèse Julien) to occupy, for purposes of a kindergarten, a section of the basement of the church bearing No. 6005 Fortieth Avenue. (November 26, 1965)

3242
358.59-1
Soumettant un projet de règlement autorisant la Commission des Écoles Catholiques de Montréal à transformer et à occuper, aux fins d'une école maternelle, une partie de l'école Notre-Dame-de-Grâce située au no 4025, avenue Girouard. (26 novembre 1965)

✓
- 125 - C. E. 18-11-65

Submitting a draft by-law to allow the Montreal Catholic School Commission to alter and occupy, for purposes of a kindergarten, a section of Notre-Dame-de-Grâce School located at 4025 Girouard Avenue. (November 26, 1965)

3243
358.60-1
Soumettant un projet de règlement autorisant la Commission des Écoles Catholiques de Montréal à ériger et à occuper une école (Louis-Colin) sur le côté nord de la rue Sauriol, entre le boulevard Olympia et l'avenue Christophe-Colomb. (26 novembre 1965)

✓
- 126 - C. E. 18-11-65

Submitting a draft by-law to allow the Montreal Catholic School Commission to build and occupy a school (Louis-Colin) on the north side of Sauriol Street, between Olympia Boulevard and Christophe-Colomb Avenue. (November 26, 1965)

3244
306.23-1
Soumettant un projet de règlement autorisant l'Oeuvre et Fabrique de Saint-Gaétan à construire une église et un presbytère à l'angle sud-ouest du boulevard de l'Acadie et de la rue Victor-Doré. (26 novembre 1965)

✓
- 127 - C. E. 18-11-65

Submitting a draft by-law to allow l'Oeuvre et Fabrique de Saint-Gaétan to build a church and a presbytery at the south-west corner of Acadie Boulevard and Victor-Doré Street. (November 26, 1965)

3245
358.61-1
Soumettant un projet de règlement permettant à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal d'ériger et d'occuper une école (Saint-Benoît) à l'angle sud-ouest de l'avenue du Mont-Cassin et de la rue Meilleur. (26 novembre 1965)

✓
- 128 - C. E. 22-11-65

Submitting a draft by-law to allow the Montreal Catholic School Commission to build and occupy a school (Saint-Benoît) at the south-west corner of Mont-Cassin Avenue and Meilleur Street. (November 26, 1965)

3246

1418.132

✓ -129- C.C. 22-11-65

Soumettant un projet de règlement permettant à madame Juliette Biron d'occuper, aux fins d'une école maternelle "École Maternelle Claudine", une partie du rez-de-chaussée du bâtiment portant le no 6284, avenue de Chateaubriand. (26 novembre 1965)

Submitting a draft by-law to allow Mrs. Juliette Biron to occupy, for purposes of a kindergarten "École Maternelle Claudine", a section of the ground-floor of the building bearing No. 6284 de Chateaubriand Avenue. (November 26, 1965)

1418.131 *biffé*

✓ Rés. C.C. ~~C.C. 22-11-65~~

Soumettant un projet de règlement permettant à la Congrégation des Sœurs de Sainte-Marcelline d'ériger et d'occuper un institut collégial sur le lot no 107-21 du cadastre de la paroisse de Saint-Laurent situé sur le boulevard Gouin ouest. (26 novembre 1965)

Submitting a draft by-law to allow the Congrégation des Sœurs de Sainte-Marcelline to build and occupy a collegiate institute on lot No. 107-21 of the cadastre of the Parish of Saint-Laurent, located on Gouin Boulevard West. (November 26, 1965)

3247

1418.133

✓ -131- C.C.

Soumettant un projet de règlement permettant à la Corporation de l'Archevêque Catholique Romain de Montréal d'agrandir un établissement charitable "Les Glaneuses" situé à l'angle nord-est de la rue Adam et de l'avenue d'Orléans. (26 novembre 1965)

Submitting a draft by-law to allow the Corporation of the Roman Catholic Archbishop of Montreal to enlarge a charitable institution "Les Glaneuses", located at the north-east corner of Adam Street and Orléans Avenue. (November 26, 1965)

3248

1418.130

✓ -132- C.C. 22-11-65

Soumettant un projet de règlement permettant aux Révérendes Sœurs du Saint-Esprit d'établir une garderie de jour, sous le nom "École maternelle Madre Arcucci", dans le bâtiment portant le no 9299, rue Boyce. (26 novembre 1965)

Submitting a draft by-law to allow the Révérendes Sœurs du Saint-Esprit to establish a day-nursery to be known as "École maternelle Madre Arcucci", in the building bearing No. 9299 Boyce Street. (November 26, 1965)

3249

358.58-1

✓ -133- C.C. 22-11-65

Soumettant un projet de règlement permettant à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal d'ériger et d'occuper une école (Saint-Zotique) sur le côté nord de l'avenue Palm, entre les rues de Courcelle et Saint-Rémi. (26 novembre 1965)

Submitting a draft by-law to allow the Montreal Catholic School Commission to build and occupy a school (Saint-Zotique), on the north side of Palm Avenue, between de Courcelle and Saint-Rémi Streets. (November 26, 1965)

3250

1418.128

✓ -134- C.C. 23-11-65

Soumettant un projet de règlement permettant à madame Eva Cymbalist d'occuper, aux fins d'une école maternelle "Erika Day Nursery and Kindergarten", le bâtiment portant les nos 5320-22, Cochrane Place. (26 novembre 1965)

Submitting a draft by-law to allow Mrs. Eva Cymbalist to occupy, for purposes of a kindergarten "Erika Day Nursery and Kindergarten", the building bearing Nos. 5320-22 Cochrane Place. (November 26, 1965)

3251 1801-3 ✓
-135- C. C. 22-11-65
Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2875 intitulé: "Règlement de zonage des quartiers Sainte-Cunégonde, Saint-Henri, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel et Saint-Joseph", déjà modifié. (26 novembre 1965) Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2875 entitled: "Zoning by-law of Sainte-Cunégonde, St. Henry, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel and Saint-Joseph Wards", as already amended. (November 26, 1965)

3252 475.18-1 ✓
-136- C. C. 22-11-65
Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 1922 concernant les bâtiments ou abris temporaires, déjà modifié. (26 novembre 1965) Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1922 concerning temporary buildings or shelters, as already amended. (November 26, 1965)

3253 1811-5 ✓
-137- C. C. 22-11-65
Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 1920 concernant l'occupation des terrains et l'édification et l'occupation des bâtiments dans les quartiers Ahuntsic et Villeray, déjà modifié. (26 novembre 1965) Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1920 concerning the occupancy of parcels of land and the erection and occupancy of buildings in Ahuntsic and Villeray Wards, as already amended. (November 26, 1965)

3254 1803-3 ✓
-138- C. C. 22-11-65
Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 1264 concernant la construction des bâtiments dans le quartier Notre-Dame-de-Grâce, déjà modifié. (26 novembre 1965) Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1264 concerning the erection of buildings in Notre-Dame-de-Grâce Ward, as already amended. (November 26, 1965)

3255 ~~1808-1~~ 1804-6 ✓
-139- C. C. 22-11-65
Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2836 concernant l'occupation des terrains et des bâtiments dans certaines parties des quartiers Ville-Marie et Saint-Georges. (26 novembre 1965) Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2836 concerning the occupancy of parcels of land and of buildings in certain parts of Ville-Marie and Saint-George Wards. (November 26, 1965)

3256 1808-1 ✓
-140- C. C. 22-11-65
Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 1374 concernant l'érection et l'occupation des bâtiments dans le quartier La Fontaine, déjà modifié. (26 novembre 1965) Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1374 concerning the erection and occupancy of buildings in La Fontaine Ward, as already amended. (November 26, 1965)

3258 475.78-1 ✓
-141- C. C. 23-11-65
Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 3122 établissant des normes relatives à l'occupation et à l'entretien des immeubles résidentiels. (26 novembre 1965) Submitting a draft by-law to amend By-law No. 3122 providing standards for the maintenance and the occupancy of residential property. (November 26, 1965)

32-1

1811-5

✓
-142- C.E. 27-11-65

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 1920 concernant l'occupation des terrains et l'édification et l'occupation des bâtiments dans les quartiers Ahuntsic et Villeray, déjà modifié. (26 novembre 1965)

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1920 concerning the occupancy of parcels of land and the erection and occupancy of buildings in Ahuntsic and Villeray Wards, as already amended. (November 26, 1965)

3259

1418.137

✓
-143- C.E. 9-12-65

Soumettant un projet de règlement permettant à "L'Enseignement Vivant Inc." d'occuper, comme école de réadaptation et de centre de psychopédagogie, le bâtiment portant le no 12339, avenue de la Miséricorde. (15 décembre 1965)

Submitting a draft by-law to allow "L'Enseignement Vivant Inc." to occupy, as a rehabilitation school and psycho-pedagogy centre, the building bearing No. 12339 Miséricorde Avenue. (December 15, 1965)

3260

1811-5

✓
-144- C.E. 7-12-65

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 1920 concernant l'occupation des terrains et l'édification et l'occupation des bâtiments dans les quartiers Ahuntsic et Villeray, déjà modifié. (15 décembre 1965)

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1920 concerning the occupancy of parcels of land and the erection and occupancy of buildings in Ahuntsic and Villeray Wards, as already amended. (December 15, 1965)

3261

1418.136

✓
-145- C.E. 7-12-65

Soumettant un projet de règlement autorisant Gianni Giancaspro Inc. à construire un bâtiment pour être occupé par une clinique médicale, sur le côté nord de la rue Bélanger, entre les rues Chatelain et de Pontoise. (15 décembre 1965)

Submitting a draft by-law to allow Gianni Giancaspro Inc. to erect a building to be occupied by a medical clinic, on the north side of Bélanger Street, between Chatelain and Pontoise Streets. (December 15, 1965).

3263

1810-3

✓
-146- C.E. 18-8-65

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2110 intitulé: "Règlement de zonage des quartiers Papineau, Sainte-Marie, Hochelaga, Maisonneuve et Mercier", déjà modifié. (15 décembre 1965)

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2110 entitled: "Zoning by-law of Papineau, Saint Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier Wards", as already amended. (December 15, 1965)

Nominations

1003.3-1

Aux fins de nommer le vérificateur prévu par le règlement no 1981 modifié, créant la Commission de Transport de Montréal.

✓
-147-

Appointments

C.E. 26-1-66

To appoint the auditor as provided under By-law No. 1981, as amended, creating the Montreal Transportation Commission.

220.1-1

Rev.
-148-

C.E. 27-1-66

Aux fins de nommer les membres du Comité d'arbitrage prévu à l'article 3-4 du règlement no 3122 établissant des normes relatives à l'occupation et à l'entretien des immeubles résidentiels.

To appoint the members of the Arbitration Board, as provided under Article 3-4 of By-law No. 3122 providing standards for the occupancy and the maintenance of residential property.

Annulation d'une vente à l'enchère

Rev.
-149-

Cancellation of a sale by auction

3330.9-3/1

C.E. 27-1-66

Aux fins d'annuler, à certaines conditions, l'adjudication à Noël Martel Inc. de certains terrains situés à l'est de la rue Dickson, entre la rue de Toulouse et l'avenue Souigny.

To cancel, on certain conditions, the sale by auction to Noël Martel Inc. of certain parcels of land located east of Dickson Street, between Toulouse Street and Souigny Avenue.

Occupation du domaine public

Rev.
-150-

Occupancy of the public domain

3453.11-2/1

C.E. 27-1-66

Aux fins de permettre à certaines conditions, à Concordia Estates Limited de construire une structure dans la rue de l'Inspecteur, entre les rues Saint-Antoine et de la Gauchetière.

To allow, under certain conditions, Concordia Estates Limited, to build a structure on Inspecteur Street, between Saint-Antoine and la Gauchetière Streets.

1414.102

Rev.
-151-

C.E. 27-1-66

Aux fins de permettre à National Cablevision Limited d'occuper, à certaines conditions, le domaine public avec des poteaux, fils et conduits souterrains en vue de l'exploitation d'un service de rediffusion et d'utiliser les installations déjà faites par Rediffusion Inc. en vertu de la résolution du Conseil du 21 juin 1949.

To allow, under certain conditions, National Cablevision Limited, to occupy the public domain with poles, underground lines and conduits for the operation of a rebroadcasting system, and to use the installations already put in by Rediffusion Inc., pursuant to a resolution of Council dated June 21, 1949.

~~Commission de Transport de Montréal~~

✓

~~Montréal Transportation Commission~~

1003.4-2

-152-

C.E. 12-1-66

Transmettant au Conseil le rapport de la Commission de Transport de Montréal pour la période du 1er décembre 1964 au 30 avril 1965.

Forwarding to Council the report of the Montréal Transportation Commission for the December 1, 1964 to April 30, 1965 period.

Modification de la charte

Coll. Charte Mtl - 1

✓
-153-

Amendments to the Charter

C.E. 26-1-66

Soumettant certaines modifications à la charte de la Ville.

Submitting certain amendments to the Charter of the City.

760.1-1

Res
- 154 -

C.E.

Nomination d'un représentant de la Ville de Montréal au Conseil de la Corporation de Montréal Métropolitain, en remplacement du conseiller Hamelin, décédé.

Appointment of a City of Montreal representative to the Council of the Montreal Metropolitan Corporation, to replace Councillor Hamelin, deceased.

1102.1-3

- 155 - ✓

Le Métro.

The Metro.

- 156 -

Avis de motions.

Notices of motions.



Rapports du Comité exécutif non-inscrits
à l'ordre du jour de la séance du Conseil
du 31 janvier 1966

Reports from the Executive Committee not entered
on the order of the day for the
January 31, 1965 Council Meeting

- 1102.18-14/1
- 1.- Aux fins de verser dans le domaine public de la Ville, aux fins d'une rue, une partie de la rue Victoria (fermée) sise au sud-est de l'avenue du Président-Kennedy.
- 1.- To allow the transfer to the public domain of the City, for purposes of a street, of a section of Victoria Street (closed) located south-east of President-Kennedy Avenue.
- 4-439-1-4/1 1102.18-14/1 ✓
- 2.- Aux fins de décréter l'acquisition et la possession préalable
- 2.- In order to ordain the acquisition and prior possession
- a) aux fins de l'ouverture de l'avenue du Président-Kennedy, d'une partie de la ruelle située au sud-ouest de la rue Victoria;
- a) for the opening of Président-Kennedy Avenue, of a section of the lane located south-west of Victoria Street;
- 1102.18-14/1
- b) quant au fonds, d'une partie de la ruelle située au nord-est de l'avenue McGill College et au sud-est de l'avenue du Président-Kennedy (projetée), en vue de sa fermeture parce que jugée inutile.
- b) as regards the bed, of a section of the lane located north-east of McGill College Avenue, south-east of Président-Kennedy Avenue (as proposed), with a view to its closing as it is deemed useless.
- 1102.18-14/1 ✓
- 3.- Soumettant un projet de règlement aux fins de fermer une partie de la rue Victoria située au sud-est de l'avenue du Président-Kennedy.
- 3.- Submitting a draft by-law in order to close a section of Victoria Street located south-east of Président-Kennedy Avenue.
- 3264
- 1418.144
- 4.- Soumettant un projet de règlement permettant à la Société Canadienne de la Croix Rouge de construire et d'occuper, aux fins d'une banque de sang, un bâtiment à l'angle nord-ouest des rues Sherbrooke et Préfontaine.
- 4.- Submitting a draft by-law to allow the Canadian Red Cross Society to erect and to occupy, for the purposes of a blood bank, a building at the north-west corner of Sherbrooke and Préfontaine Streets.
- 358.62
- 5.- Soumettant un projet de règlement permettant à la Commission des Ecoles Catholiques de Montréal d'ériger et d'occuper une école (James Lyng) sur le côté sud de la rue Notre-Dame, à l'ouest de l'avenue de Carillon.
- 5.- Submitting a draft by-law to allow the Montreal Catholic School Commission to erect and to occupy a school (James Lyng) on the south side of Notre-Dame Street, west of Carillon Avenue.
- 1418.147
- 6.- Soumettant un projet de règlement permettant à Congregation Of The Upholders Of The Law Of Torah de modifier et d'occuper, aux fins d'une synagogue, le bâtiment portant les nos 4450 et 4452, avenue Van Horne.
- 6.- Submitting a draft by-law to allow Congregation Of The Upholders Of The Law Of Torah to alter and to occupy, for the purposes of a synagogue, the building bearing Nos. 4450 and 4452 Van Horne Avenue.

7- ✓

601.22-4

\$1,000,000.00

- Enlèvement de la neige
C.E. 31-1-66

Taillefer

VILLE DE MONTRÉAL



CITY OF MONTREAL

Hôtel de ville, 3 mars 1966.

City Hall, March 3, 1966.

Monsieur,

Sir,

Vous êtes prié d'assister, le LUNDI, SEPTIÈME jour de MARS courant, à HUIT HEURES du soir, dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville, à l'assemblée régulière du Conseil, convoquée conformément à la loi par le Comité exécutif pour prendre en délibération les affaires indiquées dans l'ordre du jour apparaissant au verso du présent avis.

You are requested to attend the regular meeting of the Council to be held on MONDAY, the SEVENTH day of MARCH instant, at EIGHT O'CLOCK P.M., in the Council Room, City Hall, convened in accordance with the law by the Executive Committee, to consider the business specified in the order of the day on the reverse side of this notice.

Le greffier de la Ville,

Gabriel Morin

City Clerk.

ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE

REGULAR MEETING

DU

OF THE

Conseil de la

Council of the

Ville de Montréal

City of Montreal

LUNDI, 7 MARS 1966
à 8 heures du soir

MONDAY, MARCH 7, 1966
at 8 o'clock p.m.

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

- 1 -

Lecture et ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente.

Reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

RAPPORTS DU COMITÉ EXÉCUTIF

REPORTS OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

Prolongation de délai — budget

Coll. Budget - 1 -

Demande au lieutenant-gouverneur en conseil de prolonger, pour l'année 1966, le délai pour le dépôt de certains documents relatifs au budget.

277-1

Virements de certains crédits.

Projet de règlement

500.31/1

3265 Modification au règlement no 3216 pour porter à \$50,000,000 le montant de l'emprunt autorisé pour dépenses capitales.

Vote de crédits pour la construction d'égouts

AKCV - 14

\$164,500.00 pour la reconstruction des égouts dans la rue Berri, deux côtés, d'un point situé au nord de la rue de Montigny à la rue Ontario.

AKCV - 13

\$38,300.00 pour la construction d'un égout dans la rue Clark, de la rue Ontario à un point situé au sud cette rue, et pour la reconstruction de l'égout existant dans ladite rue Clark, de ce point en gagnant le sud jusqu'à la rue de Montigny.

*Vote de crédits pour
la construction de trottoirs*

AKCV - 16

\$6,400.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Maubourg, de l'avenue Ernest-Lavigne à l'avenue Rodolphe-Mathieu.

Extension of time — budget

- 2 - C. E. 2 mars 66

Request made to the Lieutenant-Governor in Council to extend, for the year 1966, the period of time for the filing of certain documents relating to the budget.

- 3 - C. E. 2 mars 66

Transfer of certain credits.

Draft by-law

- 4 - C. E. 2 mars 66

Amendment to By-law No. 3216 to raise to \$50,000,000 the amount of the loan authorized for capital expenditures.

Voting of credits for the laying of sewers

- 5 - C. E. 16-2-66

\$164,500.00 for the reconstruction of sewers in Berri Street, both sides, from a point located north of de Montigny Street to Ontario Street.

- 6 - C. E. 16-2-66

\$38,300.00 for the laying of a sewer in Clark Street, from Ontario Street to a point located south of that street, and for the reconstruction of the existing sewer in the said Clark Street, from that point southwards up to de Montigny Street.

*Voting of Credits for
the laying of sidewalks*

- 7 - C. E. 16-2-66

\$6,400.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Maubourg Avenue, from Ernest-Lavigne Avenue to Rodolphe-Mathieu Avenue.

ALCV-12

✓
-8- C.C. 16-2-66

\$6,400.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Del Vecchio, de l'avenue Ernest-Lavigne à l'avenue Rodolphe-Mathieu.

\$6,400.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Del Vecchio Avenue, from Ernest-Lavigne Avenue to Rodolphe-Mathieu Avenue.

ALCV-14

✓
-9- C.C. 16-2-66

\$22,000.00 pour la reconstruction d'un trottoir permanent sur le côté est de la rue Berri, de la rue de Montigny en gagnant le nord.

\$22,000.00 for the reconstruction of a permanent sidewalk on the east side of Berri Street, from de Montigny Street northwards.

ALCV-14

✓
-10- C.C. 16-2-66

\$72,200.00 pour la reconstruction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Berri, de l'avenue Viger à la rue Sainte-Catherine.

\$72,200.00 for the reconstruction of permanent sidewalks on both sides of Berri Street, from Viger Avenue to Sainte-Catherine Street.

ALCV-15

✓
-11- C.C. 16-2-66

\$12,800.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés du raccordement des rues de Montigny et Ontario, du boulevard Saint-Laurent à la rue Saint-Urbain.

\$12,800.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of the junction of de Montigny and Ontario Streets, from Saint-Laurent Boulevard to Saint-Urbain Street.

ALCV-18

✓
-12- C.C. 16-2-66

\$31,800.00 pour la reconstruction des trottoirs permanents sur les deux côtés du boulevard Saint-Laurent, de la rue Sainte-Catherine à la rue Ontario.

\$31,800.00 for the reconstruction of permanent sidewalks on both sides of Saint-Laurent Boulevard, from Sainte-Catherine Street to Ontario Street.

ALCV-15

✓
-13- C.C. 16-2-66

\$13,100.00 pour la reconstruction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue de Montigny, du boulevard Saint-Laurent à la rue Saint-Urbain.

\$13,100.00 for the reconstruction of permanent sidewalks on both sides of de Montigny Street, from Saint-Laurent Boulevard to Saint-Urbain Street.

ALCV-13

✓
-14- C.C. 16-2-66

\$8,100.00 pour la reconstruction des trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Clark, de la rue de Montigny à la rue Ontario.

\$8,100.00 for the reconstruction of permanent sidewalks on both sides of Clark Street, from de Montigny Street to Ontario Street.

ALCV-12

✓
-15- C.C. 2 mars 66

\$40,200.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Liébert, de la rue Notre-Dame à la rue Rameau.

\$40,200.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Liébert Street, from Notre-Dame Street to Rameau Street.

ALCV-17

\$31,200.00 pour la reconstruction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Saint-Urbain, de la rue Sainte-Catherine jusqu'au raccordement projeté des rues de Montigny et Ontario.

✓
-16- C.C. 2 mars 66

\$31,200.00 for the rebuilding of permanent sidewalks on both sides of Saint-Urbain Street, from Sainte-Catherine Street up to the proposed junction of the Montigny and Ontario Streets.

ALCV-13

\$900.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté nord de la rue Baillargé, d'un point situé à l'ouest de la rue Saint-Donat à la rue Liébert.

✓
-17- C.C. 2 mars 66

\$900.00 for the laying of a permanent sidewalk on the north side of Baillargé Street, from a point west of Saint-Donat Street to Liébert Street.

ALCV-17

\$1,900.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Rameau, d'un point situé à l'ouest de la rue Dyonnet à la rue Liébert.

✓
-18- C.C. 2 mars 66

\$1,900.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Rameau Street, from a point west of Dyonnet Street to Liébert Street.

ALCV-16

\$800.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté sud de la rue Ontario, d'un point situé à l'ouest de la rue Saint-Donat à la rue Liébert.

✓
-19- C.C. 2 mars 66

\$800.00 for the laying of a permanent sidewalk on the south side of Ontario Street, from a point west of Saint-Donat Street to Liébert Street.

Vote de crédits pour la construction de pavages

ALCV-15

\$46,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de la rue Saint-Donat, entre la rue de Brouage et l'avenue Dubuisson.

Voting of credits for the laying of pavements

✓
-20- C.C. 16-2-66

\$46,300.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located east of Saint-Donat Street, between de Brouage Street and Dubuisson Avenue.

ALCV-16

\$9,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'est de la rue Théodore, au sud de la rue Hochelaga.

✓
-21- C.C. 16-2-66

\$9,700.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Théodore Street, south of Hochelaga Street.

ALCV-12

\$21,600.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue Del Vecchio, de l'avenue Ernest-Lavigne à l'avenue Rodolphe-Mathieu.

✓
-22- C.C. 16-2-66

\$21,600.00 for the laying of a permanent pavement on Del Vecchio Avenue, from Ernest-Lavigne Avenue to Rodolphe-Mathieu Avenue.

ALCV-16

\$21,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue Maubourg, de l'avenue Ernest-Lavigne à l'avenue Rodolphe-Mathieu.

✓
-23- C.C. 16-2-66

\$21,700.00 for the laying of a permanent pavement on Maubourg Avenue, from Ernest-Lavigne Avenue to Rodolphe-Mathieu Avenue.

ALCV-14

\$132,000.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage de la rue Berri, de la rue de Montigny en gagnant le nord.

✓
-24- C. C. 16-2-66

\$132,000.00 for the reconstruction and widening of the pavement on Berri Street, from de Montigny Street northwards.

ALCV-14

\$240,800.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage de la rue Berri, de l'avenue Viger à la rue Sainte-Catherine.

✓
-25- C. C. 16-2-66

\$240,800.00 for the reconstruction and widening of the pavement on Berri Street, from Viger Avenue to Sainte-Catherine Street.

ALCV-15

\$87,100.00 pour la construction d'un pavage permanent dans le raccordement des rues de Montigny et Ontario, du boulevard Saint-Laurent à la rue Saint-Urbain.

✓
-26- C. C. 16-2-66

\$87,100.00 for the laying of a permanent pavement at the junction of de Montigny and Ontario Streets, from Saint-Laurent Boulevard to Saint-Urbain Street.

ALCV-17

\$108,900.00 pour la reconstruction du pavage permanent sur le boulevard Saint-Laurent, de la rue Sainte-Catherine à la rue Ontario.

✓
-27- C. C. 16-2-66

\$108,900.00 for the reconstruction of the permanent pavement on Saint-Laurent Boulevard, from Sainte-Catherine Street to Ontario Street.

ALCV-15

\$33,400.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage de la rue de Montigny, du boulevard Saint-Laurent à la rue Saint-Urbain.

✓
-28- C. C. 16-2-66

\$33,400.00 for the reconstruction and widening of the pavement on de Montigny Street, from Saint-Laurent Boulevard to Saint-Urbain Street.

ALCV-13

\$27,200.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage de la rue Clark, de la rue de Montigny à la rue Ontario.

✓
-29- C. C. 16-2-66

\$27,200.00 for the reconstruction and widening of the pavement on Clark Street, from de Montigny Street to Ontario Street.

ALCV-17

\$115,600.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage de la rue Saint-Urbain, de la rue Sainte-Catherine jusqu'au raccordement projeté des rues de Montigny et Ontario.

✓
-30- C. C. 2 mars 66

\$115,600.00 for the reconstruction and widening of the pavement on Saint-Urbain Street, from Sainte-Catherine Street up to the proposed junction of de Montigny and Ontario Streets.

ALCV-13

\$5,600.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Baillargé, d'un point situé à l'ouest de la rue Saint-Donat à la rue Liébert.

✓
-31- C. C. 2 mars 66

\$5,600.00 for the laying of a permanent pavement on Baillargé Street, from a point located west of Saint-Donat Street to Liébert Street.

ALCV-17

\$6,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Rameau, d'un point situé à l'ouest de la rue Dyonnet à la rue Liébert.

✓
-32- C. C. 2 mars 66

\$6,500.00 for the laying of a permanent pavement on Rameau Street, from a point west of Dyonnet Street to Liébert Street.

ALCV-16

\$6,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Ontario, d'un point situé à l'ouest de la rue Saint-Donat à la rue Liébert.

ALCV-12

\$215,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Liébert, de la rue Notre-Dame à la rue Rameau.

Vote de crédits supplémentaires

R-3387.1-3/1

\$1,107.71 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par les rues Boyce, Duchesneau et Sainte-Claire et l'avenue Fletcher.

1102.8-28/1

\$36,137.30 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins du Métro, des immeubles situés au sud de la rue de Vitré, à l'ouest du square Victoria.

3203.1-5/1

\$4,218.02 pour l'acquisition et la possession préalable, en vue du prolongement et de l'élargissement du boulevard Rosemont, de certains immeubles situés entre les rues Lacordaire et Duquesne.

15²⁰~~9~~.1-2/1

\$550.21 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de la Quatrième rue, de certains immeubles situés à l'est de la Quatrième avenue.

45²¹~~7~~.1-2/1

\$1,006.52 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de la Quatrième avenue, de certains immeubles situés entre une rue projetée et la Quatrième rue.

2001.3-1

\$15,058.85 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de l'égout collecteur Saint-Jacques/Youville, d'une partie de terrain située dans le quadrilatère borné par les rues Wellington, McGill, d'Youville et des Sœurs Grises.

✓
-33- C.C. 2 mars 66

\$6,700.00 for the laying of a permanent pavement on Ontario Street, from a point west of Saint-Donat Street to Liébert Street.

✓
-34- C.C. 2 mars 66

\$215,500.00 for the laying of a permanent pavement on Liébert Street, from Notre-Dame Street to Rameau Street.

✓
-35- C.C. 14-2-66 *Voting of additional credits*

\$1,107.71 for the acquisition and prior possession, for purposes of lanes, of certain immovables located in the quadrilateral bounded by Boyce, Duchesneau and Sainte-Claire Streets and Fletcher Avenue.

✓
-36- C.C. 2 mars 66

\$36,137.30 for the acquisition and prior possession, for Metro purposes, of the immovables located south of de Vitré Street, west of Victoria Square.

✓
-37- C.C. 2 mars 66

\$4,218.02 for the acquisition and prior possession, for the extension and widening of Rosemont Boulevard, of certain immovables located between Lacordaire and Duquesne Streets.

✓
-38- C.C. 2 mars 66

\$550.21 for the acquisition and prior possession, for purposes of Fourth Street, of certain immovables located east of Fourth Avenue.

✓
-39- C.C. 2 mars 66

\$1,006.52 for the acquisition and prior possession, for purposes of Fourth Avenue, of certain immovables located between a projected street and Fourth Street.

✓
-40- C.C. 2 mars 66

\$15,058.85 for the acquisition and prior possession, for purposes of the Saint-Jacques/Youville trunk sewer, of a section of a lot located in the quadrilateral bounded by Wellington, McGill, d'Youville and des Sœurs Grises Streets.

2001.3-1

\$32,950.67 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de l'égout collecteur Saint-Jacques/Youville, d'une servitude temporaire permettant pendant la durée de la construction dudit égout collecteur tous travaux, installations et excavations requis pour cette construction.

-41- C.É. 2 mars 66

\$32,950.67 for the acquisition and prior possession, for purposes of the Saint-Jacques/Youville trunk sewer, of a temporary servitude authorizing during construction of the said trunk sewer, all works, installations and excavations required for such construction.

1901.125-1

\$13,844.77 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'un parc (agrandissement du square Victoria), des immeubles situés à l'angle nord-ouest de la rue Craig et du square Victoria (côté ouest).

-42- C.É. 2 mars 66

\$13,844.77 for the acquisition and prior possession, for purposes of a park (extension of Victoria Square), of the immovables located at the north-west corner of Craig Street and Victoria Square (west side).

3363.1-2/1

\$86,653.89 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour l'élargissement de la rue de Vitré, entre le square Victoria et le boulevard Saint-Laurent.

-43- C.É. 2 mars 66

\$86,653.89 for the acquisition and prior possession of the immovables required for the widening of de Vitré Street, between Victoria Square and Saint-Laurent Boulevard.

809.2-1

\$31,732.46 pour l'acquisition à l'amiable ou par voie d'expropriation, aux fins d'un centre administratif municipal, de certains immeubles situés à l'ouest de la rue Bonsecours, entre les rues Craig et Saint-Louis.

-44- C.É. 2 mars 66

\$31,732.46 for the acquisition by mutual agreement or by expropriation, for purposes of a municipal administrative centre, of certain immovables located west of Bonsecours Street, between Craig and Saint-Louis Streets.

3406.1-2/1

\$52,129.88 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour l'élargissement de la rue Jean-Brillant, entre les avenues Decelles et Gatineau, et son prolongement vers l'ouest jusqu'au chemin de la Côte-des-Neiges.

-45- C.É. 2 mars 66

\$52,129.88 for the acquisition and prior possession of the immovables required for the widening of Jean-Brillant Street, between Decelles and Gatineau Avenues, and its extension westwards up to Côte-des-Neiges Road.

3406.1-2/1

\$156,297.27 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour un meilleur aménagement des abords du prolongement de la rue Jean-Brillant, vers l'ouest jusqu'au chemin de la Côte-des-Neiges.

-46- C.É. 2 mars 66

\$156,297.27 for the acquisition and prior possession of the immovables required to improve the approaches to the Jean-Brillant Street extension towards the west up to Côte-des-Neiges Road.

R-3407.1-2/1

\$154.71 pour l'acquisition et la possession préalable d'une partie des ruelles sises dans le quadrilatère borné par les rues de Lanaudière, Saint-Grégoire, Garnier et l'avenue Laurier, et d'un immeuble requis pour l'établissement d'un pan coupé à l'angle nord-ouest des ruelles de ce quadrilatère.

-47- C.É. 2 mars 66

\$154.71 for the acquisition and prior possession of a section of the lanes located within the quadrilateral bounded by de Lanaudière, Saint-Grégoire and Garnier Streets and Laurier Avenue, and of an immovable needed in order to provide a cut-off corner at the north-west corner of the lanes located in this quadrilateral.

401.63-1/1

\$45,000.00 pour la réparation, en totalité ou en partie, soit en régie, soit par contrat, du pont de la rue Sherbrooke au-dessus des voies de la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique à la rue Wurtele, y compris la préparation des plans et des cahiers des charges, les frais de finance, d'ingénieurs, de surveillance et d'inspection, les travaux corrélatifs et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

Décrets d'expropriations

R-3669.1-2/1

Acquisition et possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés au sud-est du chemin Upper Lachine, entre l'avenue Girouard et la rue Addington, et vote d'un crédit de \$1,794.00 pour cette expropriation.

R-3078.1-2/1

Acquisition et possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés au sud-ouest de l'avenue du Parc et au nord-ouest de l'avenue Beaumont, et vote d'un crédit de \$1,714.00 pour cette expropriation.

R-3861.1-2/1

Acquisition et possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par le chemin Upper Lachine, l'avenue Wilson, la rue Saint-Jacques et l'avenue Melrose, et vote d'un crédit de \$13,413.00 pour cette expropriation.

~~285-108-2/1~~
~~290-15-2/1~~

Acquisition et possession préalable, aux fins d'une cour de voirie, de certains immeubles situés au sud-est de la rue Marie-Anne, entre l'avenue Coloniale et la rue de Bullion, et vote d'un crédit de \$424,617.00 pour cette expropriation.

809.2-1

Acquisition et possession préalable, aux fins du centre administratif de la Ville, de certains immeubles situés au sud-est de la rue du Champ-de-Mars et au sud-ouest de la rue Bonsecours, et vote d'un crédit de \$313,600.00 pour cette expropriation.

✓
-48- C.E. 2 mars 66

\$45,000.00 to carry out repairs, in whole or in part, by day labour or by contract, of the Sherbrooke Street bridge passing over the C.P.R. tracks at Wurtele Street, including the preparation of plans and specifications, the cost of financing, engineers' fees, supervision and inspection costs, correlative works and other incidental and unforeseen expenditures relating thereto.

✓
-49- C.E. 2 mars 66

Acquisition and prior possession, for purposes of lanes, of certain immovables located south-east of Upper Lachine Road, between Girouard Avenue and Addington Street, and appropriation of \$1,794.00 for such expropriation.

✓
-50- C.E. 2 mars 66

Acquisition and prior possession, for purposes of lanes, of certain immovables located south-west of Park Avenue and north-west of Beaumont Avenue, and appropriation of \$1,714.00 for such expropriation.

✓
-51- C.E. 2 mars 66

Acquisition and prior possession, for purposes of lanes, of certain immovables located in the quadrilateral bounded by Upper Lachine Road, Wilson Avenue, Saint-Jacques Street and Melrose Avenue, and appropriation of \$13,413.00 for such expropriation.

✓
-52- C.E. 23-2-66

Acquisition and prior possession, for purposes of a Roads Department yard, of certain immovables located south-east of Marie-Anne Street, between Coloniale Avenue and de Bullion Street, and appropriation of \$424,617.00 for such expropriation.

✓
-53- C.E. 2 mars 66

Acquisition and prior possession, for purposes of the City Administrative Centre, of certain immovables located south-east of Champ-de-Mars Street and south-west of Bonsecours Street, and appropriation of \$313,600.00 for such expropriation.

✓

4386.1-2/1

Acquisition et possession préalable, aux fins de la Quatre-vingt-huitième avenue, d'un immeuble situé au nord-ouest du boulevard Henri-Bourassa, et vote d'un crédit de \$18,265.00 pour cette expropriation.

✓
-54- C.É. 2 mars 66

Acquisition and prior possession, for purposes of Eighty-Eighth Avenue, of an immovable located north-west of Henri-Bourassa Boulevard, and appropriation of \$18,265.00 for such expropriation.

Vote de crédits pour autres travaux

1900.A-1

\$8,218,000.00 pour l'exécution, en totalité ou en partie, soit en régie, soit par contrat, de travaux d'aménagement de parcs et de terrains de jeux, y compris la construction de bâtiments, la préparation de plans et les autres travaux corrélatifs.

✓
-55- C.É. 2 mars 66

Voting of credits for other works

\$8,218,000.00 for the carrying out, in whole or in part, by day labour or by contract, of the development of parks and playgrounds, including the construction of buildings, preparation of plans and other correlative works.

~~2000.9-1~~ 2002.2-1 -56- C.É. 2 mars 66

\$2,000,000.00 pour des revêtements de pavages, y compris les travaux corrélatifs.

\$2,000,000.00 for surfacing pavements, including correlative works.

Approbations d'actes

3514.4-2/1

Acte pour permettre à la Compagnie Canada Packers Limited de construire, maintenir et entretenir un tunnel sous la rue Bridge, au nord de la rue Forfar, devant servir au transport de bestiaux, de Montreal Stockyards à leur usine.

Rés.
-57-

C.É. 2 mars 66

Approval of deeds

A deed to allow Canada Packers Limited to build, maintain and keep up a tunnel under Bridge Street, north of Forfar Street, to be used to transport animals from the Montreal Stockyards to their plant.

2001.15-4

Acte par lequel Industrial Acceptance Corporation Limited consent à la servitude créée et établie en faveur de la Ville pour le passage, l'installation, l'inspection, le remplacement, les réparations et les additions à l'égout collecteur Notre-Dame-de-Grâce et grevant une partie des lots nos 580 et 579-1 du cadastre de la paroisse de Saint-Laurent.

Rés.
-58-

C.É. 2 février 66

A deed whereby Industrial Acceptance Corporation Limited agrees to the servitude created and established in favour of the City for the passage, installation, inspection, replacement, repair and of additions to the Notre-Dame-de-Grâce trunk sewer, and which affects a section of lots Nos. 580 and 579-1 of the cadastre of the Parish of Saint-Laurent.

1615.23-1

Acte par lequel la Société des Symposiums de Sculpture de Montréal renonce, à certaines conditions, à tout droit de propriété qu'elle a dans les œuvres érigées dans le parc du Mont-Royal et qui ont été réalisées à l'occasion du Symposium International de Sculpture de 1964.

Rés.
-59-

C.É. 23 février 66

A deed whereby the Montreal Sculpture Symposium Society waives, on certain conditions, any right to the ownership of the works erected in Mount Royal Park which were made on the occasion of the 1964 International Sculpture Symposium.

Vente à l'enchère

3136.7-4/1

Annulation de l'adjudication faite à Watkins Construction Inc. et à M. J.-René Chaput des lots nos 268-P.187 à P.193 inclusivement du cadastre de la paroisse du Sault-au-Récollet, situés sur le côté sud du boulevard Henri-Bourassa, entre l'avenue de l'Esplanade et la rue Waverly.

Rén
-60-

Sale by auction

C. C. 2 mars 66

Cancellation of the sale by auction to Watkins Construction Inc. and Mr. J.-René Chaput of lots Nos. 268-P.187 to P.193 inclusive of the cadastre of the Parish of Sault-au-Récollet, located on the south side of Henri-Bourassa Boulevard, between de l'Esplanade Avenue and Waverly Street.

Centre administratif de la Ville de Montréal (projets de règlements)

809.4-1

3266

Fermeture comme place publique d'un emplacement situé entre les rues Notre-Dame et du Champ-de-Mars, au nord-est de la rue Gosford.

Administrative Centre of the City of Montreal (draft by-laws)

✓
-61-

C. C. 2 mars 66

Closing as a public place of a site located between Notre-Dame and du Champ-de-Mars Streets, north-east of Gosford Street.

809.4-1

3267

Fermeture d'une partie de la rue Gosford située au sud-est de la rue du Champ-de-Mars.

✓
-62-

C. C. 2 mars 66

Closing of a section of Gosford Street located south-east of du Champ-de-Mars Street.

(domaine public)

4150.1-2/1

Transfert dans le domaine public de la Ville, aux fins d'une rue, d'un certain terrain situé au nord-est de la rue Gosford et au nord-ouest de la rue Notre-Dame.

(public domain)

✓
-63-

C. C. 2 mars 66

Transfer to the City's public domain, for purposes of a street, of a parcel of land located north-east of Gosford Street, north-west of Notre-Dame Street.

Ligne homologuée

4315.1-2/1

Modification au plan général de la ville en vue d'effacer la ligne homologuée le 7-septembre-1881 sur le côté nord-est de la rue Versailles, entre les rues Notre-Dame et Barré.

Homologated line

✓
-64-

C. C. 9 Janvier 66

Modification to the general plan of the City so as to erase the line homologated on September 7, 1881 on the north-east side of Versailles Street, between Notre-Dame and Barré Streets.

Projets de règlements

255.B-1

3268

Modification au règlement no 2325 créant le Conseil des Arts de la région métropolitaine de Montréal, déjà modifié.

Draft by-laws

✓
-65-

C. C. 2 mars 66

Amendment to By-law No. 2325 creating the Greater Montreal Council of Arts, as already amended.

475.40-1

3269

Modification au règlement no 2745 concernant les autos-taxis, déjà modifié.

✓
-66-

C. C. 2 mars 66

Amendment to By-law No. 2745 concerning taxi-cabs, as already amended.

475.88-1

Aménagement de terrains de stationnement sur la propriété privée.

-67- C.C. 2 mars 66

Development of parking lots on private property.

1104.6-1/1

Modification au règlement no 3029 autorisant un emprunt de \$20,000,000 pour la route transcanadienne.

-68- C.C. 2 mars 66

Amendment to By-law No. 3029 authorizing a loan of \$20,000,000 for the Trans-Canada Highway.

475.49-1

La contribution des propriétaires au coût de construction des égouts pour l'exercice 1966-67.

-69- C.C. 2 février 66

Contribution of property-owners to the cost of construction of sewers for the 1966-67 fiscal year.

475.37-1

Modification au règlement no 1319 relatif à la circulation et à la sécurité publique, déjà modifié.

-70- C.C. 9 février 66

Amendment to By-law No. 1319 relating to traffic and public safety, as already amended.

811.5-1

Permission de vendre des objets d'art, les dimanches et jours fériés, dans le quartier historique du Vieux Montréal.

-71- C.C. 2 mars 66

Permission to sell art objects in the historical Ward of "Vieux Montréal" on Sundays and holidays.

Pont Champlain - Entente

1100.2-1

Entente provinciale-municipale pour le raccordement de la route no 2 entre l'approche nord-est du pont Mercier et l'approche ouest-sud du pont Champlain, via la cour et l'échangeur Turcot.

Champlain Bridge - Agreement

-72- C.C. 2 mars 66

Provincial-Municipal Agreement for the junction of Route No. 2 between the north-east approach of Mercier Bridge and the west-south approach of Champlain Bridge, via the Turcot yard and exchange.

Octroi de contrats

1735.3-3/1

Octroi à la Société Von Roll Limited du contrat pour la fourniture et l'installation de groupes incinérateurs-générateurs de vapeur et d'appareillage auxiliaire à l'incinérateur des Carrières, et vote d'un crédit de \$9,500,000.00 à cette fin.

-73- C.C. 2 mars 66 - Pch au C.C.

Awarding to the Von Roll Limited Company of the contract for the supply and the installation of the steam incinerator-generator units and auxiliary equipment at the des Carrières incinerator, and appropriation of \$9,500,000.00 for such purpose.

Dispense de demande de soumissions publiques

1615.20-1

Dispense au Comité exécutif de demander des soumissions publiques pour l'achat de vingt pingouins pour l'aquarium de la Ville de Montréal.

Exemption from calling public tenders

-74- C.C. 2 mars 66

Exempting the Executive Committee from calling public tenders for the purchase of twenty penguins for the City of Montreal aquarium.

Modification de résolutions
du Conseil

533.1-18/1

En date du 21 juin 1965, accordant à Noma Construction Company Ltd. le contrat pour la construction de la station élévatrice du drain des filtres et les travaux corrélatifs (contrat A-145) et votant un crédit de \$280,000.00 pour ce contrat.

AWCV-14 (1961)

En date du 28 juin 1961, votant un crédit de \$182,500.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage de la rue de Montigny, de la rue Saint-Denis à la rue Amherst.

AWCV-14 (1961)

En date du 28 juin 1961, votant un crédit de \$19,200.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue de Montigny, de la rue Saint-Denis à la rue Amherst.

Projets de règlements de zonage
(1ère étude)

307.17-1

Autorisation à St. Mary's Orthodox Church de construire et d'occuper une église à l'angle nord-ouest du boulevard de l'Acadie et de la rue Frigon.

1418.150

Autorisation à la Congrégation des Sœurs de Sainte-Marcelline de construire et d'occuper un institut collégial sur le lot no 107-21 du cadastre de la paroisse de Saint-Laurent situé sur le boulevard Gouin ouest.

358.63-1

Autorisation à Protestant School Board of Greater Montreal d'ériger et d'occuper une école (Kensington School) à l'angle des avenues Kensington et Godfrey.

307.15-1

Autorisation à l'Église Apostolique Arménienne de construire et d'occuper une église et une école à l'angle nord-ouest de la rue Dudemaine et de l'autoroute des Laurentides.

Amendments to Council
resolutions

✓
-75- R.E. 2 mars 66

Dated June 21, 1965, awarding to Noma Construction Company Ltd. the contract for the construction of the filter drain pumping station and related works (Contract A-145), and voting a credit of \$280,000.00 for such contract.

✓
-76- R.E. 2 mars 66

Dated June 28, 1961, voting a credit of \$182,500.00 for the reconstruction and widening of the pavement on de Montigny Street, from Saint-Denis Street to Amherst Street.

✓
-77- R.E. 2 mars 66

Dated June 28, 1961, voting a credit of \$19,200.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of de Montigny Street, from Saint-Denis Street to Amherst Street.

Draft zoning by-laws
(1st study)

Réal
-78- R.E. 2 mars 66

Authorization for St. Mary's Orthodox Church to build and occupy a church at the north-west corner of l'Acadie Boulevard and Frigon Street.

Réal
-79- R.E. 2 mars 66

Authorization for the Congrégation des Sœurs de Sainte-Marcelline to build and occupy a collegiate institute on lot No. 107-21 of the cadastre of the Parish of Saint-Laurent, located on Gouin Boulevard West.

Réal
-80- R.E. 2 mars 66

Authorization for the Protestant School Board of Greater Montreal to erect and to occupy a school (Kensington School) at the corner of Kensington and Godfrey Avenues.

Réal
-81- R.E. 2 mars 66

Authorization for the Armenian Apostolic Church to erect and to occupy a church and a school at the north-west corner of Dudemaine Street and the Laurentian Autoroute.

1418.149

Rés
-82-

C.É. 2 mars 66

Autorisation à Occupational Therapy and Rehabilitation Centre de construire et d'occuper, aux fins d'un centre de réhabilitation, un bâtiment situé sur le côté nord de l'avenue Western, à l'ouest de l'avenue Mayfair.

Authorization for the Occupational Therapy and Rehabilitation Centre to erect and to occupy, for use as a rehabilitation centre, a building located on the north side of Western Avenue, west of Mayfair Avenue.

1418.148

Rés
-83-

C.É. 2 mars 66

Autorisation à Montreal Association for the Blind d'agrandir les bâtiments portant les nos 6980 et 7010 ouest, rue Sherbrooke.

Authorization for the Montreal Association for the Blind to extend the buildings bearing Nos. 6980 and 7010 Sherbrooke Street West.

Grand Prix littéraire

✓

Grand Prize for Literature

255.B-1

-84-

Formation du jury du Grand Prix littéraire prévu au règlement no 2325 modifié.

Constitution of the jury for the Grand Prize for Literature provided under By-Law No. 2325 as amended.

Projets de règlements de zonage
(2e étude)

✓
-85-

Draft zoning by-laws
(2nd study)

1418.141

C.É. 22 déc. 65

275
Autorisation à madame Jean Mary Wigga d'occuper, aux fins d'une garderie de jour, une partie du sous-sol du bâtiment portant le no 3020, rue Baldwin (St. George's United Church). (31 janvier 1966)

Authorization for Mrs. Jean Mary Wigga to occupy, for purposes of a day-nursery, a section of the basement of the building bearing No. 3020 Baldwin Street (St. George's United Church). (January 31, 1966)

1418.140

Rés
-86-

C.É. Retourné au C.É.

Autorisation à monsieur Cyprien Berthelet d'occuper, aux fins d'un foyer pour adultes, une partie du rez-de-chaussée du bâtiment portant le no 1996, rue des Carrières. (31 janvier 1966)

Authorization for Mr. Cyprien Berthelet to occupy, for purposes of a home for adults, a section of the ground-floor of the building bearing No. 1996 des Carrières Street. (January 31, 1966)

1418.139

Rés
-87-

C.É. Retourné au C.É.

Autorisation à madame Claudia Barsetti d'occuper, aux fins d'un foyer pour adultes, le rez-de-chaussée du bâtiment portant le no 7184, avenue de Lorimier. (31 janvier 1966)

Authorization for Mrs. Claudia Barsetti to occupy, for purposes of a home for adults, the ground-floor of the building bearing No. 7184 de Lorimier Avenue. (January 31, 1966)

1418.146

✓
-88-

C.É. 22 déc 65

276
Autorisation à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal de transformer en école une résidence de religieux portant le no 1212, rue Panet. (31 janvier 1966)

Authorization for the Montreal Catholic School Commission to transform into a school a religious residence bearing No. 1212 Panet Street. (January 31, 1966)

358.20-2/1

-89-

C. E. 12 Janvier 66

3277 Autorisation à l'École Mont Saint-Antoine Inc. et au ministère de l'Éducation de la province de Québec d'agrandir et de modifier certaines parties intérieures du bâtiment portant le no 8147 est, rue Sherbrooke. (31 janvier 1966)

Authorization for l'École Mont Saint-Antoine Inc. and the Department of Education of the Province of Quebec to extend and to alter certain inside sections of the building bearing No. 8147 Sherbrooke Street East. (January 31, 1966)

1418.142

Res -90-

Retourne C.E.

Autorisation à The Montreal Institute for the Blind d'agrandir les bâtiments portant les nos 6980 et 7010 ouest, rue Sherbrooke. (31 janvier 1966)

Authorization for The Montreal Institute for the Blind to extend the buildings bearing Nos. 6980 and 7010 Sherbrooke Street West. (January 31, 1966)

1418.144

-91-

C. E. 31 Janvier 66

3278 Autorisation à la Société Canadienne de la Croix Rouge de construire et d'occuper, aux fins d'une banque de sang, un bâtiment à l'angle nord-ouest des rues Sherbrooke et Préfontaine. (1er février 1966)

Authorization for the Canadian Red Cross Society to erect and to occupy, for the purposes of a blood bank, a building at the north-west corner of Sherbrooke and Préfontaine Streets. (February 1, 1966)

358.62-1

-92-

C. E. 31 Janvier 66

3279 Autorisation à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal d'ériger et d'occuper une école (James Lyng) sur le côté sud de la rue Notre-Dame, à l'ouest de l'avenue de Carillon. (1er février 1966)

Authorization for the Montreal Catholic School Commission to erect and to occupy a school (James Lyng) on the south side of Notre-Dame Street, west of Carillon Avenue. (February 1, 1966)

1418.147

-93-

C. E. 27 Janvier 66

3280 Autorisation à Congregation Of The Upholders Of The Law Of Torah de modifier et d'occuper, aux fins d'une synagogue, le bâtiment portant les nos 4450 et 4452, avenue Van Horne. (1er février 1966)

Authorization for Congregation Of The Upholders Of The Law Of Torah to alter and to occupy, for the purposes of a synagogue, the building bearing Nos. 4450 and 4452 Van Horne Avenue. (February 1, 1966)

1810-3

-94-

C. E. 12 Janvier 66

3281 Modification au règlement no 2110 intitulé: "Règlement de zonage des quartiers Papineau, Sainte-Marie, Hochelaga, Maisonneuve et Mercier", déjà modifié. (31 janvier 1966)

Amendment to By-law No. 2110 entitled: "Zoning By-law of Papineau, Saint Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier Wards", as already amended. (January 31, 1966)

Avis de motions.

-95-

Notice of motions.

Motions 1542-1

-96-

Res. 8-3-66

Motions

Conseiller Hanley — concernant la présentation d'un char allégorique à la Parade des Fleurs de la ville de Pasadena, Californie, le premier janvier 1967.

Councillor Hanley — concerning the presentation of a float at the "Tournament of Roses" to be held in Pasadena, California, on January 1, 1967.

1542-1

- 97 - Rés. - 8-3-66

Conseiller Hanley — concernant l'institution d'un tribunal civil du logement qui serait chargé de l'application du code du logement municipal

Councillor Hanley — concerning the establishment of a Civil Court for Housing to be made responsible for the application of the Municipal Housing Code.

1542-1

- 98 - Rés. 8-3-66

Conseiller Hanley — concernant l'imposition d'un délai d'au moins sept jours entre l'émission d'un bref d'éviction et son exécution.

Councillor Hanley — concerning the provision of a period of grace of at least seven days between the issuance of an eviction writ and its execution.

1542-1

- 99 - Rés. - 8-3-66

Conseiller Lynch-Staunton — concernant la création d'un comité aux fins de reviser les règlements relatifs à la circulation.

Councillor Lynch-Staunton — concerning the setting up of a committee to revise the by-laws relating to traffic.

500-3

— 1 — l.c. 7 mars 66 ajouté

que ce Conseil permette que soit soumis un rapport du Comité exécutif à l'effet de mettre la somme de \$6,000.00 à la disposition du directeur du service du bien-être social pour venir en aide aux familles qui ont été victimes de l'incendie survenu le 3 mars 1966 dans le quartier Sainte-Cunégonde.

Taillefer ✓

VILLE DE MONTRÉAL



CITY OF MONTREAL

Hôtel de ville, 6 avril 1966.

City Hall, April 6, 1966.

Monsieur,

Sir,

Vous êtes prié d'assister, le MARDI, DOUZIÈME jour d'AVRIL courant, à HUIT HEURES du soir, dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville, à l'assemblée spéciale du Conseil convoquée conformément à la loi par le Comité exécutif, pour prendre en délibération les affaires indiquées dans l'ordre du jour apparaissant au verso du présent avis.

You are requested to attend the special meeting of the Council to be held on TUESDAY, the TWELFTH day of APRIL instant, at EIGHT O'CLOCK P.M., in the Council Room, City Hall, convened in accordance with the law by the Executive Committee, to consider the business specified in the order of the day on the reverse side of this notice.

Le greffier de la Ville,

Gabriel Morin

City Clerk.

ASSEMBLÉE SPÉCIALE

SPECIAL MEETING

DU

OF THE

Conseil de la

Council of the

Ville de Montréal

City of Montreal

MARDI, 12 AVRIL 1966
à 8 heures du soir

TUESDAY, APRIL 12, 1966
at 8 o'clock p.m.

ORDRE DU JOUR

Lecture et ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente.

1610.2-1

Nomination du maire suppléant.

RAPPORTS DU COMITÉ EXÉCUTIF

601.A-1

Virement de certains crédits

*Décret d'une expropriation, aux fins du Métro,
et abrogation d'une résolution du Conseil*

1102.8-8/2

a) acquisition et possession préalable, aux fins du Métro,

- 1 — d'une partie en tréfonds d'un terrain situé au nord-est de la rue Saint-Denis et au nord-ouest de la rue de Montigny; et
- 2 — d'une servitude grevant la partie de ce même terrain située au-dessus de la partie en tréfonds en y limitant le poids de toute construction à une charge maximum uniformément répartie de 10,000 livres par pied carré sur le plan horizontal passant à l'élévation de la surface supérieure de la partie en tréfonds, et vote d'un crédit de \$1,144.00 à ces fins;

~~b) abrogation de la résolution du Conseil en date du 20 janvier 1964 décrétant l'acquisition et la possession préalable, aux fins du Métro, d'une partie en tréfonds de certains terrains situés à l'est et à l'ouest de la rue Saint-Denis, au nord de la rue de Montigny, et d'une servitude grevant une partie de ces mêmes terrains; et~~

c) instructions aux avocats de la Ville de se désister de toutes procédures intentées jusqu'à ce jour au sujet de l'expropriation mentionnée au paragraphe b) ci-dessus, et imputation sur le crédit pour dépenses contingentes — dépenses imprévues d'administration de la somme de \$54.43 représentant les frais encourus en vertu de ladite résolution du Conseil du 20 janvier 1964.

ORDER OF THE DAY

-1-

Reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

-2-

Appointment of the Acting Mayor.

REPORTS OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

C.E. 6-4-66

Transfer of certain credits

*Ordaining of an expropriation, for Metro purposes,
and repealing of a resolution of Council*

-3-

C.E. 16-3-66

a) acquisition and prior possession, for Metro purposes,

- 1 — of a subsoil part of a parcel of land located north-east of Saint-Denis Street and north-west of de Montigny Street; and
- 2 — of a servitude affecting the part of the said parcel of land located above the subsoil part, by limiting thereon the weight of any structure to an evenly distributed maximum load of 10,000 pounds per square foot on the horizontal plane passing at the elevation of the upper surface of the subsoil part, and voting of an appropriation of \$1,144.00 for such purposes;

~~b) repeal of the resolution of Council dated January 20, 1964, ordaining the acquisition and prior possession, for Metro purposes, of a subsoil part of certain parcels of land located east and west of Saint-Denis Street, north of de Montigny Street, and of a servitude affecting a part of these said parcels of land; and~~

c) giving of instructions to the City Attorneys to withdraw all proceedings entered into to this date concerning the expropriation mentioned under paragraph b) above, and charging to the appropriation provided for contingent expenditures — unforeseen administrative expenses — the amount of \$54.43 for the costs incurred under the said resolution of Council dated January 20, 1964.

Vote de crédits pour la construction d'égouts

ALCV-18

\$23,500.00 pour la construction d'un égout dans la rue Mazurette, de la voie locale ouest du boulevard de l'Acadie en gagnant l'ouest.

ALCV-18

\$23,400.00 pour la construction d'un égout dans la rue Saint-Luc, de l'égout existant à l'est de la rue Towers en gagnant l'est.

ALCV-26

\$6,900.00 pour la construction d'un égout dans la rue Baillargé, de l'égout existant à l'ouest de la rue Saint-Donat à la rue Liébert.

ALCV-26

\$6,700.00 pour la construction d'un égout dans la rue Ontario, de l'égout existant à l'ouest de la rue Saint-Donat à la rue Liébert.

ALCV-21

\$43,400.00 pour la construction d'un égout dans la rue Lacordaire, côté est, de l'égout existant au nord du boulevard Rosemont à la rue Beaubien.

ALCV-19

\$10,200.00 pour la construction d'un égout dans le prolongement de la rue Pierre-Bédard, de la rue Lacordaire à la rue Dickson.

ALCV-20

\$274,400.00 pour la reconstruction de l'égout dans l'avenue de Lorimier, de la rue Sherbrooke à l'avenue du Mont-Royal.

ALCV-26

\$25,800.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue Millen, de la rue de Louvain à la rue Frémont.

ALCV-26

\$13,500.00 pour la construction d'un égout dans la rue Gilford, de la rue Berri en gagnant l'ouest.

✓
-5-

Voting of credits for the laying of sewers

C.E. - 10-3-66

\$23,500.00 for the laying of a sewer in Mazurette Street, from the west service road of l'Acadie Boulevard westwards.

✓
-6-

C.E. - 10-3-66

\$23,400.00 for the laying of a sewer in Saint-Luc Street, from the existing sewer east of Towers Street eastwards.

✓
-7-

C.E. - 10-3-66

\$6,900.00 for the laying of a sewer in Baillargé Street, from the existing sewer west of Saint-Donat Street to Liébert Street.

✓
-8-

C.E. - 10-3-66

\$6,700.00 for the laying of a sewer in Ontario Street, from the existing sewer west of Saint-Donat Street to Liébert Street.

✓
-9-

C.E. - 16-3-66

\$43,400.00 for the laying of a sewer in Lacordaire Street, east side, from the existing sewer north of Rosemont Boulevard to Beaubien Street.

✓
-10-

C.E. - 16-3-66

\$10,200.00 for the laying of a sewer in the extension of Pierre-Bédard Street, from Lacordaire Street to Dickson Street.

✓
-11-

C.E. - 16-3-66

\$274,400.00 for the reconstruction of the sewer in de Lorimier Avenue, from Sherbrooke Street to Mont-Royal Avenue.

✓
-12-

C.E. - 16-3-66

\$25,800.00 for the laying of a sewer in Millen Avenue, from Louvain Street to Frémont Street.

✓
-13-

C.E. - 16-3-66

\$13,500.00 for the laying of a sewer in Gilford Street, from Berri Street westwards.

ALCV-21

\$31,600.00 pour la construction d'un égout dans la rue projetée no P.20 (rue Dickson), de la rue Notre-Dame en gagnant le sud.

✓
-14- C.E.-16-3-66

\$31,600.00 for the laying of a sewer in proposed street No. P.20 (Dickson Street), from Notre-Dame Street southwards.

ALCV-22

\$10,800.00 pour la construction d'un égout dans la rue de Marseille, de la rue Dickson en gagnant l'ouest.

✓
-15- C.E.-16-3-66

\$10,800.00 for the laying of a sewer in Marseille Street, from Dickson Street westwards.

ALCV-26

\$9,800.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue Fielding, côté sud, de West Broadway en gagnant l'est.

✓
-16- C.E.-16-3-66

\$9,800.00 for the laying of a sewer in Fielding Avenue, south side, from West Broadway eastwards.

ALCV-27

\$69,100.00 pour la construction d'un égout dans la place Bellefleur, du boulevard Gouin en gagnant le nord.

✓
-17- C.E.-16-3-66

\$69,100.00 for the laying of a sewer in Bellefleur Place, from Gouin Boulevard northwards.

ALCV-27

\$112,600.00 pour la reconstruction de l'égout dans le boulevard Gouin, de la rue Verville à la place Bellefleur.

✓
-18- C.E.-16-3-66

\$112,600.00 for the reconstruction of the sewer in Gouin Boulevard, from Verville Street to Bellefleur Place.

ALCV-21

\$201,800.00 pour la construction d'un égout dans le raccordement des rues Dickson-Lacordaire, deux côtés, d'un point situé au nord de la rue Turenne à la rue Lacordaire, et dans la rue Lacordaire, côté ouest, jusqu'à la rue Beaubien.

✓
-19- C.E.-16-3-66

\$201,800.00 for the laying of a sewer in the junction of Dickson-Lacordaire Streets, both sides, from a point located north of Turenne Street to Lacordaire Street, and in Lacordaire Street, west side, to Beaubien Street.

Vote de crédits pour la construction de trottoirs

ALCV-20

\$3,400.00 pour la reconstruction des trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Aylmer, de la rue Ontario à l'avenue du Président-Kennedy.

✓
-20- C.E.-10-3-66

Voting of credits for the laying of sidewalks

\$3,400.00 for the reconstruction of the permanent sidewalks on both sides of Aylmer Street, from Ontario Street to President-Kennedy Avenue.

ALCV-19

\$5,900.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté est de l'avenue de La Bruère, de la rue Tellier à l'avenue Dubuisson.

✓
-21- C.E.-10-3-66

\$5,900.00 for the laying of a permanent sidewalk on the east side of de La Bruère Avenue, from Tellier Street to Dubuisson Avenue.

ALCV-24

\$11,600.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté ouest de la rue Beaugrand, de la rue Tellier en gagnant le nord.

✓
-22- C.E.-10-3-66

\$11,600.00 for the laying of a permanent sidewalk on the west side of Beaugrand Street, from Tellier Street northwards.

ALCV-23

-23-

C.E. 10-3-66

\$6,900.00 pour la reconstruction des trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue University, de la rue Burnside à l'avenue du Président-Kennedy.

\$6,900.00 for the reconstruction of the permanent sidewalks on both sides of University Street, from Burnside Street to President-Kennedy Avenue.

ALCV 18

-24-

C.E. 10-3-66

\$15,600.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Mazurette, de la voie locale ouest du boulevard de l'Acadie à la rue Charles-de-LaTour.

\$15,600.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Mazurette Street, from the west service road of l'Acadie Boulevard to Charles-de-LaTour Street.

ALCV-25

-25-

C.E. 10-3-66

\$151,700.00 pour la reconstruction des trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue de Montigny, de la rue Frontenac à la rue Amherst, et raccordement temporaire aux rues transversales.

\$151,700.00 for the reconstruction of the permanent sidewalks on both sides of de Montigny Street, from Frontenac Street to Amherst Street, and a temporary junction with transverse streets.

ALCV-25

-26-

C.E. 16-3-66

\$5,700.00 pour la reconstruction d'un trottoir permanent sur le côté nord de la place Guay, de l'avenue Laporte à la rue Agnès.

\$5,700.00 for the reconstruction of a permanent sidewalk on the north side of Guay Place, from Laporte Avenue to Agnès Street.

ALCV-25

-27-

C.E. 16-3-66

\$4,700.00 pour la reconstruction d'un trottoir permanent sur le côté sud de la rue Saint-Viateur, de l'avenue de Gaspé à l'avenue Casgrain.

\$4,700.00 for the reconstruction of a permanent sidewalk on the south side of Saint-Viateur Street, from de Gaspé Avenue to Casgrain Avenue.

ALCV-25

-28-

C.E. 16-3-66

\$8,900.00 pour la reconstruction d'un trottoir permanent sur le côté est de l'avenue Casgrain, d'un point situé au nord de la rue Maguire à la rue Saint-Viateur.

\$8,900.00 for the reconstruction of a permanent sidewalk on the east side of Casgrain Avenue, from a point located north of Maguire Street to Saint-Viateur Street.

ALCV-24

-29-

C.E. 16-3-66

\$9,200.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Henri-de-Salières, de la rue Dugas à la rue de Marseille.

\$9,200.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Henri-de-Salières Avenue, from Dugas Street to Marseille Street.

ALCV-22

-30-

C.E. 16-3-66

\$11,300.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue de Marseille, de l'avenue Henri-de-Salières à la rue Duquesne.

\$11,300.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Marseille Street, from Henri-de-Salières Avenue to Duquesne Street.

ALCV-24

-31-

C.E. 16-3-66

\$2,400.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Gérin-Lajoie, de la rue Monsabré à la rue Dickson-Lacordaire.

\$2,400.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Gérin-Lajoie Street, from Monsabré Street to Dickson-Lacordaire Street.

AWCV-22

\$2,400.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Monsabré, d'un point situé au nord de la rue Gérin-Lajoie à la rue Dickson-Lacordaire.

✓
- 32 -

C.E - 16-3-66

\$2,400.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Monsabré Street, from a point located north of Gérin-Lajoie Street to Dickson-Lacordaire Street.

AWCV-19

\$2,100.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés du prolongement de la rue Pierre-Bédard; de la rue Lacordaire à la rue Dickson, et sur le côté ouest de la rue Lacordaire, de ce prolongement en gagnant le sud.

✓
- 33 -

C.E - 16-3-66

\$2,100.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of the extension of Pierre-Bédard Street, from Lacordaire Street to Dickson Street, and on the west side of Lacordaire Street, from the aforesaid extension southwards.

AWCV-21

\$52,500.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés du raccordement des rues Dickson-Lacordaire, d'un point situé au nord de la rue Turenne à la rue Lacordaire, et sur la rue Lacordaire, du raccordement précité à la rue Beaubien.

✓
- 34 -

C.E - 16-3-66

\$52,500.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of the junction of Dickson-Lacordaire Streets, from a point located north of Turenne Street to Lacordaire Street, and on Lacordaire Street, from the aforesaid junction to Beaubien Street.

AWCV-23

\$51,800.00 pour la reconstruction des trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Saint-Clément, de la rue Sainte-Catherine à la rue Ontario.

✓
- 35 -

C.E - 30-3-66

\$51,800.00 for the reconstruction of permanent sidewalks on both sides of Saint-Clément Street, from Sainte-Catherine Street to Ontario Street.

AWCV-23

\$26,300.00 pour la reconstruction des trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Saint-Clément; de la rue Ontario à la rue Hochelaga.

✓
- 36 -

C.E - 30-3-66

\$26,300.00 for the reconstruction of permanent sidewalks on both sides of Saint-Clément Street, from Ontario Street to Hochelaga Street.

ALCV-20

\$69,900.00 pour la reconstruction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue de Lorimier, de la rue Sherbrooke à l'avenue du Mont-Royal.

✓
- 37 -

C.E - 6-4-66

\$69,900.00 for the reconstruction of permanent sidewalks on both sides of de Lorimier Avenue, from Sherbrooke Street to Mont-Royal Avenue.

Vote de crédits pour la construction de pavages

ALCV-19

\$51,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue de La Bruère, de la rue Tellier à l'avenue Dubuisson.

✓
- 38 -

Voting of credits for the laying of pavements

C.E - 10-3-66

\$51,500.00 for the laying of a permanent pavement on de La Bruère Avenue, from Tellier Street to Dubuisson Avenue.

ALCV-18

\$75,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Mazurette, de la voie locale ouest du boulevard de l'Acadie à la rue Charles-de-LaTour.

✓
- 39 -

C.E - 10-3-66

\$75,500.00 for the laying of a permanent pavement on Mazurette Street, from the west service road of l'Acadie Boulevard to Charles-de-la-Tour Street.

ALCV-20

\$11,000.00 pour la reconstruction du pavage permanent sur la rue Aylmer, de la rue Ontario à l'avenue du Président-Kennedy.

✓
-40-

C.E.- 10-3-66

\$11,000.00 for the reconstruction of the permanent pavement on Aylmer Street, from Ontario Street to President-Kennedy Avenue.

ALCV-23

\$19,300.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage de la rue University, de la rue Burnside à l'avenue du Président-Kennedy.

✓
-41-

C.E.- 10-3-66

\$19,300.00 for the reconstruction and widening of the pavement on University Street, from Burnside Street to President-Kennedy Avenue.

ALCV-25

\$587,000.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage de la rue de Montigny, de la rue Frontenac à la rue Amherst, et raccordement temporaire aux rues transversales.

✓
-42-

C.E.- 10-3-66

\$587,000.00 for the reconstruction and widening of the pavement on de Montigny Street, from Frontenac Street to Amherst Street, and a temporary junction with transverse streets.

ALCV-27

\$23,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'ouest de la rue Addington, entre le chemin de la Côte-Saint-Antoine et l'avenue Notre-Dame-de-Grâce.

✓
-43-

C.E.- 16-3-66

\$23,700.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located west of Addington Street, between Côte-Saint-Antoine Road and Notre-Dame-de-Grâce Avenue.

ALCV 24

\$36,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue Henri-de-Salières, de la rue Dugas à la rue de Marseille.

✓
-44-

C.E.- 16-3-66

\$36,300.00 for the laying of a permanent pavement on Henri-de-Salières Avenue, from Dugas Street to Marseille Street.

ALCV-22

\$49,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue de Marseille, de l'avenue Henri-de-Salières à la rue Duquesne.

✓
-45-

C.E.- 16-3-66

\$49,400.00 for the laying of a permanent pavement on Marseille Street, from Henri-de-Salières Avenue to Duquesne Street.

ALCV-24

\$13,200.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Gérin-Lajoie, de la rue Monsabré à la rue Dickson-Lacordaire.

✓
-46-

C.E.- 16-3-66

\$13,200.00 for the laying of a permanent pavement on Gérin-Lajoie Street, from Monsabré Street to Dickson-Lacordaire Street.

ALCV-22

\$11,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Monsabré, d'un point situé au nord de la rue Gérin-Lajoie à la rue Dickson-Lacordaire.

✓
-47-

C.E.- 16-3-66

\$11,300.00 for the laying of a permanent pavement on Monsabré Street, from a point located north of Gérin-Lajoie Street to Dickson-Lacordaire Street.

ALCV-19

\$15,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur le prolongement de la rue Pierre-Bédard, de la rue Lacordaire à la rue Dickson, et raccordement dans la rue Lacordaire, de ce prolongement en gagnant le sud.

✓
-48-

C.E.- 16-3-66

\$15,300.00 for the laying of a permanent pavement on the extension of Pierre-Bédard Street, from Lacordaire Street to Dickson Street, and junction in Lacordaire Street, from the aforesaid extension southwards.

AWCV-21

✓
-49-

C.E-16-3-66

\$628,700.00 pour

a) la construction d'un pavage permanent sur le raccordement des rues Dickson-Lacordaire, d'un point situé au nord de la rue Turenne à la rue Lacordaire;

b) la reconstruction et l'élargissement du pavage de la rue Lacordaire, du raccordement précité à un point situé au nord du boulevard Rosemont;

c) la construction d'un pavage permanent sur la rue Lacordaire, de ce point nord du boulevard Rosemont à la rue Beaubien; et

d) le raccordement dans le boulevard Rosemont, de la rue Lacordaire en gagnant l'ouest.

\$628,700.00 for

a) the laying of a permanent pavement on the junction of Dickson-Lacordaire Streets, from a point located north of Turenne Street to Lacordaire Street;

b) the reconstruction and widening of the pavement on Lacordaire Street, from the aforesaid junction to a point located north of Rosemont Boulevard;

c) the laying of a permanent pavement on Lacordaire Street, from the above-mentioned point north of Rosemont Boulevard to Beaubien Street; and

d) the junction in Rosemont Boulevard, from Lacordaire Street westwards.

AWCV-27

✓
-50-

C.E.-30-3-66

\$74,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue du Président-Kennedy, de la rue Saint-Urbain à la rue Jeanne-Mance.

\$74,700.00 for the laying of a permanent pavement on Président-Kennedy Avenue, from Saint-Urbain Street to Jeanne-Mance Street.

AWCV-23

✓
-51-

C.E.-30-3-66

\$344,500.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage permanent de la rue Saint-Clément, de la rue Sainte-Catherine à la rue Hochelaga.

\$344,500.00 for the reconstruction and widening of the permanent pavement on Saint-Clément Street, from Sainte-Catherine Street to Hochelaga Street.

AWCV-20

✓
-52-

C.E.-6-4-66

\$319,000.00 pour la reconstruction du pavage permanent sur l'avenue de Lorimier, de la rue Sherbrooke à l'avenue du Mont-Royal.

\$319,000.00 for the reconstruction of the permanent pavement on de Lorimier Avenue, from Sherbrooke Street to Mont-Royal Avenue.

AWCV-27

✓
-53-

C.E.-6-4-66

\$9,200.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'est de la rue Bossuet, au nord de la rue Sherbrooke.

\$9,200.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Bossuet Street, north of Sherbrooke Street.

Vote de crédits pour autres travaux

2000.6-1/2

✓
-54-

Voting of credits for other works

C.E.-10-3-66

\$427,000.00 pour l'achat et l'installation, en totalité ou en partie, soit en régie, soit par contrat, de systèmes d'éclairage dans certaines rues, parcs et places publiques, y compris les frais d'ingénieurs, de surveillance et d'inspection, les travaux corrélatifs et les autres dépenses incidentes et imprévues.

\$427,000.00 for the purchase and the installation, in whole or in part, by day labour or by contract, of lighting systems in certain streets, parks and public places, including engineering fees, supervision and inspection costs, related works and other incidental and unforeseen expenditures.

1522.14-1

\$257,000.00 pour l'achat de signaux de circulation, leur installation, en totalité ou en partie, soit en régie, soit par contrat, ainsi que pour leur synchronisation, y compris les frais d'ingénieurs, de surveillance et d'inspection, les travaux corrélatifs et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

✓
-55-

C.E. 14-3-66

\$257,000.00 for the purchase of traffic signals, their installation, in whole or in part, either by day labour or by contract, as well as their synchronization, including engineering fees, supervision and inspection costs, correlative works and other incidental and unforeseen expenditures relating thereto.

1330-34

\$30,000.00 pour l'achat de deux châssis de camions et de l'équipement nécessaire pour compléter deux appareils pour le lavage des tunnels, et pour la fabrication d'une partie de ces appareils, soit en régie, soit par contrat, y compris les frais de financement et les dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

✓
-56-

C.E. 30-3-66

\$30,000.00 for the purchase of two truck frames and the equipment required to complete two tunnel-cleaning machines, and for the manufacture of part of such machines, by day labour or by contract, including financing costs and incidental and unforeseen expenditures relating thereto.

285.8-3/1

\$40,000.00 pour la construction, en totalité ou en partie, soit en régie, soit par contrat, d'une allonge de deux étages avec sous-sol au bâtiment portant le no 8615, rue Hochelaga et pour son réaménagement, y compris les frais et autres dépenses s'y rapportant.

✓
-57-

C.E. 6-4-66

\$40,000.00 for the erection, in whole or in part, by day labour or by contract, of a two-storey extension with basement to the building bearing No. 8615 Hochelaga Street, and its redevelopment, including costs and other related expenditures.

~~2000.5-1~~ 2000.9-1/1

\$1,500,000.00 pour la pose de conduites et de services d'eau, bornes-fontaines, soupapes et pitomètres et pour l'achat de compteurs à eau, y compris la préparation des plans et les travaux corrélatifs.

✓
-58-

C.E. 6-4-66

\$1,500,000.00 for the installation of watermains and services, hydrants, valves and pitometers, and the purchase of water meters, including the preparation of plans and related works.

Vote de crédits supplémentaires

3363.1-2/1

\$35,853.59 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins du Métro, de certains immeubles situés au sud de la rue de Vitre (élargie), entre le square Victoria et la rue Hermine.

✓
-59-

Voting of additional credits

C.E. 10-3-66

\$35,853.59 for the acquisition and prior possession, for Metro purposes, of certain immovables located south of (widened) de Vitre Street, between Victoria Square and Hermine Street.

4389.1-2/1

\$1,457.52 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'une rue, de certains immeubles situés à l'ouest de la rue Duchesneau et au nord de la rue Notre-Dame.

✓
-60-

C.E. 14-3-66

\$1,457.52 for the acquisition and prior possession, for purposes of a street, of certain immovables located west of Duchesneau Street and north of Notre-Dame Street.

3363.1-2/1

✓
-61-
952

C.E-16-3-66

\$26,899.93 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour l'élargissement de la rue de Vitré, entre le square Victoria et le boulevard Saint-Laurent.

\$26,899.93 for the acquisition and prior possession of the immovables required for the widening of de Vitré Street, between Victoria Square and Saint-Laurent Boulevard.

3330.1-2/1

✓
-62-

C.E-16-3-66

\$3,186.61 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de rues, de certains immeubles situés à l'est de la rue Lacordaire, entre la rue Pierre-Bédard et le boulevard Rosemont.

\$3,186.61 for the acquisition and prior possession, for purposes of streets, of certain immovables located east of Lacordaire Street, between Pierre-Bédard Street and Rosemont Boulevard.

R-3111.1-2/1

✓
-63-

C.E-16-3-66

\$588.23 pour l'acquisition et la possession préalable des servitudes de passage en vue de la fermeture d'une partie de la ruelle située au nord de la rue de Bellechasse, entre le boulevard Saint-Laurent et la rue Saint-Dominique.

\$588.23 for the acquisition and prior possession of right-of-way servitudes with view to closing a section of the lane located north of Bellechasse Street, between Saint-Laurent Boulevard and Saint-Dominique Street.

1523.26-1

✓
-64-

C.E-16-3-66

\$36,728.06 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'un parc de stationnement, de certains immeubles situés entre le boulevard Monk et la rue Briand, au nord de la rue Jolicoeur.

\$36,728.06 for the acquisition and prior possession, for purposes of a parking lot, of certain immovables located between Monk Boulevard and Briand Street, north of Jolicoeur Street.

3406.1-2/1

✓
-65-

C.E-24-3-66

\$45,121.58 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour l'élargissement de la rue Jean-Brillant, entre les avenues Decelles et Gatineau, et son prolongement vers l'ouest jusqu'au chemin de la Côte-des-Neiges.

\$45,121.58 for the acquisition and prior possession of the immovables required for the widening of Jean-Brillant Street, between Decelles and Gatineau Avenues, and its extension westwards up to Côte-des-Neiges Road.

3406.1-2/1

✓
-66-

C.E-24-3-66

~~\$35,682.75 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour un meilleur aménagement des abords du prolongement de la rue Jean-Brillant, entre l'avenue Gatineau et le chemin de la Côte-des-Neiges.~~

~~\$35,682.75 for the acquisition and prior possession of the immovables required to improve the approaches to the Jean-Brillant Street extension, between Gatineau Avenue and Côte-des-Neiges Road.~~

3363.1-2/1

✓
-67-

C.E-30-3-66

\$59,763.03 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour l'élargissement de la rue de Vitré, entre le boulevard Saint-Laurent et la rue de Bullion, pour son raccordement à l'avenue Viger, entre les rues de Bullion et Sanguinet et pour l'élargissement de l'avenue Viger, entre les rues Sanguinet et Saint-Denis.

\$59,763.03 for the acquisition and prior possession of the immovables required for the widening of de Vitré Street, between Saint-Laurent Boulevard and de Bullion Street, its junction with Viger Avenue, between de Bullion and Sanguinet Streets, and the widening of Viger Avenue, between Sanguinet and Saint-Denis Streets.

3406.1-2/1

\$3,345.66 pour l'acquisition et la possession préalable des servitudes qui se rapportent à la rue Jean-Brillant, entre le chemin de la Côte-des-Neiges et l'avenue Gatineau, en vue de sa fermeture parce que jugée inutile.

✓
- 68 - C.E. 30-3-66

\$3,345.66 for the acquisition and prior possession of the servitudes affecting Jean-Brillant Street, between Côte-des-Neiges Road and Gatineau Avenue, with a view to its closing as it is deemed useless.

3363.1-2/1

\$58,884.25 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour l'élargissement de la rue de Vitré, entre le boulevard Saint-Laurent et la rue de Bullion, pour son raccordement à l'avenue Viger, entre les rues de Bullion et Sanguinet, et pour l'élargissement de l'avenue Viger, entre les rues Sanguinet et Saint-Denis.

✓
- 69 - C.E. 6-4-66

\$58,884.25 for the acquisition and prior possession of the immovables required for the widening of de Vitré Street, between Saint-Laurent Boulevard and de Bullion Street, its junction with Viger Avenue, between de Bullion and Sanguinet Streets, and the widening of Viger Avenue, between Sanguinet and Saint-Denis Streets.

3363.1-2/1

\$23,808.09 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour l'élargissement de la rue de Vitré, entre le square Victoria et le boulevard Saint-Laurent.

✓
- 70 - C.E. 12-4-66

\$23,808.09 for the acquisition and prior possession of the immovables required for the widening of de Vitré Street, between Victoria Square and Saint-Laurent Boulevard.

3384.1-4/1

\$12,000.00 pour l'acquisition à l'amiable ou par voie d'expropriation des droits immobiliers grevant les lots nos 3416 et 3417 et certaines parties du lot no 4691 du cadastre de la paroisse de Montréal situés au nord de la rue Cabot et à l'ouest de l'avenue Gilmore pour le raccordement de la rue Saint Patrick, entre l'avenue Gilmore et la rue de l'Eglise.

✓
- 71 - C.E. 6-4-66

\$12,000.00 for the acquisition, by mutual agreement or by expropriation, of the real estate rights affecting lots Nos. 3416 and 3417 and certain parts of lot No. 4691 of the cadastre of the Parish of Montréal, located north of Cabot Street and west of Gilmore Avenue, for the junction of Saint Patrick Street, between Gilmore Avenue and l'Eglise Street.

3310.1-2/1

\$101,114.16 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour l'élargissement de la rue Balmoral (côté est), entre les rues Sainte-Catherine et Ontario.

✓
- 72 - C.E. 6-4-66

\$101,114.16 for the acquisition and prior possession of the immovables required for the widening of Balmoral Street (east side), between Sainte-Catherine and Ontario Streets.

Modification de résolutions du Conseil

ALCV-67 (1964)

En date du 29 septembre 1964 votant un crédit de \$15,200.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue projetée nos 5-4-1, -2, 6-184-1, 2-119-1-1, 330-137-1, -2 et 4-5-1, au nord de la rue de Louisbourg, à l'ouest de la rue James Morrice.

✓
- 73 - C.E. 24-3-66

Amendments to Council resolutions
Dated September 29, 1964, voting a credit of \$15,200.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of projected street Nos. 5-4-1, -2, 6-184-1, 2-119-1, 330-137-1, -2 and 4-5-1, north of Louisbourg Street, west of James Morrice Street.

ANCV-81 (1963)

-74-

C.E. 24-3-66

En date du 19 novembre 1963 votant un crédit de \$16,300.00 pour la reconstruction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Papineau, de la rue Craig au boulevard Dorchester.

Dated November 19, 1963, voting a credit of \$16,300.00 for the reconstruction of permanent sidewalks on both sides of Papineau Avenue, from Craig Street to Dorchester Boulevard.

ANCV-53 (1964)

-75-

C.E. 24-3-66

En date du 28 juillet 1964 votant un crédit de \$69,800.00 pour l'élargissement du pavage sur le côté est de l'avenue de la Miséricorde, du boulevard Gouin en gagnant le nord, et pour la construction d'un pavage permanent sur ladite avenue de la Miséricorde, d'un point situé au nord du boulevard Gouin à la rue Bocage.

Dated July 28, 1964, voting a credit of \$69,800.00 for the widening of the pavement on the east side of Miséricorde Avenue, from Gouin Boulevard northwards, and the laying of a permanent pavement on the said Miséricorde Avenue, from a point located north of Gouin Boulevard to Bocage Street.

1682.6-3/1

-76-

En date du 12 juillet 1965, décrétant l'acquisition à l'amiable ou par voie d'expropriation, aux fins de l'agrandissement de la bibliothèque municipale, de certains immeubles situés au sud-est de la rue Montcalm et au sud-est de la rue Sherbrooke.

Dated July 12, 1965, ordaining the acquisition, by mutual agreement or by expropriation, for the purpose of extending the Municipal library, of certain immovables located south-east of Montcalm Street and south-east of Sherbrooke Street.

Prolongation de délais

3229.7-3/1

Suspension de l'application de la clause 3^o du contrat de vente par la Ville de Montréal à MM. Jack Kamin, Morris Fainman et Hyman Bane, d'un terrain ayant front sur le côté nord du boulevard Saint-Joseph, entre la Douzième avenue et la Treizième avenue.

Extension of time limits

-77-

C.E. 14-3-66

Suspending of the application of article 3 of the sales contract concluded between the City of Montreal and Messrs. Jack Kamin, Morris Fainman and Hyman Bane, for a parcel of land fronting on the north side of Saint-Joseph Boulevard, between Twelfth and Thirteenth Avenues.

Décrets d'expropriations

3309.1-4/1

Acquisition et possession préalable, aux fins d'un pan coupé, d'un immeuble situé à l'angle sud-ouest des rues Jeanne-Mance et Sherbrooke, et vote d'un crédit de \$1,080.00 à cette fin.

Expropriation orders

-78-

C.E. 16-3-66

Acquisition and prior possession, for purposes of a cut-off corner, of an immovable located at the south-west corner of Jeanne-Mance and Sherbrooke Streets, and appropriation of \$1,080.00 for such expropriation.

3684.1-2/1

-79-

C.E. 16-3-66

Acquisition et possession préalable, aux fins d'une rue, de certains immeubles situés des deux côtés de l'avenue Wood, au sud-est du boulevard Gouin, et vote d'un crédit de \$2,266.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession for purposes of a street, of certain immovables located on both sides of Wood Avenue, south-east of Gouin Boulevard, and appropriation of \$2,266.00 for such expropriation.

3150.1-2/1

✓
- 80 -

C.E. - 16-3-66

Acquisition et possession préalable, aux fins de la rue de Marseille, de certains immeubles situés entre la rue Bossuet et une ligne sise à l'est de la rue Duquesne, et vote d'un crédit de \$784.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession, for purposes of Marseille Street, of certain immovables located between Bossuet Street and a line located east of Duquesne Street, and appropriation of \$784.00 for such expropriation.

3147.1-4/1

✓
- 81 -
972

C.E. - 16-3-66

Acquisition et possession préalable, aux fins de la rue LaFontaine, de certains immeubles situés entre les rues de Beauvillage et Liébert, et vote d'un crédit de \$784.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession, for purposes of LaFontaine Street, of certain immovables located between Beauvillage and Liébert Streets, and appropriation of \$784.00 for such expropriation.

1523.16-1

✓
- 82 -

C.E. - 16-3-66

Acquisition et possession préalable, aux fins d'un terrain de stationnement, de certains immeubles situés au nord-est de la rue Saint-André et au sud-est de la rue Jean-Talon, et vote d'un crédit de \$103,310.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession, for purposes of a parking lot, of certain immovables located north-east of Saint-André Street and south-east of Jean-Talon Street, and appropriation of \$103,310.00 for such expropriation.

23,
1522.22-1

✓
- 83 -

C.E. 5-4-66

Acquisition et possession préalable, aux fins de stationnement, de certains immeubles situés

Acquisition and prior possession, for parking purposes, of certain immovables located

a) au nord de la rue Jean-Talon, entre les avenues Bloomfield et Champagneur; et

a) north of Jean-Talon Street, between Bloomfield and Champagneur Avenues; and

b) au nord de la rue Jean-Talon et à l'est de la rue Durocher,

b) north of Jean-Talon Street, east of Durocher Street,

et vote d'un crédit de \$324,865.00 à ces fins.

and to vote a credit of \$324,865.00 for such purposes.

~~R-3252.1-2/1~~

✓
- 84 -

~~C.E. - 6-4-66~~

Acquisition et possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par les rues La Fontaine, Lyall et Ontario et l'avenue Hays, et vote d'un crédit de \$1,499.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession, for purposes of lanes, of certain immovables located in quadrilateral bounded by La Fontaine, Lyall and Ontario Streets and Hays Avenue, and appropriation of \$1,499.00 for such purpose.

3364.1-2/1

✓
- 85 -

C.E. - 6-4-65

Acquisition et possession préalable, en vue du raccordement des avenues Colbert et Cléophas-Soucy, de certains immeubles situés entre la place Élie-Auclair et l'avenue Louis-Dantin, et vote d'un crédit de \$6,325.00.

Acquisition and prior possession, for the junction of Colbert and Cléophas-Soucy Avenues, of certain immovables located between Élie-Auclair Place and Louis-Dantin Avenue, and appropriation of \$6,325.00 for such purpose.

3173.1-6/1

Acquisition et possession préalable, aux fins d'une rue, de certains immeubles situés de part et d'autre du chemin de la Côte-des-Neiges, au sud-est de la rue Jean-Talon, et vote d'un crédit de \$16,825.00.

✓
-86- C.E.-6-4-66
#977

Acquisition and prior possession, for purposes of a street, of certain immovables located on both sides of Côte-des-Neiges Road, south-east of Jean-Talon Street, and appropriation of \$16,825.00 for such purpose.

1901.53-1

Acquisition et possession préalable

a) aux fins d'un parc et d'un terrain de jeux, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par les rues Sherbrooke, Rachel, Saint-Germain et Davidson;

b) aux mêmes fins, quant au fonds, d'une ruelle et d'une partie de ruelle sises à l'est de la rue Saint-Germain et au sud de la rue Rachel, en vue de leur fermeture parce que jugées inutiles;

fermeture de la ruelle et de la partie de ruelle mentionnées au paragraphe b) ci-dessus, et vote d'un crédit de \$121,111.00 à ces fins.

✓
-87- C.E.-6-4-66

Acquisition and prior possession

a) for purposes of a park and a playground, of certain immovables located in the quadrilateral bounded by Sherbrooke, Rachel, Saint-Germain and Davidson Streets;

b) for the same purposes, as regards the bed, of a lane and a section of lane located east of Saint-Germain Street, south of Rachel Street, with a view to their closing as they are deemed useless;

closing of the lane and the section of lane mentioned in paragraph b) above, and appropriation of \$121,111.00 for such purposes.

401.24-1/1

Acquisition et possession préalable des immeubles requis aux fins d'aménagement des approches nord du pont Jacques-Cartier, et vote de crédits à cette fin.

✓
-88- C.E.-6-4-66
#979-1

Acquisition and prior possession of the immovables required for the improvement of the north approaches to Jacques-Cartier Bridge, and appropriations for such purpose.

Parc et terrain de jeux proposés à l'angle des rues Saint-Ambroise et de Courcelle

1902.28-1
(projets de règlements)

✓
-89-

Proposed park and playground at the corner of Saint-Ambroise and de Courcelle Streets

(Draft by-laws)

3282 Fermeture d'une partie de la rue Butternut, à son extrémité sud.

1902.28-1

✓
-90-

Closing of a section of Butternut Street, at its south limit.

3283 Fermeture d'une partie de la ruelle no 1704-389 du cadastre de la paroisse de Montréal, située au nord-ouest de la rue Saint-Ambroise, entre les rues Butternut et de Courcelle.

R-3847.1-2/1
(Décrets d'expropriations)

✓
-91-

Closing of a section of lane No. 1704-389 of the cadastre of the parish of Montreal, north-west of Saint-Ambroise Street, between Butternut and de Courcelle Streets.

C.E.-16-3-66
(Expropriation orders)

Acquisition et possession préalable des servitudes qui se rapportent à une partie de ruelle située au nord-ouest de la rue Saint-Ambroise, entre les rues de Courcelle et Butternut, et vote d'un crédit de \$5,224.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession of the servitudes relating to a section of lane located north-west of Saint-Ambroise Street, between de Courcelle and Butternut Streets, and appropriation of \$5,224.00 for such purpose.

1902.28-1

-92-

C.E-16-3-66

Acquisition et possession préalable, aux fins d'une ruelle et d'un parc (terrain de jeux), de certains immeubles situés au nord-est de la rue Butternut et au nord-ouest de la rue Saint-Ambroise, et vote d'un crédit de \$4,540.00 à ces fins.

Acquisition and prior possession, for purposes of a lane and of a park (playground), of certain immovables located north-east of Butternut Street, north-west of Saint-Ambroise Street, and appropriation of \$4,540.00 for such purposes.

1902.28-1

-93-

C.S. 16-3-66

(Domaine public)

(Public domain)

Transfert dans le domaine public de la Ville, aux fins d'un parc (terrain de jeux), de certains terrains situés entre les rues Butternut et de Courcelle et au nord-ouest de la rue Saint-Ambroise.

Transfer to the City's public domain, for purposes of a park (playground), of certain parcels of land located between Butternut and de Courcelle Streets, north-west of Saint-Ambroise Street.

R 3847.1-2/1

-94-

C.S. 16-3-66

Transfert dans le domaine public de la Ville, aux fins d'une ruelle, de certains terrains situés au nord-est de la rue Butternut et au nord-ouest de la rue Saint-Ambroise.

Transfer to the City's public domain, for purposes of a lane, of certain parcels of land located north-east of Butternut Street, north-west of Saint-Ambroise Street.

1902.28-1

-95-

C.S. 16-3-66

Transfert dans le domaine public de la Ville, aux fins d'un parc (terrain de jeux), d'une partie de la rue Butternut.

Transfer to the City's public domain, for purposes of a park (playground), of a section of Butternut Street.

Lignes homologuées

1901.53-1

-96-

Homologated lines

C.S. 16-4-66

Instructions aux avocats de la Ville de faire la procédure requise pour modifier le plan général de la ville,

Instruction to City Attorneys to take the necessary proceedings to amend the general plan of the City,

a) en vue d'homologuer, pour une période de cinq ans, aux fins d'un parc et d'un terrain de jeux, certains terrains situés dans le quadrilatère borné par les rues Rachel, Sherbrooke, Davidson et Saint-Germain; et

a) in order to homologate, for a five-year period, for purposes of a park and a playground, certain parcels of land located in the quadrilateral bounded by Rachel, Sherbrooke, Davidson and Saint-Germain Streets; and

b) en vue d'effacer les lignes homologuées le 28 février 1950, aux fins d'un parc et d'un terrain de jeux, au sud de la rue Rachel, entre les rues Saint-Germain et Davidson.

b) in order to erase the lines homologated on February 28, 1950, for purposes of a park and a playground, south of Rachel Street, between Saint-Germain and Davidson Streets.

813.17 821.18-1/1

Rénovation urbaine
de la "Zone Côte-des-Neiges"

- 97 -

- a) décréter zone de rénovation urbaine, le territoire connu sous l'appellation "Zone Côte-des-Neiges" et compris entre l'avenue Decelles, les chemins Queen Mary et de la Côte-des-Neiges et la ligne arrière des lots situés en bordure nord de la rue Lacombe;
- b) décréter secteur de réaménagement urbain, le secteur "A" de la zone précitée délimité par la rue Jean-Brillant au nord, l'avenue Decelles à l'est, l'avenue Swail et la limite du lot no 25-12-1 au sud, et l'avenue Gatineau et le chemin de la Côte-des-Neiges à l'ouest;
- c) prier le gouvernement de la province de Québec
 - 1. de décréter lui aussi zone de rénovation urbaine le territoire décrit au paragraphe a) ci-dessus;
 - 2. de décréter également comme secteur de réaménagement urbain le territoire mentionné au paragraphe b) ci-dessus;
 - 3. d'autoriser la Ville de Montréal à négocier et conclure une entente avec le gouvernement fédéral, aux termes de l'article 23B de la Loi Nationale sur l'Habitation, prévoyant sa contribution aux coûts du réaménagement urbain du secteur visé au paragraphe b) ci-dessus et de la restauration du secteur "B" de la "Zone Côte-des-Neiges" (zone Côte-des-Neiges moins le secteur "A"), advenant le cas où la Ville procéderait directement à la restauration dudit secteur; et
 - 4. d'accorder à la Ville de Montréal son assistance financière dans la réalisation du projet de réaménagement urbain de ladite "Zone Côte-des-Neiges".

Urban renewal of the
"Côte-des-Neiges Zone"

C. 2. 5 - 4 - 6 6

- a) to declare an urban renewal zone the territory known as the "Côte-des-Neiges Zone", comprised between Decelles Avenue, Queen Mary and Côte-des-Neiges Roads, and the rear boundary of the lots located along the north side of Lacombe Street;
- b) to declare an urban redevelopment sector, sector "A" of the above-mentioned zone bounded by Jean-Brillant Street on the north, Decelles Avenue on the east, Swail Avenue and the limit of lot No. 25-12-1 on the south, and Gatineau Avenue and Côte-des-Neiges Road on the west;
- c) to request the Government of the Province of Quebec to
 - 1. also declare an urban renewal zone the territory described in paragraph a) above;
 - 2. also declare an urban redevelopment sector the territory mentioned in paragraph b) above;
 - 3. authorize the City of Montreal to negotiate and enter into an agreement with the Federal Government, under the terms of Section 23B of the National Housing Act, providing for the latter's contribution to the cost of the urban redevelopment of the sector mentioned in paragraph b) above, and the restoration of Sector "B" of the "Côte-des-Neiges Zone" (Côte-des-Neiges Zone less Sector "A"), should the City directly undertake the restoration of the said sector; and
 - 4. grant financial assistance to the City of Montreal for the carrying out of the said "Côte-des-Neiges Zone" urban redevelopment project.

U
- 98 -

Domaine public
3141.1-7/1

Transfert dans le domaine public de la ville, aux fins d'une rue, de certains terrains situés de part et d'autre de la rue Berri, au nord du boulevard Crémazie, et aux fins d'une ruelle, de certains terrains situés sur le côté est de la rue Berri, au nord du boulevard Crémazie.

Public Domain

C. 2. 6 - 4 - 6 6

Transfer to the City's public domain, for purposes of a street, of certain parcels of land located on both sides of Berri Street, north of Crémazie Boulevard, and for purposes of a lane, of certain parcels of land located on the east side of Berri Street, north of Crémazie Boulevard.

280.21-1

Acte par lequel la Ville de Montréal s'engage à fournir à la Cité de Verdun, à certaines conditions, toute la quantité d'eau dont cette dernière aura besoin pour approvisionner son propre territoire.

- 99 - C. 2. 14-3-66
990

A deed whereby the City of Montreal agrees to supply to the City of Verdun, under certain conditions, the entire quantity of water which the latter will need for the supply of its own territory.

1735.1-3/1

Acte ayant pour objet la vente, à certaines conditions, à Canadian Steel Wheel, Limited, de la vapeur provenant de l'incinérateur Dickson.

- 100 - C. 2. 6-4-66

Deed for the sale to Canadian Street Wheel, Limited, on certain conditions, of the steam from the Dickson Incinerator.

1901.116-1/1
~~3638.8-2/1~~

Acte d'échange de certains terrains entre la Ville de Montréal et la Commission des Écoles Catholiques de Montréal.

- 101 - Révis. C.E. - 6-4-66
992

Deed for the exchange of certain parcels of land between the City of Montreal and the Montreal Catholic School Commission.

The Belmont Park Company Limited

902-1

Autorisation à faire une convention avec The Belmont Park Company Limited relativement à la taxe d'amusement et son mode de perception pendant la saison d'été 1966.

✓
- 102 - C. 2. 14-3-66
993

The Belmont Park Company Limited
Authorization to conclude an agreement with The Belmont Park Company Limited concerning the amusement tax and the method used to levy said tax, during the 1966 Summer season.

Projets de règlements

800.1-5/1

292 Subvention à la restauration des bâtiments résidentiels.

✓
- 103 - C. 2. 24-3-66

Draft by-laws
Subsidy for the restoration of residential buildings.

800.1-4/1

293 Subvention à la démolition-reconstruction des bâtiments résidentiels.

✓
- 104 - C. 2. 24-3-66

Subsidy for the demolition-reconstruction of residential buildings.

800.1-3/1

291 Subvention à la démolition-déblaiement.

✓
- 105 - C. 2. 24-3-66

Subsidy for demolition-clearing.

800.1-2/1

295 Subvention à la location.

✓
- 106 - C. 2. 24-5-66

Subsidy for leasing.

1404.4

✓
-107- C.S. 16-3-66

3284
Autorisation à la compagnie d'assurance sur la vie La Sauvegarde d'installer et de maintenir une lanterne et une affiche perpendiculairement à la façade du bâtiment portant le no 160 est, rue Notre-Dame (la Maison des Arts).

Authorization for La Sauvegarde Life Insurance Company to install and to maintain a lantern and a sign to be perpendicular to the front of the building bearing No. 160 Notre-Dame Street East. (La Maison des Arts).

1901.160-1

✓
-108- C.S. 16-3-66

3285
Fermeture d'une partie de la rue Rochon, entre les avenues Gatineau et Décelles.

Closing of a section of Rochon Street, between Gatineau and Decelles Avenues.

500-3

✓
-109- C.S. 6-4-66

Octroi de subventions à diverses organisations.

Granting of subsidies to various organizations.

1102.17-15/1

✓
-110- C.S. 6-4-66

3286
Fermeture d'une partie de la rue Berri (détournée) située au nord du boulevard Crémazie, d'une autre partie de la rue Berri située au même endroit et d'une partie de la ruelle est-ouest sise entre les rues Berri et Lajeunesse, au nord du boulevard Crémazie.

Closing of a section of diverted Berri Street located north of Crémazie Boulevard, of another section of Berri Street situated at the same location, and of a section of the east-west lane located between Berri and Lajeunesse Streets, north of Crémazie Boulevard.

Permission

3408.9-2/1

✓
-111- C.S. 9-3-66

Authorization

A madame Angelina Canestrari de construire une maison sans marge latérale d'isolement du côté sud, mais avec une marge latérale d'isolement de 4 pieds du côté nord, sur le lot de subdivision no 261 du lot no 26 du cadastre de la paroisse de Saint-Laurent, situé du côté ouest du boulevard O'Brien, entre les rues de Salaberry et de Louisbourg.

For Mrs. Angelina Canestrari to build a house without lateral setback on the south side, but with a 4-foot lateral setback on the north side, on subdivision lot No. 261 of lot No. 26 of the cadastre of the Parish of Saint-Laurent, located on the west side of O'Brien Boulevard, between de Salaberry and Louisbourg Streets.

Nominations

Coll. nomina

Autorisation au juge en chef de la Cour municipale de nommer certains employés de la Ville en qualité d'huissiers à ladite Cour.

801.3-5/1

Corporation d'Habitations Jeanne-Mance

✓
-112- C.S. 14-3-66

Appointments

Authorization for the Chief Judge of the Municipal Court to appoint certain City employees to act as bailiffs of the said Court.

Jeanne-Mance Housing Corporation

-113- C.S. 14-3-66

Nomination, pour une période de deux ans, à compter du 20 janvier 1966, des membres de la Corporation d'Habitations Jeanne-Mance.

Appointment, for a two-year term beginning January 20, 1966, of the members of the Jeanne-Mance Housing Corporation.

Conseil des Arts

255. B-1

Nomination de MM. Ferdinand Biondi, John Lynch-Staunton, Clément Morin et Yvon Payette comme membres du Conseil des Arts de la région métropolitaine de Montréal.

Projets de règlements de zonage
(1ère étude)

358.53-1

Autorisation à Beth Rivkah School for Girls de construire et d'occuper une école sur le côté nord de la rue Vézina, entre la rue Lemieux et l'avenue Westbury.

358.64-1

Autorisation à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal d'ériger et d'occuper une école (École Marie-Favery) sur le côté ouest de l'avenue Christophe-Colomb, au nord de la rue Villeray.

1806-2

Modification au règlement no 1370 concernant l'érection et l'occupation des bâtiments dans le quartier Saint-Jean, déjà modifié.

Projets de règlements de zonage
(2e étude)

307.17

Autorisation à St. Mary's Orthodox Church de construire et d'occuper une église à l'angle nord-ouest du boulevard de l'Acadie et de la rue Frigon. (8 mars 1966)

1418.150

Autorisation à la Congrégation des Sœurs de Sainte-Marcelline de construire et d'occuper un institut collégial sur le lot no 107-21 du cadastre de la paroisse de Saint-Laurent situé sur le boulevard Gouin ouest. (8 mars 1966)

358.63-1

Autorisation à Protestant School Board of Greater Montreal d'ériger et d'occuper une école (Kensington School) à l'angle des avenues Kensington et Godfrey. (8 mars 1966)

Council of Arts

-114-

C. 2: 6-4-66

Appointment of Messrs. Ferdinand Biondi, John Lynch-Staunton, Clément Morin and Yvon Payette as members of the Greater Montreal Council of Arts.

Draft zoning by-laws
(1st study)

-115-

C. 2: 9-3-66

Authorization for Beth Rivkah School for Girls to build and occupy a school on the north side of Vézina Street, between Lemieux Street and Westbury Avenue.

-116-

C. 2: 11-3-66

Authorization for the Montreal Catholic School Commission to build and occupy a school (École Marie-Favery) on the west side of Christophe-Colomb Avenue, north of Villeray Street.

-117-

C. 2: 6-4-66

Amendment to By-law No. 1370 concerning the erection and occupancy of buildings in St. John Ward, as already amended.

Draft zoning by-laws
(2nd study)

-118-

C. 2: 9-3-66

Authorization for St. Mary's Orthodox Church to build and occupy a church at the north-west corner of l'Acadie Boulevard and Frigon Street. (March-8, 1966)

-119-

C. 2: 2-3-1966

Authorization for the Congrégation des Sœurs de Sainte-Marcelline to build and occupy a collegiate institute on lot No. 107-21 of the cadastre of the Parish of Saint-Laurent, located on Gouin Boulevard West. (March 8, 1966)

-120-

C. 2: 2-3-66

Authorization for the Protestant School Board of Greater Montreal to erect and to occupy a school (Kensington School) at the corner of Kensington and Godfrey Avenues. (March 8, 1966)

307.15-1

- 121 -

C. 2. 2 - 3 - 66

3289
Autorisation à l'Église Apostolique Arménienne de construire et d'occuper une église et une école à l'angle nord-ouest de la rue Dudemaine et de l'autoroute des Laurentides. (8 mars 1966)

Authorization for the Armenian Apostolic Church to erect and to occupy a church and a school at the north-west corner of Dudemaine Street and the Laurentian Autoroute. (March 8, 1966)

1418.149

- 122 -

C. 2. 2 - 3 - 66

3290
Autorisation à Occupational Therapy and Rehabilitation Centre de construire et d'occuper, aux fins d'un centre de réhabilitation, un bâtiment situé sur le côté nord de l'avenue Western, à l'ouest de l'avenue Mayfair. (8 mars 1966)

Authorization for the Occupational Therapy and Rehabilitation Centre to erect and to occupy, for use as a rehabilitation centre, a building located on the north side of Western Avenue, west of Mayfair Avenue. (March 8, 1966)

1418.142

- 123 -

C. 2. 2 - 3 - 66

3291
Autorisation à Montreal Association for the Blind d'agrandir les bâtiments portant les nos 6980 et 7010 ouest, rue Sherbrooke. (8 mars 1966)

Authorization for the Montreal Association for the Blind to extend the buildings bearing Nos. 6980 and 7010 Sherbrooke Street West.

Métro

1102.1-3

- 124 -

Metro

Avis de motions

Notice of motions

REPORTÉ

Motions Voir Séances du 21-4-66

Motions

an- 52-53-54 - 126 -

Conseiller Sauvageau — concernant l'engagement de femmes comme préposées aux traverses d'écoles.

Councillor Sauvageau — concerning the hiring of women as school-crossing guards.

- 127 -

Conseiller Sauvageau — concernant la réglementation des établissements de réparation d'appareils de radio et de télévision.

Councillor Sauvageau — concerning a by-law governing radio and television repair shops.

- 128 -

Conseiller Hanley — demandant l'abrogation de la Loi établissant la Régie des loyers.

Councillor Hanley — requesting the repeal of the Act creating the Housing Board.

Taillefer

VILLE DE MONTRÉAL



CITY OF MONTREAL

Hôtel de ville, 18 avril 1966.

City Hall, April 18, 1966.

Monsieur,

Vous êtes prié d'assister, le JEUDI VINGT ET UNIÈME jour d'AVRIL courant, à HUIT HEURES du soir, dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville, à l'assemblée spéciale du Conseil convoquée conformément à la loi par le Comité exécutif, pour prendre en délibération les affaires indiquées dans l'ordre du jour apparaissant au verso du présent avis.

Sir,

You are requested to attend the special meeting of the Council to be held on THURSDAY, the TWENTY-FIRST day of APRIL instant, at EIGHT O'CLOCK, P.M., in the Council Room, City Hall, convened in accordance with the law by the Executive Committee, to consider the business specified in the order of the day on the reverse side of this notice.

Le greffier de la Ville,

Vincent Chene'

City Clerk.

ASSEMBLÉE SPÉCIALE

DU

Conseil de la

Ville de Montréal

JEUDI, 21 AVRIL 1966
à 8 heures du soir

SPECIAL MEETING

OF THE

Council of the

City of Montreal

THURSDAY, APRIL 21, 1966
at 8 o'clock p.m.

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

- 1 -

Lecture et ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente.

Reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

RAPPORTS DU COMITÉ EXÉCUTIF

REPORTS OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

Vote de crédits pour la construction d'égouts

AWCV-28

\$11,700.00 pour la construction d'un égout dans la rue projetée nos P.39-96 et P.40-85, de la rue de Serres en gagnant l'ouest.

AWCV-29

\$9,400.00 pour la construction d'un égout dans les deux côtés du boulevard Olympia, de l'égout existant au sud de la rue Fleury en gagnant le sud.

Vote de crédits pour la construction de trottoirs

AWCV-28

\$2,100.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté nord de la rue projetée nos P.39-96 et P.40-85, de la rue de Serres à la rue Grenet.

AWCV-28

\$9,000.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Charles-de-LaTour, de la rue Antonio-Barbeau à la rue Chabanel.

AWCV-29

\$2,600.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue De Teck, de l'avenue Bilaudeau à l'avenue Fletcher.

AWCV-38

\$21,600.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la terrasse Garnier située au sud de la rue Prieur et à l'ouest de la rue Garnier.

AWCV-37

\$3,900.00 pour la reconstruction d'un trottoir permanent sur le côté sud de l'avenue Swail, de l'avenue Decelles à la rue Bégin.

Voting of credits for the laying of sewers

C.E. - 13-4-66

\$11,700.00 for the laying of a sewer in projected street Nos. P.39-96 and P.40-85, from de Serres Street westwards.

C.E. - 13-4-66

\$9,400.00 for the laying of a sewer in both sides of Olympia Boulevard, from the existing sewer south of Fleury Street southwards.

Voting of credits for the laying of sidewalks

C.E. - 13-4-66

\$2,100.00 for the laying of a permanent sidewalk on the north side of projected street Nos. P.39-96 and P.40-85, from de Serres Street to Grenet Street.

C.E. - 13-4-66

\$9,000.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Charles-de-LaTour Street, from Antonio-Barbeau Street to Chabanel Street.

C.E. - 13-4-66

\$2,600.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of De Teck Street, from Bilaudeau Avenue to Fletcher Avenue.

C.E. - 13-4-66

\$21,600.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Garnier Terrace located south of Prieur Street, west of Garnier Street.

C.E. - 13-4-66

\$3,900.00 for the reconstruction of a permanent sidewalk on the south side of Swail Avenue, from Decelles Avenue to Bégin Street.

AWCV-32 ✓ -9- C.E. 13-4-66
\$8,800.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés du raccordement des rues Saint-Clément et Viau, au nord de la rue Hochelaga. \$8,800.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of the junction of Saint-Clément and Viau Streets, north of Hochelaga Street.

AWCV-30 ✓ -10- C.E. 13-4-66
\$11,900.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté est de l'avenue de la Pépinière, de la rue de Marseille à l'avenue Faribault. \$11,900.00 for the laying of a permanent sidewalk on the east side of Pépinière Avenue, from Marseille Street to Faribault Avenue.

AWCV-31 ✓ -11- C.E. 13-4-66
\$8,600.00 pour la reconstruction d'un trottoir permanent sur le côté ouest de l'avenue Saint-Charles, du boulevard Gouin à l'avenue Park Stanley. \$8,600.00 for the reconstruction of a permanent sidewalk on the west side of Saint-Charles Avenue, from Gouin Boulevard to Park Stanley Avenue.

AWCV-31 ✓ -12- C.E. 13-4-66
\$4,400.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté est de l'avenue Saint-Charles, du boulevard Gouin à l'avenue Park Stanley. \$4,400.00 for the laying of a permanent sidewalk on the east side of Saint-Charles Avenue, from Gouin Boulevard to Park Stanley Avenue.

AWCV-37 ✓ -13- C.E. 13-4-66
\$21,900.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté ouest de la rue Boyer, du boulevard Rosemont à la rue de Bellechasse. \$21,900.00 for the laying of a permanent sidewalk on the west side of Boyer Street, from Rosemont Boulevard to Bellechasse Street.

AWCV-33 ✓ -14- C.E. 13-4-66
\$700.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté nord du boulevard Rosemont, d'un point situé à l'ouest de la rue Bossuet à la rue Lacordaire. \$700.00 for the laying of a permanent sidewalk on the north side of Rosemont Boulevard, from a point located west of Bossuet Street to Lacordaire Street.

AWCV-32 ✓ -15- C.E. 13-4-66
\$52,000.00 pour la reconstruction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Atwater, de la rue Sherbrooke à la rue Saint-Luc, et sur le côté ouest de ladite avenue Atwater, de la rue Saint-Luc à la rue Sainte-Catherine. \$52,000.00 for the reconstruction of permanent sidewalks on both sides of Atwater Avenue, from Sherbrooke Street to Saint-Luc Street, and on the west side of the said Atwater Avenue, from Saint-Luc Street to Sainte-Catherine Street.

AWCV-32 ✓ -16- C.E. 13-4-66
\$6,900.00 pour la reconstruction d'un trottoir permanent sur le côté est de l'avenue Atwater, de la rue Sainte-Catherine à la rue Saint-Luc. \$6,900.00 for the reconstruction of a permanent sidewalk on the east side of Atwater Avenue, from Sainte-Catherine Street to Saint-Luc Street.

AWCV-33 ✓ -17- C.E. 18-4-66
\$7,100.00 pour la reconstruction des trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue City Councillors, de la rue Ontario à l'avenue du Président-Kennedy. \$7,100.00 for the reconstruction of the permanent sidewalks on both sides of City Councillors Street, from Ontario Street to Président-Kennedy Avenue.

Vote de crédits pour la construction de pavages

AWCV-28

\$10,800.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue projetée nos P.39-96 et P.40-85, de la rue de Serres à la rue Grenet.

AWCV-28

\$52,100.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Charles-de-LaTour, de la rue Antonio-Barbeau à la rue Chabanel.

AWCV-29

\$10,200.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue De Teck, de l'avenue Bilaudeau à l'avenue Fletcher.

AWCV-38

\$68,600.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la terrasse Garnier située au sud de la rue Prieur et à l'ouest de la rue Garnier.

AWCV-31

\$12,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'est de l'avenue Christophe-Colomb, au sud de la rue Fleury.

AWCV-23

\$74,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur le raccordement projeté des rues Viau et Saint-Clément, au nord de la rue Hochelaga, et sur le raccordement, non cotisable, à la rue Viau.

AWCV-31

\$41,500.00 pour la reconstruction du pavage permanent sur l'avenue Saint-Charles, du boulevard Gouin à l'avenue Park Stanley.

AWCV-30

\$41,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de la rue Taillon, entre les rues de Marseille et De Teck.

AWCV-30

\$32,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'ouest du boulevard Saint-Laurent, entre les rues Legendre et Chabanel.

Voting of credits for the laying of pavements

-18-

C.E. 13-4-66

\$10,800.00 for the laying of a permanent pavement on projected street Nos. P.39-96 and P.40-85, from de Serres Street to Grenet Street.

-19-

C.E. 13-4-66

\$52,100.00 for the laying of a permanent pavement on Charles-de-LaTour Street, from Antonio-Barbeau Street to Chabanel Street.

-20-

C.E. 13-4-66

\$10,200.00 for the laying of a permanent pavement on De Teck Street, from Bilaudeau Avenue to Fletcher Avenue.

-21-

C.E. 13-4-66

\$68,600.00 for the laying of a permanent pavement on Garnier Terrace located south of Prieur Street, west of Garnier Street.

-22-

C.E. 13-4-66

\$12,400.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Christophe-Colomb Avenue, south of Fleury Street.

-23-

C.E. 13-4-66

\$74,300.00 for the laying of a permanent pavement on the projected junction of Viau and Saint-Clément Streets, north of Hochelaga Street, and on the non-assessable junction at Viau Street.

-24-

C.E. 13-4-66

\$41,500.00 for the reconstruction of the permanent pavement on Saint-Charles Avenue, from Gouin Boulevard to Park Stanley Avenue.

-25-

C.E. 13-4-66

\$41,700.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located east of Taillon Street, between Marseille and De Teck Streets.

-26-

C.E. 13-4-66

\$32,000.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located west of Saint-Laurent Boulevard, between Legendre and Chabanel Streets.

AWCV-33

✓
-27-

C.E. 13-4-66

\$88,100.00 pour la construction d'un pavage permanent sur le boulevard Rosemont, de la rue Bossuet à la rue Lacordaire.

\$88,100.00 for the laying of a permanent pavement on Rosemont Boulevard, from Bossuet Street to Lacordaire Street.

AWCV-32

✓
-28-

C.E. 13-4-66

\$172,400.00 pour la reconstruction du pavage permanent de l'avenue Atwater, de la rue Sainte-Catherine à la rue Sherbrooke.

\$172,400.00 for the reconstruction of the permanent pavement on Atwater Avenue, from Sainte-Catherine Street to Sherbrooke Street.

AWCV-33

✓
-29-

C.E. 18-4-66

\$32,000.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage permanent de la rue City Councillors, de la rue Ontario à l'avenue du Président-Kennedy.

\$32,000.00 for the reconstruction and widening of the permanent pavement on City Councillors Street, from Ontario Street to Président-Kennedy Avenue.

Vote de crédits pour autres travaux

AWCV-30

✓
-30-

Voting of credits for other works

C.E. - 13-4-66

\$15,300.00 pour l'ouverture et le nivellement préliminaire de la demie est de l'avenue de la Pépinière, de la rue de Marseille à l'avenue Faribault.

\$15,300.00 for the opening and the preliminary levelling of the east-half of Pépinière Avenue, from Marseille Street to Faribault Avenue.

AWCV-33

✓
-31-

C.E. 13-4-66

\$38,800.00 pour la reconstruction des trottoirs permanents sur les deux côtés du boulevard de l'Assomption, d'un point situé au sud de l'avenue des Saules jusqu'au boulevard Rosemont.

\$38,800.00 for the reconstruction of permanent sidewalks on both sides of l'Assomption Boulevard, from a point located south of Saules Avenue to Rosemont Boulevard.

AWCV-38

✓
-32-

C.E. 13-4-66

\$52,900.00 pour la reconstruction du pavage et des trottoirs, deux côtés, sur la rue de Chambly, de la rue Sherbrooke à la rue Rachel.

\$52,900.00 for the reconstruction of the pavement and sidewalks, both sides, on Chambly Street, from Sherbrooke Street to Rachel Street.

290.20-6/1

✓
-33-

C.E. 13-4-66

\$91,200.00 pour la construction de drains dans la cour Louvain située à l'ouest de l'avenue Christophe-Colomb, sur le côté nord de la rue de Louvain.

\$91,200.00 for the installation of drains in the Louvain Yard located west of Christophe-Colomb Avenue, on the north side of Louvain Street.

Vote de crédits pour achat d'équipement

1330-37

✓
-34-

Voting of credits for the purchase of equipment

C.E. 13-4-66

\$43,000.00 pour l'achat d'une profilleuse à asphalte.

\$43,000.00 for the purchase of an asphalt spreader.

1330-36

✓
-35-

C.E. 13-4-66

\$75,000.00 pour l'achat de cinq balais automoteurs.

\$75,000.00 for the purchase of five motor sweepers.

Vote d'un crédit supplémentaire

4432.1-3/1

\$71,819.16 pour l'acquisition et la possession préalable de certains immeubles situés à l'ouest de l'avenue Union, au sud de l'avenue du Président-Kennedy, en vue d'un meilleur aménagement des abords de cette dernière avenue.

✓
-36- C.E. - 13-4-66

Voting of an additional credit

\$71,819.16 for the acquisition and prior possession of certain immovables located west of Union Avenue, south of Président-Kennedy Avenue, in order to improve the approaches to the latter avenue.

Approbation d'acte

1102.18-11/1

a) Acte entre la Ville et le Montreal Board of Trade et Arthree Corporation relativement à la construction d'un accès au Métro dans l'édifice qui sera construit à l'angle nord-ouest de la côte du Beaver Hall et de la rue Belmont, et à la cession par ces dernières à la Ville d'une lisière de terre requise pour l'élargissement de la côte du Beaver Hall à cet endroit; et

b) abrogation de la résolution du Conseil en date du 7 avril 1965 approuvant un projet d'acte entre la Ville et le Montreal Board of Trade et Yale Building Corporation relativement à la construction d'un accès au Métro dans l'édifice mentionné au paragraphe a) ci-dessus.

✓
-37- Rév. C.E. 13-4-66

Approval of deed

a) Deed between the City and the Montreal Board of Trade and Arthree Corporation concerning the construction of a Metro access in the building to be erected at the north-west corner of Beaver Hall Hill and Belmont Street, and the transfer by the latter parties to the City of a strip of land required for the widening of Beaver Hall Hill at that location; and

b) repeal of a Council resolution dated April 7, 1965, approving a draft deed between the City and the Montreal Board of Trade and Yale Building Corporation concerning the construction of a Metro access in the building referred to in paragraph a) above.

Projets de règlements

475.41-3

3297 Modification au règlement no 2820 concernant les taxes spéciales ou personnelles imposées sous forme de permis ou licences.

✓
-38- C.E. - 18-4-66

Draft by-laws

Amendment to By-law No. 2820 concerning special or personal taxes levied as permits or licences.

325.A-1

3298 Règlement remplaçant le règlement no 2369 amendé par les règlements nos 2418, 2478, 2628, 2912 et 3025 et déterminant comment les emprunts autorisés par règlement seront effectués, y compris la procédure à suivre et les conditions à observer.

✓
-39- C.E. - 18-4-66

By-law to replace By-law No. 2369, as amended by By-laws Nos. 2418, 2478, 2628, 2912 and 3025, and to establish how loans authorized by by-laws shall be made, including the procedure to be followed and the conditions to be observed.

3300 475.89

Pollution de l'air.

✓
-40- C.E. 18-4-66

Air pollution.

3299 621.31-2/1

Code de santé pour le territoire de l'Exposition 1967.

✓
-41- C.E. - 18-4-66

Health Code for the Expo '67 grounds.

Abrogation d'une résolution du Conseil

3699.4-2/1

-42-

En date du 31 janvier 1963 décrétant l'acquisition et la possession préalable de la servitude requise pour le maintien, l'entretien, la réparation ou pour le remplacement d'un égout situé au sud des voies de la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, à l'ouest de l'avenue Prud'homme; instructions aux avocats de la Ville de se désister de toutes procédures intentées jusqu'à ce jour au sujet de l'expropriation mentionnée dans ce paragraphe, et imputation sur le crédit pour dépenses contingentes — dépenses imprévues d'administration des frais encourus en vertu de ladite résolution du Conseil du 31 janvier 1963.

Repeal of a Council resolution

C.E. - 18-4-66

Dated January 31, 1963, ordaining the acquisition and prior possession of the servitude required for the maintenance, upkeep, repair or replacement of a sewer located south of the Canadian Pacific Railway Company tracks, west of Prud'homme Avenue; instruction to City Attorneys to waive all proceedings initiated to date in connection with the expropriation referred to in this paragraph, and charging to the credit for contingent expenditures — unforeseen administrative expenditures, of the costs incurred under the said Council resolution of January 31, 1963.

Remboursement d'amende

465-42

-43-

Autorisation de remettre à M. Jack Lachman l'amende qu'il a payée pour une contravention à un règlement de la Ville.

Reimbursement of fine

Reçu - C.E. 18-4-66

Authorization to reimburse to Mr. Jack Lachman the fine he has paid for contravening a City by-law.

1809-3

-44-

Projets de règlements de zonage (1ère étude)

Zonage des quartiers Rosemont, Préfontaine et Saint-Eusèbe.

Draft zoning by-laws (1st study)

Zoning by-law of Rosemont, Préfontaine and Saint-Eusèbe Wards.

358.65-1

-45-

Autorisation à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal d'agrandir une école (École Honoré-Mercier), à l'angle du boulevard Desmarchais et de la rue Eadie.

Authorization for the Montreal Catholic School Commission to extend a school (Honoré-Mercier School), at the corner of Desmarchais Boulevard and Eadie Street.

Commission de Transport de Montréal

1003.18-1

-46-

Budget de la Commission de Transport de Montréal pour l'exercice 1966-67.

Montreal Transportation Commission

C.E. 6-4-66

Budget of the Montreal Transportation Commission for the 1966-67 fiscal year.

Budget de la Ville

(Projets de règlements)

475.67-1

-47-

Modification au règlement no 2818 concernant l'assiette, la période d'imposition, le mode de pré-lèvement et le paiement des taxes personnelles et du prix de l'eau.

Budget of the City

(Draft by-laws)

Amendment to By-law No. 2818 concerning the basis, the period of imposition, the method of levying and the payment of personal taxes and water rates.

3303

495.90-1

- 48 -

Imposition pour l'exercice 1966-67 de diverses taxes, et détermination du prix de l'approvisionnement d'eau fournie par la Ville et du loyer pour l'occupation du domaine public.

Levying of various taxes for the 1966-67 fiscal year, and determination of the rate of the water supplied by the City and of the rent for the occupancy of the public domain.

Coll. Budget - 1
(Budget)

✓
- 49 -

C.E. 12-4-66
(Budget)

Budget de la Ville de Montréal pour l'exercice 1966-67.

Budget of the City of Montreal for the 1966-67 fiscal year.

Nomination
coll. Nom.

✓
- 50 -

Res. Appointment
C.E. - 18-4-66

Nomination de Me Robert Bouchard, c.r., comme greffier de la Ville et directeur du service du secrétariat.

Appointment of Mr. Robert Bouchard, Q.C., as City Clerk and Director of the City Clerk's Department.

- 51 -

Avis de motions

Notices of motions

Motions

1542-1

Conseiller Sauvageau — concernant l'engagement de femmes comme préposées aux traverses d'écoles.

- 52 -

Res. - Motions

Councillor Sauvageau — concerning the hiring of women as school-crossing guards.

1542-1

Conseiller Sauvageau — concernant la réglementation des établissements de réparation d'appareils de radio et de télévision.

- 53 -

Res. - Councillor Sauvageau — concerning a by-law governing radio and television repair shops.

biffé

- 54 -

~~Conseiller Hanley — demandant l'abrogation de la Loi établissant la Régie des loyers.~~

~~Councillor Hanley — requesting the repeal of the Act respecting the regulation of rentals.~~

1542-1

Conseiller Cohen — concernant l'enregistrement des armes à feu.

- 55 -

Res. - Councillor Cohen — concerning the registration of firearms.

1542-1

Conseiller Hanley — concernant la participation de la Ville de Montréal au défilé de la Saint Patrick qui se déroulera à New York le 17 mars 1967.

- 56 -

Res. - Councillor Hanley — concerning the participation of the City of Montreal in the St. Patrick's Day Parade to take place in New York, on March 17, 1967.

Rapports du Comité exécutif non-inscrits
à l'ordre du jour de la séance du Conseil
du 21 avril 1966

Report of the Executive Committee not entered on the order of the day of the meeting of the Council held on April 21, 1966

101/3381
Projet de règlement
2000.4-2

✓
-1- C.E. 22-4-66
Draft By-law

Règlement modifiant le règlement no 3134 de façon à porter à \$25,000,000 le montant de l'emprunt autorisé pour la construction d'égouts, de pavages et de trottoirs.

By-law to amend By-law No. 3134 to increase to \$25,000,000 the amount of the loan authorized for the construction of sewers, pavings and sidewalks.

Egouts

AWCV-34

\$27,900.00 pour la reconstruction d'un égout dans la rue Pontiac, d'un point situé au sud de la rue Gilford à un point situé au sud du boulevard Saint-Joseph.

✓
-2-
1049-1

Sewers
C.E. 22-4-66
\$27,900.00 for the reconstruction of a sewer in Pontiac Street, from a point located south of Gilford Street to a point located south of Saint-Joseph Boulevard.

\$128,400.00 pour la reconstruction et pour la construction d'un égout dans la rue Beaubien, de la Trentième avenue au boulevard Pie-IX.

AWCV-34

✓
-3-
1049-2

C.E. 22-4-66
\$128,400.00 for the reconstruction and for the laying of a sewer in Beaubien Street, from Thirtieth Avenue to Pie IX Boulevard.

\$12,600.00 pour la construction d'un égout dans la rue Sainte-Claire, de la rue Joseph-Nolin à la rue Taillon.

AWCV-34

✓
-4-
1049-3

C.E. 22-4-66
\$12,600.00 for the laying of a sewer in Sainte-Claire Street, from Joseph-Nolin Street to Taillon Street.

\$29,700.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue du Président-Kennedy, de la rue Victoria à l'avenue McGill College.

AWCV-35

✓
-5-
1049-4

C.E. 22-4-66
\$29,700.00 for the laying of a sewer in Président-Kennedy Avenue, from Victoria Street to McGill College Avenue.

\$298,600.00 pour la reconstruction des égouts de l'avenue Papineau, de l'avenue de Mont-Royal à la rue Gilford, et pour la reconstruction de l'égout sur le côté est de l'avenue Papineau, de la rue Gilford à un point situé au nord de l'avenue Laurier.

AWCV-36

✓
-6-
1049-5

C.C. 22-4-66
\$298,600.00 for the reconstruction of the sewers in Papineau Avenue, from Mont-Royal Avenue to Gilford Street, and for the reconstruction of the sewer on the east side of Papineau Avenue, from Gilford Street to a point located north of Laurier Avenue.

\$126,800.00 pour la construction d'un égout dans la rue Saint-Charles, d'un point situé au nord du boulevard Gouin à l'égout existant au nord de ce boulevard, et pour la reconstruction de cet égout existant vers le nord jusqu'à l'avenue Park Stanley.

AWCV-31

✓
-7-
1049-6

C.E. 22-4-66
\$126,800.00 for the laying of a sewer in Saint-Charles Street, from a point located north of Gouin Boulevard to the existing sewer north of the said boulevard, and for the reconstruction of such existing sewer towards the north to Park Stanley Avenue.

AWCV-29

\$13,400.00 pour la construction d'un é-
gout dans la rue De Teck, de l'avenue
Bilaudeau à l'avenue Fletcher.

✓
-8-
1049-7

C.E-22-4-66

\$13,400.00 for the laying of a sewer in
De Teck Street, from Bilaudeau Avenue
to Fletcher Avenue.

Trottoirs

AWCV-36

\$8,500.00 pour la construction de trot-
toirs permanents sur les deux côtés de
la rue Duchesneau, de la rue de Mar-
seille à la rue De Teck.

✓
-9-
1049-8

C.E. 22-4-66

\$8,500.00 for the laying of permanent
sidewalks on both sides of Duchesneau
Street, from Marseille Street to De
Teck Street.

AWCV-36

\$9,600.00 pour la construction de trot-
toirs permanents sur les deux côtés de
la rue Duchesneau, de la rue Sainte-
Claire à la rue de Marseille.

✓
-10-
1049-9

C.E-22-4-66

\$9,600.00 for the laying of permanent
sidewalks on both sides of Duchesneau
Street, from Sainte-Claire Street to
Marseille Street.

AWCV-29

\$4,700.00 pour la construction d'un trot-
toir permanent sur le côté sud de la rue
De Teck, de la rue Aubry à la rue Tail-
lon.

✓
-11-
1049-10

C.E-22-4-66

\$4,700.00 for the laying of a permanent
sidewalk on the south side of De Teck
Street, from Aubry Street to Taillon
Street.

AWCV-35

\$7,900.00 pour la construction de trot-
toirs permanents sur les deux côtés de
l'avenue de Repentigny, de l'avenue Er-
nest-Lavigne à l'avenue Rodolphe-Ma-
thieu.

✓
-12-
1049-11

C.E. 22-4-66

\$7,900.00 for the laying of permanent
sidewalks on both sides of Repentigny
Avenue, from Ernest-Lavigne Avenue to
Rodolphe-Mathieu Avenue.

AWCV-34

\$4,400.00 pour la construction de trot-
toirs permanents sur les deux côtés de
la rue Sainte-Claire, de la rue Joseph-
Nolin à la rue Taillon.

✓
-13-
1049-12

C.E-22-4-66

\$4,400.00 for the laying of permanent
sidewalks on both sides of Sainte-Claire
Street, from Joseph-Nolin Street to
Taillon Street.

AWCV-35

\$9,500.00 pour la construction de trot-
toirs permanents sur les deux côtés de
l'avenue du Président-Kennedy, de la
rue Victoria à l'avenue McGill College.

✓
-14-
1049-13

C.E. 22-4-66

\$9,500.00 for the laying of permanent
sidewalks on both sides of Président-
Kennedy Avenue, from Victoria Street
to McGill College Avenue.

Pavages

AWCV-36

\$34,100.00 pour la construction d'un
pavage permanent sur la rue Duchesneau,
de la rue de Marseille à la rue De Teck.

✓
-15-
1049-14

C.E-22-4-66

\$34,100.00 for the laying of a permanent
pavement on Duchesneau Street, from Mar-
seille Street to De Teck Street.

AWCV-36

\$45,800.00 pour la construction d'un
pavage permanent sur la rue Duchesneau,
de la rue Sainte-Claire à la rue de
Marseille.

✓
-16-
1049-15

C.E-22-4-66

\$45,800.00 for the laying of a permanent
pavement on Duchesneau Street, from
Sainte-Claire Street to Marseille Street

AWCV-35

\$27,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue de Repentigny, de l'avenue Ernest-Lavigne à l'avenue Rodolphe-Mathieu.

✓
-17-
1049-16

C.E. - 22-4-66
\$27,700.00 for the laying of a permanent pavement on Repentigny Avenue, from Ernest-Lavigne Avenue to Rodolphe-Mathieu Avenue.

AWCV-37

\$34,900.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de la rue Sainte-Donat, entre les rues Notre-Dame et Ontario.

✓
-18-
1049-17

C.E. - 22-4-66
\$34,900.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located east of Saint-Donat Street, between Notre-Dame and Ontario Streets.

AWCV-37

\$34,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de la rue Saint-Donat, entre l'avenue Souigny et la rue Hochelaga.

✓
-19-
1049-18

C.E. - 22-4-66
\$34,500.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located east of Saint-Donat Street, between Souigny Avenue and Hochelaga Street.

AWCV-34

\$14,200.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Sainte-Claire, de la rue Joseph-Nolin à la rue Taillon.

✓
-20-
1049-19

C.E. - 22-4-66
\$14,200.00 for the laying of a permanent pavement on Sainte-Claire Street, from Joseph-Nolin Street to Taillon Street.

AWCV-35

\$42,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue du Président-Kennedy, de la rue Victoria à l'avenue McGill College.

✓
-21-
1049-20

C.E. - 22-4-66
\$42,400.00 for the laying of a permanent pavement on Président-Kennedy Avenue, from Victoria Street to McGill College Avenue.

AWCV-37

\$31,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de la rue Saint-Donat, au nord de la rue de Forbin-Janson à la rue de Grosbois.

✓
-22-
1049-21

C.E. - 22-4-66
\$31,500.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located east of Saint-Donat Street, north of Forbin-Janson Street to Grosbois Street.

AWCV-30

\$31,100.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'est de l'avenue de la Pépinière, entre les rues Boycé et Dugas.

✓
-23-
1049-22

C.E. - 22-4-66
\$31,100.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Pépinière Avenue, between Boyce and Dugas Streets.

Octroi de contrats

1735-3-3/1

Octroi à la Société Von Roll Limited du contrat pour la fourniture et l'installation de groupes incinérateurs-générateurs de vapeur et d'appareillage auxiliaire à l'incinérateur des Carrières, et vote d'un crédit de \$9,500,000.00 à cette fin.

-24-
1050

Awarding of contracts

Res - C.E. - 22-4-66

Awarding to the Von Roll Limited Company of the contract for the supply and the installation of the steam incinerator-generator units and auxiliary equipment at the des Carrières incinerator, and appropriation of \$9,500,000.00 for such purpose.



Dispense de demande de
soumissions publiques

1330-37

Dispense au Comité exécutif de de-
mander des soumissions publiques
pour l'achat d'une profileuse à
l'asphalte.

✓
-25-
1051

Exemption from calling
public tenders

C.E. - 22-4-66

Exempting the Executive Committee from
calling public tenders for the purchase
of an asphalt spreader.

Régime de rentes
des policiers

1214.E-1

Permission de faire les procédures
nécessaires, y compris l'amendement
de toute loi, afin que la Ville puisse
garantir le régime de rentes des
policiers conformément aux exigences
de la Régie des Rentes du Québec.

✓
-26-
1052

Policemen's Retirement
Plan

C.E. - 22-4-66

Permission to take whatever proceedings
are required, including the amendment
of any Act, to allow the City to gua-
rantee the Policemen's Retirement Plan
in accordance with the requirements of
the Quebec Pension Board.

Vote de crédits pour subventions

821.18-4/1 813.2-1

\$15,000.00 pour l'exercice courant, en
vue de faciliter le relogement des per-
sonnes et des familles, à la suite des
expropriations dans la zone "Côte-des-
Neiges" et dans le territoire requis
pour l'aménagement des approches nord
du pont Jacques-Cartier.

✓
-27-
1053

Voting of credits for grants

C.E. - 22-4-66

\$15,000.00 for the current year, in order
to facilitate the relocation of persons
and families, following the carrying out
of expropriations in the "Côte-des-Neiges"
zone and in the territory required for
the development of the north approaches
of Jacques-Cartier bridge.

821.18-4/1 813.2-1

\$35,000.00 pour l'exercice 1966-67, en
vue de faciliter le relogement des per-
sonnes et des familles, à la suite des
expropriations dans la zone "Côte-des-
Neiges" et dans le territoire requis
pour l'aménagement des approches nord
du pont Jacques-Cartier.

✓
-28-
1054

C.E. - 22-4-66

\$35,000.00 for the 1966-67 financial year,
to facilitate the relocation of persons
and families, following the carrying out
of expropriations in the "Côte-des-Neiges"
zone and in the territory required for
the development of the north approaches
of Jacques-Cartier bridge.

1102.18-15/1 -29- Rés. - C.E. 22-4-66

que ce Conseil permette que soit soumis un rapport du Comité exécutif à
l'effet d'approuver un projet d'acte par lequel Les Immeubles Pro-
vincial Inc. accordent à la Ville une servitude, relativement à
la station de Métro Berri-deMontigny.

✓

3689.1-2/1

-30[✓]- C.E.- 22-4-66

Que ce Conseil permette que soit soumis un rapport du Comité exécutif à l'effet de décréter l'expropriation

- a) aux fins du prolongement de la rue Mansfield, de certains immeubles situés entre les rues de La Gauchetière et Saint-Antoine;
- b) aux fins de talus, d'une servitude grevant certains terrains situés au sud-ouest de la rue Mansfield prolongée et au sud-est de la rue de La Gauchetière;
- c) aux fins d'un meilleur aménagement des abords nord-est du prolongement de la rue Mansfield, entre les rues de La Gauchetière et Saint-Antoine, de certains immeubles situés au sud-ouest de la rue de l'Inspecteur.

Taillefer



VILLE DE MONTREAL

CITY OF MONTREAL

Hôtel de ville, 3 mai 1966.

City Hall, May 3, 1966.

Monsieur,

Sir,

Vous êtes prié d'assister, le VENDREDI SIXIEME jour de MAI courant, à QUATRE HEURES de l'après-midi, dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville, à l'assemblée spéciale du Conseil convoquée conformément à la loi par le Comité exécutif, pour prendre en délibération les affaires indiquées dans l'ordre du jour apparaissant au verso du présent avis.

You are requested to attend the special meeting of the Council to be held on FRIDAY, the SIXTH day of MAY instant, at FOUR O'CLOCK, P.M., in the Council Room, City Hall, convened in accordance with the law by the Executive Committee, to consider the business specified in the order of the day on the reverse side of this notice.

Le greffier de la Ville,

Robert Bouchard
City Clerk.

<p>ASSEMBLEE SPECIALE</p> <p>du</p> <p>Conseil de la</p> <p>VILLE DE MONTREAL</p> <p>VENDREDI, 6 mai 1966</p> <p>à 4 heures de l'après-midi</p>	<p>SPECIAL MEETING</p> <p>of the</p> <p>Council of the</p> <p>CITY OF MONTREAL</p> <p>FRIDAY, May 6, 1966</p> <p>at 4 o'clock p.m.</p>
---	--

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

- 1 -

Lecture et ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente.

Reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

RAPPORTS DU COMITE EXECUTIF

REPORTS OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

Vote de crédits pour la construction de pavages

Voting of credits for the laying of pavements

AWCV-39

\$37,400.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage sur la rue Mansfield, d'un point situé au nord du boulevard Dorchester à la rue Cathcart.

Ret.
- 2 -
1064-1

Prés. C.E-3-5-66

\$37,400.00 for the reconstruction and widening of the pavement on Mansfield Street, from a point located north of Dorchester Boulevard to Cathcart Street.

AWCV-38

\$31,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue de l'Esplanade, de la rue Saint-Zotique en gagnant le nord.

✓
- 3 -
1064-2

C.E-3-5-66

\$31,400.00 for the laying of a permanent pavement on Esplanade Avenue, from Saint-Zotique Street northwards.

AWCV-39

\$16,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'est de l'avenue de la Pépinière, entre les rues Dugas et Bouvret.

✓
- 4 -
1064-3

C.E-3-5-66

\$16,500.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Pépinière Avenue, between Dugas and Bouvret Streets.

AWCV-39

\$17,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'est de l'avenue de la Pépinière, entre les rues Bouvret et de Marseille.

✓
- 5 -
1064-4

C.E-3-5-66

\$17,300.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Pépinière Avenue, between Bouvret and Marseille Streets.

Vote de crédits pour la construction de trottoirs

AWCV-39

\$6,200.00 pour la reconstruction des trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Mansfield, d'un point situé au nord du boulevard Dorchester à la rue Cathcart.

AWCV-38

\$5,200.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue de l'Esplanade, de la rue Saint-Zotique en gagnant le nord.

Vote de crédits supplémentaires

806.1-1

\$62,720.55 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles situés à l'intérieur d'un secteur borné au nord par la ligne sud du boulevard Dorchester, à l'est par le côté ouest de l'avenue Papineau, au sud par le côté nord de la rue Craig et à l'ouest par le côté est de la rue Wolfe.

1104.3-1/1

\$9,485.75 pour l'acquisition et la possession préalable, en vue de le céder au gouvernement de la province de Québec pour la construction de la route transcanadienne, d'un certain immeuble situé au sud de la rue de Vitré, à l'est de l'avenue de l'Hôtel-de-Ville.

Projets de règlements

475.67

Modification au règlement no 2818 concernant l'assiette, la période d'imposition, le mode de prélèvement et le paiement des taxes personnelles et du prix de l'eau, déjà modifié par le règlement no 3302.

Regl. 3304

Voting of credits for the laying of sidewalks

Ret. - 6 - 1064-5

Res. C.E. 3-5-66

\$6,200.00 for the reconstruction of the permanent sidewalks on both sides of Mansfield Street, from a point located north of Dorchester Boulevard to Cathcart Street.

C.E. 3-5-66

\$5,200.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Esplanade Avenue, from Saint-Zotique Street northwards.

Voting of additional credits

✓ - 8 - 1065

C.E. 3-5-66

\$62,720.55 for the acquisition and prior possession of the immovables located within a sector bounded on the north by the south line of Dorchester Boulevard, on the east by the west side of Papineau Avenue, on the south by the north side of Craig Street, and on the west by the east side of Wolfe Street.

✓ - 9 - 1066

C.E. 3-5-66

\$9,485.75 for the acquisition and prior possession of an immovable located south of de Vitré Street, east of Hôtel-de-Ville Avenue, with a view to transferring it to the Government of the Province of Quebec for the construction of the Trans-Canada Highway.

✓ - 10 -

Draft by-laws C.E. 3-5-66

Amendment to By-law No. 1818 concerning the basis, the period of imposition, the method of levying and the payment of personal taxes and water rates, as already amended by By-law No. 3302.

RAPPORT NON INSCRIT A L'ORDRE DU JOUR

1073 ✓
Réparations au pont Lachapelle
contrat P- 76

C.E. 6-5-66

401.10-2/1

- 2 - Rés-

C.E. 6-5-66

1074
Pépinière municipale
(approbation d'actes)

1619.4-1

475.90

- 11 -

C.E. 3-5-66

Modification au règlement no 3303 intitulé: "Imposition pour l'exercice 1966-67 de diverses taxes, et détermination du prix de l'approvisionnement d'eau fournie par la Ville et du loyer pour l'occupation du domaine public".

Amendment to By-law No. 3303 entitled: "Levying of various taxes for the 1966-67 fiscal year, and determination of the rate of the water supplied by the City and of the rent for the occupancy of the public domain".

325.A-1

- 12 -

C.E. 3-5-66

Modification au règlement no 3298 intitulé: "Règlement remplaçant le règlement no 2369 modifié par les règlements nos 2418, 2478, 2628, 2912 et 3025 et déterminant comment les emprunts autorisés par règlement seront effectués, y compris la procédure à suivre et les conditions à observer".

Amendment to By-law No. 3298 entitled: "By-law replacing By-law No. 2369 as amended by By-laws Nos. 2418, 2478, 2628, 2912 and 3025 and establishing how loans authorized by by-law shall be made, including the procedure to be followed and the conditions to be observed".

Projet de règlement de zonage (1ère étude) 1800.2-3/1

- 13 - Rés.

C.E. 3-5-66

Draft zoning by-law (1st study)

Modification au règlement no 2267 concernant l'édification des bâtiments sur le côté nord de la rue Sherbrooke, entre la rue McTavish et la rue Frontenac, et sur le côté sud de la rue Sherbrooke, entre la rue Frontenac et les limites est de la Cité de Westmount, déjà modifié.

Amendment to By-law No. 2267 concerning the erection of buildings on the north side of Sherbrooke Street, between McTavish and Frontenac Streets, and on the south side of Sherbrooke Street, between Frontenac Street and the east limits of the City of Westmount, as already amended.

Dispense de demande de soumissions publiques 1300-145

- 14 - Rés.

C.E. 3-5-66

Exemption from calling public tenders

Dispense au Comité exécutif de demander des soumissions publiques pour l'achat d'un appareil pour la reproduction de documents originaux.

Exempting the Executive Committee from calling public tenders for the purchase of a machine for reproducing original documents.

- 15 -

Avis de motions

Notices of motions

Motion 1542-1

- 16 - Rés.

Motion

Conseiller Hanley - concernant la construction d'un centre récréatif dans le territoire de "la Petite Bourgogne".

Councillor Hanley - concerning the construction of a recreational center within the territory of "la Petite Bourgogne".

Archives de la Ville de Montréal

Taillefer

VILLE DE MONTRÉAL



CITY OF MONTREAL

Hôtel de ville, 17 juin 1966.

City Hall, June 17, 1966.

Monsieur,

Sir,

—Vous êtes prié d'assister, le MARDI, VINGT ET UNIÈME jour de JUIN courant, à HUIT HEURES du soir, dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville, à l'assemblée régulière du Conseil convoquée conformément à la loi par le Comité exécutif, pour prendre en délibération les affaires indiquées dans l'ordre du jour apparaissant au verso du présent avis.

You are requested to attend the regular meeting of the Council to be held on TUESDAY, the TWENTY-FIRST day of JUNE instant, at EIGHT O'CLOCK, P.M., in the Council Room, City Hall, convened in accordance with the law by the Executive Committee, to consider the business specified in the order of the day on the reverse side of this notice.

Le greffier de la Ville.

City Clerk.

ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE
DU
Conseil de la
Ville de Montréal

MARDI, 21 JUIN 1966
à 8 heures du soir

REGULAR MEETING
OF THE
Council of the
City of Montreal

TUESDAY, JUNE 21, 1966
at 8 o'clock p.m.

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

- 1 -

Lecture et ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente.

Reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

- 2 - Rés -

Nomination du maire suppléant.

Appointment of the Acting Mayor.

RAPPORTS DU COMITE EXECUTIF

REPORTS OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

A- 601.A-2 B- 277-1
Virèments de certains crédits

✓
- 3 - C.E. 13 et 15-6-66
Transfer of certain credits

Projet de règlement

✓
- 4 - C.E. 15-6-66
Draft by-law

500.3-1/1

#3307
Modification au règlement no 3216 déjà modifié par le règlement no 3265, pour porter à \$125,000,000 le montant de l'emprunt autorisé pour dépenses capitales.

Amendment to By-law No. 3216, as already amended by By-law No. 3265, to raise to \$125,000,000 the amount of the loan authorized for capital expenditures.

Vote de crédits pour la construction d'égouts

Voting of credits for the laying of sewers

AHCV-42
a) \$109,000.00 pour la construction et la reconstruction d'un égout dans la rue Bridge, d'un point situé au sud de la rue Mill en gagnant le sud.

- 5 - CE- 18 mai - 21-10-75 juin
✓ a) \$109,000.00 for the laying and the reconstruction of a sewer in Bridge Street from a point located south of Mill Street southwards.

AHCV-42
b) \$181,500.00 pour la reconstruction d'un égout dans l'avenue Grey, de la rue Sherbrooke à la rue projetée no 201-5.

✓ b) \$181,500.00 for the reconstruction of a sewer in Grey Avenue, from Sherbrooke Street to projected street No. 201-5.

AHCV-43
c) \$11,000.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue de Dieppe, d'un point situé au nord de la rue Jean-Talon à l'avenue Kirkfield.

✓ c) \$11,000.00 for the laying of a sewer in Dieppe Avenue, from a point located north of Jean-Talon Street to Kirkfield Avenue.

AHCV-43
d) \$23,300.00 pour la construction d'un égout dans la rue projetée nos P.13-13, P.13-14, 14-84 et 18-14, de la place Jean-Massé en gagnant le nord.

✓ d) \$23,300.00 for the laying of a sewer in projected street Nos. P.13-13, P.13-14, 14-84 and 18-14, from Jean-Massé Place northwards.

AHCV-43
e) \$24,800.00 pour la construction d'un égout dans le prolongement de la rue Saint-Mathieu, de la rue Sherbrooke en gagnant le nord.

✓ e) \$24,800.00 for the laying of a sewer in the extension of Saint-Mathieu Street, from Sherbrooke Street northwards.

- AWCV-44 ✓
- f) \$18,300.00 pour la reconstruction de l'égout dans l'avenue Péloquin, du boulevard Henri-Bourassa en gagnant le nord. ✓
- AWCV-44 ✓
- g) \$82,400.00 pour la reconstruction de l'égout dans l'avenue Péloquin, d'un point situé au nord du boulevard Gouin à l'avenue Park Stanley. ✓
- AWCV-45 ✓
- h) \$65,300.00 pour la reconstruction de l'égout dans la rue Saint-Hubert, d'un point situé au nord du boulevard Gouin à l'avenue Park Stanley. ✓
- AWCV-44 ✓
- i) \$237,900.00 pour la reconstruction de l'égout dans l'avenue Park Stanley (voie promenade Gouin), de l'avenue Péloquin à l'avenue Durham, et pour la construction d'un égout dans la rue projetée nos 246-505, -492, 236-2, P.234, P.232, P.231, P.230, etc. (voie promenade Gouin), de l'avenue Durham à la rue Saint-Denis. ✓
- AWCV-46 ✓
- j) \$69,000.00 pour la reconstruction de l'égout dans l'avenue Durham, d'un point situé au nord du boulevard Gouin à l'avenue Park Stanley. ✓
- AWCV-47 ✓
- k) \$18,800.00 pour la reconstruction de l'égout dans la rue Berri, d'un point situé au nord du boulevard Gouin à la rue Somerville. ✓
- AWCV-50 ✓
- l) \$37,300.00 pour la construction d'un égout dans la rue Mignault, de l'avenue Ernest-Lavigne à la rue Beaubien. ✓
- AWCV-48 ✓
- m) \$15,000.00 pour la construction d'un égout dans la rue projetée nos P.236-8, -9, -19 et -20, de la rue Basile-Routhier à la rue Lajeunesse. ✓
- AWCV-49 ✓
- ~~n) \$49,500.00 pour la construction d'un égout dans la rue Basile-Routhier, d'un point situé au nord du boulevard Gouin à la rue projetée nos 236-2 et P.234 (voie promenade Gouin).~~ ✓
- f) \$18,300.00 for the reconstruction of the sewer in Péloquin Avenue, from Henri-Bourassa Boulevard northwards. ✓
- g) \$82,400.00 for the reconstruction of the sewer in Péloquin Avenue, from a point located north of Gouin Boulevard to Park Stanley Avenue. ✓
- h) \$65,300.00 for the reconstruction of the sewer in Saint-Hubert Street, from a point located north of Gouin Boulevard to Park Stanley Avenue. ✓
- i) \$237,900.00 for the reconstruction of the sewer in Park Stanley Avenue (Gouin Parkway), from Péloquin Avenue to Durham Avenue, and for the laying of a sewer in projected street Nos. 246-505, -492, 236-2, P.234, P.232, P.231, P.230, etc. (Gouin Parkway), from Durham Avenue to Saint-Denis Street. ✓
- j) \$69,000.00 for the reconstruction of the sewer in Durham Avenue, from a point located north of Gouin Boulevard to Park Stanley Avenue. ✓
- k) \$18,800.00 for the reconstruction of the sewer in Berri Street, from a point located north of Gouin Boulevard to Somerville Street. ✓
- l) \$37,300.00 for the laying of a sewer in Mignault Street, from Ernest-Lavigne Avenue to Beaubien Street. ✓
- m) \$15,000.00 for the laying of a sewer in proposed street Nos. P.236-8, -9, -19 and -20, from Basile-Routhier Street to Lajeunesse Street. ✓
- ~~n) \$49,500.00 for the laying of a sewer in Basile-Routhier Street, from a point located north of Gouin Boulevard to proposed street Nos. 236-2 and P.234 (Gouin Parkway).~~ ✓

Vote de crédits pour la construction de trottoirs

Voting of credits for the laying of sidewalks

- AWCV-47-6-CR-16, 18, 24, 31 mai 1, 10, 13, 15 juin
- a) \$6,400.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Fortune, de la rue Favard en gagnant le sud. ✓
- AWCV-46 ✓
- b) \$186,100.00 pour la reconstruction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Papineau, de la rue Rachel à la rue Saint-Grégoire. ✓
- ✓ a) \$6,400.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Fortune Street, from Favard Street southwards. ✓
- ✓ b) \$186,100.00 for the reconstruction of the permanent sidewalks on both sides of Papineau Avenue, from Rachel Street to Saint-Grégoire Street. ✓

AWCV-42 ✓
c) \$13,000.00 pour la reconstruction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Grey, de l'avenue Notre-Dame-de-Grâce à un point situé au sud de la rue projetée no 201-5.

AWCV-49 ✓
d) \$1,900.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Ontario, de la rue Duquesne en gagnant l'est.

AWCV-48 ✓
e) \$11,600.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté est de la rue Marquette, de la rue Beaubien à la rue Saint-Zotique.

AWCV-51 ✓
f) \$18,100.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Daigle, d'un point situé au sud de la rue Forbes à la rue Filion.

AWCV-51 ✓
g) \$7,100.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la Quinzième avenue, de l'avenue Laurier à la rue Masson.

AWCV-50 ✓
h) \$38,700.00 pour la construction de trottoirs permanents sur le côté sud de la rue Beaubien, de la Trente-cinquième avenue à la Trente et unième avenue, et sur les deux côtés de ladite rue Beaubien, de la Trentième avenue au boulevard Pie-IX.

AWCV-52 ✓
i) \$5,100.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté est de l'avenue Rougemont, d'un point situé à environ 500 pieds au nord de la rue Notre-Dame à la rue projetée no P.26.

AWCV-43 ✓
j) \$3,800.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue de Dieppe, de la rue Jean-Talon à l'avenue Kirkfield.

AWCV-42 ✓
k) \$102,100.00 pour la reconstruction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Bridge, d'un point situé à l'ouest du pont Victoria à la rue Wellington.

AWCV-44 ✓
l) \$17,400.00 pour la reconstruction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Pélouquin, du boulevard Gouin à l'avenue Park Stanley.

AWCV-45 ✓
m) \$20,400.00 pour la reconstruction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Saint-Hubert, du boulevard Gouin à l'avenue Park Stanley.

✓ c) \$13,000.00 for the reconstruction of the permanent sidewalks on both sides of Grey Avenue, from Notre-Dame-de-Grâce Avenue to a point located south of projected street No. 201-5.

✓ d) \$1,900.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Ontario Street, from Duquesne Street eastwards.

✓ e) \$11,600.00 for the laying of a permanent sidewalk on the east side of Marquette Street, from Beaubien Street to Saint-Zotique Street.

✓ f) \$18,100.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Daigle Street, from a point located south of Forbes Street to Filion Street.

✓ g) \$7,100.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Fifteenth Avenue, from Laurier Avenue to Masson Street.

✓ h) \$38,700.00 for the laying of permanent sidewalks on the south side of Beaubien Street, from Thirty-Fifth Avenue to Thirty-First Avenue, and on both sides of said Beaubien Street, from Thirtieth Avenue to Pie-IX Boulevard.

✓ i) \$5,100.00 for the laying of a permanent sidewalk on the east side of Rougemont Avenue, from a point located at approximately 500 feet north of Notre-Dame Street to projected street No. P.26.

✓ j) \$3,800.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Dieppe Avenue, from Jean-Talon Street to Kirkfield Avenue.

✓ k) \$102,100.00 for the reconstruction of permanent sidewalks on both sides of Bridge Street, from a point located west of Victoria Bridge to Wellington Street.

✓ l) \$17,400.00 for the reconstruction of permanent sidewalks on both sides of Pélouquin Avenue, from Gouin Boulevard to Park Stanley Avenue.

✓ m) \$20,400.00 for the reconstruction of permanent sidewalks on both sides of Saint-Hubert, from Gouin Boulevard to Park Stanley Avenue.

AWCV-46 ✓

n) \$20,500.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté est de l'avenue Durham, du boulevard Gouin à l'avenue Park Stanley, et pour la reconstruction du trottoir sur le côté ouest de l'avenue Durham dans les mêmes limites.

n) \$20,500.00 for the laying of a permanent sidewalk on the east side of Durham Avenue, from Gouin Boulevard to Park Stanley Avenue, and for the reconstruction of the sidewalk on the west side of Durham Avenue within the same limits.

AWCV-52

o) \$6,200.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Langelier, de l'avenue Ernest-Lavigne à l'avenue Rodolphe-Mathieu.

o) \$6,200.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Langelier Street, from Ernest-Lavigne Avenue to Rodolphe-Mathieu Avenue.

AWCV-53

p) \$3,100.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté sud de l'avenue Rodolphe-Mathieu, de l'avenue Del Vecchio à l'avenue de Repentigny.

p) \$3,100.00 for the laying of a permanent sidewalk on the south side of Rodolphe-Mathieu Avenue, from Del Vecchio Avenue to Repentigny Avenue.

AWCV-53

q) \$2,400.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté sud de l'avenue Rodolphe-Mathieu, de la rue Langelier à l'avenue Maubourg.

q) \$2,400.00 for the laying of a permanent sidewalk on the south side of Rodolphe-Mathieu Avenue, from Langelier Street to Maubourg Avenue.

AWCV-53

r) \$9,100.00 pour la reconstruction du trottoir permanent sur le côté est de l'avenue de l'Esplanade, de la rue Rachel à la rue Marie-Anne.

r) \$9,100.00 for the reconstruction of the permanent sidewalk on the east side of Esplanade Avenue, from Rachel Street to Marie-Anne Street.

AWCV-47

s) \$6,100.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté est et pour la reconstruction du trottoir permanent sur le côté ouest de la rue Berri, du boulevard Gouin à la rue Somerville.

s) \$6,100.00 for the laying of a permanent sidewalk on the east side of Berri Street and for the reconstruction of the permanent sidewalk on the west side of that street, from Gouin Boulevard to Somerville Street.

AWCV-54

t) \$3,700.00 pour la reconstruction d'un trottoir permanent sur le côté est de la rue Lajeunesse, du boulevard Gouin à un point situé au nord de la rue projetée nos P-236-19-20, 8 et 9.

t) \$3,700.00 for the reconstruction of the permanent sidewalk on the east side of Lajeunesse Street, from Gouin Boulevard to a point located north of projected street Nos. P-236-19-20, 8 and 9.

AWCV-48

~~u) \$3,900.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue projetée nos P-236-8, -9, -19 et -20, de la rue Basile-Routhier à la rue Lajeunesse.~~

~~u) \$3,900.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of proposed street Nos. P-236-8, -9, -19 and -20, from Basile-Routhier Street to Lajeunesse Street.~~

AWCV-49

v) \$12,800.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Basile-Routhier, du boulevard Gouin à la rue projetée nos P-236-2 et -3 et P-234 (voie promenade Gouin).

v) \$12,800.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Basile-Routhier Street, from Gouin Boulevard to proposed street Nos. P-236-2 and -3 and P-234 (Gouin Parkway).

AWCV-54

w) \$8,400.00 pour la reconstruction d'un trottoir permanent sur le côté ouest de la rue de la Cathédrale, de la rue Notre-Dame à la rue Saint-Jacques.

w) \$8,400.00 for the reconstruction of a permanent sidewalk on the west side of de la Cathédrale Street, from Notre-Dame Street to Saint-Jacques Street.

AWCV-56

x) \$9,400.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Alfred-Laliberté, d'un point situé à l'ouest de la rue Pasteur à la rue Joseph-Casavant.

✓ x) \$9,400.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Alfred-Laliberté Avenue, from a point located west of Pasteur Street to Joseph-Casavant Street.

AWCV-51

-7-CE 16-6-66

\$35,600.00 pour la reconstruction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue de la Montagne, de la rue Burnside à la rue Sherbrooke.

✓ \$35,600.00 for the reconstruction of permanent sidewalks on both sides of Mountain Street, from Burnside Street to Sherbrooke Street.

AWCV-55

-8-CE 1-6-66

\$7,800.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté est de la rue Metcalfe, de la rue Burnside en gagnant le nord.

✓ \$7,800.00 for the laying of a permanent sidewalk on the east side of Metcalfe Street, from Burnside Street northwards.

AWCV-54

-9-CE 1-6-66

\$7,000.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté sud de la place Decelles, de l'avenue Decelles en gagnant l'ouest.

✓ \$7,000.00 for the laying of a permanent sidewalk on the south side of Decelles Place, from Decelles Avenue Westwards.

AWCV-53

-10-CE 13-6-66

\$8,300.00 pour la reconstruction d'un trottoir permanent sur le côté ouest de l'avenue de Gaspé, de la rue Saint-Viateur en gagnant le sud.

✓ \$8,300.00 for the reconstruction of a permanent sidewalk on the west side of de Gaspé Avenue, from Saint-Viateur Street southwards.

AWCV-52

-11-CE 15-6-66

\$4,300.00 pour la reconstruction du trottoir permanent sur le côté nord de la rue Notre-Dame, de la rue de la Cathédrale à la rue Windsor.

✓ \$4,300.00 for the reconstruction of the permanent sidewalk on the north side of Notre-Dame Street, from de la Cathédrale Street to Windsor Street.

AWCV-39

-12-CE 15-6-66

~~\$6,200.00 pour la reconstruction des trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Mansfield, d'un point situé au nord du boulevard Dorchester à la rue Cathcart.~~

~~\$6,200.00 for the reconstruction of permanent sidewalks on both sides of Mansfield Street, from a point located north of Dorchester Boulevard to Cathcart Street.~~

Vote de crédits pour la construction de pavages

Voting of credits for the laying of pavements

AWCV-47

-13-CE 16, 18, 24, 31 mai 1, 10, 13, 15 juin

a) \$43,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Fortune, de la rue Favard en gagnant le sud.

✓ a) \$43,700.00 for the laying of a permanent pavement on Fortune Street, from Favard Street southwards.

AWCV-46

b) \$688,200.00 pour la reconstruction d'un pavage permanent sur l'avenue Papineau, de la rue Rachel à la rue Saint-Grégoire.

✓ b) \$688,200.00 for the reconstruction of a permanent pavement on Papineau Avenue, from Rachel Street to Saint-Grégoire Street.

- AWCV-49 ✓
 c) \$8,700.00 pour la construction d'un pavage permanent-sur-la-rue-Ontario; de la rue Duquesne en gagnant l'est. 3 c) \$8,700.00 for the laying of a permanent pavement on Ontario Street, from Duquesne Street eastwards.
- AWCV-48 ✓
 d) \$24,200.00 pour l'élargissement du pavage sur le côté est de la rue Marquette, de la rue Beaubien à la rue Saint-Zotique. 4 d) \$24,200.00 for the widening of the pavement on the east side of Marquette Street, from Beaubien Street to Saint-Zotique Street.
- AWCV-50 ✓
 e) \$396,700.00 pour l'élargissement et le revêtement bitumineux du pavage sur la rue Beaubien, de la rue Viau à la Trentième avenue, et pour la reconstruction et l'élargissement du pavage sur ladite rue Beaubien, de la Trentième avenue au boulevard Pie-IX. 5 e) \$396,700.00 for the widening and the bituminous surfacing of the pavement on Beaubien Street, from Viau Street to Thirtieth Avenue, and for the reconstruction and widening of the pavement on the said Beaubien Street, from Thirtieth Avenue to Pie-IX Boulevard.
- AWCV-51 ✓
 f) \$74,900.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la Quinzième avenue, de l'avenue Laurier à la rue Masson. 6 f) \$74,900.00 for the laying of a permanent pavement on Fifteenth Avenue, from Laurier Avenue to Masson Street.
- AWCV-51 ✓
 g) \$69,600.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Daigle, d'un point situé au sud de la rue Forbes à la rue Filion. 7 g) \$69,600.00 for the laying of a permanent pavement on Daigle Street, from a point located south of Forbes Street to Filion Street.
- AWCV-52 ✓
 h) \$44,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue Rougemont, d'un point situé à environ 500 pieds au nord de la rue Notre-Dame à la rue projetée no P.26. 8 h) \$44,500.00 for the laying of a permanent pavement on Rougemont Avenue, from a point located at approximately 500 feet north of Notre-Dame Street to projected street No. P.26.
- AWCV-43 ✓
 i) \$24,700.00 pour la construction, la reconstruction et l'élargissement du pavage de l'avenue de Dieppe, de la rue Jean-Talon à l'avenue de Falaise. 9 i) \$24,700.00 for the laying, the reconstruction and widening of the pavement on Dieppe Avenue, from Jean-Talon Street to Falaise Avenue.
- AWCV-42 ✓
 j) \$214,000.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage de la rue Bridge, d'un point situé à l'ouest du pont Victoria à la rue Forfar. 10 j) \$214,000.00 for the reconstruction and widening of the pavement on Bridge Street, from a point located west of Victoria Bridge to Forfar Street.
- AWCV-44 ✓
 k) \$49,300.00 pour la reconstruction du pavage sur l'avenue Péloquin, du boulevard Gouin à l'avenue Park Stanley. 11 k) \$49,300.00 for the reconstruction of the pavement on Péloquin Avenue, from Gouin Boulevard to Park Stanley Avenue.
- AWCV-45 ✓
 l) \$55,000.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage sur la rue Saint-Hubert, du boulevard Gouin à l'avenue Park Stanley. 12 l) \$55,000.00 for the reconstruction and widening of the pavement on Saint-Hubert Street, from Gouin Boulevard to Park Stanley Avenue.
- AWCV-46 ✓
 m) \$50,100.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue Durham, du boulevard Gouin à l'avenue Park Stanley. 13 m) \$50,100.00 for the laying of a permanent pavement on Durham Avenue, from Gouin Boulevard to Park Stanley Avenue.
- AWCV-52 ✓
 n) \$39,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Langelier, de l'avenue Ernest-Lavigne à l'avenue Rodolphe-Mathieu. 13 n) \$39,700.00 for the laying of a permanent pavement on Langelier Street, from Ernest-Lavigne Avenue to Rodolphe-Mathieu Avenue.
- AWCV-47 ✓
 o) \$27,200.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Berri, du boulevard Gouin à la rue Somerville. 14 o) \$27,200.00 for the laying of a permanent pavement on Berri Street, from Gouin Boulevard to Somerville Street.

AWCV-54
p) \$57,600.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage de la rue Lajeunesse, du boulevard Gouin à un point situé au nord de la rue projetée nos P-236-19-20, 8 et 9.

✓ p) \$57,600.00 for the reconstruction and widening of the pavement on Lajeunesse Street, from Gouin Boulevard to a point located north of projected street Nos. P-236-19-20, 8 and 9.

AWCV-53
q) \$48,400.00 pour la reconstruction du pavage sur l'avenue de l'Esplanade, de la rue Rachel à la rue Marie-Anne.

✓ q) \$48,400.00 for the reconstruction of the pavement on Esplanade Avenue, from Rachel Street to Marie-Anne Street.

AWCV-48
r) \$16,900.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue projetée nos P-236-8, -9, -19 et -20, de la rue Basile-Routhier à la rue Lajeunesse.

✓ r) \$16,900.00 for the laying of a permanent pavement on proposed street Nos. P-236-8, -9, -19 and -20, from Basile-Routhier Street to Lajeunesse Street.

AWCV-49
s) \$55,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Basile-Routhier, du boulevard Gouin à la rue projetée nos P-236-2 et -3 et P-234 (voie promenade Gouin).

✓ s) \$55,400.00 for the laying of a permanent pavement on Basile-Routhier Street, from Gouin Boulevard to proposed street Nos. P.236-2 and -3 and P-234 (Gouin Parkway).

AWCV-54
t) \$54,100.00 pour la reconstruction du pavage de la rue de la Cathédrale, de la rue Notre-Dame à la rue Saint-Jacques, là où requis, et construction d'un trottoir temporaire sur le côté nord de la rue Notre-Dame, de la rue de la Cathédrale en gagnant l'est.

✓ t) \$54,100.00 for the reconstruction of the pavement on de la Cathédrale Street, from Notre-Dame Street to Saint-Jacques Street, wherever required, and the laying of a temporary sidewalk on the north side of Notre-Dame Street, from de la Cathédrale Street eastwards.

AWCV-56
u) \$81,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue Alfred-Laliberté, d'un point situé à l'ouest de la rue Pasteur à la rue Joseph-Casavant.

✓ u) \$81,400.00 for the laying of a permanent pavement on Alfred-Laliberté Avenue, from a point located west of Pasteur Street to Joseph-Casavant Street.

ALCV-39
\$37,400.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage sur la rue Mansfield, d'un point situé au nord du boulevard Dorchester à la rue Cathcart.

-14- CE-15-6-66
✓ \$37,400.00 for the reconstruction and widening of the pavement on Mansfield Street, from a point located north of Dorchester Boulevard to Cathcart Street.

AWCV-41
a) \$10,800.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'ouest de la rue Eadié, entre les rues Galt et Le Caron.

-15- CE-18-6-66
✓ a) \$10,800.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located west of Eadie Street, between Galt and Le Caron Streets.

AWCV-41
b) \$9,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'est de la Trente-neuvième avenue, au sud de la rue de Bellechasse.

✓ b) \$9,500.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Thirty-Ninth Avenue, south of Bellechasse Street.

AWCV-41
\$28,800.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de la rue Pierre-Tétreault, entre les rues Hochelaga et Boyce.

-16- CE-31-5-66
✓ \$28,800.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located east of Pierre-Tétreault Street, between Hochelaga and Boyce Streets.

Abrogation d'une résolution du Conseil

AWCV-42 (1965) -17- ✓

En date du 12 juillet 1965 votant un crédit de \$32,100.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de la rue French, entre les rues Boyce et Sainte-Claire.

Repeal of a Council resolution

C.E. 24-5-66

Dated July 12, 1965, voting a credit of \$32,100.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located east of French Street, between Boyce and Sainte-Claire Streets.

Vote de crédits pour autres travaux

AWCV-62

-18- ✓

\$122,900.00 pour la reconstruction du pavage de l'avenue Grey, d'un point situé au nord de la rue Sherbrooke à un point situé au sud de la rue projetée no 201-5.

Voting of credits for other works

C.E. 18-5-66

\$122,900.00 for the reconstruction of the pavement on Grey Avenue, from a point located north of Sherbrooke Street to a point located south of proposed street No. 201-5.

AWCV-62

-19- ✓

\$31,500.00 pour l'enlèvement de la diagonale et pour la construction d'un trottoir permanent au coin sud-est du boulevard de l'Acadie et de la rue Jarry, et pour la reconstruction d'un drain circulaire en béton armé de 18 pouces de diamètre dans le côté sud de la rue Jarry, de la rue Birnam en gagnant l'ouest.

\$31,500.00 for the removal of the diagonal road and for the laying of a permanent sidewalk at the south-east corner of l'Acadie Boulevard and Jarry Street, and for the reconstruction of a reinforced concrete circular drain, 18 inches in diameter, in the south side of Jarry Street, from Birnam Street westwards.

200.36-1

-20- ✓

\$16,300.00 pour la construction d'un raccordement entre les égouts collecteurs existants dans la rue Bridge, à la hauteur de la rue Mill.

C.E. 18-5-66

\$16,300.00 for the laying of a connection between the existing trunk sewers, in Bridge Street, at Mill Street.

H32.24-2/1

-21- ✓

\$31,500.00 pour l'exécution en régie de travaux de rénovation, y compris les travaux corrélatifs et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant, pour l'aménagement du premier étage de l'édifice municipal portant le no 1606, avenue de l'Église.

C.E. 31-5-66

\$31,500.00 for the carrying out by day labour of renewal works, including correlative works and other incidental and unforeseen expenditures relating thereto, involving the lay-out of the first floor of the municipal building bearing No. 1606 l'Église Avenue.

291.1-2/1

-22- ✓

\$10,000.00 pour les études et la préparation des plans et du cahier des charges relatifs à la réfection du système électrique de l'édifice du marché Atwater, y compris les frais d'ingénieurs, les travaux corrélatifs et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

C.E. 31-5-66

\$10,000.00 for the studies and preparation of plans and specifications in connection with the rebuilding of the electric system of the Atwater market building, including engineering fees, correlative costs and other incidental and unforeseen expenditures relating thereto.

AWCV-62

-23- ✓

\$252,700.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage de la rue Bridge, de la rue Forfar à la rue Wellington.

C.E. 1-6-66

\$252,700.00 for the reconstruction and widening of the pavement on Bridge Street, from Forfar Street to Wellington Street.

1901.17-1/2

-24-

C.E. - 10-6-66

\$140,000.00 pour l'exécution, en totalité ou en partie, soit en régie, soit par contrat, de divers travaux à l'île Sainte-Hélène en vue de l'aménagement des étangs intérieurs et de leurs abords, y compris la préparation des plans, les travaux corrélatifs, les frais d'ingénieurs et d'architectes, d'inspection et de surveillance et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

\$140,000.00 for the carrying out, in whole or in part, by day labour or by contract, of various works on St. Helen's Island for the development of interior ponds and approaches, including the preparation of plans, related works, engineers' and architects' fees, inspection and supervision costs and other incidental and unforeseen expenditures relating thereto.

AWCV-62

-25-

C.E. - 10-6-66

\$4,100.00 pour l'ouverture et le nivellement préliminaire de l'avenue Rodolphe-Mathieu, de la rue Langelier à l'avenue Maubourg.

\$4,100.00 for the opening and preliminary leveling of Rodolphe-Mathieu Avenue, from Langelier Street to Maubourg Avenue.

811.6-1

-26-

C.E. 15-6-66

\$820,000.00 pour l'exécution, en totalité ou en partie, soit en régie, soit par contrat, des travaux d'aménagement de la place Jacques-Cartier, de la rue Saint-Paul et des abords du marché Bonsecours, y compris la préparation de plans, les travaux corrélatifs, les frais d'ingénieurs et d'architectes, d'inspection et de surveillance et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

\$820,000.00 for the carrying out, in whole or in part, by day labour or by contract, of the improvement works on Jacques-Cartier Place, Saint-Paul Street and the approaches to Bonsecours Building, including the preparation of plans, correlative works, engineers' and architects' fees, costs of inspection and supervision and other incidental and unforeseen expenditures relating thereto.

1619.4-1

-27-

C.E. 15-6-66

\$450,000.00 pour l'exécution, en totalité ou en partie, soit en régie, soit par contrat, de divers travaux d'aménagement dans la nouvelle pépinière Terrebonne, y compris la construction de bâtiments, l'ameublement premier, la préparation de plans, les travaux corrélatifs, les frais d'ingénieurs et d'architectes, d'inspection et de surveillance, et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

\$450,000.00 for the carrying out, in whole or in part, either by day labour or by contract, of various works for the development of the new Terrebonne tree nursery, including the erection of buildings, original furniture, preparation of plans, related works, engineers' and architects' fees, inspection and supervision costs and other incidental and unforeseen expenditures relating thereto.

2001.3-1

-28-

C.E. 15-6-66

\$9,600,000.00 pour la construction de la première section de l'égout collecteur Saint-Jacques/Youville, y compris la station de pompage requise au square Victoria, les frais d'ingénieurs, de surveillance et d'inspection, les travaux corrélatifs, les frais de finance et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

\$9,600,000.00 for the laying of the first section of the Saint-Jacques/Youville trunk sewer, including the required pumping station at Victoria Square, engineering fees, supervision and inspection costs, related works, financing costs and other incidental and unforeseen expenditures relating thereto.

~~2000.58/1~~ 534.5/20 ✓

C.E. - 15-6-66

\$100,000.00 pour l'étude des modifications à apporter au réseau d'égouts du bassin de drainage du versant nord, en fonction de l'épuration des eaux usées, y compris les frais d'ingénieurs, l'engagement d'experts en hydraulique, l'achat d'appareils de mesures et de contrôle, les sondages et les autres travaux préliminaires.

\$100,000.00 for a study of the changes to be made in the sewer network of the north slope drainage basin as related to the treatment of sewage, including engineering fees, the hiring of hydraulics experts, the purchase of measuring and control equipment, soundings and other preliminary works.

288.6-1

✓
- 30 -

C.E. - 15-6-66

\$26,000.00 pour l'exécution en régie de travaux de ravalement de l'hôtel de Ville, 275 est, rue Notre-Dame.

\$26,000.00 for the carrying out, by day labour, of exterior wall scouring at City Hall, 275 Notre-Dame Street East.

Vote de crédits pour
achat d'équipement

1330-46

Voting of credits for the
purchase of equipment

✓
- 31 -

C.E. 15-6-66

\$174,900.00 pour l'achat de quatre autopompes et d'une échelle aérienne de 100 pieds.

\$174,900.00 for the purchase of four fire-engines and of a 100-foot aerial ladder.

603. A-1

✓
- 32 -

C.E. 15-6-66

\$2,263,000 pour l'achat d'équipement lourd pour l'exécution de travaux d'entretien et de construction.

\$2,263,000.00 for the purchase of heavy equipment for the carrying out of maintenance and building works.

Octroi de contrats

401.64-2/1

Awarding of contracts

- 33 -

Res - C.E. 12-5-66

Octroi d'un contrat à Prieur Entreprises Inc. pour la construction d'une passerelle à piétons au-dessus des voies de la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, dans l'axe de la rue Saint-Roch, entre les parcs Saint-Roch et Jarry, et vote d'un crédit de \$98,000.00 à cette fin.

Awarding of a contract to Prieur Entreprises Inc. for the building of a pedestrian walk over the C.P.R. tracks, in the axis of Saint-Roch Street, between Saint-Roch and Jarry parks, and appropriation of \$98,000.00 for such purpose.

1732.1-8/1

✓
- 34 -

C.E. 18-5-66

Octroi de 39 contrats, pour une durée de trois ans, pour l'enlèvement et le transport des déchets.

Awarding of 39 contracts, for a three-year period, for the collection and transporting of refuse.

1733.6-2/1

- 35 -

Res - C.E. - 15-6-66

Octroi d'un contrat à Verona Construction Limitée pour la construction et la modification de chutes à neige en divers endroits de la ville, et vote d'un crédit de \$332,000.00 à cette fin.

Awarding of a contract to Verona Construction Limitée for the building and alteration of snow-chutes in various locations of the city, and voting of a credit of \$332,000.00 for such purpose.

Dispense de demandes de soumissions publiques

1621.1-1

Dispense au Comité exécutif de demander des soumissions publiques pour l'achat de vaccins, volumes et denrées et pour la reliure de volumes.

1330.34

Dispense au Comité exécutif de demander des soumissions publiques pour l'achat de deux châssis de camions et de l'équipement nécessaire pour compléter deux appareils pour le lavage des tunnels, et pour la fabrication d'une partie de ces appareils.

Vote de crédits supplémentaires

130.6-1

\$23,000.00 pour la fourniture et l'installation d'une calculatrice analogique McIlroy pour un système de distribution de fluides sous pression, y compris les dépenses incidentes.

1901.17-1/1

\$7,100.00 pour le remplacement, par du bardeau de cèdre, soit en régie, soit par contrat, du bardeau de tuile de la toiture du restaurant Hélène-de-Champlain, y compris les dépenses incidentes.

R-3320.1-2/1

\$3,625.41 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par les rues Clark, Marie-Anne, Saint-Urbain et l'avenue du Mont-Royal.

3363.1-2/1

\$19,397.30 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés au sud de la rue de Vitré, entre l'avenue de l'Hôtel-de-Ville et la rue Sanguinet.

1901.108-1

\$6,360.93 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'un parc et terrain de jeux, de certains immeubles situés à l'est de la rue Duquesne, entre les rues de Marseille et Boyce.

Exemption from calling public tenders

-36-

C.E. 11-5-66

Exempting the Executive Committee from calling public tenders for the purchase of vaccines, books and foodstuffs, and for the binding of books.

-37-

C.E. 15-6-66

Exempting the Executive Committee from calling public tenders for the purchase of two truck frames and of the equipment required to fit out two machines used to wash tunnels, and to build part of these machines.

-38-

Voting of additional credits

CE 12-5-66

\$23,000.00 for the supply and installation of a McIlroy analog computer for a system of distribution of fluids under pressure, including incidental expenditures.

-39-

CE 16-5-66

\$7,100.00 for the replacement, by day labour or by contract, of the tile roofing of the Hélène-de-Champlain Restaurant by cedar-shingle roofing, including incidental expenditures.

-40-

CE 18-5-66

\$3,625.41 for the acquisition and prior possession, for purposes of lanes, of certain immovables located in the quadrilateral bounded by Clark, Marie-Anne and Saint-Urbain Streets and Mont-Royal Avenue.

-41-

C.E. 18-5-66

\$19,397.30 for the acquisition and prior possession, for purposes of lanes, of certain immovables located south of de Vitré Street, between Hôtel-de-Ville Avenue and Sanguinet Street.

-42-

CE 18-5-66

\$6,360.93 for the acquisition and prior possession, for purposes of a park and of a playground, of certain immovables located east of Duquesne Street, between Marseille and Boyce Streets.

3363.1-2/1

✓
-43- CE-18-5-66

\$10,591.70 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour l'élargissement de la rue de Vitré, entre le boulevard Saint-Laurent et la rue de Bullion, pour son raccordement à l'avenue Viger, entre les rues de Bullion et Sanguinet, et pour l'élargissement de l'avenue Viger, entre les rues Sanguinet et Saint-Denis.

\$10,591.70 for the acquisition and prior possession of the immovables required for the widening of de Vitré Street, between Saint-Laurent Boulevard and de Bullion Street, for the junction of said de Vitré Street with Viger Street, between de Bullion and Sanguinet Streets, and for the widening of Viger Avenue, between Sanguinet and Saint-Denis Streets.

3190.1-2/1

✓
-44- CE-24-5-66

\$249.46 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'une rue, de la partie sud-est de la rue Charles-Gill, entre l'avenue Alfred-Laliberté et une ligne située à l'est de la rue James Morrice.

\$249.46 for the acquisition and prior possession, for purposes of a street, of the south-east section of Charles-Gill Street, between Alfred-Laliberté Avenue and a line located east of James Morrice Street.

3406.1-2/1

✓
-45- CE-24 mai + 15-6-66

\$36,436.19 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour l'élargissement de la rue Jean-Brillant, entre les avenues Decelles et Gatineau, et son prolongement vers l'ouest jusqu'au chemin de la Côte-des-Neiges.

\$36,436.19 for the acquisition and prior possession of the immovables required for the widening of Jean-Brillant Street, between Decelles and Gatineau Avenues, and for the extension of the said street westwards up to Côte-des-Neiges Road.

1617.1-1

Ret-
-46- Réa- C.E.-1-6-66

\$630,000.00 pour l'exécution, en totalité ou en partie, soit en régie, soit par contrat, de travaux de réaménagement au golf municipal, y compris la construction de bâtiments, la préparation de plans, les travaux corrélatifs et les dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

\$630,000.00 for the carrying out, in whole or in part, by day labour or by contract, of improvements to the Municipal Golf Course, including the construction of buildings, the preparation of plans, the correlative works and incidental and unforeseen expenditures relating thereto.

R-3114.1-2/1

✓
-47- CE-1-6-66

\$1,333.30 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par l'avenue Laurier, la Onzième avenue, la rue Masson et la Douzième avenue.

\$1,333.30 for the acquisition and prior possession, for purposes of lanes, of certain immovables located in the quadrilateral bounded by Laurier and Eleventh Avenues, Masson Street and Twelfth Avenue.

808.1-1

Ret-
-48- Réa- C.E.-1-6-66

\$36,005.25 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de réaménagement urbain, des immeubles situés dans le territoire compris entre le côté sud de la rue Bridge, la ligne ouest de la ruelle sise à l'ouest de la rue Forfar, le côté sud-ouest de la rue Riverside élargie et la ligne arrière des lots ayant front sur le côté est de la rue Britannia.

\$36,005.25 for the acquisition and prior possession, for purposes of urban renewal, of the immovables located in the territory included between the south side of Bridge Street, the west line of the lane located west of Forfar Street, the south-west side of widened Riverside Street and the rear line of the lots fronting on the east side of Britannia Street.

30-9-66 102-65
26

1902.20-2/1

✓
-49-

C.E. 1-6-66

\$138,967.98 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'un parc, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par la rue Jean-Brillant et les avenues Decelles, Swail et Gatineau.

\$138,967.98 for the acquisition and prior possession, for purposes of a park, of certain immovables located in the quadrilateral bounded by Jean-Brillant Street and Decelles, Swail and Gatineau Avenues.

850.9-1

✓
-50-

C.E. 13-6-66

\$9,502.44 pour l'acquisition et la possession préalable, à des fins historiques, d'un immeuble situé à l'angle nord-ouest de la rue Saint-Paul et de la place Jacques-Cartier.

\$9,502.44 for the acquisition and prior possession, for historical purposes, of an immovable located at the north-west corner of Saint-Paul Street and Jacques-Cartier Place.

809.2-1

✓
-51-

C.E. 13-6-66

\$7,000.00 pour l'acquisition à l'amiable ou par voie d'expropriation, aux fins d'un centre administratif municipal, de certains immeubles situés à l'ouest de la rue Bonsecours, entre les rues Craig et Saint-Louis.

\$7,000.00 for the acquisition by mutual agreement or by expropriation, for purposes of a municipal administrative centre, of certain immovables located west of Bonsecours Street, between Craig and Saint-Louis Streets.

1904.2-1

✓
-52-

C.E. 15-6-66

\$52,080.85 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'une rue, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par le boulevard Gouin, la rue Saint-Denis, la rivière des Prairies et la rue Saint-Charles.

\$52,080.85 for the acquisition and prior possession, for purposes of a street, of certain immovables located in the quadrilateral bounded by Gouin Boulevard, Saint-Denis Street, des Prairies River and Saint-Charles Street.

Octroi de subventions

500-3

✓
-53-

Grants
C.E. 1-6-66

Octroi d'une subvention aux écoles d'architecture des universités de Montréal et McGill.

Awarding of a grant to the schools of architecture of "l'Université de Montréal" and McGill University.

Décrets d'expropriations

1901.45-4/1

✓
-54-

Expropriation orders

C.E. 16-5-66

Acquisition et possession préalable, aux fins d'un parc, de certains immeubles situés à l'ouest du boulevard de La Vérendrye, entre les rues de Sève et de Champigny, et vote d'un crédit de \$26,171.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession, for purposes of a park, of certain immovables located west of de La Vérendrye Boulevard, between de Sève and de Champigny Streets, and appropriation of \$26,171.00 for such purpose.

1902.16-2/1

✓
-55-

C.E. 10-6-66

Acquisition et possession préalable, aux fins d'un parc, de certains immeubles situés

Acquisition and prior possession, for purposes of a park, of certain immovables located

a) au sud-est du boulevard Gouin et de l'autoroute de la rive nord;

a) south-east of Gouin Boulevard and of the North Shore Autoroute;

b) au sud-est du boulevard Gouin et au nord-ouest de l'autoroute de la rive nord; et

c) au sud-est de l'autoroute de la rive nord et au nord-ouest de la rue Sherbrooke,

et vote d'un crédit de \$372,070.00 à ces fins.

1901.85-2/1

Acquisition et possession préalable

a) aux fins de l'élargissement de la rue Gareau (côté sud-est), de certains immeubles situés entre les rues de Maisonneuve et de Champlain; et

b) aux fins d'un parc et d'un terrain de jeux, de certains immeubles situés au sud-est de ladite rue Gareau ainsi élargie,

et vote d'un crédit de \$576,399.00 à ces fins.

Aliénation d'un droit de construire

1102.17-4/1

Approbation de la formule de soumission pour l'octroi d'un bail emphytéotique comportant l'aliénation du droit de construire sur un emplacement de Métro situé à l'angle sud-est des rues Stanley et Burnside.

b) south-east of Gouin Boulevard and north-west of the North Shore Autoroute; and

c) south-east of the North Shore Autoroute and north-west of Sherbrooke Street,

and appropriation of \$372,070.00 for such purposes.

✓
-56- Rés - C.E. - 15-6-66

Acquisition and prior possession

a) for the widening of Gareau Street (south-east side), of certain immovables located between de Maisonneuve and de Champlain Streets; and

b) for purposes of a park and of a playground, of certain immovables located south-east of the thus widened Gareau Street,

and appropriation of \$576,399.00 for such purposes.

Alienation of a right to build

✓
-57- C.E. 12-5-66

Approval of the tender form for the granting of an emphyteutic lease involving the alienation of the right to build on a Metro site located at the south-east corner of Stanley and Burnside Streets.

~~Vente à l'enchère~~

~~Sale by auction~~

✓
-58- C.E. 12, 10, 15-6-66

Approbation des conditions de la vente à l'enchère de certains terrains appartenant à la Ville.

Approval of the terms of sale by auction of certain parcels of land owned by the City.

Remboursement d'amende

465-43

Autorisation de remettre à M. Leslie Adamson l'amende qu'il a payée pour son fils Howard McRae dans les causes nos 55-15200, 93361, 166406 et 174876 de la Cour municipale.

Refund of a fine

✓
-59- C.E. 31-5-66

Authorization to refund to Mr. Leslie Adamson the amount of the fine paid by him on behalf of his son, Howard McRae, under cases Nos. 55-15200, 93361, 166406 and 174876 of the Municipal Court.

Approbation d'actes

1901.7-11/1

Approbation d'un projet d'acte par lequel la Ville de Montréal acquiert de MM. Samuel D. Gross, William Gross, Arthur Amsel, Robert A. Plaw, Louis Stahl, David Greenblatt, Irving Kruger et Samuel Godinski, à certaines conditions et au coût de \$70,000.00, un emplacement ayant front sur l'avenue Cedar, au nord-est du chemin de la Côte-des-Neiges, avec tous les bâtiments y érigés.

Approval of deeds

- 60 - Rés - 10-6-66

Approval of a draft deed whereby the City of Montreal acquires from Messrs. Samuel D. Gross, William Gross, Arthur Amsel, Robert A. Plaw, Louis Stahl, David Greenblatt, Irving Kruger and Samuel Godinski, on certain conditions and for a price of \$70,000.00, a site fronting on Cedar Avenue, north-east of Côte-des-Neiges Road, together with all buildings erected thereon.

1901.17-10/1

Approbation d'un projet d'acte par lequel la Ville de Montréal loue, pour une période de cinq ans et en considération d'un loyer annuel de \$1.00, à Le Théâtre International de Montréal un immeuble situé dans l'île Sainte-Hélène et connu sous le nom de "La Poudrière de l'île Sainte-Hélène".

- 61 - Rés - C.E-10-6-66

Approval of a draft deed whereby the City of Montreal leases, for a five-year period and for an annual rent of \$1.00 to "Le Théâtre International de Montréal" a building located on St. Helen's Island and known as "La Poudrière de l'île Sainte-Hélène".

Commission des Écoles Catholiques de Montréal

1901.152-1

a) Abrogation de la résolution du Conseil en date du 29 juin 1965 approuvant un projet d'acte d'échange de certains terrains entre la Ville de Montréal et la Commission des Écoles Catholiques de Montréal; et

b) approbation d'un projet d'acte d'échange entre la Ville de Montréal et la Commission des Écoles Catholiques de Montréal de certains terrains situés dans le quadrilatère borné par les rues Notre-Dame, Palm, Saint-Rémi et de Courcelle.

Montreal Catholic School Commission

- 62 - Rés - C.E. 10-6-66

a) Repeal of the Council resolution dated June 29, 1965, approving a draft deed for the exchange of certain parcels of land between the City of Montreal and the Montreal Catholic School Commission; and

b) approval of a draft deed for the exchange between the City of Montreal and the Montreal Catholic School Commission of certain parcels of land located in the quadrilateral bounded by Notre-Dame, Palm, Saint-Rémi and de Courcelle Streets.

Domaine public

3503.1-2/1

Transfert dans le domaine public de la ville, aux fins d'une rue, de certains terrains situés au nord-est de la rue Rivard et au nord-ouest de la rue Gilford.

Public domain

✓
- 63 - C.E. 10-6-66

Transfer to the City's public domain, for purposes of a street, of certain parcels of land located north-east of Rivard Street, north-west of Gilford Street.

article 58

N^o 1129 L'article 58 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

LE COMITE EXECUTIF

a l'honneur de recommander

3136.7-4/1 ✓

a) de MODIFIER la résolution du Conseil en date du 26 novembre 1964, approuvant les conditions de la vente à l'enchère de certains terrains appartenant à la Ville, en en retranchant, dans le rapport du Comité exécutif qui en a fait l'objet, le paragraphe relatif aux terrains portant les nos de subdivision P.187 à P.193 inclusivement du lot no 268 du cadastre de la paroisse du Sault-au-Récollet;

b) d'approuver, conformément à l'article 1079 de la charte de la Ville, les conditions de la vente à l'enchère des terrains ci-après désignés appartenant à la Ville, telles qu'elles sont énumérées sur les formules jointes aux rapports ci-annexés du directeur des finances en date des 17, 20, 24 et 26 mai et 8 juin 1966, savoir:

cadastre de la paroisse
de la Longue-Pointe

endroits

superficies
en pieds carrés

les terrains portant les nos de subdivision 333 à 339 inclusivement du lot no 409 dudit cadastre,

côté sud de la rue de Marseille, entre la rue Gonthier et les limites est de la ville,

17,900;
3150.7-3/1 ✓

le terrain portant le no de subdivision 1179A du lot no 397 dudit cadastre,

côté ouest de l'avenue Lebrun, à quelque 255 pieds au nord de la rue de Grosbois,

6,300;
3287.7-2/1 ✓

le terrain portant le no de subdivision 2228 du lot no 21 dudit cadastre,

angle sud-est des rues de Toulouse et Dickson,

12,950;
3330.7-5/1 ✓

le terrain portant le no de subdivision 2229 du lot no 21 dudit cadastre,

angle nord-est de l'avenue Souigny et de la rue Dickson,

23,147;
3330.7-4/1 ✓

les terrains portant les nos de subdivision 693, 694 et 695 du lot no 398 dudit cadastre,

côté est de la rue Baldwin, à quelque 175 pieds au sud de la rue Normandie,

7,297.8;
3288.7-3/1 ✓

les terrains portant les nos de subdivision P.1110, P.1111 et P.1112 du lot no 404 dudit cadastre,

angle nord-est des rues d'Anjou et Desmarteau,

7,755;
3028.7-2/1 ✓

les terrains portant les nos de subdivision 1157 à 1161 inclusivement du lot no 404 dudit cadastre

côté ouest de la rue Paul-Pau et attenant au côté sud de la ruelle Robitaille,

12,500;
3287.7-7/1 ✓

article 58

cadastre de la paroisse
du Saut-au-Récollet

les terrains portant les nos de subdivision 86, 87, 88 et 89 du lot no 126 dudit cadastre,

angle nord-ouest des rues Prieur et Larose,

9,680;

3496.7-5/1 ✓

3496.7-4/1 ✓

les terrains portant les nos de subdivision 297 et 298 du lot no 127 dudit cadastre,

angle nord-est des rues Prieur et Vianney,

5,040;

le terrain portant le no de subdivision 298 du lot no 291 dudit cadastre,

côté nord du boulevard Henri-Bourassa, entre les rues Letellier et Hamon,

15,000;

3136.7-5/1 ✓

les terrains portant les nos de subdivision P.187 à P.193 inclusivement du lot no 268 dudit cadastre,

côté sud du boulevard Henri-Bourassa, entre l'avenue de l'Esplanade et la rue Waverly,

6,626;

3136.7-4/1 ✓

cadastre de la paroisse
de Saint-Laurent

le terrain portant le no P.639 dudit cadastre,

longeant la voie ferrée (C.P.R.), côté ouest, au nord de la rue Jarry,

26,415;

3261.7-3/1 ✓

le terrain portant le no de subdivision 533 du lot no 351 dudit cadastre,

côté ouest du boulevard de l'Acadie, s'étendant de la rue Legendre à la rue Antonio-Barbeau,

84,033;

3001.7-5/1 ✓

le terrain portant le no de subdivision 530 du lot no 351 dudit cadastre,

côté ouest du boulevard de l'Acadie, s'étendant de la rue de Beauharnois à la rue Legendre,

109,590;

3001.7-4/1 ✓

le terrain portant le no de subdivision 537 du lot no 351 du cadastre,

côté ouest du boulevard de l'Acadie, s'étendant de la rue Mazurette à la rue de Louvain,

86,211;

3001.7-3/1 ✓

le terrain portant le no de subdivision 512 du lot no 30 dudit cadastre,

côté sud du boulevard Gouin, à l'ouest de la rue Saint-Evariste, DOSSIER COMPLET

3,401;

3089.7-3/1 ✓

les terrains portant les nos de subdivision 513 et 514 du lot no 30 dudit cadastre,

côté ouest de la rue Saint-Evariste, entre le boulevard Gouin et la rue Forbes,

6,737.1;

3296.7-4/1 ✓

les terrains portant les nos de subdivision 515 et 516 du lot no 30 dudit cadastre,

côté ouest de la rue Saint-Evariste, entre le boulevard Gouin et la rue Forbes,

6,747;

3296.7-5/1 ✓

les terrains portant les nos de subdivision 517 et 518 du lot no 30 dudit cadastre,

côté ouest de la rue Saint-Evariste, entre le boulevard Gouin et la rue Forbes,

6,757.4;

3296.7-6/1 ✓

article 58

les terrains portant les nos de subdivision 519 et 520 du lot no 30 dudit cadastre,

côté ouest de la rue Saint-Evariste, entre le boulevard Gouin et la rue Forbes,

6,767.5;
3296.7-9/1 X

les terrains portant les nos de subdivision 521 et 522 du lot no 30 dudit cadastre,

côté ouest de la rue Saint-Evariste, entre le boulevard Gouin et la rue Forbes,

6,777.5;
3296.7-8/1 X

les terrains portant les nos de subdivision 523 et 524 du lot no 30 dudit cadastre,

côté ouest de la rue Saint-Evariste, entre le boulevard Gouin et la rue Forbes,

6,788;
3296.7-9/1 X

les terrains portant les nos de subdivision 525 et 526 du lot no 30 dudit cadastre,

côté ouest de la rue Saint-Evariste, entre le boulevard Gouin et la rue Forbes,

6,797.8; 3296.7-10/1 X

les terrains portant les nos de subdivision 527 et 528 du lot no 30 dudit cadastre,

côté ouest de la rue Saint-Evariste, entre le boulevard Gouin et la rue Forbes,

6,808;
3296.7-11/1 X

les terrains portant les nos de subdivision 529 et 530 du lot no 30 dudit cadastre,

côté ouest de la rue Saint-Evariste, entre le boulevard Gouin et la rue Forbes,

6,818.3;
3296.7-12/1 X

les terrains portant les nos de subdivision 531 et 532 du lot no 30 dudit cadastre,

côté ouest de la rue Saint-Evariste, entre le boulevard Gouin et la rue Forbes,

6,828.1;
3296.7-13/1 X

les terrains portant les nos de subdivision P.312, 313 et 314 du lot no 30 dudit cadastre,

côté est de la rue Saint-Evariste, entre le boulevard Gouin et la rue Forbes,

5,610;
3296.7-14/1 X

les terrains portant les nos de subdivision P.154/P.658, 155/659 et 156/660 du lot no 30/26 dudit cadastre,

côté ouest du boulevard Saint-Germain, entre le boulevard Gouin et la rue Forbes,

5,610;
4107.7-6/1 ✓

les terrains portant les nos de subdivision 496, 497 et 498 du lot no 26 dudit cadastre,

côté est du boulevard Saint-Germain, entre le boulevard Gouin et la rue Forbes,

6,375;
4107.7-7/1 ✓

les terrains portant les nos de subdivision P.340, 341 et 342 du lot no 26 dudit cadastre,

côté ouest du boulevard O'Brien, entre le boulevard Gouin et la rue Forbes,

6,600;
3408.7-6/1 X

cadastre du village incorporé de la Côte-des-Neiges

les terrains portant les nos de subdivision 38, 39, P.40, P.41, 42 et 43 du lot no 25 dudit cadastre,

côté nord du chemin Queen Mary, s'étendant de l'avenue Gatineau à la rue Bégin,

26,566.
3382.7-5/1 X

Expropriation — désistement

1523.9-1

Déclaration par la Ville que les terrains situés au nord-est de la rue Cuvillier et au sud-est de la rue Ontario, dont l'acquisition et la possession préalable ont été décrées le 3 juillet 1962, ne sont plus requis.

Expropriation — waiver

C.E. - 10-6-66

Declaration by the City to the effect that the parcels of land located north-east of Cuvillier Street and south-east of Ontario Street, the acquisition and prior possession of which were ordained on July 3, 1962, are no longer required.

Omnium Canadien

1617.7-1

Modification de la résolution du Conseil en date du 30 septembre 1965 donnant au greffier de la Ville des instructions d'informer la Royal Canadian Golf Association que la Ville de Montréal acceptait, à certaines conditions, que soit tenu en 1967, sur le parcours du golf municipal, le tournoi de golf de l'Omnium Canadien.

Canadian Open

C.E. - 10-6-66

Amendment to the Council resolution of September 30, 1965, instructing the City Clerk to inform the Royal Canadian Golf Association that the City of Montreal accepted, on certain conditions, that the 1967 Canadian Open Golf Championship be held on the municipal golf course.

Rénovation urbaine

Zone intitulée "La Petite Bourgogne"
(Secteur des îlots Saint-Martin)

812.2 2/3 / 821.10-1/1 -66

a) approuver le programme de rénovation urbaine du secteur appelé "Îlots Saint-Martin" et compris dans le territoire borné au nord par la rue Saint-Antoine, à l'est par la rue Richmond, au sud par la rue Saint-Jacques et à l'ouest par la rue des Seigneurs;

b) prier le gouvernement de la province de Québec

1. d'approuver lui-aussi le programme de rénovation urbaine du secteur susdit;

2. d'autoriser la Ville de Montréal à négocier et à conclure une entente avec le gouvernement fédéral, aux termes de l'article 23B de la Loi Nationale sur l'Habitation, prévoyant sa contribution aux coûts de la rénovation urbaine de ce secteur;

c) prier le gouvernement de la province de Québec d'accorder à la Ville de Montréal une assistance financière dans la réalisation du projet de rénovation urbaine cité au paragraphe a) ci-dessus.

Urban renewal

Zone known as "La Petite Bourgogne"
(Saint-Martin Blocks sector)

C.E. 13-6-66

a) to approve the urban renewal programme for the sector known as "Saint-Martin Blocks", located in the territory bounded on the north by Saint-Antoine Street, on the east by Richmond Street, on the south by Saint-Jacques Street, and on the west by des Seigneurs Streets;

b) to request the Government of the Province of Québec

1. also to approve the urban renewal programme for the above-mentioned sector;

2. to authorize the City of Montreal to negotiate and enter into an agreement with the Federal Government, under Section 23B of the National Housing Act, providing for a Federal contribution towards the cost of urban renewal works in that sector;

c) to request the Government of the Province of Québec to provide financial assistance to the City of Montreal for the carrying out of the urban renewal project mentioned in paragraph a) above.

Nomination

355-1

Nomination de M. Frank Donnelly comme membre du Bureau des commissaires d'écoles protestants de la Ville de Montréal, pour un terme de cinq ans à compter du 1er juillet 1966.

Appointment

✓
-67-~~22~~- C.E. 16-5-66

Appointment of Mr. Frank Donnelly as member of the Protestant Board of School Commissioners of Montreal, for a five-year period beginning July 1, 1966.

Projets de règlements

#3308
1102.17-10/1

Fermature d'une partie de la rue Jean-Talon située au sud-ouest de la rue de Saint-Vallier.

Draft by-laws

✓
-68- C.E. - 31-5-66

Closing of a section of Jean-Talon Street located south-west of de Saint-Vallier Street.

#3309
475.60-1

Modification au règlement no 2889 concernant les enseignes.

✓
-69-

C.E. - 1-6-66

Amendment to By-law No. 2889 concerning signs.

#3310
475.41-3

Modification au règlement no 2820 concernant les taxes spéciales ou personnelles imposées sous forme de permis ou licences, déjà modifié.

✓
-70-

C.E. - 10-6-66

Amendment to By-law No. 2820 concerning special or personal taxes levied as permits or licences, as already amended.

#3311
1902.31-1

Fermature d'une partie de l'avenue Albert-Prévost sise au nord-ouest de l'avenue Henri-Béland.

✓
-71-

C.E. - 15-6-66

Closing of a section of Albert-Prévost Avenue located north-west of Henri-Béland Avenue.

3316
475.91-1

Modification des limites territoriales de la ville de Montréal et de la cité de Saint-Laurent.

✓
-72-

C.E. - 15-6-66

Changes in the boundaries of the City of Montreal and the City of Saint-Laurent.

Le Métro

1102.15-48/1

Metro

✓
-73- C.E. - 15-6-66

a) de dispenser le Comité exécutif de demander des soumissions publiques pour la fourniture et l'installation de disjoncteurs et divers autres équipements, l'aménagement d'un poste de transformation, le montage et le démontage de certaines installations provisoires de vapeur et d'électricité et autres travaux connexes reliés à la construction des Ateliers Youville;

a) to exempt the Executive Committee from calling public tenders for the supply and installation of circuit-breakers and various other equipment, the fitting out of a transformer-station, the assembly and dismantling of certain temporary steam and electric installations, and other works related to the building of the Youville shops;

b) de confier la réalisation de ces projets à la Commission de Transport de Montréal qui pourra exécuter les travaux elle-même ou les faire exécuter par contrat après demande de soumissions publiques;

b) to entrust the Montreal Transportation Commission with the carrying out of these projects; the said Commission shall carry out these works itself or have them carried out by contract, after calling public tenders;

c) de mettre à la disposition de ladite Commission une somme de \$15,000.00 pour ces projets, les honoraires d'ingénieurs, les frais de surveillance, d'inspection, les travaux corrélatifs, ainsi que les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

1102.15-47/1

-74-

c) to put at the disposal of the said Commission an amount of \$15,000.00 for the carrying out of these projects, engineers' fees, costs of supervision and inspection, correlative works, as well as other incidental and unforeseen expenditures relating thereto.

C.E.-15-6-66

a) de dispenser le Comité exécutif de demander des soumissions publiques pour l'installation des cornières isolantes et des recouvrements vinyliques sur les barres de guidage des voies de Métro;

a) to exempt the Executive Committee from calling public tenders for the installation of insulating angle irons and vinyl coating on the guide bars of the Metro tracks;

b) de confier la réalisation de ce projet à la Commission de Transport de Montréal qui pourra exécuter les travaux elle-même ou les faire exécuter par contrat après demande de soumissions publiques;

b) to entrust the Montreal Transportation Commission with the carrying out of this project; the said Commission shall carry out these works itself or have them carried out by contract, after calling public tenders;

c) de mettre à la disposition de ladite Commission une somme de \$85,000.00 pour ce projet, les honoraires d'ingénieurs, les frais de surveillance et d'inspection, les travaux corrélatifs ainsi que les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

c) to put at the disposal of the said Commission an amount of \$85,000.00 for the carrying out of this project, engineers' fees, costs of supervision and inspection, correlative works as well as other incidental and unforeseen expenditures relating thereto.

1102.18-20/1

-75-

C.E.-15-6-66

Autorisation au maire et au greffier de la Ville à conclure une entente entre la Ville de Montréal et le Palais du Commerce Incorporé (Show Mart Incorporated) et à signer tout document relativement à la construction d'un tunnel donnant accès au Métro situé à proximité du Palais du Commerce et débouchant sous son entrée principale.

Authorization for the Mayor and the City Clerk to enter into an agreement between the City of Montreal and the Show Mart Incorporated and to execute any document in connection with the construction of a tunnel giving access to the Metro, located near the Show Mart and opening under its main entrance.

1102.18-19/1

-76-

C.E.-15-6-66

~~Permission, à certaines conditions, à Dupuis Frères Limitée de construire un tunnel dans l'emprise des rues Saint-Christophe et de Montigny, afin de relier le magasin principal de cette compagnie à la station du Métro Berri-de-Montigny.~~

~~Permission on certain conditions, to Dupuis Frère Limitée, to build a tunnel in the right-of-way of Saint-Christophe and de Montigny Streets, in order to connect the main store of that company to the Berri-de-Montigny Metro Station.~~

1102.18-19/1

-77-

C.E.-15-6-66

Autorisation au maire et au greffier de la Ville à conclure une entente avec Dupuis Frères Limitée et à signer tout document relativement au raccord du tunnel pour piéton de ladite compagnie à la mezzanine de la station du Métro Berri-de-Montigny, contre l'obtention d'une servitude pour un édicule d'accès et de sortie et un poste de ventilation.

Authorization for the Mayor and the City Clerk to enter into an agreement with Dupuis Frères Limitée and execute any document relating to the connection of the pedestrian tunnel of the said company to the mezzanine of the Berri-de-Montigny Station, in exchange for a servitude for an access and exit booth and for a ventilation station.

3312

621.14-2

Expo '67

(Projet de règlement)

L'installation de panneaux et d'affiches publicitaires sur les lampadaires des voies publiques, à l'occasion de la tenue de l'Exposition Universelle de 1967.

✓

C.E. - 13-6-66

Expo '67

(Draft by-law)

- 78 -

Installation of advertising bills and posters on street lampposts in connection with the 1967 World Exhibition.

621.14-2

(Approbation d'acte)

Approbation d'un acte par lequel la Ville de Montréal accorde à Information '67 Inc. la permission d'utiliser, en exclusivité et à certaines conditions, divers lampadaires situés sur des terrains de la Ville.

- 79 -

Res. C.E. - 13-6-66

(Approval of deed)

Approval of a deed whereby the City of Montreal grants Information '67 Inc. exclusive use, on certain conditions, of various lampposts installed on City property.

621.1-3/1

Autorisation à la Compagnie Canadienne de l'Exposition Universelle de 1967 de passer avec la Canadian Petrofina Limited un contrat valable pendant la durée de l'Exposition et deux autres années après la clôture de celle-ci, relatif à divers services à assurer dans le secteur du Port de plaisance, lequel fait partie de La Ronde.

✓
- 80 -

C.E. 15-6-66

Authorization for the Canadian Corporation for the 1967 World Exhibition to enter into a contract with Canadian Petrofina Limited to be valid for the duration of the Exhibition and for two more years after the closing of the Exhibition, in connection with various services to be supplied in the marina sector which is part of La Ronde.

Projets de règlements de zonage
(1ère étude)

1418.154-1

Autorisation à mademoiselle Claudette Royer d'occuper, aux fins d'une garderie de jour, le rez-de-chaussée du bâtiment portant le no 7467, rue Drolet.

Draft zoning by-laws
(1st study)

- 81 - Res. C.E. - 31-5-66

Authorization to Miss Claudette Royer to occupy, for purposes of a day-nursery, the ground-floor of the building bearing No. 7467 Drolet Street.

1418.151-1

Autorisation à "Young Men's & Young Women's Hebrew Association" d'ériger et d'occuper un bâtiment, aux fins d'un centre culturel sur le côté sud du chemin de la Côte-Sainte-Catherine, entre les avenues Mountain Sights et Westbury.

- 82 - Res. C.E. - 31-5-66

Authorization for the Young Men's & Young Women's Hebrew Association to erect and to occupy a building, for purposes of a cultural centre, on the south side of Côte-Sainte-Catherine Road, between Mountain Sights and Westbury Avenues.

390.11-1

Autorisation à l'Hôpital Sainte-Jeanne-d'Arc d'agrandir et de modifier le bâtiment portant le no 110 ouest, rue Prince Arthur.

- 83 - Res. C.E. 31-5-66

Authorization for Sainte-Jeanne-d'Arc Hospital to extend and to alter the building bearing No. 110 Prince Arthur Street West.

✓

1418.152-1

Autorisation aux Frères de la Charité d'agrandir le bâtiment (Hôpital et Retraite Saint-Benoît) portant le no 8050 est, rue Notre-Dame.

- 84 - Rés - C.E. 31-5-66

Authorization for the Brothers of Charity to extend the building ("Hôpital et Retraite Saint-Benoît") bearing No. 8050 Notre-Dame Street East.

1810-3

Modification au règlement no 2110 concernant le zonage des quartiers Papineau, Sainte-Marie, Hochelaga, Maisonneuve et Mercier, déjà modifié.

- 85 - Rés - C.E. 8-6-66

Amendment to By-law No. 2110 concerning the zoning of Papineau, Saint Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier Wards, as already amended.

1418.148-1

Autorisation à The Montreal Ladies Benevolent and Protestant Orphans Society d'occuper, aux fins d'un foyer nourricier, tout le bâtiment portant le no 5375, avenue Plamondon.

- 86 - Rés - C.E. 10-6-66

Authorization for The Montreal Ladies Benevolent and Protestant Orphans Society to occupy, for purposes of a foster-home, all of the building bearing No. 5375 Plamondon Avenue.

1418.153
~~1418.148-1~~

Autorisation à Rona Development Inc. de construire une école à l'angle nord-ouest de l'avenue Saint-Charles et de la rue Ropery, et à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal d'occuper cette école.

- 87 - Rés - C.E. 10-6-66

Authorization for Rona Development Inc. to build a school at the north-west corner of Saint-Charles Avenue and Ropery Street, and for the Montreal Catholic School Commission to occupy such school.

1811-5

Modification au règlement no 1920, concernant l'occupation des terrains et l'édification et l'occupation des bâtiments dans les quartiers Ahuntsic et Villeray, déjà modifié.

- 88 - Rés - C.E. 15-6-66

Amendment to By-law No. 1920, concerning the occupancy of parcels of land and the erection and occupancy of buildings in Ahuntsic and Villeray Wards, as already amended.

390.18-1

Autorisation à Hôpital Bois-Menu, Inc. d'agrandir et d'occuper une maison de convalescence portant le no 2710 est, boulevard Gouin et située entre les rues Vianney et Boismenu.

- 89 - Rés - C.E. 15-6-66

Authorization for Hôpital Bois-Menu, Inc. to extend and occupy a convalescent home bearing No. 2710 Gouin Boulevard East, located between Vianney and Boismenu Streets.

Projets de règlements de zonage
(2e étude)

358.53-1

5313 Autorisation à Beth Rivkah School for Girls de construire et d'occuper une école sur le côté nord de la rue Vézina, entre la rue Lemieux et l'avenue Westbury. (12 avril 1966)

Draft zoning by-laws
(2nd study)

- 90 - C.E. 9-3-66

Authorization for Beth Rivkah School for Girls to build and occupy a school on the north side of Vézina Street, between Lemieux Street and Westbury Avenue. (April 12, 1966)

314

358.64-1

- 91 -

C.E. - 16-3-66

Autorisation à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal d'ériger et d'occuper une école (École Marie-Favery) sur le côté ouest de l'avenue Christophe-Colomb, au nord de la rue Villeray. (12 avril 1966)

Authorization for the Montreal Catholic School Commission to build and occupy a school (École Marie-Favery) on the west side of Christophe-Colomb Avenue, north of Villeray Street. (April 12, 1966)

3315

1808-1

- 92 -

C.E. - 6-4-66

Modification au règlement no 1370 concernant l'érection et l'occupation des bâtiments dans le quartier Saint-Jean, déjà modifié. (12 avril 1966)

Amendment to By-law No. 1370 concerning the erection and occupancy of buildings in St. John Ward, as already amended. (April 12, 1966)

3319

1809-3

- 93 -

C.E. - 18-4-66

Zonage des quartiers Rosemont, Préfontaine et Saint-Eusèbe. (21 avril 1966)

Zoning by-law of Rosemont, Préfontaine and Saint-Eusèbe Wards. (April 21, 1966)

3317

358.65-1

- 94 -

C.E. - 18-4-66

Autorisation à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal d'agrandir une école (École Honoré-Mercier), à l'angle du boulevard Desmarchais et de la rue Eadie. (21 avril 1966)

Authorization for the Montreal Catholic School Commission to extend a school (Honoré-Mercier School), at the corner of Desmarchais Boulevard and Eadie Street. (April 21, 1966)

3318

1800.2-3/1

- 95 -

C.E. - 3-5-66

Modification au règlement no 2267 concernant l'édification des bâtiments sur le côté nord de la rue Sherbrooke, entre la rue McTavish et la rue Frontenac, et sur le côté sud de la rue Sherbrooke, entre la rue Frontenac et les limites est de la Cité de Westmount, déjà modifié. (6 mai 1966)

Amendment to By-law No. 2267 concerning the erection of buildings on the north side of Sherbrooke Street, between McTavish and Frontenac Streets, and on the south side of Sherbrooke Street, between Frontenac Street and the east limits of the City of Westmount, as already amended. (May 6, 1966)

1102.1-3

- 96 -

Le Métro.

The Metro.

- 97 -

Avis de motions.

Notices of motions.

Motions

Motions

REPORTÉ SEANCE du 26-7-66

- 98 -

Conseiller Bourret — concernant l'abrogation de la section 14 du règlement no 2820.

Councillor Bourret — concerning the repeal of Section 14 of By-law No. 2820.

1542-1

- 99 -

Res-

Conseiller Cohen — concernant la circulation des piétons.

Councillor Cohen — concerning pedestrian traf-
fic.

Rapports du Comité exécutif non-inscrits
à l'ordre du jour de la séance du Conseil
du 21 juin 1966

Reports from the Executive Committee not
entered on the order of the day for the
Council meeting of June 21, 1966.

Vote de crédits pour la
construction d'égouts

- 1 -

Voting of credits for the
laying of sewers

- A W C V - 58 C.E. 21-6-66
- a) \$36,200.00 pour la construction d'un égout dans la rue projetée no 3-423, de Trafalgar Place en gagnant l'est; ✓ a) \$36,200.00 for the laying of a sewer in the projected street No. 3-423, from Trafalgar Place eastwards;
- A W C V - 57
- b) \$14,400.00 pour la construction d'un égout dans Trafalgar Place, du chemin de la Côte-des-Neiges à la rue projetée no 3-423; ✓ b) \$14,400.00 for the laying of a sewer in Trafalgar Place, from Côte-des-Neiges Road to the projected Street No. 3-423;
- A W C V - 56
- c) \$29,300.00 pour la construction d'un égout dans la rue projetée no 405-209, de la rue De Teck en gagnant le nord; ✓ c) \$29,300.00 for the laying of a sewer in projected street No. 405-209, from De Teck Street northwards;
- A W C V - 60
- d) \$43,900.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue Emile-Journault, côté nord, d'un point situé à l'ouest de l'avenue Christophe-Colomb à la rue projetée no 332-739; ✓ d) \$43,900.00 for the laying of a sewer in Emile-Journault Avenue, north side, from a point located west of Christophe-Colomb Avenue to projected street No. 332-739;
- A W C V - 59
- e) \$101,800.00 pour la reconstruction de l'égout dans la rue Saint-Urbain, de l'avenue des Pins à la rue Bagg; ✓ e) \$101,800.00 for the reconstruction of a sewer in Saint-Urbain Street from Pine Avenue to Bagg Street;
- A W C V - 61
- f) \$42,300.00 pour la construction d'un égout dans la rue projetée no P.83, d'un point situé à l'ouest de l'avenue de Dieppe à l'avenue Glenwood, et son raccordement dans l'avenue Glenwood à l'avenue de Falaise; ✓ f) \$42,300.00 for the laying of a sewer in projected street No. P.83, from a point located west of Dieppe Avenue to Glenwood Avenue, and its junction in Glenwood Avenue to Falaise Avenue;

- 2 -

Vote de crédits pour la construction
de trottoirs

C.E. 21-6-66

Voting of credits for the
laying of sidewalks

- A W C V - 41
- a) \$15,300.00 pour la reconstruction des trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue de Vendôme, de l'avenue Western à la rue Sherbrooke, là où requis; ✓ a) \$15,300.00 for the reconstruction of the permanent sidewalks on both sides of de Vendôme Avenue, from Western Avenue to Sherbrooke Street, where required;
- A W C V - 56
- b) \$10,800.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue projetée nos 25-115, 25-103 et P.25, de la rue Bossuet en gagnant l'ouest, là où requis; ✓ b) \$10,800.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of proposed street Nos. 25-115, 25-103 and P.25, from Bossuet Street westwards, where required;
- A W C V - 57
- c) \$10,900.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Bossuet, du boulevard Rosemont à la rue projetée no 25-103; ✓ c) \$10,900.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Bossuet Street, from Rosemont Boulevard to proposed street No. 25-103;
- A W C V - 57
- d) \$9,200.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Desmarteau, de la rue de Grosbois à la rue Tiffin; ✓ d) \$9,200.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Desmarteau Street, from de Grosbois Street to Tiffin Street;

- e) \$216,100.00 pour la reconstruction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Saint-Hubert, de la rue Sherbrooke à l'avenue du Mont-Royal, là où requis; ✓ e) \$216,100.00 for the reconstruction of the permanent sidewalks on both sides of Saint-Hubert Street, from Sherbrooke Street to Mont-Royal Avenue, where required;
- f) \$98,900.00 pour la reconstruction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Viger, de la rue Saint-Denis à la rue Sanguinet; pour la reconstruction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Viger, de la rue Sanguinet à la rue de Bullion; pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue de Vitré, de la rue de Bullion à la rue Jeanne-Mance; et pour les raccordements temporaires aux rues transversales, là où requis; ✓ f) \$98,900.00 for the reconstruction of the permanent sidewalks on both sides of Viger Avenue, from Saint-Denis Street to Sanguinet Street; for the reconstruction of the permanent sidewalks on both sides of Viger Avenue, from Sanguinet Street to de Bullion Street; for the laying of permanent sidewalks on both sides of de Vitré Street, from de Bullion Street to Jeanne-Mance Street; and for the temporary junctions with transverse streets, where required;
- g) \$4,900.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés du raccordement projeté dans le square Victoria, de la rue Craig en gagnant le nord; ✓ g) \$4,900.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of the proposed junction in Victoria Square, from Craig Street northwards;
- h) \$46,700.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la voie promenade Gouin, de l'avenue Saint-Charles à la rue Saint-Denis, là où requis; ✓ h) \$46,700.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Guin Parkway, from Saint-Charles Avenue to Saint-Denis Street, where required;
- i) \$58,400.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Emile-Journault, de l'avenue Christophe-Colomb à la rue Saint-Hubert; ✓ i) \$58,400.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Emile-Journault Avenue, from Christophe-Colomb Avenue to Saint-Hubert Street;
- j) \$37,000.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Beau-Bien, du boulevard Saint-Laurent à l'avenue du Parc, là où requis, et sur le côté nord de ladite rue Beaubien, de l'avenue du Parc à la rue Hutchison. ✓ j) \$37,000.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Beaubien Street, from Saint-Laurent Boulevard to Park Avenue, where required, and on the north side of said Beaubien Street, from Park Avenue to Hutchison Street.
- k) \$3,800.00 pour la reconstruction du trottoir permanent sur le côté ouest de l'avenue de l'Hôtel-de-Ville, d'un point situé au nord de la rue Ontario en gagnant le nord; ✓ k) \$3,800.00 for the reconstruction of a permanent sidewalk on the west side of Hôtel-de-Ville Avenue from a point north of Ontario Street northward;
- l) \$68,500.00 pour la reconstruction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Saint-Urbain, de l'avenue des Pins à l'avenue du Mont-Royal; ✓ l) \$68,500.00 for the reconstruction of permanent sidewalks on both sides of Saint-Urbain Street, from Pine Avenue to Mont-Royal Avenue;
- m) \$10,100.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés du boulevard Pierre-Bernard, de la rue de Grosbois à la rue Tiffin; ✓ m) \$10,100.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Pierre-Bernard Boulevard, from Grosbois Street to Tiffin Street;
- n) \$13,600.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté sud et la reconstruction du trottoir permanent sur le côté nord de l'avenue Viger, de la rue Berri à la rue Saint-Denis; ✓ n) \$13,600.00 for the laying of a permanent sidewalk on the south side and the reconstruction of a permanent sidewalk on the north side of Viger Avenue, from Berri Street to Saint-Denis Street;
- o) \$3,000.00 pour la reconstruction du trottoir permanent sur le côté est de l'avenue de l'Hôtel-de-Ville, d'un point situé au nord de la rue Ontario en gagnant le nord; ✓ o) \$3,000.00 for the reconstruction of a permanent sidewalk on the east side of Hôtel-de-Ville Avenue, from a point located north of Ontario Street northward;

Vote de crédits pour la construction de pavages

CE-21-6-66

Voting of credits for the laying of pavements

a) \$42,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de la rue Langelier, entre les rues Boyce et de Marseille;

AWCV-40

✓ a) \$42,300.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located east of Langelier Street, between Boyce and Marseille Streets;

b) \$37,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'ouest de la rue Langelier, entre les rues Boyce et de Marseille;

AWCV-40

✓ b) \$37,000.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located west of Langelier Street, between Boyce and Marseille Streets;

c) \$42,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de la rue Langelier, entre les rues Hochelaga et Boyce;

AWCV-40

✓ c) \$42,300.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located east of Langelier Street, between Hochelaga and Boyce Streets;

d) \$26,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de la rue Arcand, entre les rues Hochelaga et Boyce.

✓ d) \$26,000.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located east of Arcand Street, between Hochelaga and Boyce Streets;

AWCV-56

a) \$57,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue projetée nos 25-115, 25-103 et P.25, de la rue Bossuet en gagnant l'ouest;

✓ a) \$57,300.00 for the laying of a permanent pavement on proposed street Nos. 25-115, 25-103 et P.25, from Bossuet Street, westwards;

AWCV-57

b) \$36,600.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Bossuet, du boulevard Rosemont à la rue projetée no 25-103;

✓ b) \$36,600.00 for the laying of a permanent pavement on Bossuet Street, from Rosemont Boulevard to the proposed street No. 25-103;

AWCV-57

c) \$30,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Desmarteau, de la rue de Grosbois à la rue Tiffin;

✓ c) \$30,300.00 for the laying of a permanent pavement on Desmarteau Street, from de Grosbois to Tiffin Streets;

AWCV-45

d) \$414,200.00 pour la construction du pavage permanent de la rue Saint-Hubert, de la rue Roy à l'avenue Duluth, et pour la reconstruction et l'élargissement du pavage de ladite rue Saint-Hubert, de l'avenue Duluth à l'avenue du Mont-Royal;

✓ d) \$414,200.00 for the reconstruction and widening of the pavement on Saint-Hubert Street, from Roy Street to Duluth Avenue, and for the reconstruction and widening of the of the pavement on said Saint-Hubert Street, from Duluth Avenue to Mont-Royal Avenue;

AWCV-55

e) \$437,300.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage de l'avenue Viger, de la rue Saint-Denis à la rue Sanguinet; pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue Viger, de la rue Sanguinet à la rue de Bullion; pour la reconstruction et l'élargissement du pavage de la rue de Vitré, de la rue de Bullion à la rue Jeanne-Mance; et pour les raccordements temporaires des pavages aux rues transversales, là où requis;

✓ e) \$437,300.00 for the reconstruction and widening of the pavement on Viger Avenue, from Saint-Denis Street to Sanguinet Street; for the laying of a permanent pavement on Viger Avenue, from Sanguinet Street to de Bullion Street; for the reconstruction and widening of the pavement on de Vitré Street, from de Bullion Street to Jeanne-Mance Street; and for the temporary junctions of the pavements with transverse streets, where required;

AWCV-58

f) \$50,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur le raccordement projeté dans le square Victoria, de la rue Craig en gagnant le nord, et pour la construction d'un pavage et de trottoirs temporaire sur la même rue, de ce point à la rue de Vitré;

✓ f) \$50,000.00 for the laying of a permanent pavement on the proposed junction in Victoria Square, from Craig Street northwards, and for the laying of a temporary pavement and sidewalks on the same street, from such point to de Vitré Street;

AWCV-58

g) \$407,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la voie promenade Gouin, de l'avenue Saint-Charles à la rue Saint-Denis, et pour les raccordements non cotisables aux rues transversales, là où requis;

✓ g) \$407,500.00 for the laying of a permanent pavement on Gouin Parkway, from Saint-Charles Avenue to Saint-Denis Street, and for the non-assessable junctions with transverse streets, where requires;

AWCV-60 ✓

h) \$182,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue Emile-Journault, de l'avenue Christophe-Colomb à la rue Saint-Hubert;

h) \$182,300.00 for the laying of a permanent pavement on Emile-Journault Avenue, from Christophe-Colomb Avenue to Saint-Hubert Street;

AWCV-50 ✓

i) \$204,700.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage de la rue Beaubien, du boulevard Saint-Laurent à la rue Hutchison;

i) \$204,700.00 for the reconstruction and widening of the pavement on Beaubien Street, from Saint-Laurent Boulevard to Hutchison Street;

AWCV-41 ✓

j) \$16,800.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de la rue Pierre-Tétreault, de la ruelle au nord de la rue Boyce à la rue Sainte-Claire;

j) \$16,800.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located east of Pierre-Tétreault Street, from the lane north of Boyce Street to Sainte-Claire Street.

AWCV-59 ✓

k) \$394,900.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage de la rue Saint-Urbain, de l'avenue des Pins à l'avenue du Mont-Royal;

k) \$394,900.00 for the reconstruction and the widening of the pavement on Saint-Urbain Street from Pine Avenue to Mont-Royal Avenue;

AWCV-60 ✓

l) \$76,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur le boulevard Pierre-Bernard, de la rue de Grosbois à la rue Tiffin;

l) \$76,300.00 for the laying of a permanent pavement on Pierre-Bernard Boulevard from de Grosbois Street to Tiffin Street;

AWCV-55 ✓

m) \$98,800.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage de l'avenue Viger, de la rue Berri à la rue Saint-Denis, et son raccordement temporaire à la rue Berri, de l'avenue Viger en gagnant le sud;

m) \$98,800.00 for the reconstruction and widening of the pavement on Viger Avenue, from Berri Street to Saint-Denis Street, and its temporary junction to Berri Street, from Viger Avenue southward;

AWCV-61 ✓

\$249,500.00 pour la reconstruction du pavage de la rue Saint-Hubert, de la rue Ontario à la rue Roy;

\$249,500.00 for the reconstruction of the pavement on Saint-Hubert Street, from Ontario Street to Roy Street.

- 5 - C.E. 21-6-66

- 6 - C.E. 21-6-66

AWCV-61 ✓

\$28,900.00 pour l'élargissement et le revêtement du pavage de l'avenue de Vendôme, de l'avenue Western en gagnant le nord.

\$28,900.00 for the widening and resurfacing of the pavement on de Vendôme Avenue, from Western Avenue Northwards.

AWCV-61 ✓

\$16,600.00 pour la reconstruction du pavage de l'avenue de l'Hôtel-de-Ville, d'un point situé au nord de la rue Ontario en gagnant le nord.

\$16,600.00 for the reconstruction of a permanent pavement on Hôtel-de-Ville Avenue, from a point located north of Ontario Street northward;

- 7 - C.E. 21-6-66

Dispense de demandes de soumissions publiques

Exemption from calling public tenders

1300-157 ✓

- 8 -

Dispense au Comité exécutif de demander des soumissions publiques pour l'achat de 550 rubans magnétiques pour le Centre de l'informatique.

Exempting the Executive Committee from calling public tenders for the purchase of 550 magnetic tapes for the Data Processing Center;

Coll. Budget 1965-66-1

✓
- 9 -

C.E.- 21-6-66

Délai pour déposition
(états et rapports financiers de l'exercice
1965-66

Time limit for filing
(financial statements and reports
for the 1965-66 fiscal year)

A l'effet d'accorder au directeur des finances un délai n'excédant pas un mois pour la déposition au bureau du greffier des états et rapports financiers de l'exercice 1965-66.

To allow the Director of Finance a period not exceeding one month for the filing at the City Clerk's Office of the financial statements and reports for the 1965-66 fiscal year.

Conseil des Arts

✓
- 10 -

Council of Arts

Rapports

255.1-1

✓ a) du secrétaire et du trésorier du Conseil des Arts de la région métropolitaine de Montréal pour l'exercice terminé le 30 avril 1966; et

✓ b) du vérificateur de la Ville sur les affaires dudit Conseil des Arts pour le même exercice.

Reports

a) from the Secretary and the Treasurer of the Greater Montreal Council of Arts for the fiscal year ended April 30, 1966; and

b) from the Auditor of the City on the affairs of the said Council of Arts for the same fiscal year.

Taillefer

VILLE DE MONTRÉAL



CITY OF MONTREAL

Hôtel de ville, 22 juillet 1966.

City Hall, July 22, 1966.

Monsieur,

Sir,

Vous êtes prié d'assister, le MARDI VINGT-SIXIEME jour de JUILLET courant, à QUATRE HEURES de l'après-midi, dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville, à l'assemblée spéciale du Conseil convoquée conformément à la loi par le Comité exécutif, pour prendre en délibération les affaires indiquées dans l'ordre du jour apparaissant au verso du présent avis.

You are requested to attend the special meeting of the Council to be held on TUESDAY, the TWENTY-SIXTH day of JULY instant, at FOUR O'CLOCK P.M., in the Council Room, City Hall, convened in accordance with the law by the Executive Committee, to consider the business specified in the order of the day on the reverse side of this notice.

Le greffier adjoint de la Ville,

Vincent Chevé

Assistant City Clerk.

ASSEMBLÉE SPÉCIALE	SPECIAL MEETING
du	of the
Conseil de la	Council of the
VILLE DE MONTRÉAL	CITY OF MONTREAL
MARDI, 26 JUILLET 1966	TUESDAY, JULY 26, 1966
à 4 heures de l'après-midi	at 4 o'clock p.m.

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

Lecture et ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente.

Reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

Rapport des vérificateurs

Report of Auditors

COLL-BUDGET-1965-66-1

Rapport des vérificateurs nommés en vertu de l'article 734 de la charte de la Ville sur les états financiers de ladite Ville au 30 avril 1966.

Report of the Auditors appointed in virtue of Section 734 of the City Charter on the financial statements of said City as of April 30, 1966.

RAPPORTS DU COMITE EXECUTIF

REPORTS OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

Vote de crédits pour la construction de trottoirs

Voting of credits for the laying of sidewalks

a) \$15,100.00 pour la reconstruction des trottoirs sur les deux côtés de la rue Jerry, de la rue Lajeunesse à la rue Saint-Denis.

a) \$15,100.00 for the reconstruction of the sidewalks on both sides of Jarry Street, from Lajeunesse Street to Saint-Denis Street.

b) \$5,100.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la place Bellefleur, du boulevard Gouin en gagnant le nord.

b) \$5,100.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Bellefleur Place, from Gouin Boulevard northwards.

c) \$4,200.00 pour la reconstruction des trottoirs sur les deux côtés de l'avenue Selkirk, du raccordement projeté de la rue Saint-Mathieu et du chemin de la Côte-des-Neiges en gagnant l'ouest.

c) \$4,200.00 for the reconstruction of the sidewalks on both sides of Selkirk Avenue, from the proposed connection of Saint-Mathieu Street and Côte-des-Neiges Road westwards.

d) \$1,300.00 pour la reconstruction du trottoir sur le côté sud de l'avenue Selkirk, du chemin de la Côte-des-Neiges jusqu'au raccordement projeté de la rue Saint-Mathieu et du chemin de la Côte-des-Neiges.

d) \$1,300.00 for the reconstruction of the sidewalk on the south side of Selkirk Avenue, from Côte-des-Neiges Road to the proposed connection of Saint-Mathieu Street and Côte-des-Neiges Road.

e) \$12,100.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue LaFontaine, de la rue Liébert à un point situé à l'est de la rue de Beaurivage.

e) \$12,100.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of LaFontaine Street, from Liébert Street to a point located east of Beaurivage Street.

Vote de crédits pour la construction de pavages

Voting of credits for the laying of pavements.

C. E. - 19-7-66

- 4 -
✓

AJCV-63

a) \$23,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la place Bellefleur, du boulevard Gouin en gagnant le nord.

a) \$23,300.00 for the laying of a permanent pavement on Bellefleur Place, from Gouin Boulevard northwards.

AJCV-63

b) \$15,700.00 pour la reconstruction du pavage de l'avenue Selkirk, du chemin de la Côte-des-Neiges à un point situé à l'ouest du raccordement projeté de la rue Saint-Mathieu et du chemin de la Côte-des-Neiges.

b) \$15,700.00 for the reconstruction of the pavement on Selkirk Avenue, from Côte-des-Neiges Road to a point located west of the proposed connection of Saint-Mathieu Street and Côte-des-Neiges Road.

AJCV-64

c) \$50,800.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue LaFontaine, de la rue Liébert à un point situé à l'est de la rue de Beaurivage.

c) \$50,800.00 for the laying of a permanent pavement on LaFontaine Street, from Liébert Street to a point located east of Beaurivage Street.

AJCV-64

- 5 -
✓

a) \$11,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'est de la rue Bolduc, au sud de la rue De Teck.

a) \$11,700.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Bolduc Street, south of De Teck Street.

AJCV-64

b) \$16,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'ouest de la rue d'Aragon, de la rue Allard en gagnant le nord.

b) \$16,300.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located west of d'Aragon Street, from Allard Street northwards.

AJCV-64

c) \$20,900.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'est de la rue Taillon, au sud de la rue de Marseille.

c) \$20,900.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Taillon Street, south of Marseille Street.

Modifications de résolutions du Conseil

Amendments to Council resolutions

- 6 -
✓

AJCV-28

C. E. - 19-7-66

En date du 21 avril 1966, votant un crédit de \$ 9,000.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Charles-de-LaTour, de la rue Antonio-Barbeau à la rue Chabanel.

Dated April 21, 1966, voting a credit \$ 9,000.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Charles-de-LaTour Street, from Antonio-Barbeau Street to Chabanel Street.

AWCV-28

✓
- 7 -

C. E. - 19-7-66

En date du 21 avril 1966, votant un crédit de \$52,100.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Charles-de-LaTour, de la rue Antonio-Barbeau à la rue Chabanel.

Dated April 21, 1966, voting a credit of \$52,100.00 for the laying of a permanent pavement on Charles-de-LaTour Street, from Antonio-Barbeau Street to Chabanel Street.

1102.8-8/1

✓
- 8 -

C. E. - 22-7-66

En date du 12 septembre 1963 approuvant un projet d'acte ayant pour objet l'acquisition de la Communauté des Soeurs de Charité de la Providence, au prix de \$4,200,000.00, d'immeubles situés au sud de la rue de Montigny, entre les rues Berri et Saint-Denis, et d'immeubles situés dans le quadrilatère borné par les rues de Montigny, Saint-Hubert, Sainte-Catherine et Berri.

Dated September 12, 1963 approving a draft deed for the acquisition from "la Communauté des Soeurs de Charité de la Providence", at the price of \$4,200,000.00, of immovables located south of de Montigny Street, between Berri and Saint-Denis Streets, and immovables located in the quadrilateral bounded by de Montigny, Saint-Hubert, Sainte-Catherine and Berri Streets.

Octroi de contrats

Awarding of contracts

1733.7-2/1

✓
- 9 -

C. E. - 19-7-66

Octroi d'un contrat à B.G.L. Ingénieurs & Constructeurs Ltée pour la construction de fondeuses à neige dans les cours municipales Madison et Saint-Grégoire, et vote d'un crédit de \$1,400,000.00 à cette fin.

Awarding of a contract to B.G.L. Ingénieurs & Constructeurs Ltée for the construction of snow-melting machines in the Madison and Saint-Grégoire municipal yards, and appropriation of \$1,400,000.00 for such purpose.

401-19-6/1

✓
- 10 -

C. E. - 22-7-66

Octroi d'un contrat à Prieur Entreprises Inc. pour la construction d'un pare-soleil de 140 pieds de longueur au-dessus de la voie est de l'approche sud, et de 40 pieds de longueur au-dessus de la voie ouest de l'approche nord du tunnel Atwater sous le canal Lachine, et vote d'un crédit de \$55,000.00 à cette fin.

Awarding of a contract to Prieur Entreprises Inc. for the construction of a sun-shield, 140 feet long, over the east lane of the south approach to the Atwater tunnel, and of another, 40 feet long, over the west-lane of the north approach to the said-tunnel, under the Lachine Canal, and appropriation of \$55,000.00 for such purpose.

433.16-3/1

- 11 -

C.E. - 22-7-66

Octroi d'un contrat à Interville Construction Inc. pour la construction du poste de police no 9 (944 ouest, rue Saint-Paul) et d'une balance publique (930 ouest, rue Saint-Paul), et vote d'un crédit de \$820,000.00 à ces fins.

Awarding of a contract to Interville Construction Inc. for the construction of Police Station No. 9 (944 Saint-Paul Street West) and of a public scale (930 Saint-Paul Street West), and appropriation of \$820,000.00 for such purposes.

1733.3-8/1

- 12 -

C.E. - 14-7-66

Enlèvement de la neige

Snow removal

Octroi, pour une période de trois ans, de contrats pour le déneigement de certaines rues de la Ville.

Awarding of three-year contracts for snow removal on certain City streets.

500-3

- 13 -

Prés. C.E. 13-22-7-66

Subventions

Subsidies

Octroi d'une subvention de \$10,000.00 au Conseil du Port de Montréal, et de \$5,000.00 à La Philharmonique de pompiers de Montréal.

Granting of a subsidy of \$10,000.00 to the Montreal Port Council, and of \$5,000.00 to the Montreal Firemen's Philharmonic.

3320.1-8/1

- 14 -

C.E. - 29-6-66

Approbation d'un acte

Approval of a deed

a) approbation d'un projet de convention par lequel la Ville de Montréal acquiert de Sa Majesté la Reine, aux droits du Canada, à certaines conditions et au prix de \$52,506.95, une lisière de terrain de trente-pieds de largeur sur le côté est de la rue Saint-Urbain, entre les rues Saint-Catherine et de Montigny; et

a) approval of a draft deed whereby the City of Montreal acquires from Her Majesty the Queen, in right of Canada, on certain conditions and for a price of \$52,506.95, a strip of land, thirty feet wide, located on the east side of Saint-Urbain Street, between Sainte-Catherine and de Montigny Streets; and

b) vote d'un crédit supplémentaire de \$52,506.95 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour l'élargissement de la rue Saint-Urbain, côté est, entre les rues Sainte-Catherine et de Montigny.

b) voting of an additional credit of \$52,506.95 for the acquisition and prior possession of the immovables required for the widening of Saint-Urbain Street, east side, between Saint-Catherine and de Montigny Streets.

R-3272.1-2/1

✓
- 15 -

C.E. 22-7-66

Expropriation - désistement

Expropriation - waiving

Déclaration par la Ville que, les servitudes, pour fins de remblai, sur certains terrains situés dans le quadrilatère borné par les rues Parthenais, de Rouen, l'avenue des Erables et la rue Sherbrooke, dont l'acquisition et la possession préalable ont été décrétées les 30 et 31 janvier 1962, ne sont plus requises.

Statement by the City to the effect that the servitudes, for purposes of an embankment, on certain parcels of land located in the quadrilateral bounded by Parthenais and Rouen Streets, des Erables Avenue and Sherbrooke Street, the acquisition and prior possession of which were ordered on January 30 and 31, 1962, are no longer required.

Projets de règlements

Draft by-laws

3320 475.90

✓
- 16 -

C.E. 22-7-66

Modification au règlement no 3303 imposant pour l'exercice 1966-67 diverses taxes et déterminant le prix de l'approvisionnement d'eau fournie par la Ville et le loyer pour l'occupation du domaine public, déjà modifié.

Amendment to By-law No. 3303 levying various taxes for the 1966-67 fiscal year, and determining the rate of the water supplied by the City and the rent for the occupancy of the public domain, as already amended.

3321 3736.7-2/1

✓
page 3321 - 17 -

C.E.

Fermeture d'une partie de la rue Saint-Christophe, côté nord-est, sise au sud-est de la rue Sainte-Catherine.

Closing of a section of Saint-Christophe Street, north-east side, located south-east of Sainte-Catherine Street.

475.17-1

- 18 - Rés - C.E. -

Modification au règlement no 1900 concernant la construction des bâtiments dans la ville de Montréal, déjà modifié.

Amendment to By-law No. 1900 concerning the erection of buildings in the City of Montreal, as already amended.

3322 475.4-1

✓
- 19 -

C.E. - 19-7-66

Modification au règlement no 2519 concernant les guides touristiques, déjà modifié.

Amendment to By-law No. 2519 concerning tourist guides, as already amended.

307.18-1 / 114 / 11

- 20 - Rés - 13-7-66

Projets de règlements de zonage (1ère étude)

Draft zoning by-laws (1st study)

Autorisation à Corporation of Spanish & Portuguese Jews d'agrandir une synagogue située sur le côté est de la rue Lemieux, entre les avenues Saint Kevin et Maplewood.

Authorization for the Corporation of Spanish & Portuguese Jews to extend a synagogue located on the east side of Lemieux Street, between Saint-Kevin and Maplewood Avenues.

1414.110

- 21 - Rés - 13-7-66

Autorisation à la Communauté des Soeurs de Charité de la Providence de construire une piscine privée à l'arrière du bâtiment portant le no 5655, rue de Salaberry.

Authorization for the "Communauté des Soeurs de Charité de la Providence" to build a private swimming-pool at the rear of the building bearing No. 5655 de Salaberry Street.

115-1

- 22 - Rés - 14-7-66

La tuerie de volaille et de gibier, l'élevage, la garde ou la vente de ces animaux vivants.

Slaughtering of fowl and game, breeding keeping or sale of such animals live.

Projets de règlements de zonage
(2ème étude)

Draft zoning by-laws
(2nd study)

3303

1418.154

Autorisation à mademoiselle Claudette Royer d'occuper, aux fins d'une garderie de jour, le rez-de-chaussée du bâtiment portant le no 7467, rue Drolet. (21 juin 1966)

✓
- 23 -

C.E-31-5-66

Authorization to Miss Claudette Royer to occupy, for purposes of a day-nursery, the ground-floor of the building bearing No. 7467 Drolet Street. (June 21, 1966)

3304

1418.151

Autorisation à "Young Men's & Young Women's Hebrew Association" d'ériger et d'occuper un bâtiment, aux fins d'un centre culturel sur le côté sud du chemin de la Côte-Sainte-Catherine, entre les avenues Mountain Sights et Westbury. (21 juin 1966)

✓
- 24 -

C.E-31-5-66

Authorization for the Young Men's & Young Women's Hebrew Association to erect and to occupy a building, for purposes of a cultural centre, on the south side of Côte-Sainte-Catherine Road, between Mountain Sights and Westbury Avenues. (June 21, 1966)

3325

390.11-1

Autorisation à l'Hôpital Sainte-Jeanne-d'Arc d'agrandir et de modifier le bâtiment portant le no 110 ouest, rue Prince Arthur. (21 juin 1966)

✓
- 25 -

C.E-31-5-66

Authorization for Sainte-Jeanne-d'Arc Hospital to extend and to alter the building bearing No. 110 Prince Arthur Street West. (June 21, 1966)

3326

1418.152

Autorisation aux Frères de la Charité d'agrandir le bâtiment (Hôpital et Retraite Saint-Benoît) portant le no 8050 est, rue Notre-Dame. (21 juin 1966)

✓
- 26 -

C.E-31-5-66

Authorization for the Brothers of Charity to extend the building ("Hôpital et Retraite Saint-Benoît") bearing No. 8050 Notre-Dame Street East. (June 21, 1966)

3327

1810-3

Modification au règlement no 2110 concernant le zonage des quartiers Papineau, Sainte-Marie, Hochelaga, Maisonneuve et Mercier, déjà modifié. (21 juin 1966)

✓
- 27 -

C.E-8-6-66

Amendment to By-law No. 2110 concerning the zoning of Papineau, Saint Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier Wards, as already amended. (June 21, 1966)

3328

1418.148

Autorisation à The Montreal Ladies Benevolent and Protestant Orphans Society d'occuper, aux fins d'un foyer nourricier, tout le bâtiment portant le no 5375, avenue Plamondon. (21 juin 1966)

✓
- 28 -

C.E-10-6-66

Authorization for the Montreal Ladies Benevolent and Protestant Orphans Society to occupy, for purposes of a foster-home, all of the building bearing No. 5375 Plamondon Avenue. (June 21, 1966)

3329

1418.153-1

✓
- 29 -

C.E. - 10-6-66

Autorisation à Rona Development Inc. de construire une école à l'angle nord-ouest de l'avenue Saint-Charles et de la rue Ropery, et à la Commission des Ecoles Catholiques de Montréal d'occuper cette école. (21 juin 1966)

Authorization for Rona Development Inc. to build a school at the north-west corner of Saint-Charles Avenue and Ropery Street, and for the Montreal Catholic School Commission to occupy such school. (June 21, 1966)

3330

1811-5

✓
- 30 -

C.E. - 15-6-66

Modification au règlement no 1920, concernant l'occupation des terrains et l'édification et l'occupation des bâtiments dans les quartiers Ahuntsic et Villeray, déjà modifié. (21 juin 1966)

Amendment to By-law No. 1920, concerning the occupancy of parcels of land and the erection and occupancy of buildings in Ahuntsic and Villeray Wards, as already amended. (June 21, 1966)

3331

390.18-1

✓
- 31 -

C.E. - 15-6-66

Autorisation à Hôpital Bois-Menu, Inc. d'agrandir et d'occuper une maison de convalescence portant le no 2710 est, boulevard Gouin et située entre les rues Vianney et Boismenu. (21 juin 1966)

Authorization for Hôpital Bois-Menu Inc., to extend and occupy a convalescent home bearing No. 2710 Gouin Boulevard East, located between Vianney and Boismenu Streets. (June 21, 1966)

- 32 -

Avis de motions

Notices of motions

Motions

Reporté au 18-8-66

- 33 -

Motions

Conseiller Bourret - concernant l'abrogation de la section 14 du règlement no 2820.

Councillor Bourret - concerning the repeal of Section 14 of By-law No. 2820.

- 34 -

1542-1

- 35 - Rés -
- 34 -

Conseiller Charness - concernant l'organisation d'une journée intitulée: "Honore ton père et ta mère" - "Honour Thy Father and Mother".

Councillor Charness - concerning the organization of a Day to be known as: "Honore ton père et ta mère" - "Honour Thy Father and Mother".

Taillefer

VILLE DE MONTRÉAL



CITY OF MONTREAL

Hôtel de ville, 15 août 1966.

City Hall, August 15, 1966.

Monsieur,

Sir,

Vous êtes prié d'assister, le JEUDI DIX-HUITIÈME jour d'AOÛT courant, à HUIT HEURES du soir, dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville, à l'assemblée spéciale du Conseil convoquée conformément à la loi par le Comité exécutif, pour prendre en délibération les affaires indiquées dans l'ordre du jour apparaissant au verso du présent avis.

You are requested to attend the special meeting of the Council to be held on THURSDAY, the EIGHTEENTH day of AUGUST instant, at EIGHT O'CLOCK, P.M., in the Council Room, City Hall, convened in accordance with the law by the Executive Committee, to consider the business specified in the order of the day on the reverse side of this notice.

Le greffier de la Ville,

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "R. Bauchard".

City Clerk.

ASSEMBLÉE SPÉCIALE

SPECIAL MEETING

DU

OF THE

Conseil de la

Council of the

Ville de Montréal

City of Montreal

JEUDI, 18 AOÛT 1966
à 8 heures du soir

THURSDAY, AUGUST 18, 1966
at 8 o'clock p.m.

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

- 1 -

Lecture et ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente.

Reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

RAPPORTS DU COMITÉ EXÉCUTIF

REPORTS OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

Projet de règlement

Draft by-law

3332 325.19-1

✓
- 2 -

C. Ex. 12-8-66

3332 Autorisation d'emprunt de \$10,000,000 pour dépenses d'expropriations.

Authorization to borrow \$10,000,000 for expropriation expenditures.

Commission de Transport de Montréal

Montreal Transportation Commission

(projets de règlements) biffé

(draft by-laws)

3332 Approbation de la procédure à suivre et des conditions à observer pour les emprunts de la Commission de Transport de Montréal.

Approval of the procedure to follow and conditions to observe in connection with the loans of the Montreal Transportation Commission.

biffé

3332 Approbation du règlement de la Commission de Transport de Montréal intitulé: "Autorisation d'emprunt de \$5,100,000 pour payer le coût d'achat d'autobus, de machinerie, d'équipement, d'outillage et d'immobilisations".

Approval of the by-law of the Montreal Transportation Commission entitled: "Authorization to borrow \$5,100,000 for the purchase of buses, machinery, equipment, tools and for capital expenditures".

Vote de crédits pour la construction d'égouts

Voting of credits for the laying of sewers

AWCV-84

✓
- 5 -

C. E. 3-8-66

✓ a) \$154,400.00 pour la reconstruction et la construction d'égouts dans la rue de Bellechasse, de l'avenue Papineau à l'avenue de Chateaubriand.

a) \$154,400.00 for the reconstruction and the laying of sewers in Bellechasse Street, from Papineau Avenue to de Chateaubriand Avenue.

AWCV-65

C. E. 12-8-66

✓ b) \$75,700.00 pour la construction d'un égout dans la rue Jean-Brillant, côté sud, d'un point situé à l'ouest de l'avenue Decelles à l'avenue Gatineau, et dans cette même rue, de l'avenue Gatineau au chemin de la Côte-des-Neiges.

b) \$75,700.00 for the laying of a sewer in Jean-Brillant Street, south side, from a point located west of Decelles Avenue to Gatineau Avenue, and in that same street, from Gatineau Avenue to Côte-des-Neiges Road.

AWCV-66

C. E. 12-8-66

✓ c) \$41,900.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue Dubuisson, de la rue Liébert à la rue de Beauvillage.

c) \$41,900.00 for the laying of a sewer in Dubuisson Avenue, from Liébert Street to Beauvillage Street.

✓ AWCV-67
d) \$5,800.00 pour la construction d'un égout dans la rue de Beauharnois, de l'égout existant à l'ouest du boulevard de l'Acadie en gagnant l'ouest.

✓ AWCV-70
e) \$11,900.00 pour la construction d'un égout dans la rue Fortune, d'un point situé au nord de la rue Wellington à la rue de Paris.

✓ AWCV-70
f) \$29,400.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue Colbert, de l'avenue Colbert en gagnant l'ouest, située entre la place de Chazel et le boulevard Gouin.

✓ AWCV-71
g) \$7,300.00 pour la construction d'un égout dans la rue projetée no 301-254, de l'avenue de Bois-de-Boulogne en gagnant l'ouest.

✓ AWCV-70
h) \$22,100.00 pour la construction d'un égout dans la rue projetée nos 158-2, 160-2, 163-2-14, d'un point situé à l'ouest de la rue de Martigny à la rue des Prairies.

✓ AWCV-70
i) \$34,800.00 pour la construction d'un égout dans la rue de Mentana, de la rue Saint-Grégoire en gagnant le nord.

✓ AWCV-70
j) \$73,700.00 pour la reconstruction de l'égout dans la rue de Saint-Just, de la rue Notre-Dame en gagnant le sud.

✓ AWCV-71
k) \$9,500.00 pour la construction d'un égout dans la rue Gérin-Lajoie, de la rue Monsabré en gagnant l'ouest.

✓ AWCV-71
l) \$50,400.00 pour la construction d'un égout dans la rue Aubry, de la rue De Teck à la rue Sherbrooke.

✓ AWCV-72
m) \$18,300.00 pour la construction d'un égout dans la rue McDuff, de la rue Hamon à la rue Letellier.

✓ AWCV-72
n) \$9,900.00 pour la construction d'un égout dans la rue Filion, de la rue de la Paix en gagnant le sud.

✓ AWCV-72
o) \$15,300.00 pour la construction d'un égout dans la rue de la Paix, d'un point situé à l'ouest de la rue Jean-Massé à la rue Filion.

C.E-12-8-66
d) \$5,800.00 for the laying of a sewer in de Beauharnois Street, from the existing sewer west of l'Acadie Boulevard westwards.

C.E-12-8-66
e) \$11,900.00 for the laying of a sewer in Fortune Street, from a point located north of Wellington Street to Paris Street.

C.E-12-8-66
f) \$29,400.00 for the laying of a sewer in Colbert Avenue, from Colbert Avenue westwards, located between Chazel Place and Gouin Boulevard.

C.E-12-8-66
g) \$7,300.00 for the laying of a sewer in the proposed street No. 301-254, from Bois-de-Boulogne Avenue westwards.

C.E-12-8-66
h) \$22,100.00 for the laying of a sewer in the proposed street Nos. 158-2, 160-2, 163-2-14, from a point located west of de Martigny Street to des Prairies Street.

C.E-12-8-66
i) \$34,800.00 for the laying of a sewer in Mentana Street, from Saint-Grégoire Street northwards.

C.E-12-8-66
j) \$73,700.00 for the reconstruction of the sewer in de Saint-Just Street, from Notre-Dame Street southwards.

C.E-12-8-66
k) \$9,500.00 for the laying of a sewer in Gérin-Lajoie Street, from Monsabré Street westwards.

C.E-12-8-66
l) \$50,400.00 for the laying of a sewer in Aubry Street, from De Teck Street to Sherbrooke Street.

C.E-12-8-66
m) \$18,300.00 for the laying of a sewer in McDuff Street, from Hamon Street to Letellier Street.

C.E-12-8-66
n) \$9,900.00 for the laying of a sewer in Filion Street, from la Paix Street southwards.

C.E-12-8-66
o) \$15,300.00 for the laying of a sewer in la Paix Street, from a point located west of Jean-Massé Street to Filion Street.

ALCV 65279 et

Vote de crédits pour la construction de trottoirs

✓ ALCV-84
a) \$40,800.00 pour la reconstruction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue de Bellechasse, de l'avenue Papineau à un point situé à l'ouest de la rue Marquette, et de la rue de Normanville à la rue Boyer.

✓ ALCV-84
b) \$9,700.00 pour la reconstruction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue de Bellechasse, de la rue Saint-André à l'avenue de Chateaubriand.

✓ ALCV-69
c) \$3,600.00 pour la reconstruction d'un trottoir permanent sur le côté ouest de la rue Fullum, d'un point situé au nord du boulevard Saint-Joseph à l'avenue Laurier.

✓ d) \$15,700.00 pour ALCV-65
1) la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Jean-Brillant, du chemin de la Côte-des-Neiges à l'avenue Gatineau;
2) la reconstruction des trottoirs sur les deux côtés de la rue Jean-Brillant, de l'avenue Gatineau à l'avenue Decelles;
3) la construction d'un trottoir permanent sur le côté ouest de l'avenue Gatineau, de la rue Jean-Brillant en gagnant le nord;
4) la construction d'un trottoir permanent sur le côté est du chemin de la Côte-des-Neiges, de la rue Jean-Brillant en gagnant le nord.

✓ ALCV-66
e) \$6,700.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté sud de l'avenue Dubuisson, de la rue Liébert à la rue de Beaurivage.

✓ ALCV-69
f) \$32,900.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté nord de la rue Saint-Roch, des voies de la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique à la rue Durocher, et pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Saint-Roch, de la rue Durocher au boulevard de l'Acadie.

✓ ALCV-74
g) \$35,500.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Ogilvy, de la rue Hutchison au boulevard de l'Acadie.

Voting of credits for the laying of sidewalks

✓ C.E. - 3-8-66
a) \$40,800.00 for the reconstruction of permanent sidewalks on both sides of Bellechasse Street, from Papineau Avenue to a point located west of Marquette Street, and from de Normanville Street to Boyer Street.

C.E. - 3-8-66
b) \$9,700.00 for the reconstruction of permanent sidewalks on both sides of Bellechasse Street, from Saint-André Street to de Chateaubriand Avenue.

C.E. - 12-8-66
c) \$3,600.00 for the reconstruction of the permanent sidewalk on the west side of Fullum Street, from a point located north of Saint-Joseph Boulevard to Laurier Avenue.

d) \$15,700.00 for C.E. 12-8-66
1) the laying of permanent sidewalks on both sides of Jean-Brillant Street, from Côte-des-Neiges Road to Gatineau Avenue;
2) the reconstruction of permanent sidewalks on both sides of Jean-Brillant Street, from Gatineau Avenue to Decelles Avenue;
3) the laying of a permanent sidewalk on the west side of Gatineau Avenue, from Jean-Brillant Street northwards;
4) the laying of a permanent sidewalk on the east side of Côte-des-Neiges Road, from Jean-Brillant Street northwards.

C.E. - 12-8-66
e) \$6,700.00 for the laying of a permanent sidewalk on the south side of Dubuisson Avenue, from Liébert Street to Beaurivage Street.

C.E. - 12-8-66
f) \$32,900.00 for the laying of a permanent sidewalk on the north side of Saint-Roch Street, from the Canadian Pacific Railway tracks to Durocher Street, and for the laying of permanent sidewalks on both sides of Saint-Roch Street, from Durocher Street to l'Acadie Boulevard.

C.E. - 12-8-66
g) \$35,500.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Ogilvy Avenue, from Hutchison Street to l'Acadie Boulevard.

✓ h) \$9,200.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté ouest de la rue de Pontoise, d'un point situé au nord de la rue Saint-Zotique à la rue Bélanger. **AWCV-73**

✓ i) \$6,400.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue de Pontoise, de la rue Saint-Zotique en gagnant le nord. **AWCV-73**

✓ j) \$1,700.00 pour la reconstruction du trottoir permanent sur le côté est de l'avenue Messier, d'un point situé au nord du boulevard Saint-Joseph à l'avenue Laurier. **AWCV-74**

✓ k) \$63,300.00 pour la reconstruction des trottoirs permanents sur les deux côtés du chemin de la Côte-des-Neiges, du chemin de la Côte-Sainte-Catherine à la rue Mackenzie. **AWCV-66**

✓ l) \$1,700.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue projetée nos 301-253, -254, -255, de l'avenue de Bois-de-Boulogne en gagnant l'ouest. **AWCV-71**

✓ m) \$7,500.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Millen, de la rue de Louvain en gagnant le nord. **AWCV-75**

✓ n) \$2,400.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue de Marseille, de la rue Dickson en gagnant l'ouest. **AWCV-75**

✓ o) \$7,500.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés du raccordement projeté de la rue Saint-Mathieu et du chemin de la Côte-des-Neiges, de la rue Sherbrooke à l'avenue Selkirk. **AWCV-65**

✓ p) \$7,200.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté est de la rue Desmarteau, de la rue Tiffin en gagnant le nord. **AWCV-79**

✓ q) \$2,200.00 pour la reconstruction d'un trottoir permanent sur le côté est de la rue Pontiac, de la rue Gilford au boulevard Saint-Joseph. **AWCV-67**

✓ r) \$1,100.00 pour la reconstruction d'un trottoir permanent sur le côté est de la rue Pontiac, d'un point situé au sud de la rue Gilford à la rue Gilford. **AWCV-67**

✓ s) \$500.00 pour la reconstruction d'un trottoir permanent sur le côté ouest de la rue Pontiac, d'un point situé au sud de la rue Gilford à la rue Gilford.

C.E-12-8-66

h) \$9,200.00 for the laying of a permanent sidewalk on the west side of Pontoise Street, from a point located north of Saint-Zotique Street to Bélanger Street.

i) \$6,400.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Pontoise Street, from Saint-Zotique Street northwards. **C.E-12-8-66**

j) \$1,700.00 for the reconstruction of the permanent sidewalk on the east side of Messier Avenue, from a point located north of Saint-Joseph Boulevard to Laurier Avenue. **C.E-12-8-66**

k) \$63,300.00 for the reconstruction of permanent sidewalks on both sides of Côte-des-Neiges Road, from Côte-Sainte-Catherine Road to Mackenzie Street. **C.E-12-8-66**

l) \$1,700.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of the proposed street Nos. 301-253, -254, -255, from Bois-de-Boulogne Avenue westwards. **C.E-12-8-66**

m) \$7,500.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Millen Avenue, from Louvain Street northwards. **C.E-12-8-66**

n) \$2,400.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Marseille Street, from Dickson Street westwards. **C.E-12-8-66**

o) \$7,500.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of the proposed junction of Saint-Mathieu Street and Côte-des-Neiges Road, from Sherbrooke Street to Selkirk Avenue. **C.E-12-8-66**

p) \$7,200.00 for the laying of a permanent sidewalk on the east side of Desmarteau Street, from Tiffin Street northwards. **C.E-12-8-66**

q) \$2,200.00 for the reconstruction of a permanent sidewalk on the east side of Pontiac Street, from Gilford Street to Saint-Joseph Boulevard. **C.E-12-8-66**

r) \$1,100.00 for the reconstruction of a permanent sidewalk on the east side of Pontiac Street, from a point located south of Gilford Street to Gilford Street. **C.E-12-8-66**

s) \$500.00 for the reconstruction of a permanent sidewalk on the west side of Pontiac Street, from a point located south of Gilford Street to Gilford Street.

✓ AHCV-76
t) \$14,300.00 pour la reconstruction des trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Cartier, de la rue Sainte-Catherine à la rue de Montigny.

✓ AHCV-76
u) \$3,400.00 pour la reconstruction des trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Gilford, de la rue Pontiac à la rue Rivard.

✓ AHCV-68
v) \$3,900.00 pour la reconstruction du trottoir sur le côté ouest de la rue Rivard, de la rue Gilford en gagnant le nord.

✓ AHCV-68
w) \$5,000.00 pour la reconstruction du trottoir sur le côté est de la rue Rivard, de la rue Gilford au boulevard Saint-Joseph.

✓ AHCV-77
x) \$2,400.00 pour la reconstruction d'un trottoir permanent sur le côté est de la rue Dorion, d'un point situé au nord de la rue Sainte-Catherine à la rue de Montigny.

✓ AHCV-68
y) \$3,000.00 pour la reconstruction du trottoir sur le côté ouest de la rue Rivard, d'un point situé au nord de la rue Marie-Anne à l'avenue du Mont-Royal.

✓ AHCV-77
z) \$2,400.00 pour la reconstruction du trottoir sur le côté sud de l'avenue du Mont-Royal, d'un point situé à l'ouest de la rue Berri à la rue Rivard.

✓ AHCV-78
~~aa) \$6,600.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté sud de l'avenue Forest Hill, du chemin de la Côte-des-Neiges en gagnant l'ouest.~~

✓ AHCV-72
bb) \$5,400.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue McDuff, de la rue Hamon à la rue de Saint-Réal.

✓ AHCV-79
cc) \$29,300.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Hamon, du boulevard Henri-Bourassa à la rue McDuff.

✓ AHCV-78
dd) \$12,000.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Sackville, d'un point situé au nord de la rue Champdoré à la rue Charland.

C. E. - 12-8-66
t) \$14,300.00 for the reconstruction of the permanent sidewalks on both sides of Cartier Street, from Sainte-Catherine Street to de Montigny Street.

C. E. - 12-8-66
u) \$3,400.00 for the reconstruction of the permanent sidewalks on both sides of Gilford Street, from Pontiac Street to Rivard Street.

C. E. - 12-8-66
v) \$3,900.00 for the reconstruction of the sidewalk on the west side of Rivard Street, from Gilford Street northwards.

C. E. - 12-8-66
w) \$5,000.00 for the reconstruction of the sidewalk on the east side of Rivard Street, from Gilford Street to Saint-Joseph Boulevard.

C. E. - 12-8-66
x) \$2,400.00 for the reconstruction of a permanent sidewalk on the east side of Dorion Street, from a point located north of Sainte-Catherine Street to de Montigny Street.

C. E. - 12-8-66
y) \$3,000.00 for the reconstruction of the sidewalk on the west side of Rivard Street, from a point located north of Marie-Anne Street to Mont-Royal Avenue.

C. E. - 12-8-66
z) \$2,400.00 for the reconstruction of the sidewalk on the south side of Mont-Royal Avenue, from a point located west of Berri Street to Rivard Street.

C. E. - 12-8-66
~~aa) \$6,600.00 for the laying of a permanent sidewalk on the south side of Forest Hill Avenue, from Côte-des-Neiges Road westwards.~~

C. E. - 12-8-66
bb) \$5,400.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of McDuff Street, from Hamon Street to de Saint-Réal Street.

C. E. - 12-8-66
cc) \$29,300.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Hamon Street, from Henri-Bourassa Boulevard to McDuff Street.

C. E. - 12-8-66
dd) \$12,000.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Sackville Street, from a point located north of Champdoré Street to Charland Street.

AWCV-69

✓
-7-

C.E-12-8-66

\$8,600.00 pour la reconstruction du trottoir permanent sur le côté sud de l'avenue Laurier, de la rue Fullum à la rue Parthenais.

\$8,600.00 for the reconstruction of the permanent sidewalk on the south side of Laurier Avenue, from Fullum Street to Parthenais Street.

AWCV-73

✓
-8-

C.E-12-8-66

\$20,700.00 pour la reconstruction du trottoir permanent sur le côté est de la rue Peel, d'un point situé au nord du boulevard Dorchester au square Dominion.

\$20,700.00 for the reconstruction of the permanent sidewalk on the east side of Peel Street, from a point located north of Dorchester Boulevard to Dominion Square.

AWCV-74

✓
-6-

C.E-12-8-66

\$38,000.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Aird, d'un point situé au nord de la rue de Rouen à la rue Hochelaga.

\$38,000.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Aird Avenue, from a point located north of Rouen Street to Hochelaga Street.

AWCV-75

✓
-10-

C.E. 12-8-66

\$2,800.00 pour la reconstruction du trottoir permanent sur le côté sud de la rue Boyce, de la rue Mousseau à la rue des Ormeaux.

\$2,800.00 for the reconstruction of the permanent sidewalk on the south side of Boyce Street, from Mousseau Street to des Ormeaux Street.

Vote de crédits pour la construction de pavages

Voting of credits for the laying of pavements

AWCV-84

✓
-11-

C.E-3-8-66

✓ a) \$405,200.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage sur la rue de Bellechasse, de l'avenue Papineau à l'avenue de Chateaubriand.

a) \$405,200.00 for the reconstruction and widening of the pavement on Bellechasse Street, from Papineau Avenue to de Chateaubriand Avenue.

AWCV-69

C.E. 12-8-66

✓ b) \$41,200.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage sur la rue Fullum, du boulevard Saint-Joseph à l'avenue Laurier.

b) \$41,200.00 for the reconstruction and widening of the pavement on Fullum Street, from Saint-Joseph Boulevard to Laurier Avenue.

✓ c) \$109,200.00 pour AWCV-65

c) \$109,200.00 for C.E-12-8-66

1) la construction d'un pavage permanent sur la rue Jean-Brillant, du chemin de la Côte-des Neiges à l'avenue Gatineau;

1) the laying of a permanent pavement on Jean-Brillant Street, from Côte-des-Neiges Road to Gatineau Avenue;

2) la reconstruction et l'élargissement du pavage sur la rue Jean-Brillant, de l'avenue Gatineau à l'avenue Decelles;

2) the reconstruction and widening of the pavement on Jean-Brillant Street, from Gatineau Avenue to Decelles Avenue;

3) la reconstruction du pavage sur l'avenue Decelles, de la rue Jean-Brillant en gagnant le nord;

3) the reconstruction of the pavement on Decelles Avenue, from Jean-Brillant Street northwards;

4) la reconstruction du pavage (côté ouest) sur l'avenue Gatineau, de la rue Jean-Brillant en gagnant le nord;

4) the reconstruction of the pavement (west side) on Gatineau Avenue, from Jean-Brillant Street northwards;

AWCV-65

5) la reconstruction du pavage (côté est) du chemin de la Côte-des-Neiges, de la rue Jean-Brillant en gagnant le nord.

✓ d) \$54,800.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue Dubuisson, de la rue Liébert à la rue de Beauvillage.

✓ e) \$23,600.00 pour la construction d'un pavage permanent sur le côté ouest de la rue de Pontoise, d'un point situé au nord de la rue Saint-Zotique à la rue Bélanger.

✓ f) \$39,100.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue de Pontoise, de la rue Saint-Zotique en gagnant le nord.

✓ g) \$30,000.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage sur l'avenue Messier, du boulevard Saint-Joseph à l'avenue Laurier.

✓ h) \$98,400.00 pour l'élargissement et le revêtement bitumineux du pavage sur la rue Saint-Roch, de la rue Durocher au boulevard de l'Acadie.

✓ i) \$91,800.00 pour l'élargissement et le revêtement bitumineux du pavage sur l'avenue Ogilvy, de la rue Hutchison au boulevard de l'Acadie.

✓ j) \$6,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue projetée nos 301-253, -254, -255, de l'avenue de Bois-de-Boulogne en gagnant l'ouest.

✓ k) \$24,900.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue Millen, de la rue de Louvain en gagnant le nord.

✓ l) \$8,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue de Marseille, de la rue Dickson en gagnant l'ouest.

✓ m) \$52,900.00 pour la construction d'un pavage permanent sur le raccordement projeté de la rue Saint-Mathieu et du chemin de la Côte-des-Neiges, de la rue Sherbrooke à l'avenue Selkirk, et le raccordement temporaire au chemin de la Côte-des-Neiges.

✓ n) \$15,000.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage sur la rue Pontiac, d'un point situé au sud de la rue Gilford au boulevard Saint-Joseph.

C.E.-12-8-66

5) the reconstruction of the pavement (east side) on Côte-des-Neiges Road, from Jean-Brillant Street northwards.

d) \$54,800.00 for the laying of a permanent pavement on Dubuisson Avenue, from Liébert Street to Beauvillage Street.

e) \$23,600.00 for the laying of a permanent pavement on the west side of Pontoise Street, from a point located north of Saint-Zotique Street to Bélanger Street.

f) \$39,100.00 for the laying of a permanent pavement on Pontoise Street, from Saint-Zotique Street northwards.

g) \$30,000.00 for the reconstruction and widening of the pavement on Messier Avenue, from Saint-Joseph Boulevard to Laurier Avenue.

h) \$98,400.00 for the widening and the asphalt surfacing of the pavement on Saint-Roch Street, from Durocher Street to l'Acadie Boulevard.

i) \$91,800.00 for the widening and the asphalt surfacing of the pavement on Ogilvy Avenue, from Hutchison Street to l'Acadie Boulevard.

j) \$6,400.00 for the laying of a permanent pavement on proposed street Nos. 301-253, -254, -255, from Bois-de-Boulogne Avenue westwards.

k) \$24,900.00 for the laying of a permanent pavement on Millen Avenue, from Louvain Street northwards.

l) \$8,400.00 for the laying of a permanent pavement on Marseille Street, from Dickson Street westwards.

m) \$52,900.00 for the laying of a permanent pavement on the proposed junction of Saint-Mathieu Street and Côte-des-Neiges Road, from Sherbrooke Street to Selkirk Avenue, and temporary junction to Côte-des-Neiges Road.

n) \$15,000.00 for the reconstruction and widening of the pavement on Pontiac Street, from a point located south of Gilford Street to Saint-Joseph Boulevard.

✓ o) **AWCV-76**
\$51,800.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage sur la rue Cartier, de la rue Sainte-Catherine à la rue de Montigny, et le raccordement temporaire à la rue Sainte-Catherine, de la rue Cartier en gagnant l'est.

✓ p) **AWCV-76**
\$34,100.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage sur la rue Gilford, de la rue Pontiac à la rue Rivard.

✓ q) **AWCV-68**
\$37,500.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage sur la rue Rivard, de la rue Gilford au boulevard Saint-Joseph.

✓ r) **AWCV-77**
\$39,000.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage sur la rue Dorion, de la rue Sainte-Catherine à la rue de Montigny.

✓ s) **AWCV-68**
\$18,800.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage sur la rue Rivard, d'un point situé au nord de la rue Marie-Anne à l'avenue du Mont-Royal.

✓ t) **AWCV-77**
\$11,100.00 pour l'élargissement du pavage sur le côté sud de l'avenue du Mont-Royal, de la rue Berri à la rue Rivard.

✓ u) **AWCV-78**
\$72,700.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage sur l'avenue Forest Hill, du chemin de la Côte-des-Neiges en gagnant l'ouest.

✓ v) **AWCV-72**
\$24,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue McDuff, de la rue Hamon à la rue de Saint-Réal.

✓ w) **AWCV-78**
\$36,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Sackville, d'un point situé au nord de la rue Champdoré à la rue Charland.

✓ x) **AWCV-79**
\$143,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Hamon, du boulevard Henri-Bourassa à la rue McDuff.

✓ a) **AWCV-80**
\$15,900.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'ouest de la rue Saint-Urbain, de la ruelle au nord du boulevard Crémazie à la rue de Beauharnois.

C.E-12-8-66
o) \$51,800.00 for the reconstruction and widening of the pavement on Cartier Street, from Sainte-Catherine Street to de Montigny Street, and the temporary junction to Sainte-Catherine Street, from Cartier Street eastwards.

C.E-12-8-66
p) \$34,100.00 for the reconstruction and widening of the pavement on Gilford Street, from Pontiac Street to Rivard Street.

C.E. 12-8-66
q) \$37,500.00 for the reconstruction and widening of the pavement on Rivard Street, from Gilford Street to Saint-Joseph Boulevard.

C.E-12-8-66
r) \$39,000.00 for the reconstruction and widening of the pavement on Dorion Street, from Sainte-Catherine Street to de Montigny Street.

C.E-12-8-66
s) \$18,800.00 for the reconstruction and widening of the pavement on Rivard Street, from a point located north of Marie-Anne Street to Mont-Royal Avenue.

C.E. 12-8-66
t) \$11,100.00 for the widening of the pavement on the south side of Mont-Royal Avenue, from Berri Street to Rivard Street.

C.E. 12-8-66
u) \$72,700.00 for the reconstruction and widening of the pavement on Forest Hill Avenue, from Côte-des-Neiges Road westwards.

C.E. 12-8-66
v) \$24,700.00 for the laying of a permanent pavement on McDuff Street, from Hamon Street to de Saint-Réal Street.

C.E. 12-8-66
w) \$36,700.00 for the laying of a permanent pavement on Sackville Street, from a point located north of Champdoré Street to Charland Street.

C.E. 12-8-66
x) \$143,500.00 for the laying of a permanent pavement on Hamon Street, from Henri-Bourassa Boulevard to McDuff Street.

C.E. 12-8-66
a) \$15,900.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located west of Saint-Urbain Street, from the lane located north of Crémazie Boulevard to de Beauharnois Street.

✓ b) \$28,100.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de la rue des Écores, entre la rue des Carrières et le boulevard Rosemont.

AKCV-80

✓ c) \$32,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de la rue Liébert, entre les rues Baillargé et Rameau.

AKCV-80

✓ d) \$10,100.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'ouest du boulevard Décarie, entre Place Garland et l'avenue Plamondon.

AKCV-80

✓ e) \$16,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'ouest de la rue Jogues, de la rue Jolicœur en gagnant le nord.

AKCV-80

✓ f) \$28,200.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'ouest de la rue de Reims, entre le boulevard Crémazie et la rue de Beauharnois.

AKCV-81

✓ g) \$5,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'ouest de la rue Briand, au sud de la rue Jacques-Hertel.

AKCV-81

✓ h) \$25,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de la Vingtsixième avenue, entre le boulevard Rosemont et la rue de Bellechasse.

AKCV-81

✓ i) \$39,900.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de la rue Beaugrand, entre les rues Notre-Dame et La Fontaine.

AKCV-81

✓ j) \$28,900.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'ouest de l'avenue Hingston, entre le chemin Upper Lachine et les voies de la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique.

AKCV-81

✓ k) \$10,900.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'est de l'avenue Papineau, de la rue L.-O.-David à la rue Villeray.

AKCV-82

✓ l) \$18,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'ouest de la rue Fortune, entre les rues Wellington et de Paris.

AKCV-82

C.E. 12-8-66

b) \$28,100.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located east of des Écores Street, between des Carrières Street and Rosemont Boulevard.

C.E. 12-8-66

c) \$32,500.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located east of Liébert Street, between Baillargé and Rameau Streets.

C.E. 12-8-66

d) \$10,100.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located west of Décarie Boulevard, between Garland Place and Plamondon Avenue.

C.E. 12-8-66

e) \$16,700.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located west of Jogues Street, from Jolicœur Street northwards.

C.E. 12-8-66

f) \$28,200.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located west of Reims Street, between Crémazie Boulevard to de Beauharnois Street.

C.E. 12-8-66

g) \$5,500.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located west of Briand Street, south of Jacques-Hertel Street.

C.E. 12-8-66

h) \$25,000.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located east of Twenty-sixth Avenue, between Rosemont Boulevard and Bellechasse Street.

C.E. 12-8-66

i) \$39,900.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located east of Beaugrand Street, between Notre-Dame and La Fontaine Streets.

C.E. 12-8-66

j) \$28,900.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located west of Hingston Avenue, between Upper Lachine Road and the Canadian Pacific Railway tracks.

C.E. 12-8-66

k) \$10,900.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Papineau Avenue, from L.-O.-David Street to Villeray Street.

C.E. 12-8-66

l) \$18,300.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located west of Fortune Street, between Wellington and Paris Streets.

✓ m) \$15,900.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'ouest de la rue Charon, entre les rues Wellington et de Paris.

AWCV-82

✓ n) \$13,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'ouest de l'avenue Mountain Sights, entre les rues Ferrier et de la Savane.

AWCV-82

✓ o) \$36,800.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'ouest de la rue Hamilton, entre les rues Jolicœur et Springland.

AWCV-82

✓ p) \$26,100.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de la rue Bossuet, entre les rues de Marseille et Chauveau.

AWCV-83

✓ q) \$25,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de la rue Desmarteau, entre les rues Hochelaga et Boyce.

AWCV-83

✓ r) \$21,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'est de la rue de Contrecoeur, entre les rues Bellerive et Notre-Dame.

AWCV-83

✓ s) \$6,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle no P.301-251 située à l'ouest de l'avenue de Bois-de-Boulogne, au sud du boulevard Henri-Bourassa.

AWCV-83

✓ t) \$5,800.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'est de la rue de Cadillac, au nord de la rue de Jumonville.

AWCV-85

✓ u) \$21,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'ouest de la rue Laurendeau, entre l'avenue Emard et le boulevard Desmarchais.

AWCV-85

✓ v) \$22,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de l'avenue Henri-de-Salières, entre les rues Dugas et de Marseille.

AWCV-84

\$43,300.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage sur les ruelles situées à l'est de la rue Saint-Germain (ruelle Winnipeg), entre les rues de Rouen et Hochelaga.

C. E. 12-8-66

m) \$15,900.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located west of Charon Street, between Wellington and Paris Streets.

C. E. 12-8-66

n) \$13,500.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located west of Mountain Sights Avenue, between Ferrier and Savane Streets.

C. E. 12-8-66

o) \$36,800.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located west of Hamilton Street, between Jolicœur and Springland Streets.

C. E. 12-8-66

p) \$26,100.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located east of Bossuet Street, between Marseille and Chauveau Streets.

C. E. 12-8-66

q) \$25,700.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located east of Desmarteau Street, between Hochelaga and Boyce Streets.

C. E. 12-8-66

r) \$21,700.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Contrecoeur Street, between Bellerive and Notre-Dame Streets.

C. E. 12-8-66

s) \$6,300.00 for the laying of a permanent pavement on lane No. P.301-251 located west of Bois-de-Boulogne Avenue, south of Henri-Bourassa Boulevard.

C. E. 12-8-66

t) \$5,800.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of the Cadillac Street, north of de Jumonville Street.

C. E.

u) \$21,400.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located west of Laurendeau Street, between Emard Avenue and Desmarchais Boulevard.

C. E.

v) \$22,000.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located east of Henri-de-Salières Avenue, between Dugas and Marseille Streets.

✓
-13-

C. E. 12-8-66

\$43,300.00 for the reconstruction and widening of the pavement on the lanes located east of Saint-Germain Street (Winnipeg Lane), between Rouen and Hochelaga Streets.

Modification d'une résolution
du Conseil

813.2-1821.18-6/1 -14- ✓

En date du 22 avril 1966 votant un crédit de \$35,000.00 pour l'exercice 1966-67, en vue de faciliter le relogement des personnes et des familles à la suite des expropriations dans la zone "Côte-des-Neiges" et dans le territoire requis pour l'aménagement des approches nord du pont Jacques-Cartier.

Amendment to a Council resolution

C. E. 3-8-66

Dated April 22, 1966, voting a credit of \$35,000.00 for the 1966-67 fiscal year, for the purpose of facilitating the relocation of persons and families following the expropriations carried out in the "Côte-des-Neiges" zone and in the territory required for the development of the north approaches to Jacques-Cartier Bridge.

Vote de crédits pour autres travaux

290.11-1 -15- ✓

\$21,000.00 pour l'exécution en régie de travaux de restauration au poste d'essence et d'huile situé au no 2740, rue Grand Trunk.

Voting of credits for other works

C. E. 3-8-66

\$21,000.00 for the carrying out by day labour of works for the restoration of the gasoline and oil filling station located at No. 2740 Grand Trunk Street.

531.6-1 -16- ✓

\$11,000.00 pour l'exécution en régie des travaux de remplacement et d'installation d'unités de pompage, y compris la fourniture de l'équipement, pièces et accessoires.

C. E. 3-8-66

\$11,000.00 for the carrying out by day labour of the replacement and installation of pumping units, including the supply of equipment, parts and accessories.

~~2000.9~~ → 2002.2-1 -17- ✓

\$150,000.00 pour l'exécution en régie de travaux de revêtement d'asphalte de certaines rues du quartier Rivière-des-Prairies et travaux corrélatifs.

C. E. 3-8-66

\$150,000.00 for the carrying out by day labour of asphalt surfacing work on certain streets in Rivière-des-Prairies Ward, and correlative works.

2001.4-1 -18- ✓

\$50,000.00 pour les études et la préparation des plans de construction et du cahier des charges pour des ouvrages en vue du détournement des eaux usées à l'émissaire de l'égout collecteur Riverside et pour l'exécution en régie de certains travaux relatifs à ce projet, y compris les frais d'ingénieurs, l'engagement d'experts, l'achat d'appareils de mesure et de contrôle, les sondages et les autres travaux préliminaires.

C. E. 10-8-66

\$50,000.00 for the studies and the preparation of building plans and specifications relating to works to be carried out with a view to diverting sewage waters at the emissary of the Riverside collector sewer and for the carrying out by day labour of certain works relating to this project, including engineering fees, hiring of experts, purchase of measuring and control instruments, soundings and other preliminary works.

AWCV-85 Rés. ✓ Ret -19-

\$298,700.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage de la rue University, de la rue de Vitré au boulevard Dorchester, et pour la reconstruction des trottoirs sur les deux côtés de ladite rue University, dans les mêmes limites.

C. E. 12-8-66

\$298,700.00 for the reconstruction and widening of the pavement on University Street, from de Vitré Street to Dorchester Boulevard, and the reconstruction of the sidewalks on both sides of the said University Street, within the same limits.

AWCV-66

-20-

C.E. 12-8-66

\$369,100.00 pour la reconstruction du pavage sur le chemin de la Côte-des-Neiges, du chemin de la Côte-Sainte-Catherine à la rue Mackenzie et ses raccordements non cotisables aux rues transversales.

\$369,100.00 for the reconstruction of the pavement on Côte-des-Neiges Road, from Côte-Sainte-Catherine Road to Mackenzie Street and its un-assessable junctions to transverse streets.

1901.17-1/2

-21-

C.E. 12-8-66

\$24,000.00 pour l'exécution en régie de travaux de restauration extérieure aux restaurants nos 57 et 58 à l'île Sainte-Hélène.

\$24,000.00 for the carrying out by day labour of exterior restoration works to restaurants Nos. 57 and 58 on St. Helen's Island.

1523.25-1

-22-

C.E. 12-8-66

\$164,500.00 pour le réaménagement, en totalité ou en partie, soit en régie, soit par contrat, du parc de stationnement situé au nord de la rue Sherbrooke, de l'avenue Papineau à l'avenue Calixa-Lavallée, y compris la préparation des plans, les frais d'ingénieurs, de surveillance et d'inspection, les travaux corrélatifs et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

\$164,500.00 for the redevelopment, in whole or in part, by day labour or by contract, of the parking lot located north of Sherbrooke Street, from Papineau Avenue to Calixa-Lavallée Avenue, including the preparation of plans, engineering fees, supervision and inspection costs, related works and other incidental and unforeseen expenditures relating thereto.

AWCV-79

-23-

C.E. 12-8-66

\$11,900.00 pour l'ouverture et le nivellement préliminaire de la rue Desmarteau, de la rue Tiffin en gagnant le nord.

\$11,900.00 for the opening and preliminary levelling of Desmarteau Street, from Tiffin Street northwards.

AWCV-77

-24-

C.E. 12-8-66

\$31,800.00 pour la reconstruction de trottoirs sur les deux côtés de la rue de La Peltrie, de l'avenue Victoria à l'avenue Westbury.

\$31,800.00 for the reconstruction of sidewalks on both sides of de La Peltrie Street, from Victoria Avenue to Westbury Avenue.

401.24-4/1

-25-

C.E. 12-8-66

\$688,800.00 pour l'aménagement des approches nord du pont Jacques-Cartier, y compris les travaux d'amélioration locales, l'aménagement paysager, la construction d'un pavillon du touriste, les honoraires d'ingénieurs et d'architectes, les frais de surveillance, d'inspection et de finances, les travaux corrélatifs et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

\$688,800.00 for the development of the north approaches to Jacques-Cartier Bridge, including local improvement works, landscaping, construction of a tourist pavilion, engineering and architects' fees, supervision, inspection and financing costs, related works and other incidental and unforeseen expenditures.

AWCV-78

-26-

C.E. 12-8-66

\$64,890.00 pour la reconstruction du pavage de la rue Berri, d'un point situé au nord de la rue Cherrier à la rue Roy.

\$64,890.00 for the reconstruction of the pavement on Berri Street, from a point located north of Cherrier Street to Roy Street.

AWCV-79

✓
-27-

C.E-12-8-66

\$17,000.00 pour la construction d'une diagonale sur le coin nord-est du boulevard Gouin et de la rue Lajeunesse.

\$17,000.00 for construction of a diagonal road at the north-east corner of Gouin Boulevard and Lajeunesse Street.

1904.4-2/1

✓
-28-

C.E-12-8-66

\$160,000.00 pour l'aménagement des parcs de verdure compris entre les rues Basile-Routhier et Berri, le boulevard Gouin et la rivière des Prairies.

\$160,000.00 for the development of the green parks comprised within Basile-Routhier and Berri Streets, Gouin Boulevard and des Prairies River.

1901.17-1/1

✓
-29-

Res- C.E-12-8-66

\$700,000.00 pour l'exécution/soit en régie, soit par contrat, de travaux de modifications et de restauration du restaurant Hélène de Champlain de l'île Sainte-Hélène, y compris les frais de surveillance, d'inspection et de finances, les travaux corrélatifs et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

\$700,000.00 for the carrying out, by day labour or by contract, of alteration and restoration works to the Hélène de Champlain Restaurant on St. Helen's Island, including supervision, inspection and financing costs, related works and other incidental and unforeseen expenditures relating thereto.

Réaménagement d'îlots
(rues d'Iberville et Frontenac)

3245.1-2/1

Acquisition et possession préalable, aux fins d'un pan coupé, d'un immeuble situé à l'angle nord-est des rues d'Iberville et Frontenac, et vote d'un crédit de \$1,335.00 à cette fin.

Redevelopment of blocks
(d'Iberville and Frontenac Streets)

C.E-12-8-66

Acquisition and prior possession, for purposes of a cut-off corner, of an immovable located at the north-east corner of d'Iberville and Frontenac Streets, and appropriation of \$1,335.00 for such purpose.

AWCV-76

✓
-30-

C.E-12-8-66

Vote d'un crédit de \$3,100.00 pour l'aménagement d'un pan coupé au coin nord-est de la rue d'Iberville et de l'avenue du Mont-Royal.

Appropriation of \$3,100.00 for the construction of a cut-off corner at the north-east corner of d'Iberville Street and Mont-Royal Avenue.

2114.1-1

✓
-31-

C.E-12-8-66

Vote d'un crédit de \$16,200.00 pour le réaménagement des îlots du carrefour des rues Frontenac, Hogan et Marie-Anne.

Appropriation of \$16,200.00 for the redevelopment of the blocks at the crossroads of Frontenac, Hogan and Marie-Anne Streets.

Octroi de contrats
533.1-22/1

Octroi d'un contrat à Verona Construction Limitée pour la fourniture et la pose de conduites d'aqueduc de 48, 54 et 60 pouces de diamètre pour la sortie de l'usine centrale de pompage (contrat 116), et vote d'un crédit de \$1,450,000.00.

✓
-32-

Res- C.E-26-7-66

Awarding of a contract to Verona Construction Limitée for the supply and installation of 48, 54 and 60-inch diameter watermains at the outlet of the central pumping station (contract 116), and voting of a credit of \$1,450,000.00.

290.20-7/2

-34- Rév. C.E. 12-8-66

Octroi d'un contrat à Pisapia Construction Inc. pour la construction des édifices de la récupération et du laboratoire dans la cour municipale de Louvain, et vote d'un crédit de \$2,350,000.00 à cette fin.

Awarding of a contract to Pisapia Construction Inc. for construction of laboratory and salvage buildings in the Louvain Municipal Yard, and appropriation of \$2,350,000.00 for such purpose.

Enlèvement de la neige
1733.3-9/1

✓
-35- C.E. Snow removal 18-8-66

Octroi, pour une période de trois ans, de contrats pour le déneigement de certaines rues de la ville.

Awarding of three-year contracts for snow removal on certain City Streets.

Décrets d'expropriations

4704.1-2/1

✓
-36- C.E. Expropriation orders 12-8-66

Acquisition et possession préalable, aux fins d'une rue, de certains immeubles situés au sud-ouest de l'avenue Albert-Prévost et au nord-ouest du boulevard Gouin, et vote d'un crédit de \$21,770.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession, for purposes of a street, of certain immovables located south-west of Albert-Prévost Avenue and north-west of Gouin Boulevard, and appropriation of \$21,770.00 for such purpose.

R-3789.1-2/1

✓
-37- C.E. 12-8-66

Acquisition et possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par les rues de Rouen, Davidson, Hochelaga et Cuvillier, et vote d'un crédit de \$3,296.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession, for lane purposes, of certain immovables located within the quadrilateral bounded by Rouen, Davidson, Hochelaga and Cuvillier Streets, and appropriation of \$3,296.00 for such purpose.

3192.1-4/1

✓
-38- C.E. 12-8-66

Acquisition et possession préalable, aux fins de l'avenue de Carignan, d'un immeuble situé entre le boulevard Rosemont et la rue Beaubien, et vote d'un crédit de \$109,600.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession, for purposes of Carignan Avenue, of an immovable located between Rosemont Boulevard and Beaubien Street, and appropriation of \$109,600.00 for such purpose.

4281.1-2/1

✓
-39- C.E. 12-8-66

Acquisition et possession préalable, aux fins de la rue du Fort-Lorette, de certains immeubles situés au nord-ouest du boulevard Gouin, et vote d'un crédit de \$2,082.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession, for purposes of Fort-Lorette Street, of certain immovables located north-west of Gouin Boulevard, and appropriation of \$2,082.00 for such purpose.

R-3843.1-2/1

✓
-40- C.E. 12-8-66

Acquisition et possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés dans la quadrilatère borné par la rue de Bellechasse, la Quarante et unième avenue, la rue Beaubien et la Quarante-deuxième avenue, et vote d'un crédit de \$2,177.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession, for lane purposes, of certain immovables located within the quadrilateral bounded by Bellechasse Street, Forty-first Avenue, Beaubien Street and Forty-second Avenue, and appropriation of \$2,177.00 for such purpose.

R-4124.1-2/1

✓
-41-

C.E. 12-8-66

Acquisition et possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés au sud-ouest de la Première avenue, entre les rues Masson et Dandurand, et vote d'un crédit de \$1,751.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession, for lane purposes, of certain immovables located south-west of First Avenue, between Masson and Dandurand Streets, and appropriation of \$1,751.00 for such purpose.

R-3056.1-2/1

✓
-42-

C.E. 12-8-66

Acquisition et possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par les rues Hochelaga, Joliette, de Rouen et Aylwin, et vote d'un crédit de \$7,243.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession, for lane purposes, of certain immovables located within the quadrilateral bounded by Hochelaga, Joliette, Rouen and Aylwin Streets, and appropriation of \$7,243.00 for such purpose.

3269.2-2/1

✓
-43-

C.E. 12-8-66

Acquisition et possession préalable

Acquisition and prior possession

a) aux fins de l'élargissement de la rue City Councillors, de certains immeubles situés entre les rues Sainte-Catherine et Ontario; et

a) for the purpose of widening City Councilors Street, of certain immovables located between Sainte-Catherine and Ontario Streets; and

b) aux fins d'une rue, de certains immeubles situés au nord-est de la rue City Councillors, de part et d'autre de l'avenue du Président Kennedy, et vote d'un crédit de \$1,160,600.00 à ces fins.

b) for purposes of a street, of certain immovables located north-east of City Councilors Street, on one side or the other of President Kennedy Avenue,

and voting of a credit of \$1,160,600.00 for such purposes.

Biffe - 44 -

a) acquisition et possession préalable d'une servitude pour le maintien et l'entretien de l'égout collecteur Saint-Pierre entre les endroits où ledit égout traverse les rues Saint-Ambroise et Saint Patrick, et vote d'un crédit de \$106,402.26 à cette fin; et

a) acquisition and prior possession of a servitude for the maintenance and upkeep of the Saint-Pierre collector sewer between the location where the said sewer crosses Saint-Ambroise and Saint Patrick Streets, and voting of a credit of \$106,402.26 for such purpose; and

b) abrogation de la résolution du Conseil en date du 17 janvier 1961 décrétant l'acquisition et la possession préalable d'une servitude pour les fins mentionnées au paragraphe a) ci-dessus, et vote d'un crédit de \$862.09 couvrant les dépenses encourues à ce jour dans cette expropriation.

b) abrogation of Council resolution dated January 17, 1961, ordaining the acquisition and prior possession of a servitude for the purposes mentioned under paragraphe a) above, and voting of a credit of \$862.09 to cover the expenditures made to date in connection with this expropriation.

Vote de crédits supplémentaires

R-3396.1-2/1

✓
-45-

Voting of additional credits

C.E. 12-8-66

\$1,334.76 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'une ruelle, de certains immeubles situés au nord de la rue Provost, à l'ouest de la rue Saint-Germain.

\$1,334.76 for the acquisition and prior possession, for purposes of a lane, of certain immovables located north of Provost Street, west of Saint-Germain Street.

R-4201.1-2/1

-46-

C.E. 12-8-66

\$35,767.92 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'une ruelle, d'un immeuble situé au nord de la rue Saint-Jacques, à l'ouest de l'avenue Old Orchard.

\$35,767.92 for the acquisition and prior possession, for purposes of a lane, of an immovable located north of Saint-Jacques Street, west of Old Orchard Avenue.

Expropriation — désistement

R-3164.1-3/1

-47-

C.E. 12-8-66

Déclaration par la Ville que les terrains situés au sud-est de l'avenue Ball, entre les avenues Champagneur et Bloomfield, dont l'acquisition et la possession préalable ont été décrétées le 21 mars 1957, ne sont plus requis.

Statement by the City to the effect that the parcels of land located south-east of Ball Avenue, between Champagneur and Bloomfield Avenues, the acquisition and prior possession of which were ordered on March 21, 1957, are no longer required.

McDuff & Letellier = Henri-Bourassa
Vente à l'enchère

3484.7-3/1

= 3136.7-6/1

-48-

C.E. 3rd 12-8-66

Approbation des conditions de la vente à l'enchère de certains terrains, appartenant à la Ville.

Approval of the terms of the sale by auction of certain parcels of land owned by the City.

Vente d'immeubles par soumissions

-49-

Sale of immovables by tenders

C.E. 12th 19-8-66

Approbation des formules de soumissions pour la vente ou la location des immeubles portant les nos 273 à 277 est, rue Saint-Paul, 281 à 295 est, rue Saint-Paul, 400 à 406, place Jacques-Cartier et 431 à 433, place Jacques-Cartier.

Approval of tender forms for the sale or leasing of the immovables bearing Nos. 273 to 277 Saint-Paul Street East, 281 to 295 Saint-Paul Street East, 400 to 406 Jacques-Cartier Place and 431 to 433 Jacques-Cartier Place.

Subvention

500-3

-50-

Grant

C.E. 12-8-66

Octroi d'une subvention de \$2,500.00 à l'Extension de l'enseignement (tourisme) de l'Université de Montréal.

Awarding of a grant of \$2,500.00 to the Extension Courses Section (Tourism) of "Université de Montréal".

Permissions

3506.9-2/1

-51-

Authorizations

C.E. 12-8-66

A M. Franco Cigana de construire une maison de 20 pieds de largeur sur le lot de subdivision no 551 du lot no 636 du cadastre de la paroisse de Saint-Laurent, situé sur le côté ouest de l'avenue d'Outremont, entre la rue Jarry et l'avenue d'Anvers.

For Mr. Franco Cigana to build a 20-foot-wide house on subdivision not No. 551 of lot No. 636 of the cadastre of the Parish of Saint-Laurent, located on the west side of Outremont Avenue, between Jarry Street and Anvers Avenue.

1102.18-21/1

-52-

Pres - C.E. 12-8-66

Autorisation au maire et au greffier de la Ville à conclure une entente entre la Ville de Montréal et Westmount Centre Inc. et à signer tout document relativement à la construction d'un tunnel pour piétons donnant accès à la station Atwater du Métro.

Authorization for the Mayor and the City Clerk to conclude an agreement to be entered into by the City of Montreal and Westmount Centre Inc., and to sign any document relating to the construction of a tunnel for pedestrians providing access to the Atwater Station of the Metro.

4225.4-2/1

Permission à Canada & Dominion Sugar Company Limited d'installer, à certaines conditions, une structure au-dessus de la rue de Montmorency, au nord de la rue Saint-Patrick.

- 53 - Rés. C.E. 12-8-66

Authorization for Canada & Dominion Sugar Company Limited to install, under certain conditions, a structure above de Montmorency Street, north of Saint Patrick Street.

3349.4-2/1

Permission à Simmons Ltd. d'installer, à certaines conditions, une structure au-dessus de la rue de Courcelle, au sud de la rue Saint-Ambroise.

- 54 - Rés. C.E. 12-8-66

Authorization for Simmons Ltd. to install, under certain conditions, a structure above de Courcelle Street, south of Saint-Ambroise Street.

Limites de la ville
120.1-4

Modification des bornes, plans et limites de la ville et du quartier Mercier et du district électoral Mercier.

✓
- 55 - City limits
C.E. 12-8-66

Modification to the boundaries, plans and limits of the City and of Mercier Ward and the electoral district of Mercier.

Projets de règlements

1003.6-1

3333
Modification au règlement no 1981 établissant une commission désignée sous le nom de Commission de Transport de Montréal, déjà modifié.

✓
- 56 - Draft by-laws
6.6. 17-8-66

Amendment to By-law No. 1981 creating a Commission designated under the name of Montreal Transportation Commission, as already amended.

3334 3090.7-2/1 = 3141.7-6/1
re: art 63 / re: art 62

Fermeture d'une partie de la place publique située au sud-est de la rue Jarry, entre les rues Berri et Lajeunesse.

✓
- 57 - C.E. 12-8-66

Closing of a section of the public place located south-east of Jarry Street, between Berri and Lajeunesse Streets.

475.88

3335
Modification au règlement no 3270 concernant l'aménagement de terrains pour stationnement de véhicules-moteurs sur la propriété privée.

✓
- 58 - C.E. 12-8-66

Amendment to By-law No. 3270 concerning the construction of parking lots for motor vehicles on private property.

3337 358.24-1

Fermeture de la partie de la rue de Sérigny sise entre les avenues Decelles et Louis-Colin.

✓
- 59 - C.E. 12-8-66

Closing of the section of de Sérigny Street located between Decelles and Louis-Colin Avenues.

3336 475.17-1

Modification au règlement no 1900 concernant la construction des bâtiments dans la ville de Montréal, déjà modifié.

✓
- 60 - C.E. 12-8-66

Amendment to By-law No. 1900 concerning the erection of buildings in the City of Montreal, as already amended.

article 49

281 à 295 est, rue Saint-Paul
(Hôtel Rasco)

850.10-1

273 à 277 est, rue Saint-Paul
(Maison des Frères Dubois)

850.11-1

400 à 406, place Jacques-Cartier

850.9-2

431 à 433, place Jacques-Cartier
(Taverne Vandelac)

850.2-1

265 à 269 est, rue Saint-Paul

850.13-1

251 à 259 est, rue Saint-Paul et
401, place Jacques-Cartier.

850.12-1

49

Approbation d'actes

289.16-1

Approbation d'un projet de bail par lequel la Caisse Populaire d'Hochelaga donne à loyer, à certaines conditions, à la Ville de Montréal, un local sis au second étage d'un immeuble portant le no 3570, rue Adam et situé à l'angle de la rue Joliette.

Approval of deeds

- 61 - Rés. C.E. - 12-8-66

Approval of a draft lease whereby the "Caisse Populaire d'Hochelaga" leases to the City of Montreal, on certain conditions, premises located on the second floor of the building bearing No. 3570 Adam Street, at the corner of Joliette Street.

3141.7-6/1

- 62 - Rés. C.E. - 12-8-66

Approbation d'un projet d'acte de vente à M. Jean Langlois et à Mme Liliane Filteau-Langlois d'une lisière de terre étant une partie du lot no 2645-166 du cadastre de la paroisse de Saint-Laurent et ayant front sur la rue Berri.

Approval of a draft deed of sale to Mr. Jean Langlois and Mrs. Liliane Filteau-Langlois of a strip of land being part of lot No. 2645-166 of the cadastre of the Parish of Saint-Laurent and fronting on Berri Street.

3090.7-2/1

- 63 - Rés. C.E. - 12-8-66

Approbation d'un projet d'acte de vente à M. Georges-Émile Cloutier d'une lisière de terre étant une partie du lot no 2628-122 du cadastre de la paroisse de Saint-Laurent et ayant front sur la rue Lajeunesse.

Approval of a draft deed of sale to Mr. Georges-Émile Cloutier of a strip of land being part of lot No. 2628-122 of the cadastre of the Parish of Saint-Laurent and fronting on Lajeunesse Street.

1904.2-1

- 64 - Rés. C.E. - 12-8-66

Approbation d'un projet d'acte par lequel M. Sylvio Pelchat rétrocède à la Ville, à certaines conditions et au prix de \$4,020.00, une partie du lot no 147 du cadastre de la paroisse du Sault-au-Récollet ayant front sur la rue du Pressoir.

Approval of a draft deed whereby Mr. Sylvio Pelchat retrocedes to the City, on certain conditions and for the price of \$4,020.00, a section of lot No. 147 of the cadastre of the Parish of Sault-au-Récollet fronting on Pressoir Street.

1615.20-1

- 65 - Rés. C.E. - 12-8-66

Approbation d'un projet d'acte entre la Ville de Montréal et Aluminium du Canada Limitée, relatif à la construction, sur l'île Ronde, d'un aquarium et d'un bassin pour dauphins.

Approval of a draft deed between the City of Montreal and the Aluminum Company of Canada Limited, pertaining to the building, on Ile Ronde, of an aquarium and a basin for dolphins.

358.24-1

- 66 - Rés. C.E. - 12-8-66

Approbation d'un projet d'acte par lequel la Ville de Montréal vend à l'Université de Montréal, à certaines conditions, la partie de la rue de Sérigny située entre les avenues Decelles et Louis-Colin.

Approval of a draft deed whereby the City of Montreal sells to "Université de Montréal", under certain conditions, the section of de Sérigny Street located between Decelles and Louis-Colin Avenues.

1102.17-3/1

Approbation d'un projet d'acte modifiant le bail emphytéotique consenti à David Bloom & Co. Inc. relativement à un emplacement devant servir uniquement à la construction et à l'exploitation d'un édifice commercial, formé du lot no 1922 situé à l'angle sud-est des rues Guy et Burnside.

- 67 - Rés - 12-8-66

Approval of a draft deed to amend the emphyteutic lease awarded to David Bloom & Co. Inc. concerning a site to be used solely for the erection and operation of a commercial building, made up of lot No. 1922 located at the south-east corner of Guy and Burnside Streets.

2001.38-1

Approbation d'un projet d'entente entre le Conseil des Ports Nationaux et la Ville de Montréal pour le maintien, l'entretien et la reconstruction de l'égout collecteur construit sur le lit du fleuve Saint-Laurent, dans le prolongement de l'avenue Gonthier, et vote d'un crédit de \$25.00 pour le paiement du loyer de l'exercice courant.

- 68 - Rés - 12-8-66

Approval of a draft agreement between the National Harbours Board and the City of Montreal for the maintenance, upkeep and reconstruction of the collector sewer built on the bed of the St. Lawrence River, in the extension of Gonthier Avenue, and appropriation of \$25.00 for the rent of the current fiscal year.

358.60-1

Approbation d'un projet d'acte par lequel la Ville de Montréal vend à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal, à certaines conditions et au prix de \$81,884.60, un emplacement borné par la rue Sauriol, l'avenue Christophe-Columb, le boulevard Olympia et la ruelle portant les nos 224-P.359 et 224-P.383.

- 69 - Rés - 12-8-66

Approval of a draft deed whereby the City of Montreal sells to the Montreal Catholic School Commission, on certain conditions and for the price of \$81,884.60, a site bounded by Sauriol Street, Christophe-Colomb Avenue, Olympia Boulevard and the lane bearing Nos. 224-P.359 and 224-P.383.

*Projets de règlements de zonage
(1ère étude)*

1801-3

Modification au règlement no 2875 concernant le zonage des quartiers Sainte-Cunégonde, Saint-Henri, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel et Saint-Joseph, déjà modifié.

*Draft zoning by-laws
(1st study)*

- 70 - Rés - 3-8-66

Amendment to By-law No. 2875 concerning the zoning of Sainte-Cunégonde, St. Henry, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel and Saint-Joseph Wards, as already amended.

475.23-1

Modification au règlement no 2269 concernant l'usage et l'occupation des terrains pour le chargement et le déchargement de marchandises ou matériaux, déjà modifié.

- 71 - Rés - 12-8-66

Amendment to By-law No. 2269 concerning the use and occupancy of land for loading and unloading merchandise or materials, as already amended.

307.16-1

Autorisation à "Old Calendar Greek Easter Orthodox Church of P.Q." de construire et d'occuper une église à l'angle sud-est des rues Hutchison et Bérubé.

- 72 - Rés - 12-8-66

Authorization for Old Calendar Greek Easter Orthodox Church of P.Q. to build and occupy a church at the south-east corner of Hutchison and Bérubé Streets.



358.21-2/1

Autorisation à la Commission des Ecoles Catholiques de Montréal d'ériger et d'occuper une école (Ecole Charlevoix) au nord de la voie ferrée de la Compagnie des chemins de fer nationaux, entre les rues Delinelle et de Courcelle.

- 73 - Rés. ^{C.E.} - 12-8-66

Authorization for the Montreal Catholic School Commission to erect and to occupy a school (Charlevoix School) north of the C.N.R. tracks, between Delinelle and de Courcelle Streets.

358. ~~67~~ ⁶⁷ -1

Autorisation aux autorités du Collège de Montréal d'agrandir un bâtiment (gymnase) situé à l'arrière du bâtiment portant le no 1931 ouest, rue Sherbrooke.

- 74 - Rés. ^{C.E.} - 12-8-66

Authorization for the authorities of "Collège de Montréal" to extend a building (gymnasium) located at the rear of the building bearing No. 1931 Sherbrooke Street West.

475.32-1

Modification au règlement no 2713 concernant la construction et l'établissement des hôpitaux, des cliniques, des maisons de convalescence et autres établissements hospitaliers semblables, ainsi que des édifices destinés à des fins religieuses, charitables et éducatives dans les zones domiciliaires, déjà modifié.

- 75 - Rés. ^{C.E.} - 12-8-66

Amendment to By-law No. 2713 concerning the erection and establishment of hospitals, clinics, convalescent homes and other similar hospital establishments, as well as buildings intended for religious, charitable and educational purposes in residential zones, as already amended.

1418.155

Autorisation à Torah Moïshe Rabbinical College of Canada d'occuper, aux fins d'une école privée, les bâtiments portant les nos 5841 à 5851, rue Hutchison.

- 76 - Rés. ^{C.E.} - 12-8-66

Authorization for Torah Moïshe Rabbinical College of Canada to occupy, for purposes of a private school, the buildings bearing Nos. 5841 to 5851 Hutchison Street.

475.20-1

Modification au règlement no 2194 concernant l'établissement de bureaux dans les zones domiciliaires, déjà modifié.

- 77 - Rés. ^{C.E.} - 12-8-66

Amendment to By-law No. 2194 concerning the establishment of offices in residential zones, as already amended.

1800.3-5/1

Modification au règlement no 2812 concernant le zonage du territoire compris entre le chemin de la Côte-des-Neiges, l'avenue des Pins, la rue McTavish et la rue Sherbrooke, déjà modifié.

- 78 - Rés. ^{C.E.} - 12-8-66

Amendment to By-law No. 2812 concerning the zoning of the territory included between Côte-des-Neiges Road, Pine Avenue, McTavish and Sherbrooke Streets, as already amended.

1804-6

Modification au règlement no 2905 concernant le zonage de certaines parties des quartiers Saint-André, Mont-Royal et Saint-Louis, déjà modifié.

- 79 - Rés. ^{C.E.} - 12-8-66

Amendment to By-law No. 2905 concerning the zoning of certain parts of St. Andrew, Mount Royal and Saint-Louis Wards, as already amended.

Motions

Reporté à la prochaine séance

Conseiller Bourret — concernant l'abrogation de la section 14 du règlement no 2820.

Councillor Bourret — concerning the repeal of Section 14 of By-law No. 2820.

1542-1

Conseiller Lynch-Staunton — concernant les colporteurs qui vendent des emblèmes et autres objets du même genre dans les rues ou places publiques.

Councillor Lynch-Staunton — concerning peddlers who sell emblems and other similar articles on public streets and places.

1542-1

Conseiller Cohen — concernant l'abandon des véhicules dans les rues de Montréal.

Councillor Cohen — concerning the abandoning of vehicles in the streets of Montreal.



RAPPORTS DU COMITE EXECUTIF NON-INSCRITS
A L'ORDRE DU JOUR DE LA SEANCE DU CONSEIL
DU 18 AOUT 1966

REPORTS FROM THE EXECUTIVE COMMITTEE
NOT ENTERED ON THE ORDER OF THE DAY
FOR THE COUNCIL MEETING OF AUGUST 18,
1966

Projets de règlements
1ère étude

Drafts by-laws
1st study

1800.4-2/1

Res
- 1 -

C.E. 18-8-66

Modification au règlement no 2297 concernant
le zonage de la rue Sainte-Catherine, entre
la limite est de la Cité de Westmount et la
rue Saint-Denis, déjà modifié.

Amendment to By-law No. 2297 concerning
the zoning of Sainte-Catherine Street,
between the east limits of the City of
Westmount and Saint-Denis Street, as
already amended.

1808-2

Res
- 2 -

C.E. 18-8-66

Modification au règlement no 1376 concernant
l'érection et l'occupation des bâtiments dans
le quartier Saint-Jacques et abrogeant certains
règlements, déjà modifié.

Amendment to By-law No. 1376 concerning
the erection and occupancy of buildings
in Saint James Ward and to repeal certain
by-laws, as already amended.

Projet de règlement

Draft by-law

475.5-1

Res
- 3 -

C.E. 17-8-66

Modification au règlement no 2791 concernant
certains établissements de bric-à-brac et
l'effets d'occasions.

Amendment to By-law No 2791 concerning
junk and second-hand establishments.

Expropriation - désistement

Expropriation - waiver

3062.1-2/1

✓
- 4 -

C.E. 17-8-66

Déclaration par la Ville que les parties de
terrains nos 168-5,4,3,2,1 du cadastre du
quartier Saint-Laurent ne sont plus requises
pour les fins de l'expropriation de certains
terrains requis pour l'ouverture d'une rue
projetée, au nord de la rue Ontario, entre les
rues de Bleury et Saint-Urbain.

Statement by the City to the effect that
the parts of lots Nos. 168-5,-4,-3,-2, and
-1 of the cadastre of Saint-Laurent Ward
are no longer required for purposes of
expropriation of certain parcels of land
needed for the opening of a proposed
street, north of Ontario Street between
de Bleury and Saint-Urbain Streets.

Taillefer

VILLE DE MONTRÉAL



CITY OF MONTREAL

Hôtel de ville, 27 septembre 1966.

City Hall, September 27, 1966.

Monsieur,

Vous êtes prié d'assister, le VENDREDI, TRENTIÈME jour de SEPTEMBRE courant, à QUATRE HEURES de l'après-midi, dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville, à l'assemblée régulière du Conseil convoquée conformément à la loi par le Comité exécutif, pour prendre en délibération les affaires indiquées dans l'ordre du jour apparaissant au verso du présent avis.

You are requested to attend the regular meeting of the Council to be held on FRIDAY, the THIRTIETH day of SEPTEMBER instant, at FOUR O'CLOCK, P.M., in the Council Room, City Hall, convened in accordance with the law by the Executive Committee, to consider the business specified in the order of the day on the reverse side of this notice.

Le greffier de la Ville,

R. Bouchard

City Clerk.

ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE	REGULAR MEETING
DU	OF THE
Conseil de la	Council of the
Ville de Montréal	City of Montreal
VENDREDI, 30 SEPTEMBRE 1966 à 4 heures de l'après-midi	FRIDAY, SEPTEMBER 30, 1966 at 4 o'clock p.m.

Formule CK 1216

Form CK 1216

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

- 1 -

Lecture et ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente.

Reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

1610.2-1

- 2 -

Re's

Nomination du maire suppléant.

Appointment of the Acting Mayor.

RAPPORTS DU COMITÉ EXÉCUTIF

REPORTS OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

Virements de certains crédits

- 3 -

C.E. 26/9/66

Transfer of certain credits

Vote de crédits pour la construction de trottoirs

Voting of credits for the laying of sidewalks

- 4 -

f.f. 17-21-26 septembre 1966

✓ a) \$4,800.00 ^{ALCV-86} pour la reconstruction des trottoirs permanents sur les deux côtés du chemin de la Côte-des-Neiges, de la rue Jean-Talon vers le sud.

✓ a) \$4,800.00 for the rebuilding of the permanent sidewalks on both sides of Côte-des-Neiges Road, from Jean-Talon Street southwards.

✓ b) \$15,900.00 ^{ALCV-87} pour la reconstruction des trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Windsor, de la rue Saint-Antoine à la rue de La Gauchetière.

✓ b) \$15,900.00 ^{do} for the rebuilding of the permanent sidewalks on both sides of Windsor Street, from Saint-Antoine Street to de La Gauchetière Street.

✓ c) \$2,500.00 ^{ALCV-87} pour la reconstruction du trottoir permanent sur le côté sud de la rue Carmichael, de la rue de Bleury à la rue Saint-Alexandre.

✓ c) \$2,500.00 ^{do} for the reconstruction of the permanent sidewalk on the south side of Carmichael Street, from de Bleury Street to Saint-Alexandre Street.

✓ d) \$2,400.00 ^{ALCV-88} pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Arcand, d'un point situé au nord de la rue Ney à la rue Hochelaga.

✓ d) \$2,400.00 ^{do} for the laying of permanent sidewalks on both sides of Arcand Street, from a point located north of Ney Street to Hochelaga Street.

✓ e) \$9,100.00 ^{ALCV-88} pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Gonthier, de la rue Notre-Dame à l'avenue Dubuisson.

✓ e) \$9,100.00 ^{do} for the laying of permanent sidewalks on both sides of Gonthier Avenue, from Notre-Dame Street to Dubuisson Avenue.

✓ f) \$8,900.00 ^{ALCV-89} pour la reconstruction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue de La Gauchetière, de la rue Windsor à la rue Stanley.

✓ f) \$8,900.00 ^{do} for the reconstruction of permanent sidewalks on both sides of de La Gauchetière Street, from Windsor Street to Stanley Street.

✓ g) \$10,700.00 ^{ALCV-86} pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Aubry, de la rue De Teck à la rue Sherbrooke.

✓ g) \$10,700.00 ^{do} for the laying of permanent sidewalks on both sides of Aubry Street, from De Teck Street to Sherbrooke Street.

A.L.C.V. - 76

\$5,200.00 pour la reconstruction du trottoir sur le côté sud de l'avenue Van Horne, d'un point situé à l'ouest de Northcrest Place vers l'ouest.

Vote de crédits pour la construction de pavages

ALCV - 88

✓ a) \$23,800.00 pour l'élargissement et le revêtement bitumineux du pavage sur l'avenue Gonthier, de la rue Notre-Dame à l'avenue Dubuisson.

✓ b) \$93,800.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage sur la rue Windsor, de la rue Saint-Antoine à la rue de La Gauchetière.

✓ c) \$25,900.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage sur la rue Carmichael, de la rue de Bleury à la rue Saint-Alexandre.

✓ d) \$15,500.00 pour la construction d'un pavage sur la rue Arcand, d'un point situé au nord de la rue Ney à la rue Hochelaga.

✓ e) \$33,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Aubry, de la rue De Teck à la rue Sherbrooke.

ALCV - 87

✓ a) \$60,200.00 pour la construction d'un pavage sur les ruelles situées à l'est de l'avenue de Carignan, entre les rues Boyce et de Marseille.

✓ b) \$3,800.00 pour la construction d'un pavage sur la ruelle située à l'est de la rue Duchesneau, au sud de la rue de Marseille.

✓ c) \$12,800.00 pour la construction d'un pavage sur la ruelle située à l'est de la Dixième avenue, au nord de la rue de Bellechasse.

✓ d) \$12,200.00 pour la construction d'un pavage sur la ruelle située à l'est de la Dixième avenue, au sud de la rue Beaubien.

✓ e) \$25,200.00 pour la construction d'un pavage sur les ruelles situées à l'est du boulevard Pierre-Bernard, de la ruelle située au nord de la rue Hochelaga à la rue Boyce.

✓ f) \$9,500.00 pour la construction d'un pavage sur la ruelle située à l'est de la rue Rancourt, au sud du boulevard Henri-Bourassa.

✓
- 5 -

C.E. 26-9-66

\$5,200.00 for the reconstruction of the sidewalk on the south side of Van Horne Avenue, from a point located west of Northcrest Place, westwards.

Voting of credits for the laying of pavements

✓
- 6 -

Sept 21 - 26 septembre 1966

✓ a) \$23,800.00 for the widening and bituminous covering of the pavement on Gonthier Avenue, from Notre-Dame Street to Dubuisson Avenue.

✓ b) \$93,800.00 for the reconstruction and widening of the pavement on Windsor Street, from Saint-Antoine Street to de La Gauchetière Street.

✓ c) \$25,900.00 for the reconstruction and widening of the pavement on Carmichael Street, from de Bleury Street to Saint-Alexandre Street.

✓ d) \$15,500.00 for the laying of a pavement on Arcand Street, from a point located north of Ney Street to Hochelaga Street.

✓ e) \$33,300.00 for the laying of a permanent pavement on Aubry Street, from De Teck Street to Sherbrooke Street.

✓
- 7 -

Sept 21 - 26 septembre 1966

✓ a) \$60,200.00 for the laying of a pavement on the lanes located east of de Carignan Avenue, between Boyce and Marseille Streets.

✓ b) \$3,800.00 for the laying of a pavement on the lane located east of Duchesneau Street, south of Marseille Street.

✓ c) \$12,800.00 for the laying of a pavement on the lane located east of Tenth Avenue, north of Bellechasse Street.

✓ d) \$12,200.00 for the laying of a pavement on the lane located east of Tenth Avenue, south of Beaubien Street.

✓ e) \$25,200.00 for the laying of a pavement on the lanes located east of Pierre-Bernard Boulevard, from the lane located north of Hochelaga Street to Boyce Street.

✓ f) \$9,500.00 for the laying of a pavement on the lane located east of Rancourt Street, south of Henri-Bourassa Boulevard.

✓g) ^{ALCV-92} \$8,700.00 pour la construction d'un pavage sur la ruelle située à l'est de la rue Rancourt, au nord de la rue Fleury.

✓h) ^{ALCV-89} \$45,200.00 pour la construction d'un pavage sur les ruelles situées à l'est de la Vingt-neuvième avenue, entre les rues Saint-Zotique et Bélanger.

✓i) ^{ALCV-89} \$6,600.00 pour la construction d'un pavage sur la ruelle située à l'est de la rue Liébert, entre les rues Baillargé et Ontario.

✓j) ^{ALCV-92} \$30,600.00 pour la construction d'un pavage sur les ruelles situées à l'ouest de l'avenue de Monts, entre le boulevard des Trinitaires et la rue Allard.

✓k) ^{ALCV-90} \$61,000.00 pour la construction d'un pavage sur les ruelles situées à l'est de l'avenue Henri-de-Salières, entre la rue de Marseille et l'avenue Faribault.

✓l) ^{ALCV-90} \$28,800.00 pour la construction d'un pavage sur les ruelles situées à l'est de la Trentième avenue, entre le boulevard Rosemont et la rue de Bellechasse.

✓m) ^{ALCV-90} \$60,800.00 pour la construction d'un pavage sur les ruelles situées à l'est de l'avenue de la Pépinière, entre la rue de Marseille et l'avenue Faribault.

✓n) ^{ALCV-90} \$20,300.00 pour la construction d'un pavage sur les ruelles situées à l'ouest de l'avenue Lorne, entre les rues Milton et Prince Arthur.

✓o) ^{ALCV-90} \$41,400.00 pour la construction d'un pavage sur les ruelles situées à l'ouest de la rue Clark, entre les boulevards Henri-Bourassa et Gouin.

✓p) ^{ALCV-91} \$19,200.00 pour la construction d'un pavage sur les ruelles situées à l'est de la rue Dézéry, entre les rues de Rouville et Adam.

✓q) ^{ALCV-91} \$5,700.00 pour la construction d'un pavage sur la ruelle située à l'est de l'avenue Charlemagne, au nord de la rue Hochelaga.

✓r) ^{ALCV-91} \$29,800.00 pour la construction d'un pavage sur les ruelles situées à l'ouest de la rue Peel, entre les rues Burnside et Sherbrooke.

✓s) ^{ALCV-91} \$25,100.00 pour la construction d'un pavage sur les ruelles situées à l'est de la rue Paul-Pau, entre l'avenue Souigny et la rue Hochelaga.

21-26 septembre 1966
✓g) \$8,700.00 for the laying of a pavement on the lane located east of Rancourt Street, north of Fleury Street.

✓h) ^{do} \$45,200.00 for the laying of a pavement on the lanes located east of Twenty-ninth Avenue, between Saint-Zotique and Bélanger Streets.

✓i) ^{do} \$6,600.00 for the laying of a pavement on the lane located east of Liébert Street, between Baillargé and Ontario Streets.

✓j) ^{do} \$30,600.00 for the laying of a pavement on the lanes located west of de Monts Avenue, between Trinitaires Boulevard and Allard Street.

✓k) ^{do} \$61,000.00 for the laying of a pavement on the lanes located east of Henri de Salières Avenue, between Marseille Street and Faribault Avenue.

✓l) ^{do} \$28,800.00 for the laying of a pavement on the lanes located east of Thirtieth Avenue, between Rosemont Boulevard and Bellechasse Street.

✓m) ^{do} \$60,800.00 for the laying of a pavement on the lanes located east of Pépinière Avenue, between Marseille Street and Faribault Avenue.

✓n) ^{do} \$20,300.00 for the laying of a pavement on the lanes located west of Lorne Avenue, between Milton and Prince Arthur Streets.

✓o) ^{do} \$41,400.00 for the laying of a pavement on the lanes located west of Clark Street, between Henri-Bourassa and Gouin Boulevards.

✓p) ^{do} \$19,200.00 for the laying of a pavement on the lanes located east of Dézéry Street, between Rouville and Adam Streets.

✓q) ^{do} \$5,700.00 for the laying of a pavement on the lane located east of Charlemagne Avenue, north of Hochelaga Street.

✓r) ^{do} \$29,800.00 for the laying of a pavement on the lanes located west of Peel Street, between Burnside and Sherbrooke Streets.

✓s) ^{do} \$25,100.00 for the laying of a pavement on the lanes located east of Paul-Pau Street, between Souigny Avenue and Hochelaga Street.

ALCV-91

✓
-8-

C. E. 21 sept. 1966

\$33,000.00 pour la construction d'un pavage sur les ruelles situées à l'est de la rue Pierre-Tétreault, entre la rue Tellier et l'avenue Dubuisson.

\$33,000.00 for the laying of a pavement on the lanes located east of Pierre-Tétreault Street, between Tellier Street and Dubuisson Avenue.

ALCV-93

✓
-9-

C. E. 21 sept. 1966

\$18,400.00 pour la construction d'un pavage sur les ruelles situées à l'est de la rue des Ormeaux, de la ruelle située au nord de la rue Boyce à la rue Sainte-Claire.

\$18,400.00 for the laying of a pavement on the lanes located east of des Ormeaux Street, from the lane located north of Boyce Street to Sainte-Claire Street.

ALCV-93

✓
-10-

C. E. 26 sept. 1966

\$35,900.00 pour la construction d'un pavage sur les ruelles situées à l'ouest de l'avenue Querbes, entre l'avenue Beaumont et la rue Jean-Talon.

\$35,900.00 for the laying of a pavement on the lanes located west of Querbes Avenue, between Beaumont Avenue and Jean-Talon Street.

Vote de crédits pour
autres travaux

Voting of credits for
other works

ALCV-86

✓
-11-

C. E. 14 sept. 1966

\$21,100.00 pour l'élargissement du pavage sur le chemin de la Côte-des-Neiges, de la rue Jean-Talon vers le sud, et pour le raccordement dudit pavage à la rue Jean-Talon vers l'ouest.

\$21,100.00 for the widening of the pavement on Côte-des-Neiges Road, from Jean-Talon Street towards the south, and the junction of such pavement to Jean-Talon Street, towards the west.

2001.43-1

✓
-12-

C. E. 14 sept. 1966

\$150,000.00 pour les études préliminaires et la préparation des plans et du cahier des charges en vue du prolongement de l'égout collecteur du quartier Maisonneuve, y compris les frais d'ingénieurs, l'engagement d'experts, l'achat d'appareils de mesures et de contrôle, les sondages et les autres travaux préliminaires.

\$150,000.00 for preliminary studies and the preparation of plans and specifications for the extension of the Maisonneuve Ward trunk sewer, including engineering fees, the hiring of experts, the purchase of measuring and control equipment, soundings and other preliminary works.

~~185377~~ 20001.7-4-1/2 ✓
-13-

C. E. 14 sept. 1966

\$30,000.00 pour l'amélioration de la distribution électrique de l'aréna Maurice-Richard, y compris les frais d'ingénieurs, de surveillance et d'inspection, les travaux corrélatifs et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant, ces travaux devant être exécutés en régie ou par contrat, soit en totalité, soit en partie.

\$30,000.00 for the improvement of the electrical distribution system of the Maurice-Richard Arena, including engineering fees, the cost of supervision and inspection, related works and other incidental and unforeseen expenditures relating thereto, such works to be carried out by day labour or by contract, either in whole or in part.

2001.34-1

\$75,000.00 pour les études préliminaires et la préparation des plans et du cahier des charges en vue de la construction d'un égout collecteur dans le quartier Saraguay, y compris les frais d'ingénieurs, l'engagement d'experts, l'achat d'appareils de mesures et de contrôle, les sondages et les autres travaux préliminaires.

✓
-14-

✓
C. E. 21 sept. 1966

\$75,000.00 for preliminary studies and the preparation of plans and specifications for the laying of a trunk sewer in Saraguay Ward, including engineering fees, the hiring of experts, the purchase of measuring and control equipment, soundings and other preliminary works.

2000.6-1/2

\$490,000.00 pour l'achat de systèmes d'éclairage et pour leur installation, en totalité ou en partie, soit en régie, soit par contrat, dans certaines rues, parcs et places publiques, y compris les frais d'ingénieurs, de surveillance et d'inspection, les travaux corrélatifs et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

✓
-15-

✓
C. E. 20 sept. 1966

\$490,000.00 for the purchase of lighting systems and for their installation, in whole or in part, either by day labour or by contract, in certain streets, parks and public places, including engineering fees, supervision and inspection costs, related works and other incidental and unforeseen expenditures relating thereto.

615.A-1

\$541,500.00 pour l'achat de systèmes de communication pour les services municipaux et pour leur installation, en totalité ou en partie, soit en régie, soit par contrat, y compris les frais d'ingénieurs, de surveillance et d'inspection, les travaux corrélatifs et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

✓
-16-

✓
C. E. 26 sept. 1966

\$541,500.00 for the purchase of communication systems for the Municipal Departments and for their installation, in whole or in part, either by day labour or by contract, including engineering fees, supervision and inspection costs, related works and other incidental and unforeseen expenditures relating thereto.

~~2000.5-1~~ 2000.9-1

\$1,500,000.00 pour la pose de conduites et de services d'eau, bornes-fontaines, soupapes et pitomètres et pour l'achat de compteurs à eau, y compris la préparation des plans et les travaux corrélatifs.

✓
-17-

✓
C. E. 26 sept. 1966

\$1,500,000.00 for the installation of pipes and water service, fire-hydrants, valves and pitometers and for the purchase of water meters, including the preparation of plans and related works.

2004.10-1

\$1,000,000.00 pour l'installation de conduits souterrains, en totalité ou en partie, soit en régie, soit par contrat, y compris la préparation des plans et les travaux corrélatifs.

✓
-18-

✓
C. E. 26 sept. 1966

\$1,000,000.00 for the installation of underground conduits, in whole or in part, either by day labour or by contract, including the preparation of plans and related works.

ALCV-86

\$73,700.00 pour la reconstruction du pavage sur la rue Préfontaine, de la rue Hochelaga à la rue Sherbrooke, et pour la reconstruction des trottoirs sur les deux côtés de ladite rue Préfontaine, entre les mêmes rues.

✓
-19-

✓
C. E. 26 sept. 1966

\$73,700.00 for the reconstruction of the pavement on Préfontaine Street from Hochelaga Street to Sherbrooke Street, and for the reconstruction of the sidewalks on both sides of the said Préfontaine Street between those two streets.

ALCV-89

✓
-20-

C.É. 26 sept. 1966

\$27,900.00 pour la reconstruction du pavage de la rue de La Gauchetière, de la rue Windsor à la rue Stanley.

\$27,900.00 for the reconstruction of the pavement on de La Gauchetière Street, from Windsor Street to Stanley Street.

ALCV-85

Res. 21 - Retourné au C.É. C.É. 26-9-66

\$298,700.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage de la rue University, de la rue de Vitré au boulevard Dorchester, et pour la reconstruction des trottoirs sur les deux côtés de ladite rue University, dans les mêmes limites.

\$298,700.00 for the reconstruction and widening of the pavement on University Street, from de Vitré Street to Dorchester Boulevard, and for the reconstruction of the sidewalks on both sides of the said University Street, within the same limits.

1105.3-1

✓
-22-

C.É. 26 sept. 1966

\$142,540.00 pour l'exécution, en totalité ou en partie, soit en régie, soit par contrat, de divers travaux en vue de l'aménagement paysager des abords de l'autoroute Bonaventure, entre la rue Notre-Dame et le canal Lachine, y compris la préparation des plans, les travaux corrélatifs, les frais d'ingénieurs et d'architectes, d'inspection et de surveillance, et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

\$142,540.00 for the carrying out, in whole or in part, either by day labour or by contract, of certain works for the landscaping of the approaches to the Bonaventure Autoroute, between Notre-Dame Street and the Lachine Canal, including the preparation of plans, related works, engineering and architects' fees, inspection and supervision costs and other incidental and unforeseen expenditures related thereto.

285.18-1/1

✓
-23-

C.É. 26 sept. 1966

\$49,600.00 pour la construction et l'installation en régie de 15 kiosques à journaux, y compris les raccordements électriques en souterrain, les travaux contingents, les frais de financement et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

\$49,600.00 for the construction and installation, by day labour, of 15 news-stands, including underground electrical connections, contingent works, financing costs and other incidental and unforeseen expenditures related thereto.

Vote de crédits supplémentaires

Voting of additional credits

1907.2-1

✓
-24-

C.É. 31-8-66 et 26-9-66

\$44,589.62 pour l'acquisition des immeubles requis, aux fins de ruelles, situés au sud de la rivière des Prairies, entre l'avenue de Saint-Castin et la rue Tanguay.

\$44,589.62 for the acquisition of the immovables required for purposes of lanes, located south of des Prairies River, between de Saint-Castin Avenue and Tanguay Street.

1907.2-1

✓
-25-

C.É. 31-8-66 et 26-9-66

\$13,783.17 pour l'acquisition des immeubles requis, aux fins d'un meilleur aménagement des abords de certains terrains, et situés au sud de la rivière des Prairies, entre l'avenue de Saint-Castin et la rue Tanguay.

\$13,783.17 for the acquisition of the immovables required to improve the approaches to certain parcels of land, located south of des Prairies River, between de Saint-Castin Avenue and Tanguay Street.

1902.20-2/1

✓
-26-

l. l. 26 sept. 1966

\$12,337.23 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'un parc, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par la rue Jean-Brillant et les avenues Decelles, Swail et Gatineau.

\$12,337.23 for the acquisition and prior possession, for park purposes, of certain immovables located in the quadrilateral bounded by Jean-Brillant Street and Decelles, Swail and Gatineau Avenues.

1904.2-1

✓
-27-

l. l. 26 sept. 1966

\$17,552.94 pour l'acquisition des immeubles requis, aux fins d'un parc, situés au sud de la rivière des Prairies, entre l'avenue de Saint-Castin et la rue Tanguay.

\$17,552.94 for the acquisition of the immovables required, for park purposes, located south of des Prairies River, between Saint-Castin Avenue and Tanguay Street.

3363.1-2/1

✓
-28-

l. l. 26 sept. 1966

\$125,619.43 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour l'élargissement de la rue de Vitré, entre le boulevard Saint-Laurent et la rue de Bullion, pour son raccordement à l'avenue Viger, entre les rues de Bullion et Sanguinet, et pour l'élargissement de l'avenue Viger, entre les rues Sanguinet et Saint-Denis.

\$125,619.43 for the acquisition and prior possession of the immovables required for the widening of de Vitré Street between Saint-Laurent Boulevard and de Bullion Street, for its connection with Viger Avenue, between de Bullion and Sanguinet Streets, and for the widening of Viger Avenue, between Sanguinet and Saint-Denis, Streets.

3363.1-2/1

✓
-29-

l. l. 26 sept. 1966

\$38,393.66 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour un meilleur aménagement des abords sud du raccordement projeté de la rue de Vitré à l'avenue Viger, entre les rues Sainte-Élisabeth et Sanguinet.

\$38,393.66 for the acquisition and prior possession of the immovables required for the improvement of the south approaches of the proposed connection linking de Vitré Street and Viger Avenue, between Sainte-Élisabeth and Sanguinet Streets.

3363.1-2/1

✓
-30-

l. l. 26 sept. 1966

\$150,469.36 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour l'élargissement de la rue de Vitré, entre le square Victoria et le boulevard Saint-Laurent.

\$150,469.36 for the acquisition and prior possession of the immovables required for the widening of de Vitré Street, between Victoria Square and Saint-Laurent Boulevard.

R-3322.1-2/1

✓
-31-

l. l. 26 sept. 1966

\$1,842.96 pour l'acquisition et la possession préalable de certains immeubles pour l'amélioration du réseau de ruelles situées dans le quadrilatère borné par les rues Joffre, Boyce, French et Hochelaga.

\$1,842.96 for the acquisition and prior possession of certain immovables for the improvement of the lane network located in the quadrilateral bounded by Joffre, Boyce, French and Hochelaga Streets.

R-3036.1-2/1

✓
- 32 - C.E. 26 sept. 1966

\$731.40 pour l'acquisition et la possession préalable de certains immeubles pour l'aménagement de pans coupés aux coins nord-ouest et sud-ouest de la ruelle nord-sud située à l'est de la rue Arcand, entre les rues Boyce et Hochelaga.

\$731.40 for the acquisition and prior possession of certain immovables for the development of cut-off corners at the north-west and south-west corners of the north-south lane located east of Arcand Street, between Boyce and Hochelaga Streets.

1102.8-11/1

✓
- 33 - C.E. 26-9-66

\$116,367.28 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins du Métro, de certains immeubles situés au sud de la rue Ontario, entre les rues Frontenac et du Havre.

\$116,367.28 for the acquisition and prior possession, for Metro purposes, of certain immovables located south of Ontario Street, between Frontenac and Havre Streets.

1904.2-1

✓
- 34 - C.E. 26 sept. 1966

\$34,291.81 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'un parc, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par le boulevard Gouin, la rue Saint-Denis, la rivière des Prairies et la rue Saint-Charles.

\$34,291.81 for the acquisition and prior possession, for park purposes, of certain immovables located in the quadrilateral bounded by Gouin Boulevard, Saint-Denis Street, des Prairies River and Saint-Charles Street.

1102.15-2/2

✓
- 35 - C.E. 26-9-66

\$350,000.00 pour l'étude de fabrication, la construction et la livraison de voitures destinées au réseau du Métro de la Ville de Montréal.

\$350,000.00 for the design, construction and delivery of cars to be used in the City of Montreal Metro System.

Décrets d'expropriations

Expropriation orders

2165.1-6/1

✓
- 36 - C.E. 18-8-66

Acquisition et possession préalable de certains immeubles

Acquisition and prior possession of certain immovables

a) en vue d'un meilleur aménagement des abords du boulevard Dorchester élargi, situés au sud-est dudit boulevard et au nord-est de la rue des Seigneurs; et

a) for the improvement of the approaches to widened Dorchester Boulevard, located south-east of the said boulevard and north-east of des Seigneurs Street; and

b) en vue de l'élargissement du boulevard Dorchester, côté sud, situés au nord-est de la rue des Seigneurs,

b) for the widening of Dorchester Boulevard, south side, located north-east of des Seigneurs Street,

et vote d'un crédit de \$283,280.00 à ces fins,

and appropriation of \$283,280.00 for such purposes.

1104.3-4/1

✓
- 37 -

C. E. 7-9-66

Acquisition et possession préalable d'un certain immeuble situé au sud-ouest de la rue Saint-Timothée, entre les rues Craig et de La Gauchetière, pour le céder au gouvernement de la province de Québec en vue de la construction de la route transcanadienne, et vote d'un crédit de \$27,755.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession of an immovable located south-west of Saint-Timothée Street, between Craig and de La Gauchetière Streets, with a view to transferring it to the Government of the Province of Quebec for the construction of the Trans-Canada Highway, and appropriation of \$25,755.00 for such purpose.

3514.1-3/1

✓
- 38 -

C. E. 7 sept. 1966

Acquisition et possession préalable, aux fins de rues, de certains immeubles situés au nord de la rue Bridge et à l'est de la rue Wellington, et vote d'un crédit de \$1,526.20 à cette fin.

Acquisition and prior possession, for street purposes, of certain immovables located north of Bridge Street, east of Wellington Street, and appropriation of \$1,526.20 for such purpose.

1901.49-1/1

✓
- 39 -

C. E. 7 sept. 1966

Acquisition et possession préalable, aux fins d'agrandissement du parc Raymond-Préfontaine, de certains immeubles situés au nord-ouest de la rue de Rouen, entre les rues Moreau et Dézéry, et vote d'un crédit de \$123,083.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession, for the extension of Raymond-Préfontaine Park, of certain immovables located north-west of Rouen Street, between Moreau and Dézéry Streets, and appropriation of \$123,083.00 for such purpose.

809.2-1

✓
- 40 -

C. E. 14 sept. 1966

Acquisition et possession préalable, aux fins du centre administratif de la Ville, de certains immeubles situés au nord-ouest de la rue Notre-Dame et au sud-ouest de la rue Bonsecours, et vote d'un crédit de \$609,930.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession, for purposes of the City's Administrative Centre, of certain immovables located north-west of Notre-Dame Street and south-west of Bonsecours Street, and appropriation of \$609,930.00 for such purpose.

4519.1-3/1

✓
- 41 -

C. E. 14 sept. 1966

Acquisition et possession préalable, aux fins de la construction d'un abri pour compteurs, d'un immeuble situé au nord-ouest du boulevard Maurice-Duplessis à la limite sud-ouest de la ville de Montréal, et vote d'un crédit de \$995.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession, for the erection of a shelter for meters, of an immovable located north-west of Maurice-Duplessis Boulevard at the south-west limit of the City of Montreal, and appropriation of \$995.00 for such purpose.

3880.1-2/1

✓
- 42 -

C. E. 26 sept. 1966

Acquisition et possession préalable de certains immeubles pour le prolongement de la rue Séguin vers le nord jusqu'au boulevard Gouin, et vote d'un crédit de \$9,582.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession of certain immovables for the extension of Séguin Street northward to Gouin Boulevard, and voting of a credit of \$9,582.00 for such purpose.

R-3146.1-3/1

-43-

C. E. 26 sept. 1966

Acquisition et possession préalable, aux fins d'une ruelle, d'un immeuble situé au nord-ouest de l'avenue Laurier, entre les rues Fabre et Garnier, et vote d'un crédit de \$1,015.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession, for lane purposes, of an immovable located north-west of Laurier Avenue, between Fabre and Garnier Streets, and voting of a credit of \$1,015.00 for such purpose.

3503.1-2/1

-44-

C. E. 26-9-66

Acquisition et possession préalable, aux fins d'une rue, de certains immeubles situés de part et d'autre de la rue Gilford, au nord de la rue Pontiac, et vote d'un crédit de \$3,175.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession, for purposes of a street, of certain immovables located on either side of Gilford Street, north of Pontiac Street, and voting of a credit of \$3,175.00 for such purpose.

3713.1-2/1

-45-

C. E. 26-9-66

Acquisition et possession préalable, aux fins de l'avenue de la Pépinière, de certains immeubles situés entre la rue de Marseille et l'avenue Faribault, et vote d'un crédit de \$63,130.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession, for purposes of Pépinière Avenue, of certain immovables located between Marseille Street and Faribault Avenue, and voting of a credit of \$63,130.00 for such purpose.

Modifications de résolutions du Conseil

Amendments to Council resolutions

3165.1-5/1

-46-

C. E. 18-8-66

En date du 1er février 1966 décrétant l'acquisition et la possession préalable d'immeubles pour un meilleur aménagement des abords du boulevard Dorchester élargi, pour l'ouverture d'une rue projetée, pour l'élargissement de l'avenue Hope, etc., et votant des crédits de \$7,215,868.00 et \$80,052.00 à ces fins.

Dated February 1, 1966, ordaining the acquisition and prior possession of immovables for the improvement of the approaches to widened Dorchester Boulevard, the opening of a proposed street, the widening of Hope Avenue, etc., and appropriating \$7,215,868.00 and \$80,052.00 for such purposes.

⁶⁴
AveV-~~85~~ (1963)

-47-

C. E. 7 sept. 1966

En date du 30 juillet 1963 votant un crédit de \$88,300.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Louis-Veuillot, de l'avenue Souigny à la rue Hochelaga.

Dated July 30, 1963, appropriating \$88,300.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Louis-Veuillot Street, from Souigny Avenue to Hochelaga Street.

1904.2-1

-48-

C. E. 26 sept. 1966

En date du 21 juin 1966 votant un crédit supplémentaire de \$52,080.85 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'une rue, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par le boulevard Gouin, la rue Saint-Denis, la rivière des Prairies et la rue Saint-Charles.

Dated June 21, 1966, voting an additional credit of \$52,080.85 for the acquisition and prior possession, for purposes of a street, of certain immovables located in the quadrilateral bounded by Gouin Boulevard, Saint-Denis Street, des Prairies River and Saint-Charles Street.

1105.1-1

En date du 30 septembre 1965 décrétant l'acquisition et la possession préalable, aux fins de voies publiques,

1 — de certains immeubles situés au nord-est de la rue University, entre les rues de Vitré et de La Gauchetière; et

2 — d'un certain immeuble situé au nord-ouest de la ruelle Pea et au sud-ouest de la rue Bisson.

Octroi de contrat

290.29-1

Octroi d'un contrat à J.-P. Cartier Ltée pour la construction d'un entrepôt, d'un appendice et d'un mur claustra dans la cour Beaugrand (contrat no P.82), et vote d'un crédit de \$385,000.00 à cette fin.

Enlèvement de la neige

1733.3-10/1

Octroi, pour une période de trois ans, de six contrats pour le déneigement de certaines rues de la ville.

Dispense de demande de
soumissions publiques

1615.20-1

Dispense au Comité exécutif de demander des soumissions publiques pour l'achat de 12 dauphins pour la division de l'aquarium du service des parcs.

Vente à l'enchère

Approbation des conditions de la vente à l'enchère de certains terrains appartenant à la Ville.

Omnium Canadien

1617.7-1

Modification de la résolution du Conseil en date du 21 juin 1966 donnant au greffier de la Ville des instructions d'informer la Royal Canadian Golf Association que la Ville de Montréal acceptait, à certaines conditions, que soit tenu en 1967, sur le parcours du golf municipal, le tournoi de golf de l'Omnium Canadien.

✓
-49-

C.É. 26 sept. 1966

Dated September 30, 1965, ordaining the acquisition and prior possession for public street purposes,

1 — of certain immovables located north-east of University Street, between de Vitré and de La Gauchetière Streets; and

2 — of a certain immovable located north-west of Pea Lane, south-west of Bisson Street.

✓
-50-

Awarding of contract

C.É. 7 sept. 1966

Awarding of a contract to J. P. Cartier Ltée for the erection of a warehouse, an annex and an enclosed wall in Beaugrand Yard (Contract No. P.82), and appropriation of \$385,000.00 for such purpose.

✓
-51-

Snow removal

C.É. 26-9-66

Awarding, for a three-year period, of six contracts for the removal of snow from certain streets in the City.

✓
-52-

Exemption from calling
public tenders

C.É. 7 sept 1966

Exempting the Executive Committee from calling public tenders for the purchase of 12 dolphins for the Aquarium Division of the Parks Department.

✓
-53-

Sale by auction

C.É. 21 et 26 sept. 1966

Approval of the terms of sale by auction of certain parcels of land owned by the City.

✓
-54-

Canadian Open

Res. 26-9-66

Amendment to the Council resolution of June 21, 1966, instructing the City Clerk to inform the Royal Canadian Golf Association that the City of Montreal accepts, on certain conditions, that the 1967 Canadian Open Golf Championship be held on the municipal golf course.

Article 53

endroits

- 3165.7-6/1
va) terrains portant les nos P.608, P.608-1, P.608-4 et P.608-5 du cadastre du quartier Saint-Antoine, angle sud-ouest du boulevard Dorchester et de la rue Stanley,
- 3165.7-7/1
vb) terrains portant les nos 569, P.566 et P.568 du cadastre du quartier Saint-Jacques, côté nord du boulevard Dorchester, entre les rues Saint-Timothée et Amherst,
- 3511.7-3/1
vc) terrains portant les nos 404-858 à -862 inclusivement du cadastre de la paroisse de la Longue-Pointe, angle nord-ouest des rues de Grosbois et Taillon,
- 3511.7-4/1
vd) terrains portant les nos 401-521 et 403-1395 du cadastre de la paroisse de la Longue-Pointe, angle sud-ouest de la rue de Grosbois et du boulevard Pierre-Bernard,
- 3618.7-3/1
ve) terrains portant les nos 98-415 à -421 inclusivement du cadastre du village incorporé de la Côte-des-Neiges, côté est de l'avenue Mountain Sights, au sud de la rue de la Savane,
- 3618.7-4/1
vf) terrains portant les nos 98-407, -408 et -409 du cadastre du village incorporé de la Côte-des-Neiges, côté est de l'avenue Mountain Sights, au sud de la rue de la Savane,

Approbation d'actes

3510.5-2/1

Approbation d'un acte de renonciation mutuelle du privilège de co-échangiste existant en faveur de la Ville et de H. J. O'Connell Limited et affectant une partie des lots nos 395 et 391 du cadastre de la paroisse de la Longue-Pointe.

289.42-1

Approbation d'un projet d'acte par lequel S. Albert and Company Limited donne à loyer, à certaines conditions et à compter du 1er décembre 1965, un local sis au no 5675, boulevard Saint-Laurent, devant servir à remiser des motocyclettes du service de la police.

3122.4-2/1

Approbation d'un projet d'acte par lequel la Ville de Montréal permet, à certaines conditions, à Liquid Carbonic Canadian Corporation Limited de maintenir une structure aérienne au-dessus de la rue Hadley.

2001.9-2

Approbation d'un projet d'acte par lequel Giovanni Cuffaro Inc., propriétaire d'une lisière de terre située à l'angle sud-est du boulevard Métropolitain et de la rue de Bordeaux, établit en faveur de la Ville de Montréal une servitude perpétuelle pour le passage, l'entretien, la réparation et le remplacement de l'égout collecteur Curotte-Papineau construit dans la lisière de terre plus haut décrite.

1420.1

Approbation d'un projet d'acte par lequel la Ville de Montréal permet, à certaines conditions, à Chubb-Mosler and Taylor Safes Ltd. de raccorder sa principale place d'affaires par une ligne téléphonique directe avec la centrale du service de la police.

1420.2

Approbation d'un projet d'acte par lequel la Ville de Montréal permet, à certaines conditions, à Amplitrol Electronics Limited de raccorder sa principale place d'affaires par une ligne téléphonique directe avec la centrale du service de la police.

Approval of deeds

- 55 - Rés. C.E. - 31-8-66

Approval of a deed of mutual renunciation to the privilege of co-exchange existing in favour of the City and H. J. O'Connell Limited, and affecting a part of lots Nos. 395 and 391 of the cadastre of the Parish of Longue-Pointe.

✓
- 56 - Rés. C.E. 26-9-66

Approval of a draft deed through which S. Albert and Company Limited let, on certain conditions, as of December 1, 1965, premises at 5675 Saint-Laurent Boulevard, to be used for the storage of motorcycles of the Police Department.

- 57 - Rés. C.E. - 26-9-66

Approval of a draft deed through which the City of Montreal allows, on certain conditions, Liquid Carbonic Canadian Corporation Limited to maintain an overhead structure above Hadley Street.

- 58 - Rés. C.E. 26-9-66

Approval of a draft deed through which Giovanni Cuffaro Inc., owners of a strip of land located at the south-east corner of the Metropolitan Boulevard and Bordeaux Street, establish, in favour of the City of Montreal, a perpetual servitude for the passage, maintenance, repair and replacement of the Curotte-Papineau sewer main built in the strip of land described above.

- 59 - Rés. C.E. - 26-9-66

Approval of a draft deed through which the City of Montreal allows, on certain conditions, Chubb-Mosler and Taylor Safes Ltd. to connect their main place of business, by direct telephone line, with the centre of the Police Department.

- 60 - Rés. C.E. - 26-9-66

Approval of a draft deed through which the City of Montreal allows, on certain conditions, Amplitrol Electronics Limited to connect their main place of business, by direct telephone line, with the centre of the Police Department.

2249.7-2/1 - 61 - Rés. C.E. 26-9-66

Approbation d'un projet d'acte par lequel la Ville de Montréal vend à Simmons Limited, à certaines conditions et au prix de \$37,100.00, un emplacement étant une partie de la rue de Courcelle, située entre la rue Saint-Ambroise et les terrains du canal Lachine.

Approval of a draft deed through which the City of Montreal sells to Simmons Limited, on certain conditions and at the price of \$37,100.00, a site being part of de Courcelle Street, located between Saint-Ambroise Street and the land of the Lachine Canal.

1102.18-22 - 62 - Rés. C.E. 26-9-66

Approbation d'un projet de convention entre la Ville et Sheraton Limited concernant l'accès à la station du Métro Peel, du côté est de la rue Peel, au sud de la rue Burnside, et vote d'un crédit de \$89,000.00 pour le remboursement du coût des travaux de gros œuvre dudit accès et de relocalisation des services de ladite compagnie, et pour les travaux nécessaires aux installations du Métro et le travail de finition à être effectué par la Ville.

Approval of a draft agreement between the City and Sheraton Limited concerning access to the Peel Metro Station, on the east side of Peel Street, south of Burnside Street, and voting of a credit of \$89,000.00 for the repayment of the cost of the main works of the said access and of the relocation of the services of the said company, and for the works required for Metro installations and the finishing work to be carried out by the City.

Expropriations - Désistements

3062.1-2/1

Déclaration par la Ville que les terrains situés au nord-ouest de l'avenue du Président Kennedy et au nord-est de la rue Kimberley, dont l'acquisition a été décrétée le 17 décembre 1962, ne sont plus requis.

Expropriations - Waivers

✓ - 63 - C.E. 26 sept. 1966

Statement by the City to the effect that the parcels of land located north-west of du Président Kennedy Avenue and north-east of Kimberley Street, the acquisition of which was ordained on December 17, 1962, are no longer required.

biffé

- 64 -

Déclaration par la Ville que le fonds et les servitudes se rapportant à une partie de la ruelle est-ouest sise au sud de la rue de la Savane, à l'ouest de l'avenue Mountain Sights, en vue de sa fermeture parce que jugée inutile, dont l'acquisition et la possession préalable ont été décrétées le 19 février 1965, ne sont plus requis.

Statement by the City to the effect that the land and servitudes relating to a section of the east-west lane located south of Savane Street, west of Mountain Sights Avenue, with a view to its closing, since it was deemed useless, the acquisition and prior possession of which were ordained on February 19, 1965, are no longer required.

3940.1-2/1 Parc Angrignon (domaine public)

✓ - 65 -

C.E. 26/9/66 Angrignon Park (Public domain)

Tranfert dans le domaine public de la Ville, aux fins du boulevard des Trinitaires, aux fins du prolongement vers le sud jusqu'à ce boulevard des rues Hamilton, d'Aragon, Dumas, Hurteau, Mazarin, Jogues et Lacroix et des avenues de Montmagny, Lamont, de Monts et Irwin, et aux fins de ruelles, de certaines parties du parc Angrignon situées à l'ouest du boulevard de La Vérendrye.

Transfer to the public domain of the City, for purposes of Trinitaires Boulevard, with a view to the extension southward up to that boulevard of Hamilton, Aragon, Dumas, Hurteau, Mazarin, Jogues and Lacroix Streets, and de Montmagny, Lamont, de Monts and Irwin Avenues, and for lane purposes, of certain sections of Angrignon Park located west of de la Vérendrye Boulevard.

3940.1-2/1
(projet de règlement)

✓
- 66 -

C.E. 26/9/66 (Draft by-law)

3338

Fermeture comme place publique de certaines parties du parc Angrignon situées au nord du boulevard des Trinitaires, entre l'avenue Irwin et la rue Hamilton.

Closing as public places of certain sections of Angrignon Park located north of Trinitaires Boulevard, between Irwin Avenue and Hamilton Street.

1102.17-10/1
Station du Métro Jean-Talon
(projet de règlement)

✓
- 67 -

Jean-Talon Metro Station
C.E. 26/9/66 (Draft by-law)

3357

Fermeture d'un parc de stationnement situé au sud de la rue Jean-Talon, entre la rue de Saint-Vallier et l'avenue de Chateaubriand, et d'une partie de ruelle située au même endroit.

Closing of a parking ground located south of Jean-Talon Street, between de Saint-Vallier Street and de Chateaubriand Avenue, and of a lane section located at the same place.

R-3137.1-2/1
(domaine public)

✓
- 68 -

C.E. 26/9/66 (Public domain)

Transfert dans le domaine public, aux fins d'une ruelle, de certains terrains appartenant à la Ville et situés sur le côté est de la rue de Saint-Vallier, au sud de la rue Jean-Talon.

Transfer to the public domain, for purposes of a lane, of certain parcels of land owned by the City, located on the east side of de Saint-Vallier Street, south of Jean-Talon Street.

Nominations

Coll-Nomv

✓
- 69 -

Appointments
C.E. 21-9-66

Nomination de M. André Cournoyer comme directeur du service du bien-être social.

Appointment of Mr. André Cournoyer as Director of the Social Welfare Department.

Coll-Nomv

✓
- 70 -

C.E. 26-9-66

Nomination de M. Dollard Boisvert comme directeur du service d'incendie.

Appointment of Mr. Dollard Boisvert as Director of the Fire Department.

Coll-Nomv

✓
- 71 -

C.E. 26-9-66

Autorisation au juge municipal en chef de nommer M. Gérard Vermette en qualité d'huissier à ladite Cour.

Authorization for the chief municipal judge to appoint Mr. Gérard Vermette as usher at the said court.

705-1

- 72 -

Res - C.E. 21-9-66

Nomination de M. Jacques Melançon, pour un terme de trois ans, comme membre de la Commission Jacques-Viger.

Appointment of Mr. Jacques Melançon, for a three-year term, as member of Jacques-Viger Commission.

Commission de Transport de Montréal

1003.4-3

✓
- 73 -

Montreal Transportation Commission

C.E. 26-9-66

Transmettant au Conseil le rapport de la Commission de Transport de Montréal pour l'exercice terminé le 30 avril 1966.

Submitting to Council the report of the Montreal Transportation Commission for the year ending April 30, 1966.

Projets de règlements

Draft by-laws

3339

475.85-1

✓
-74- C.E. 17-8-66

Modification au règlement no 3189 concernant l'occupation du domaine public.

Amendment to By-law No. 3189 concerning the occupancy of the public domain.

3340

475.90

✓
-75- C.E. 17-8-66

Modification au règlement no 3303 intitulé: "Imposition pour l'exercice 1966-67 de diverses taxes, et détermination du prix de l'approvisionnement d'eau fournie par la Ville et du loyer pour l'occupation du domaine public", déjà modifié.

Amendment to By-law No. 3303 entitled: "Levying of various taxes for the 1966-67 fiscal year, and determination of the rate of the water supplied by the City and of the rent for the occupancy of the public domain", as already amended.

3341

1404.5

✓
-76- C.E. 23-9-66

Autorisation à monsieur Henry Wojeik de faire installer et de maintenir une enseigne perpendiculairement à la façade du bâtiment portant le no 411, rue Saint-Claude (Restaurant Fado).

Authorization for Mr. Henry Wojeik to have installed and to maintain a sign at right angles to the façade of the building bearing No. 411 Saint-Claude Street (Restaurant Fado).

Projets de règlements de zonage
(1ère étude)

Draft zoning by-laws
(1st study)

1811-5

Res. - 77 - C.E. 17-8-66

Modification au règlement no 1920 concernant l'occupation des terrains et l'édification et l'occupation des bâtiments dans les quartiers Ahuntsic et Villeray, déjà modifié.

Amendment to By-law No. 1920 concerning the occupancy of parcels of land and the erection and occupancy of buildings in Ahuntsic and Ville-ray Wards, as already amended.

1807-1

Res. - 78 - C.E. 23-9-66

Modification au règlement no 1383 concernant l'érection et l'occupation des bâtiments dans le quartier de Lorimier, déjà modifié.

Amendment to By-law No. 1383 concerning the erection and occupancy of buildings in de Lorimier Ward, as already amended.

1418.150

Res. - 79 - C.E. 26-9-66

Autorisation à la Congrégation des prêtres du Sacré-Cœur-de-Jésus d'ériger et d'occuper une résidence pour prêtres et étudiants sur le côté sud du boulevard Gouin, entre les rues Boismenu et J.-J.-Gagnier.

Authorization for the Congrégation des prêtres du Sacré-Cœur de Jésus to build and occupy a residence for priests and students on the south side of Gouin Boulevard, between Boismenu and J.-J.-Gagnier Streets.

306.22-1

Res. - 80 - C.E. 26-9-66

Autorisation à l'Oeuvre et Fabrique de la paroisse Saint-Justin d'ériger une église et un presbytère à l'angle sud-est des rues de Grosbois et Joffre.

Authorization for l'Oeuvre et Fabrique de la paroisse Saint-Justin to erect a church and a presbytery at the south-east corner of Grosbois and Joffre Streets.

✓

1810-3

Res - 81 - C.E. 26-9-66

Modification au règlement no 2110 intitulé: "Règlement de zonage des quartiers Papineau, Sainte-Marie, Hochelaga, Maisonneuve et Mercier", déjà modifié.

Amendment to By-law No. 2110 entitled: "Zoning By-law of Papineau, Saint Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier Wards", as already amended.

Projets de règlements de zonage
(2e étude)

Draft zoning by-laws
(2nd study)

307.18-1

✓
- 82 - C.E. 13/7/66

3312 Autorisation à Corporation of Spanish & Portuguese Jews d'agrandir une synagogue située sur le côté est de la rue Lemieux, entre les avenues Saint Kevin et Maplewood. (26 juillet 1966)

Authorization for the Corporation of Spanish & Portuguese Jews to extend a synagogue located on the east side of Lemieux Street, between Saint Kevin and Maplewood Avenues. (July 26, 1966)

1414.110

✓
- 83 - C.E. 13/7/66

3343 Autorisation à la Communauté des Sœurs de Charité de la Providence de construire une piscine privée à l'arrière du bâtiment portant le no 5655, rue de Salaberry. (26 juillet 1966)

Authorization for the Communauté des Sœurs de Charité de la Providence to build a private swimming-pool at the rear of the building bearing No. 5655 de Salaberry Street. (July 26, 1966)

115-1

✓
- 84 - C.E. 14/7/66

3344 La tuerie de volaille et de gibier, l'élevage, la garde ou la vente de ces animaux vivants. (26 juillet 1966)

Slaughtering of fowl and game, breeding, keeping or sale of such animals live. (July 26, 1966)

1801-3

✓
- 85 - C.E. 3/8/66

3345 Modification au règlement no 2875 concernant le zonage des quartiers Sainte-Cunégonde, Saint-Henri, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel et Saint-Joseph, déjà modifié. (18 août 1966)

Amendment to By-law No. 2875 concerning the zoning of Sainte-Cunégonde, St. Henry, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel and Saint-Joseph Wards, as already amended. (August 18, 1966)

475.23-1

✓
- 86 - C.E. 12/8/66

3346 Modification au règlement no 2269 concernant l'usage et l'occupation des terrains pour le chargement et le déchargement de marchandises ou matériaux, déjà modifié. (18 août 1966)

Amendment to By-law No. 2269 concerning the use and occupancy of land for loading and unloading merchandise or materials, as already amended. (August 18, 1966)

307.16-1

Retourné au C.E. - 87 - Rés. C.E. 12-8-66

Autorisation à Old Calendar Greek Easter Orthodox Church of P.Q. de construire et d'occuper une église à l'angle sud-est des rues Hutchison et Bérubé. (18 août 1966)

Authorization for Old Calendar Greek Easter Orthodox Church of P.Q. to build and occupy a church at the south-east corner of Hutchison and Bérubé Streets. (August 18, 1966)

3347

358.21-2/1

✓
-88-

C.E.-12-8-66

Autorisation à la Commission des Ecoles Catholiques de Montréal d'ériger et d'occuper une école (Ecole Charlevoix) au nord de la voie ferrée de la Compagnie des chemins de fer nationaux, entre les rues Delinelle et de Courcelle. (18 août 1966)

Authorization for the Montreal Catholic School Commission to erect and to occupy a school (Charlevoix School) north of the C.N.R. tracks, between Delinelle and de Courcelle Streets. (August 18, 1966)

3348

358.67-1

✓
-89-

C.E.-12-8-66

Autorisation aux autorités du Collège de Montréal d'agrandir un bâtiment (gymnase) situé à l'arrière du bâtiment portant le no 1931 ouest, rue Sherbrooke. (18 août 1966)

Authorization for the authorities of Collège de Montréal to extend a building (gymnasium) located at the rear of the building bearing No. 1931 Sherbrooke Street West. (August 18, 1966)

3349

475.22-1

✓
-90-

C.E. 12-8-66

Modification au règlement no 2713 concernant la construction et l'établissement des hôpitaux, des cliniques, des maisons de convalescence et autres établissements hospitaliers semblables, ainsi que des édifices destinés à des fins religieuses, charitables et éducatives dans les zones domiciliaires, déjà modifié. (18 août 1966)

Amendment to By-law No. 2713 concerning the erection and establishment of hospitals, clinics, convalescent homes and other similar hospital establishments, as well as buildings intended for religious, charitable and educational purposes in residential zones, as already amended. (August 18, 1966)

3350

1800.2-5/1

✓
-91-

C.E. 12-8-66

Modification au règlement no 2812 concernant le zonage du territoire compris entre le chemin de la Côte-des-Neiges, l'avenue des Pins, la rue McTavish et la rue Sherbrooke, déjà modifié. (18 août 1966)

Amendment to By-law No. 2812 concerning the zoning of the territory included between Côte-des-Neiges Road, Pine Avenue, McTavish and Sherbrooke Streets, as already amended. (August 18, 1966)

3351

1804-6

✓
-92-

C.E. 12-8-66

Modification au règlement no 2905 concernant le zonage de certaines parties des quartiers Saint-André, Mont-Royal et Saint-Louis, déjà modifié. (18 août 1966)

Amendment to By-law No. 2905 concerning the zoning of certain parts of St. Andrew, Mount Royal and Saint-Louis Wards, as already amended. (August 18, 1966)

3352

1800.4-2/1

✓
-93-

C.E. 18-8-66

Modification au règlement no 2297 concernant le zonage de la rue Sainte-Catherine, entre la limite est de la Cité de Westmount et la rue Saint-Denis, déjà modifié. (18 août 1966)

Amendment to By-law No. 2297 concerning the zoning of Sainte-Catherine Street, between the east limits of the City of Westmount and Saint-Denis Street, as already amended. (August 18, 1966)

3353

1808-2

✓
-94-

C.E. 18-8-66

Modification au règlement no 1376 concernant l'érection et l'occupation des bâtiments dans le quartier Saint-Jacques et abrogeant certains règlements, déjà modifié. (18 août 1966)

Amendment to By-law No. 1376 concerning the erection and occupancy of buildings in Saint James Ward and to repeal certain by-laws, as already amended. (August 18, 1966)

475,5-1

Retourné C.E.

- 95 -

Res

C.E. - 17-8-66

Modification au règlement no 2791 concernant certains établissements de bric-à-brac et d'effets d'occasions. (18 août 1966)

Amendment to By-law No. 2791 (concerning junk and second-hand establishments. (August 18, 1966)

1418.155

Retourné C.E.

- 96 -

Res

C.E. - 12-8-66

Autorisation à Torah Moishe Rabbinical College of Canada d'occuper, aux fins d'une école privée, les bâtiments portant les nos 5841 à 5851, rue Hutchison. (18 août 1966)

Authorization for Torah Moishe Rabbinical College of Canada to occupy, for purposes of a private school, the buildings bearing Nos. 5841 to 5851 Hutchison Street. (August 18, 1966)

475.20-1

- 97 -

C.E. - 12-8-66

Modification au règlement no 2194 concernant l'établissement de bureaux dans les zones domiciliaires, déjà modifié. (18 août 1966)

Amendment to By-law No. 2194 concerning the establishment of offices in residential zones, as already amended. (August 18, 1966)

1102.1-3

- 98 -

Le Métro.

The Metro.

- 99 -

Avis de motions.

Notices of motions.

Motions

Motions

1542-1

Res. - 100 -

Conseiller Lessard — concernant l'installation d'un système d'éclairage à la piscine du parc Newman.

Councillor Lessard — concerning the installation of a lighting system for the swimming-pool in Newman Park.

1542-1

Res. - 101 -

Conseiller Lessard — concernant la construction d'une piscine extérieure au parc Angrignon.

Councillor Lessard — concerning construction of an exterior swimming-pool in Angrignon Park.

1542-1

Res. - 102 -

Conseiller Loiselle — concernant la construction d'une pataugeuse au parc Saint-Gabriel.

Councillor Loiselle — concerning construction of a wading-pool in Saint-Gabriel Park.

1542-1

Res. - 103 -

Conseiller Loiselle — concernant la construction d'une pataugeuse au parc Campbell Centre.

Councillor Loiselle — concerning construction of a wading-pool in Campbell Centre Park.

Fermeture d'une partie de la rue de Courcelle, entre la rue Saint-Ambroise et les terrains du Canal Lachine.

Res. - 2 ajoutée C.E. 28-9-66

Projet de règlement - changement du nom de certaines voies publiques en celui de boulevard de Maisonneuve

Taillefer

VILLE DE MONTRÉAL



CITY OF MONTREAL

City Hall, October 28, 1966.

Hôtel de ville, 28 octobre 1966.

Monsieur,

Sir,

Vous êtes prié d'assister le MERCREDI, DEUXIÈME jour de NOVEMBRE courant, à CINQ HEURES de l'après-midi, dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville de Montréal, à une séance spéciale dudit Conseil convoquée par le soussigné, agissant dans l'exercice de l'autorité et des pouvoirs que la loi lui accorde, pour prendre en délibération les affaires indiquées dans l'ordre du jour apparaissant au verso du présent avis, les décider et en disposer selon la loi.

You are requested to attend on WEDNESDAY, SECOND day of NOVEMBER instant, at FIVE O'CLOCK P.M., in the Council Room, City Hall of Montreal, a special meeting of said Council convened by the undersigned, acting in the exercise of the authority and the powers vested in him by law, to consider the business specified in the order of the day on the reverse side of this notice, to decide on the same and to dispose of it according to law.

Le greffier de la Ville.

R. Bouchard

City Clerk.

<p>SEANCE SPÉCIALE</p> <p>DU</p> <p>Conseil de la</p> <p>Ville de Montréal</p> <p>MERCREDI, 2 NOVEMBRE 1966</p>	<p>SPECIAL MEETING</p> <p>OF THE</p> <p>Council of the</p> <p>City of Montreal</p> <p>WEDNESDAY, NOVEMBER 2, 1966</p>
--	--

Formule CK 1216

Form CK 1216

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

- 1 -

Lecture et ratification du procès-verbal de la séance précédente.

Reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

312-1

Rapport du greffier de la Ville et président de l'élection sur les élections du 23 octobre 1966.

✓
- 2 -
1466

Report of the City Clerk and Returning Officer on the elections of October 23, 1966.

1530.3-1

Nomination de six conseillers pour former le Comité exécutif.

✓
- 3 -
1467

Appointment of six Councillors to form the Executive Committee.

1530.4-1

Nomination du président du Comité exécutif.

✓
- 4 -
1468

Appointment of the Chairman of the Executive Committee.

1530.5-1

Nomination du président intérimaire du Comité exécutif.

✓
- 5 -
1469

Appointment of the Acting Chairman of the Executive Committee.

1610.2-1

Nomination du maire suppléant pour la période se terminant le 31 décembre 1966.

✓
- 6 -
1470

Appointment of the Acting Mayor for the period ending December 31, 1966.

Projets de règlements de zonage
(2e étude)

Draft zoning by-laws
(2nd study)

3365
1811-5

Modification au règlement no 1920 concernant l'occupation des terrains et l'édification et l'occupation des bâtiments dans les quartiers Ahuntsic et Villaray, déjà modifié. (30 septembre 1966)

✓
- 7 -

C.E. - 17-8-66

Amendment to By-law No. 1920 concerning the occupancy of parcels of land and the erection and occupancy of buildings in Ahuntsic and Villaray Wards, as already amended. (September 30, 1966)

3366
1807-1

Modification au règlement no 1383 concernant l'érection et l'occupation des bâtiments dans le quartier de Lorimier, déjà modifié. (30 septembre 1966)

✓
- 8 -

C.E. - 23-9-66

Amendment to By-law No. 1383 concerning the erection and occupancy of buildings in de Lorimier Ward, as already amended. (September 30, 1966)

1418.150-1

3367

Autorisation à la Congrégation des prêtres du Sacré-Cœur-de-Jésus d'ériger et d'occuper une résidence pour prêtres et étudiants sur le côté sud du boulevard Gouin, entre les rues Boismenu et J.-J.-Gagnier. (30 septembre 1966)

✓
-9- C.E.- 26-9-66

Authorization for the Congrégation des prêtres du Sacré-Cœur de Jésus to build and occupy a residence for priests and students on the south side of Gouin Boulevard, between Boismenu and J.-J.-Gagnier Streets. (September 30, 1966)

306.22-1

3368

Autorisation à l'Oeuvre et Fabrique de la paroisse Saint-Justin d'ériger une église et un presbytère à l'angle sud-est des rues de Grosbois et Joffre. (30 septembre 1966)

✓
-10- C.E. 26-9-66

Authorization for l'Oeuvre et Fabrique de la paroisse Saint-Justin to erect a church and a presbytery at the south-east corner of Grosbois and Joffre Streets. (September 30, 1966)

1810-3

3369

Modification au règlement no 2110 intitulé: "Règlement de zonage des quartiers Papineau, Sainte-Marie, Hochelaga, Maisonneuve et Mercier", déjà modifié. (30 septembre 1966)

✓
-11- C.E. 26-9-66

Amendment to By-law No. 2110 entitled: "Zoning By-law of Papineau, Saint Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier Wards", as already amended. (september 30, 1966)

✓

Taillefer

VILLE DE MONTRÉAL



CITY OF MONTREAL

Hôtel de ville, 1er octobre, 1966.

City Hall, October 1, 1966.

Monsieur,

Sir,

Vous êtes prié d'assister, le **MERCREDI, CINQUIÈME** jour d'**OCTOBRE** courant, à **HUIT HEURES** du soir, dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville, à l'assemblée spéciale du Conseil convoquée conformément à la loi par le Comité exécutif, pour prendre en délibération les affaires indiquées dans l'ordre du jour apparaissant au verso du présent avis.

You are requested to attend the special meeting of the Council to be held on **WEDNESDAY, the FIFTH** day of **OCTOBER**, instant, at **EIGHT O'CLOCK, P.M.**, in the Council Room, City Hall, convened in accordance with the law by the Executive Committee, to consider the business specified in the order of the day on the reverse side of this notice.

Le greffier de la Ville.

R. Bouchard

City Clerk.

ASSEMBLÉE SPÉCIALE

SPECIAL MEETING

DU

OF THE

Conseil de la

Council of the

Ville de Montréal

City of Montreal

MERCREDI, 5 OCTOBRE 1966
à 8 heures du soir

WEDNESDAY, OCTOBER 5, 1966
at 8 o'clock p.m.

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

- 1 -

Lecture et ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente.

Reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

RAPPORTS DU COMITÉ EXÉCUTIF

REPORTS OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

Vote de crédits pour la construction d'égouts

Voting of credits for the laying of sewers

ALCV-93

✓ a) \$44,100.00 pour la construction d'un égout dans la rue Duquesne, du boulevard Rosemont à l'avenue de Charette.

ALCV-93

✓ b) \$24,500.00 pour la construction d'un égout dans la rue Langelier, de l'avenue Rodolphe-Mathieu à la rue Beaubien.

ALCV-93

✓ c) \$3,200.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue de Châteaubriand, à l'intersection de la rue Frémont.

- 2 -

✓ C.É. 30 sept. 1966

✓ a) \$44,100.00 for the laying of a sewer in Duquesne Street, from Rosemont Boulevard to de Charette Avenue.

✓ C.É. 30 sept. 1966

✓ b) \$24,500.00 for the laying of a sewer in Langelier Street, from Rodolphe-Mathieu Avenue to Beaubien Street.

✓ C.É. 30 sept. 1966

✓ c) \$3,200.00 for the laying of a sewer in de Châteaubriand Avenue, at the corner of Frémont Street.

Vote de crédits pour la construction de trottoirs

Voting of credits for the laying of sidewalks

ALCV-98

✓ a) \$6,000.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté ouest de la rue de l'Orphélinat, du chemin de la Côte-Saint-Luc vers le sud.

ALCV-98

✓ b) \$6,500.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté est de la rue de l'Orphélinat, du chemin de la Côte-Saint-Luc vers le sud.

ALCV-95

✓ c) \$7,100.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté nord de la rue projetée no P.83, de l'avenue de Dieppe à l'avenue de Falaise.

ALCV-96

✓ d) \$900.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue projetée dans le prolongement de l'avenue Glenwood, de la rue projetée no P.83 à l'avenue de Falaise.

- 3 -

✓ C.É. 30 sept. 1966

✓ a) \$6,000.00 for the laying of a permanent sidewalk on the west side of Orphélinat Street, from Côte-Saint-Luc Road towards the south.

✓ b) \$6,500.00 for the laying of a permanent sidewalk on the east side of Orphélinat Street, from Côte-Saint-Luc Road towards the south.

✓ c) \$7,100.00 for the laying of a permanent sidewalk on the north side of proposed street No. P.83, from Dieppe Avenue to Falaise Avenue.

✓ d) \$900.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of the proposed street in the extension of Glenwood Avenue, from proposed street No. P.83 to Falaise Avenue.

ALCV-96
✓e) \$7,700.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté sud de l'avenue de Falaise, de l'avenue de Dieppe à la rue Mulberry.

ALCV-96
✓f) \$8,300.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté nord de l'avenue de Falaise, de l'avenue de Dieppe à la rue Mulberry.

ALCV-97
✓g) \$1,000.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté sud de Trafalgar Place, du chemin de la Côte-des-Neiges à la rue projetée no 3-423.

ALCV-97
✓h) \$1,700.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté nord de Trafalgar Place, du chemin de la Côte-des-Neiges à la rue projetée no 3-423.

ALCV-97
✓i) \$8,200.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue projetée no 3-423, de Trafalgar Place vers l'est.

ALCV-95
✓j) \$6,000.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté est de la rue Letellier, de la rue McDuff à la rue Dudemaine.

ALCV-95
✓k) \$5,100.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté ouest de la rue Letellier, de la rue McDuff à la rue Dudemaine.

ALCV-85
✓l) \$9,600.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Jacques-Bizard, d'un point situé au sud de la rue Pierre-Curie à la rue Defoy.

L.É. 30 sept. 1966
✓e) \$7,700.00 for the laying of a permanent sidewalk on the south side of Falaise Avenue, from Dieppe Avenue to Mulberry Street.

do
✓f) \$8,300.00 for the laying of a permanent sidewalk on the north side of Falaise Avenue, from Dieppe Avenue to Mulberry Street.

do
✓g) \$1,000.00 for the laying of a permanent sidewalk on the south side of Trafalgar Place, from Côte-des-Neiges Road to proposed street No. 3-423.

do
✓h) \$1,700.00 for the laying of a permanent sidewalk on the north side of Trafalgar Place, from Côte-des-Neiges Road to proposed street No. 3-423.

do
✓i) \$8,200.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of proposed street No. 3-423, from Trafalgar Place towards the east.

do
✓j) \$6,000.00 for the laying of a permanent sidewalk on the east side of Letellier Street, from McDuff Street to Dudemaine Street.

do
✓k) \$5,100.00 for the laying of a permanent sidewalk on the west side of Letellier Street, from McDuff Street to Dudemaine Street.

do
✓l) \$9,600.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Jacques-Bizard Street, from a point located south of Pierre-Curie Street to Defoy Street.

ALCV-98
\$5,000.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté sud-ouest de chemin de la Côte-Saint-Luc, de la rue de Terrebonne vers le nord, et raccordements non cotisables aux rues transversales.

Vote de crédits pour la construction de pavages

ALCV-97
✓a) \$30,900.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue projetée no 3-423, de Trafalgar Place vers l'est.

-4- L.É. 30 sept. 1966
\$5,000.00 for the laying of a permanent sidewalk on the south-west side of Côte-Saint-Luc Road, from Terrebonne Street towards the north, and unassessable junctions to transverse streets.

Voting of credits for the laying of pavements

-5- L.É. 30 sept. 1966
✓a) \$30,900.00 for the laying of a permanent pavement on proposed street No. 3-423, from Trafalgar Place towards the east.

ALCV-97
✓b) \$7,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur Trafalgar Place, du chemin de la Côte-des-Neiges à la rue projetée no 3-423.

ALCV-96
✓c) \$83,200.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue de Falaise, de l'avenue de Dieppe à la rue Mulberry.

ALCV-96
✓d) \$3,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue projetée dans le prolongement de l'avenue Glenwood, de la rue projetée no P.83 à l'avenue de Falaise.

ALCV-95
✓e) \$48,200.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Letellier, de la rue McDuff à la rue Dudemaine.

ALCV-98
f) \$73,200.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage de la rue de l'Orphélinat, du chemin de la Côte-Saint-Luc vers le sud.

ALCV-85
✓g) \$44,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Jacques-Bizard, d'un point situé au sud de la rue Pierre-Curie à la rue Defoy.

ALCV-94
✓a) \$31,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'ouest de la rue Hamilton, entre le boulevard des Trinitaires et la ruelle au sud de la rue Raudot.

ALCV-94
✓b) \$46,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'ouest de la rue ~~Dorchester~~, entre la rue Sherbrooke et un point situé au sud de la rue Milton.

Durocher ALCV-94
✓c) \$7,100.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'ouest de l'avenue Bloomfield, au sud de l'avenue Ball.

ALCV-94
✓d) \$8,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'ouest de la rue Birnam, au sud de la rue Jean-Talon.

Vote de crédits pour autres travaux

ALCV-95
\$60,800.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue projetée no P.83, de l'avenue de Dieppe à l'avenue de Falaise.

C. E. 30 sept. 1966
✓b) \$7,700.00 for the laying of a permanent pavement on Trafalgar Place, from Côte-des-Neiges Road to proposed street No. 3-423.

do
✓c) \$83,200.00 for the laying of a permanent pavement on Falaise Avenue, from Dieppe Avenue, to Mulberry Street.

do
✓d) \$3,000.00 for the laying of a permanent pavement on the proposed street in the extension of Glenwood Avenue, from proposed street No. P.83 to Falaise Avenue.

do
✓e) \$48,200.00 for the laying of a permanent pavement on Letellier Street, from McDuff Street to Dudemaine Street.

do
✓f) \$73,200.00 for the rebuilding and widening of the pavement on Orphélinat Street, from Côte Saint-Luc Road towards the south.

do
✓g) \$44,300.00 for the laying of a permanent pavement on Jacques-Bizard Street, from a point located south of Pierre-Curie Street to Defoy Street.

-6- C. E. 30 sept. 1966
✓a) \$31,400.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located west of Hamilton Street, between Trinitaires Boulevard and the lane south of Raudot Street.

do
✓b) \$46,000.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located west of Durocher Street, between Sherbrooke Street and a point located south of Milton Street.

do
✓c) \$7,100.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located west of Bloomfield Avenue, south of Ball Avenue.

do
✓d) \$8,300.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located west of Birnam Street, south of Jean-Talon Street.

Voting of credits for other works

-7- C. E. 30 sept. 1966
\$60,800.00 for the laying of a permanent pavement on proposed street No. P.83, from Dieppe Avenue to Falaise Avenue.

ALCV-94

\$8,600.00 pour la reconstruction du pavage sur l'avenue Brassier, de la rue Notre-Dame à la rue Sainte-Clotilde.

✓
-8- C. C. 30 sept. 1966

\$8,600.00 for the rebuilding of the pavement on Brassier Avenue, from Notre-Dame Street to Sainte-Clotilde Street.

1901.17-1/2

\$10,500.00 pour l'exécution, en régie, de travaux de restauration extérieure au restaurant no 59 de l'île Sainte-Hélène.

✓
-9- C. C. 30 sept. 1966

\$10,500.00 for the carrying out by day labour of exterior restoration works to Restaurant No. 59 on St. Helen's Island.

Vote de crédits supplémentaires

3363.1-2/1

\$5,911.65 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour un meilleur aménagement des abords sud du raccordement projeté de la rue de Vitré à l'avenue Viger, entre les rues Sainte-Élisabeth et Sanguinet.

Voting of additional credits

✓
-10- C. C. 30 sept. 1966

\$5,911.65 for the acquisition and prior possession of the immovables required to improve the south approaches to the proposed junction between de Vitré Street and Viger Avenue, between Sainte-Élisabeth and Sanguinet Streets.

Décrets d'expropriations

R-4837.7-2/1

Acquisition et possession préalable, quant aux fonds et aux servitudes, d'une partie de la ruelle située au sud-est de la rue Sherbrooke, entre les rues Mansfield et Metcalfe, en vue de sa fermeture parce que jugée inutile.

Expropriation orders

✓
-11- C. C. 30 sept. 1966

Acquisition and prior possession, as regards the bed and servitudes, of a section of the lane located south-east of Sherbrooke Street, between Mansfield and Metcalfe Streets, with a view to closing it as it is deemed useless.

1102.17-17/1

Acquisition et possession préalable, aux fins d'une rue et du Métro, de certains terrains situés au sud-est de l'avenue du Président Kennedy et au sud-ouest de la rue de Bleury.

✓
-12- C. C. 30 sept. 1966

Acquisition and prior possession, for purposes of a street and of the Metro, of certain parcels of lands located south-east of President Kennedy Avenue, south-west of de Bleury Street.

1102.8-17/1

Acquisition et possession préalable, aux fins du Métro,

✓
-13- C. C. 30 sept. 1966

Acquisition and prior possession, for Metro purposes,

a) de certains terrains situés au nord-ouest de la rue Jean-Talon, entre les rues Saint-Denis et Berri;

a) of certain parcels of land located north-west of Jean-Talon Street, between Saint-Denis and Berri Streets;

b) d'une partie de la ruelle située au même endroit, quant aux fonds et aux servitudes, en vue de sa fermeture parce que jugée inutile.

b) of a section of the lane situated at the same location, as regards the bed and related servitudes, with a view to closing it as it is deemed useless.

libéré

Acquisition et possession préalable, aux fins d'une ruelle, de certains terrains situés au nord-ouest de la rue Jean-Talon et au sud-ouest de la rue Berri.

Acquisition and prior possession, for purposes of a lane, of certain parcels of land located north-west of Jean-Talon Street, south-west of Berri Street.

Modifications de résolutions du Conseil

Amendments to Council resolutions

AKCV-28 (1965)

✓
-15- *C. E. 28 sept. 1966*

En date du 21 juin 1965 votant un crédit de \$17,700.00 pour la reconstruction des trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Clark, de la rue Jean-Talon à la rue de Castelnau.

Dated June 21, 1965, voting a credit of \$17,700.00 for the rebuilding of the permanent sidewalks on both sides of Clark Street, from Jean-Talon Street to de Castelnau Street.

AKCV-1

✓
-16- *C. E. 28 sept. 1966*

En date du 31 janvier 1966 votant un crédit de \$82,900.00 pour la reconstruction d'un égout dans la rue de Montigny, de la rue Amherst à un point situé à l'ouest de la rue Saint-Christophe.

Dated January 31, 1966, voting a credit of \$82,900.00 for the rebuilding of a sewer in de Montigny Street, from Amherst Street to a point located west of Saint-Christophe Street.

808-1-1

✓
-17- *C. E. 30 sept. 1966*

Modification à la résolution du Conseil du 30 juillet 1963 votant un crédit de \$1,826,509.00 aux fins du réaménagement du secteur Victoriatown.

Amendment to the Council resolution of July 30, 1963 voting a credit of \$1,826,509.00 for the redevelopment of the Victoriatown Sector.

Le Métro *1102.23-20/2*

✓
-18- *C. E. 28 sept. 1966*
The Metro

a) de dispenser le Comité exécutif de demander des soumissions publiques pour la construction du raccordement de la station de Métro Place d'Armes à l'édifice du Terminus Craig de la Commission de Transport de Montréal;

a) to exempt the Executive Committee from calling for public tenders for the construction of the connection between the Place d'Armes Metro Station and the Craig Terminal Building of the Montreal Transportation Commission;

b) de confier la réalisation de ce projet à ladite Commission qui pourra exécuter les travaux elle-même ou les faire exécuter par contrat après demande de soumissions publiques;

b) to entrust the said Commission with the implementation of this project which it may carry out itself or have carried out by contract after calling for public tenders;

c) de mettre à la disposition de ladite Commission une somme de \$30,000.00 pour ce projet, les honoraires d'ingénieurs, les frais de surveillance et d'inspection, les travaux corrélatifs et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

c) to make available to the said Commission an amount of \$30,000.00 for this project, engineering fees, supervision and inspection costs, related works and other incidental and unforeseen expenditures relating thereto.

✓

Place Bonaventure
(projets de règlements)

3358

140.9-2/1

Fermeture d'une partie de la rue de l'Inspecteur, entre les rues de La Gauchetière et Saint-Antoine, et d'une partie du raccordement de la rue Mansfield à ladite rue de l'Inspecteur.

Place Bonaventure
(Draft by-laws)

-19- C.E. 28-9-66

Closing of a section of Inspecteur Street, between de La Gauchetière et Saint-Antoine Streets, and of a section of the junction between Mansfield Street and the said Inspecteur Street.

3379

1102.18-23/1

Fermeture d'une partie de la rue University, entre les rues de La Gauchetière et Saint-Antoine.

-20- C.E. - 28-9-66

Closing of a section of University Street, between de La Gauchetière and Saint-Antoine Streets.

(occupation du domaine public)

140.9-2/1

Permission à Place Bonaventure Inc. d'occuper, à certaines conditions, le domaine public de la Ville par la construction et l'exploitation d'un passage à piétons (tunnel), d'une rampe de camions et de boutiques de commerce au détail.

(Occupancy of the public domain)

②- R.É. 28 sept. 1966

Authorization for Place Bonaventure Inc. to occupy, on certain conditions, the City's public domain with the construction and operation of a pedestrian passageway (tunnel), a truck ramp and retail shops.

(projets d'ententes)

140.9-3/1

Autorisation au maire et au greffier de la Ville à conclure une entente, pour et au nom de la Ville, avec Place Bonaventure Inc. concernant la cession, par bail emphytéotique, à cette firme d'un emplacement comprenant, entre autres, une partie de la rue de l'Inspecteur et une partie du raccordement de la rue Mansfield à ladite rue de l'Inspecteur.

(Draft agreements)

✓
-22- R.É. 28 sept. 1966

Authorization for the Mayor and the City Clerk to enter into an agreement, for and on behalf of the City, with Place Bonaventure Inc. concerning the transfer to the said firm, by emphyteutic lease, of a site comprising, among others, a section of Inspecteur Street and a section of the junction between Mansfield Street and the said Inspecteur Street.

1102.18-23/1

Autorisation au maire et au greffier de la Ville à conclure, pour et au nom de la Ville, avec Place Bonaventure Inc., la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada et The Canadian Trust Company une entente concernant, entre autres, la construction et l'exploitation d'ouvrages pour le Métro.

✓
-23- R.É. 28 sept. 1966

Authorization for the Mayor and the City Clerk to enter into an agreement, for and on behalf of the City, with Place Bonaventure Inc., the Canadian National Railways Company and The Canadian Trust Company concerning, among others, the construction and operation of Metro works.

140.9-4/1

✓
-24-

C.C. 28 sept 1966

Autorisation au maire et au greffier de la Ville à conclure, pour et au nom de la Ville, avec Place Bonaventure Inc. une entente concernant la location à cette firme, à certaines conditions, d'un droit de superficie sur certains terrains ayant front sur la rue de l'Inspecteur, entre les rues Notre-Dame et Saint-Jacques.

Authorization for the Mayor and the City Clerk to enter into an agreement, for and on behalf of the City, with Place Bonaventure Inc. concerning the leasing to the said firm, on certain conditions, of a superficies right on certain parcels of land fronting on Inspecteur Street, between Notre-Dame and Saint-Jacques Streets.

Compagnie Canadienne de l'Exposition Universelle de 1967

Canadian Corporation for the 1967 World Exhibition

A-Police = 621.23-1 - C-Panor = 621.32-1
-D-Immobilier = 621.28-1 - D-Santé = 621.31-3/1

✓
-25-

C.C. 28 sept 1966

Autorisation au maire et au greffier de la Ville à conclure diverses ententes de prêts de services avec la Compagnie Canadienne de l'Exposition Universelle de 1967.

Authorization for the Mayor and the City Clerk to enter into various services loan agreements with the Canadian Corporation for the 1967 World Exhibition.

E - Coll Nom ARCHAMBAULT
MONIQUE L.N. - 13558
F - Coll Nom HURTUBISE Bernard
Nominations C.N. - 2503
Coll. Nom

Appointments

✓
-26-

C.C. 30 sept 1966

Autorisation au juge municipal en chef de nommer M. Roger Bonneau en qualité d'huissier à ladite Cour.

Authorization for the chief municipal judge to appoint Mr. Roger Bonneau as bailiff of the Municipal Court.

Approbation d'actes

Approval of deeds

358.24-1

✓
-27-

C.C. 30 sept 1966

Approbation d'un projet d'acte par lequel la Ville de Montréal vend à L'Université de Montréal la rue de Sérigny, entre les avenues Decelles et Louis-Colin, et abrogation de la résolution du Conseil du 18 août 1966, aux mêmes fins.

Approval of a draft whereby the City of Montreal sells de Sérigny Street, between Decelles and Louis-Colin Avenues, to the University of Montreal, and repeal of the Council resolution of August 18, 1966 for the same purposes.

1102.14-12/1

✓
-28-

C.C. 30-9-66

Approbation d'un projet d'acte par lequel la Ville de Montréal, The Scottish Cross Company, la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacific, Atlantic and North-West Railway Company et Ontario and Quebec Railway Company consentent à modifier le contrat d'intention intervenu entre elles le 5 janvier 1965 concernant la station de Métro Bonaventure, ainsi que le prolongement de la ligne no 2 dudit Métro sous la gare Windsor et les voies de ces compagnies, à l'ouest de la rue Windsor.

Approval of a draft deed whereby the City of Montreal, The Scottish Cross Company, the Canadian Pacific Railway Company, Atlantic and North-West Railway Company and Ontario and Quebec Railway Company agree to amend the contract of intent entered into between them on January 5, 1965, with respect to the Bonaventure Metro Station as well as the extension of Line No. 2 of the said Metro under Windsor Station and the tracks of the above-mentioned companies, west of Windsor Street.

1102.17-3/1

[✓]
-29- C.C. 30 sept. 1966

a) Approbation d'un projet d'acte modifiant le bail emphytéotique consenti à David Bloom & Co. Inc. relativement à un emplacement devant servir uniquement à la construction et à l'exploitation d'un édifice commercial, formé du lot no 1922 situé à l'angle sud-est des rues Guy et Burnside; et

a) Approval of a draft deed to amend the emphyteutic lease awarded to David Bloom & Co. Inc. concerning a site to be used solely for the construction and operation of a commercial building, made up of lot No. 1922 located at the southeast corner of Guy and Burnside Streets; and

b) Abrogation de la résolution du Conseil en date du 18 août 1966 approuvant un projet d'acte à cette même fin.

b) Repeal of the Council resolution dated August 18, 1966, approving a draft deed for the same purpose.

1902.29-1

[✓]
-30- C.C. 28-9-66.

Approbation d'un projet d'acte par lequel la Ville de Montréal acquiert, à certaines conditions et au prix de \$74,400.00, de Mme Rose-Roy-Brisson, un emplacement ayant front sur la rue de Bullion, au sud de l'avenue des Pins.

Approval of a draft deed whereby the City of Montreal acquires from Mrs. Rose Roy-Brisson on certain conditions and for a price of \$74,400.00, a site fronting on de Bullion Street, south of Pine Avenue.

3067.7-7/1

[✓]
-31- C.C. 20-9-66.

Approbation d'un projet de bail emphytéotique pour l'emplacement situé sur le côté sud de la rue Notre-Dame entre les rues Rodier et Malborough.

Approval of a draft emphyteutic lease for the site located on the north side of Notre-Dame Street, between Rodier and Malborough Streets.

3280.5-2/1

[✓]
-32- C.C. 30 sept. 1966

Approbation d'un projet d'acte entre la Ville de Montréal et les Habitations Saint-Sulpice Inc. — La Familiale relativement à un échange de terrains situés dans le domaine Saint-Sulpice.

Approval of a draft deed between the City of Montreal and "les Habitations Saint-Sulpice Inc. — La Familiale" concerning an exchange of land located in the Saint-Sulpice Domain.

La Petite Bourgogne

~~812.2-1~~ 821.1-1

[✓]
-33- Rés. C.C. 30 sept. 1966

a) approuver le programme de rénovation urbaine du territoire de La Petite Bourgogne concrétisé par le plan no 16 du rapport général, intitulé: "Utilisation du sol projeté";

a) to approve the urban renewal programme for the territory of "La Petite Bourgogne", as determined in Plan No. 16 of the general report entitled: "Proposed land use";

b) de prier le gouvernement de la province de Québec:

b) to request the Government of the Province of Quebec:

1 — d'approuver le programme de rénovation urbaine prévu pour La Petite Bourgogne et montré au plan no 16 du rapport susdit;

1 — to approve the urban renewal programme contemplated for "La Petite Bourgogne", as shown on Plan No. 16 of the above-mentioned report;

2 — d'autoriser la Ville à négocier et conclure une entente avec le gouvernement fédéral en vue de sa contribution financière à la réalisation du programme de rénovation urbaine susdit;

3 — de contribuer financièrement à la réalisation du programme en question;

c) d'informer les gouvernements fédéral et provincial de la décision de la Ville d'autoriser, dans un règlement, en temps utile, les emprunts requis pour payer sa part aux fins de la réalisation du présent projet de rénovation urbaine.

2 — to authorize the City to negotiate and enter into an agreement with the Federal Government with a view to obtaining the latter's financial contribution to the implementation of the above-mentioned urban renewal programme;

3 — to contribute financially to the implementation of the said programme;

c) to inform the Federal and Provincial Governments of the City's decision to authorize in due time, through a by-law, the loans required to cover the City's share in the implementation of this urban renewal project.

Décrets d'expropriations,
aux fins de La Petite-Bourgogne

Expropriation orders for purposes of
"La Petite Bourgogne"

✓
- 34 -

821.11-4.1-1/1

Acquisition et possession préalable:

l. l. 30 sept. 1966

Acquisition and prior possession

a) de certains terrains situés au sud-est de la rue Notre-Dame et au sud-ouest de la rue de Lévis;

✓ a) of certain parcels of land located south-east of Notre-Dame Street, south-west of de Lévis Street;

Par J-39: 821.10-4.2-1/1 Par J-38: 821.10-4.1-1/1

l. l. 30 sept. 1966

b) des terrains compris dans le quadrilatère borné par les rues Saint-Jacques, des Seigneurs, Saint-Antoine et Saint-Martin;

✓ b) of the parcels of land comprised within the quadrilateral bounded by Saint-Jacques, Seigneurs, Saint-Antoine and Saint-Martin Streets;

c) des terrains compris dans le territoire borné par les rues Saint-Jacques, Saint-Martin et Saint-Antoine, le Square Richmond et la rue Richmond;

✓ c) of the parcels of land comprised within the territory bounded by Saint-Jacques, Saint-Martin and Saint-Antoine Streets, Richmond Square and Richmond Street;

821.3-4.1-1/1

d) de certains terrains situés au nord-est de l'avenue Atwater, entre les rues Quesnel et Saint-Jacques;

✓ d) of certain parcels of land located north-east of Atwater Avenue, between Quesnel and Saint-Jacques Streets;

821.6-4.4-1/1

e) de certains terrains situés au sud-ouest de la rue Canning, entre les rues Albert et Déglise;

✓ e) of certain parcels of land located south-west of Canning Street, between Albert and Déglise Streets;

✓
- 35 -

l. l. 30 sept. 1966

Acquisition à l'amiable ou par voies d'expropriation,

Acquisition by mutual agreement or by expropriation,

821.6-4.5-1/1 821.8-4.1-1/1

a) d'un immeuble situé à l'angle sud-ouest des rues Albert et Fulford;

a) of an immovable located at the south-west corner of Albert and Fulford Streets;

✓

b) d'un immeuble situé sur le côté ouest de la rue Dominion;

c) d'immeubles situés entre la rue Sainte-Cunégonde et la ruelle Fabien;

d) d'immeubles situés du côté ouest de la rue Saint-Martin;

e) d'un immeuble situé à l'angle sud-est des rues Charlevoix et Notre-Dame;

f) d'un immeuble situé sur le côté nord de la rue Notre-Dame;

g) d'un immeuble situé sur le côté sud de la rue Albert,

et vote des crédits nécessaires à ces fins.

b) of an immovable located on the west side of Dominion Street;

c) of immovables located between Sainte-Cunégonde Street and Fabien Lane;

d) of immovables located on the west side of Saint-Martin Street;

e) of an immovable located at the south-east corner of Charlevoix and Notre-Dame Streets;

f) of an immovable located on the north side of Notre-Dame Street;

g) of an immovable located on the south side of Albert Street,

and voting of the necessary credits for such purposes.

Désistement

1523.6-1

Déclaration par la Ville que les immeubles situés sur les lots nos 76 et 77 du cadastre du quartier Est compris dans le quadrilatère borné par les rues LeRoy, Charles-Dickens, Saint-Paul et la place Jacques-Cartier et dont l'acquisition a été décrétée le 7 mai 1957 pour les fins d'un parc de stationnement, ne sont plus requis.

✓

- 36 -

Waiver

L. C. 30 sept 1966

Statement by the City to the effect that the immovables located on lots Nos. 76 and 77 of the cadastre of East Ward, included in the quadrilateral bounded by LeRoy, Charles-Dickens and Saint-Paul Streets and Jacques-Cartier Place, the acquisition of which was ordained on May 7, 1957 for purposes of a parking lot, are no longer required.

Aquarium de Montréal

1615.20-1

Vote d'un crédit de \$570,000.00 pour l'Aquarium de Montréal.

✓

- 37 -

Montreal Aquarium

L. C. 30 sept 1966

Appropriation of \$570,000.00 for the Montreal Aquarium.

Projets de règlements

621.31-2/1

3360 Modifications au règlement no 3299 intitulé: "Code de santé pour le territoire de la Compagnie Canadienne de l'Exposition Universelle de 1967".

✓

- 38 -

Drafts by-laws

L. C. 30 sept 1966

Amendments to By-law No. 3299 entitled: "Health Code for the territory of the Canadian Corporation for the 1967 World Exhibition".

3361 475.45-2/1

L'ordre public dans le Métro.

✓

- 39 -

L. C. 30 sept 1966

Public order in the Metro.

Projets de règlements de zonage
(1ère étude)

Draft zoning by-laws
(1st study)

1811-5

Modification au règlement no 1920 concernant l'occupation des terrains et l'édification et l'occupation des bâtiments dans les quartiers Ahuntsic et Villeray, déjà modifié.

- 40 - C. C. 30 sept. 1966

Amendment to By-law No. 1920 concerning the occupancy of parcels of land and the erection and occupancy of buildings in Ahuntsic and Villeray Wards, as already amended.

1810-3

Modification au règlement no 2110 intitulé: "Règlement de zonage des quartiers Papineau, Sainte-Marie, Hochelaga, Maisonneuve et Mercier", déjà modifié.

- 41 - C. C. 30 sept. 1966

Amendment to By-law No. 2110 entitled: "Zoning by-law of Papineau, Saint-Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier Wards", as already amended.

1800.1-5/1

Modification au règlement no 2583 concernant le zonage du boulevard Dorchester, déjà modifié.

- 42 - C. C. 28 sept 1966

Amendment to By-law No. 2583 concerning the zoning on Dorchester Boulevard, as already amended.

1800.3-5/1

Modification au règlement no 2812 concernant le zonage du territoire compris entre le chemin de la Côte-des-Neiges, l'avenue des Pins, la rue McTavish et la rue Sherbrooke, déjà modifié.

- 43 - C. C. 30 sept. 1966

Amendment to By-law No. 2812 concerning the zoning of the territory included between Côte-des-Neiges Road, Pine Avenue, McTavish and Sherbrooke Streets, as already amended.

1804-7

Modification au règlement no 2905 concernant le zonage de certaines parties des quartiers Saint-André, Mont-Royal et Saint-Louis, déjà modifié.

- 44 - C. C. 30 sept 1966

Amendment to By-law No. 2905 concerning the zoning for certain parts of St. Andrew, Mount Royal and Saint-Louis Wards, as already amended.

1809-3

Modification au règlement no 3319 concernant le zonage des quartiers Rosemont, Préfontaine et Saint-Eusèbe.

- 45 - C. C. 30 sept 1966

Amendment to By-law No. 3319 concerning the zoning of Rosemont, Préfontaine and Saint-Eusèbe Wards.

1804-7

Modification au règlement no 1265 concernant la construction des bâtiments dans le quartier Mont-Royal, déjà modifié.

- 46 - C. C. 30 sept 1966

Amendment to By-law No. 1265 concerning the erection of buildings in Mount Royal Ward, as already amended.

1418.61

- 47 -

C. E. 30 sept 1966

Modification au règlement no 3058 intitulé: "Règlement permettant à Mme Robert Leroux d'occuper, aux fins d'une école privée sous la raison sociale "Jeannot et Jeannette", une partie du rez-de-chaussée du bâtiment portant le no 1446, rue de Louvain".

Amendment to By-law No. 3058 entitled: "By-law to allow Mrs. Robert Leroux to occupy, for the purposes of a private school under the firm name of "Jeannot & Jeannette", part of the ground-floor of the building bearing No. 1446 Louvain Street".

1404.4-1

- 48 -

C. E. 30 sept 1966

3312 Modification au règlement no 3284 intitulé: "Autorisation à la compagnie d'assurance sur la vie La Sauvegarde d'installer et de maintenir une lanterne et une affiche perpendiculairement à la façade du bâtiment portant le no 160 est, rue Notre-Dame (la Maison des Arts)".

Amendment to By-law No. 3284 entitled: "Authorization of La Sauvegarde Life Insurance Company to install and maintain a lamp and a sign at right angles to the façade of the building bearing No. 160 Notre-Dame Street East (La Maison des Arts)".

1418.156

- 49 -

C. E. 30 sept 1966

Autorisation à monsieur Adrien Trottier d'occuper, comme foyer pour adultes, le rez-de-chaussée et le 2e étage du bâtiment portant le no 4230, avenue de Lorimier.

Authorization for Mr. Adrien Trottier to occupy, as a home for adults, the ground-floor and the 2nd floor of the building bearing No. 4230 de Lorimier Avenue.

4841.3-2/1

- 50 -

C. E. 30 sept 1966

3363 Autorisation à Mme E. H. Brainerd de transformer l'intérieur du bâtiment portant les nos 164 à 170, rue Saint-Amable.

Authorization of Mrs. E. H. Brainerd to alter the interior of the building bearing Nos. 164 to 170 Saint-Amable Street.

3364 3371.3-2/1

- 51 -

C. E. 30 sept. 1966

Autorisation à monsieur Rosario Despelteau de modifier et de reconstruire en partie un bâtiment portant les nos 426 et 430, rue Saint-Gabriel.

Authorization for Mr. Rosario Despelteau to alter and to partly rebuild a building bearing Nos. 426 and 430 Saint-Gabriel Street.

RAPPORTS NON INSCRITS A L'ORDRE DU JOUR

5-10-66

1801-3

- 1 - *L.É. 5 oct 1966*

Projet de règlement modifiant le règlement no 2875 concernant le zonage des quartiers Sainte-Cunégonde, Saint-Henri, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel et Saint-Joseph, déjà modifié. (1ère étude)

390.20-1

- 2 - *L.É. 5 oct 1966*

Autorisation au maire et au greffier de la Ville à signer un projet d'acte entre Missionary Sisters of the Sacred Heart et la Ville de Montréal.

3269.7-2/1

- 3 - *L.É. 5 oct 1966*

Abrogation de la résolution du Conseil en date du 18 novembre 1965 concernant un échange de terrains entre la Ville et Three Star Construction Limited.

3269.1-2/1

[✓]
- 4 - *L.É. 5 oct 1966*

Expropriation simple: aux fins de l'élargissement de la rue City Councillors et aux fins d'une rue.



Taillefer

VILLE DE MONTRÉAL



CITY OF MONTREAL

Hôtel de ville, 3 novembre 1966.

City Hall, November 3, 1966.

Monsieur,

Sir,

Vous êtes prié d'assister, le LUNDI, SEPTIÈME jour de NOVEMBRE courant, à HUIT HEURES du soir, dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville, à l'assemblée spéciale du Conseil convoquée conformément à la loi par le Comité exécutif, pour prendre en délibération les affaires indiquées dans l'ordre du jour apparaissant au verso du présent avis.

You are requested to attend the special meeting of the Council to be held on MONDAY, the SEVENTH day of NOVEMBER, instant, at EIGHT O'CLOCK, P.M., in the Council Room, City Hall, convened in accordance with the law by the Executive Committee, to consider the business specified in the order of the day on the reverse side of this notice.

Le greffier de la Ville.

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "R. Baucherdy".

City Clerk.

SÉANCE SPÉCIALE

SPECIAL MEETING

DU

OF THE

Conseil de la

Council of the

Ville de Montréal

City of Montreal

LUNDI, 7 NOVEMBRE 1966

MONDAY, NOVEMBER 7, 1966

à 8 heures du soir

at 8 o'clock p.m.

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

- 1 -

Lecture et ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente.

Reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

RAPPORTS DU COMITÉ EXÉCUTIF

REPORTS OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

Décrets d'expropriations

R-3320.1-3/1

Acquisition et possession préalable, aux fins d'une ruelle, de certains immeubles situés au nord-ouest de la rue Prince Arthur et au sud-ouest de la rue Clark, et vote d'un crédit de \$21,697.00 à cette fin.

R-3251.1-3/1

Acquisition et possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par la rue Saint-Roch et les avenues Querbes, Ogilvy et de l'Épée, et vote d'un crédit de \$4,856.00 à cette fin.

4114.1-2/1

Acquisition et possession préalable, aux fins de l'avenue Durham, de certains immeubles situés au sud-est de l'avenue Park Stanley, et vote d'un crédit de \$779.00 à cette fin.

R-3122.1-3/1

Acquisition et possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par les rues Le Caron, Eadie, de Villiers et Hadley, et vote d'un crédit de \$2,056.00 à cette fin.

R-3179.1-3/1

Acquisition et possession préalable, aux fins d'une ruelle, d'un certain immeuble situé au nord-ouest de la rue Bélanger, entre les Vingtième et Vingt et unième avenues, et vote d'un crédit de \$1,655.00 à cette fin.

Expropriation orders

C.E. 12 octobre 1966

Acquisition and prior possession, for purposes of a lane, of certain immovables located north-west of Prince Arthur Street and south-west of Clark Street, and appropriation of \$21,697.00 for such purpose.

C.E. 12 octobre 1966

Acquisition and prior possession, for purposes of lanes, of certain immovables located in the quadrilateral bounded by Saint-Roch Street and Querbes, Ogilvy and de l'Épée Avenues, and appropriation of \$4,856.00 for such purpose.

C.E. 12 octobre 1966

Acquisition and prior possession, for purposes of Durham Avenue, of certain immovables located south-east of Park Stanley Avenue, and appropriation of \$779.00 for such purpose.

C.E. 19 octobre 1966

Acquisition and prior possession, for purposes of lanes, of certain immovables located in the quadrilateral bounded by Le Caron, Eadie, de Villiers and Hadley Streets, and appropriation of \$2,056.00 for such purpose.

C.E. 19 octobre 1966

Acquisition and prior possession, for purposes of a lane, of an immovable located north-west of Bélanger Street, between Twentieth and Twenty-first Avenues, and appropriation of \$1,655.00 for such purpose.

R-4148-1-2/1

✓
-7-
1482

C. C. 3 novembre 1966

Acquisition et possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par la rue de Bellechasse, les boulevards Pie-IX et Rosemont et par la Vingt et unième avenue, et vote d'un crédit de \$8,663.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession, for purposes of lanes, of certain immovables located in the quadrilateral bounded by Bellechasse Street, Pie-IX and Rosemont Boulevards and Twenty-first Avenue, and appropriation of \$8,663.00 for such purpose.

3 649-1-2/1

✓
-8-
1483

C. C. 3 novembre 1966

Acquisition et possession préalable, aux fins de la rue Aubry,

Acquisition and prior possession, for purposes of Aubry Street.

a) de certains immeubles situés entre les rues Sherbrooke et De Teck;

a) of certain immovables located between Sherbrooke and De Teck Streets;

b) d'une ^{part} servitude grevant certains terrains situés au ~~nord~~ ouest de la rue Aubry, entre les rues Sherbrooke et De Teck,

b) of a servitude affecting certain parcels of land located south-west of Aubry Street, between Sherbrooke and De Teck Streets,

et vote d'un crédit de \$18,614.00 à ces fins.

and appropriation of \$18,614.00 for such purposes.

R-3207-1-2/1

✓
-9-
1517

C. C. 3 novembre 1966

Acquisition et possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par les rues Taillon, Notre-Dame, Paul-Pau et l'avenue Dubuisson, et vote d'un crédit à cette fin.

Acquisition and prior possession, for purposes of lanes, of certain immovables located in the quadrilateral bounded by Taillon, Notre-Dame and Paul-Pau Streets and Dubuisson Avenue, and appropriation for such purpose.

3216-1-3/1

✓
-10-
1484

C. C. 3 novembre 1966

Acquisition et possession préalable, aux fins de l'élargissement de la rue des Prairies, d'un certain immeuble ~~situé au sud-est du boulevard Gouin et au nord-est de la rue des Prairies~~, et vote d'un crédit de \$22,120.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession, for the widening of ~~des Prairies Street~~, of an immovable located south-east of Gouin Boulevard, north-east of des Prairies Street, and appropriation of \$22,120.00 for such purpose.

4107-1-2/1

✓
-11-
1485

C. C. 3 novembre 1966

Acquisition et possession préalable

Acquisition and prior possession

a) aux fins du boulevard Saint-Germain, d'un certain immeuble situé au sud-~~est~~ de la rue Dudemaine;

a) for Saint-Germain Boulevard purposes, of an immovable located south-~~west~~ ^{east} of Dudemaine Street;

b) d'une partie du boulevard Saint-Germain située au sud-est de la rue Dudemaine, en vue de sa fermeture parce qu'elle est jugée inutile, et vote de crédits à ces fins.

b) of a section of Saint-Germain Boulevard located south-east of Dudemaine Street, with a view to its closing as it is deemed useless, and appropriations for such purposes,

Vote de crédits supplémentaires

1102.8-28/1

\$341,677.45 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins du Métro, des immeubles situés au sud de la rue de Vitré, à l'ouest du square Victoria.

4653.1-2/1

\$132,036.16 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'une rue, des immeubles situés au sud de la rue de Vitré, entre la rue Busby et le square Victoria.

R-3287.1-2/1

\$111.42 pour l'acquisition et la possession préalable des terrains requis pour l'élargissement et le raccordement des ruelles sises au sud de l'avenue Dubuisson, entre l'avenue Lebrun et la rue Baldwin.

3272.1-2/1

\$853.35 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour compléter l'emprise de la rue de Rouen, à l'est des voies de la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique.

3332.1-2/1

\$6,450.84 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour un meilleur aménagement des abords est de la rue Rivard raccordée à la rue Berri, au nord de la rue Roy.

1105.1-1

\$4,900.15 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'une voie publique, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par les rues Wellington, Nazareth, Brennan et Dalhousie.

1904.2-1

\$51,650.00 pour l'acquisition à l'amiable ou par voie d'expropriation des immeubles requis

a) pour fins de parc, et situés au sud de la rivière des Prairies, entre l'avenue de Saint-Castin et la rue Tanguay;

Voting of additional credits

✓
-12- C.E. 3-11-66
1486

\$341,677.45 for the acquisition and prior possession, for Metro purposes, of the immovables located south of de Vitré Street, west of Victoria Square.

✓
-13- C.E. 3 novembre 1966
1487

\$132,036.16 for the acquisition and prior possession, for street purposes, of the immovables located south of de Vitré Street, between Busby Street and Victoria Square.

✓
-14- C.E. 3 novembre 1966
1488

\$111.42 for the acquisition and prior possession of the parcels of land required for the widening and junction of the lanes located south of Dubuisson Avenue, between Lebrun Avenue and Baldwin Street.

✓
-15- C.E. 3 novembre 1966
1489

\$853.35 for the acquisition and prior possession of the immovables required to complete the right-of-way of Rouen Street, east of the Canadian Pacific Railway Company tracks.

✓
-16- C.E. 3 novembre 1966
1490

\$6,450.84 for the acquisition and prior possession of the immovables required to improve the east approaches to Rivard Street at its junction with Berri Street, north of Roy Street.

~~✓
-17- C.E. 3 novembre 1966
1491~~

~~\$4,900.15 for the acquisition and prior possession, for purposes of a public street, of certain immovables located in the quadrilateral bounded by Wellington, Nazareth, Brennan and Dalhousie Streets.~~

✓
-18- C.E. 3-11-66

\$51,650.00 for the acquisition by mutual agreement or by expropriation of the immovables required

a) for park purposes, located south of des Prairies River, between de Saint-Castin Avenue and Tanguay Street;

b) pour un meilleur aménagement des abords, et situés à l'endroit ci-dessus;

c) pour fins de ruelles, et situés à l'endroit ci-dessus;

d) pour fins de voies publiques, et situés à l'endroit ci-dessus.

b) to improve the approaches, situated at the above-mentioned location;

c) for lane purposes, situated at the above-mentioned location;

d) for public street purposes, situated at the above-mentioned location.

Vote d'un crédit pour autres travaux

603.11-3

\$185,000.00 pour l'exécution de travaux d'hiver par la division du jardin botanique du service des parcs.

Voting of a credit for other works

C.E. 5 October 1966

\$185,000.00 for the carrying out of winter works by the Botanical Garden Division of the Parks Department.

Modifications de résolutions du Conseil

1901.156-1

En date du 15 décembre 1965 versant dans le domaine public de la Ville, entre autres, aux fins d'une rue, certains terrains situés entre les rues Guertin et Lavigne, au nord de la rue Forbes.

Amendments to Council resolutions

C.E. 12 October 1966

Dated December 15, 1965, transferring to the City's public domain, for street purposes, among others, certain parcels of land located between Guertin and Lavigne Streets, north of Forbes Street.

ALCV-63 (1962)

En date du 17 décembre 1962 votant un crédit de \$1,800.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Gilmore, dans l'emprise du bief d'amont du canal Lachine et le raccordement vers le sud, jusqu'au trottoir existant, sur le côté ouest.

Dated December 17, 1962, appropriating \$1,800.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Gilmore Avenue, in the right-of-way of the Lachine Canal head-bay, and the junction towards the south, on the west side, up to the existing sidewalk.

1523.16-1

En date du 12 avril 1966 décrétant l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'un terrain de stationnement, de certains immeubles situés au nord-est de la rue Saint-André et au sud-est de la rue Jean-Talon.

Dated April 12, 1966, ordaining the acquisition and prior possession, for purposes of a parking lot, of certain immovables located north-east of Saint-André Street, south-east of Jean-Talon Street.

Approbation d'actes

3289.5-2/1

Approbation d'un projet d'acte par lequel Dominion Stores Limited cède à la Ville de Montréal, gratuitement et à certaines conditions, le lot no 38-737 du cadastre de la paroisse de la Longue-Pointe situé au nord de la rue Faribault, entre les rues de Carignan et de Granby.

Approval of deeds

C.E. 26-9-66

Approval of a draft deed whereby Dominion Stores Limited transfers to the City of Montreal, free of charge and on certain conditions, lot No. 38-737 of the cadastre of the Parish of Longue-Pointe located north of Faribault Street, between Carignan and Granby Streets.

18-24/1
1102.197/1

Res. 24-1197
C.E. 3 novembre 1966

Approbation d'un projet de convention entre la Ville de Montréal et l'Administration de la Voie maritime du Saint-Laurent relatif au raccordement à l'égout de la Voie maritime d'un drain servant à l'évacuation des eaux d'infiltration dans le Métro.

Approval of a draft agreement between the City of Montreal and the St. Lawrence Seaway Authority concerning the connection to the Seaway sewer of a drain used for the draining of seepage waters in the Metro.

3370

Projets de règlements

621.6-2/1

Modification au règlement no 2839, déjà modifié par les règlements nos 2920 et 3211, autorisant un emprunt de \$39,500,000 pour l'Exposition universelle et internationale canadienne de Montréal en 1967.

Draft by-laws

C.E. - 3-11-66

Amendment to By-law No. 2839, as already amended by By-laws No. 2920 and 3211, authorizing a loan of \$39,500,000 for the Canadian International World Exhibition of Montreal in 1967.

3371

Coll-Rue -

Modifications au règlement no 3356 donnant le nom de boulevard de Maisonneuve aux rues de Montigny, Burnside, Saint-Luc et à l'avenue Western, ainsi qu'à la partie de la rue Ontario sise entre les rues Saint-Urbain et Union.

C.E. 3-11-66

Amendments to By-law No. 3356 giving the name of de Maisonneuve Boulevard to de Montigny, Burnside and Saint-Luc Streets and to Western Avenue, as well as to the section of Ontario Street located between Saint-Urbain and Union Streets.

3372

3187.1-3/1

Abrogation du règlement no 2747 intitulé: "Règlement à l'effet de fermer une partie de la rue de Montigny, entre la rue Clark et le boulevard Saint-Laurent."

C.E. 3-11-66

Repeal of By-law No. 2747 entitled: "By-law to close part of de Montigny Street, between Clark Street and Saint-Laurent Boulevard."

biffé

Permission de construire ou d'installer temporairement des kiosques pour information touristique.

Authorization to build or install temporary tourist information booths.

3373

Donnant le nom de Place du Canada à la partie du square Dominion bornée par le boulevard Dorchester et les rues de La Gauchetière, de la Cathédrale et Windsor.

C.E. 3-11-66

Giving the name of Place du Canada to the section of Dominion Square bounded by Dorchester Boulevard and de La Gauchetière, de la Cathédrale and Windsor Streets.

Projets de règlements de zonage (1ère étude)

1418.151

Autorisation au National Council of Jewish Women of Canada d'occuper, aux fins d'une bibliothèque, une partie du 2e étage de l'édifice présentement occupé par le Young Men's & Young Women's Hebrew Association situé au no 5500, avenue Westbury.

Draft zoning by-laws (1st study)

Res. C.E. 19-10-66

Authorization for the National Council of Jewish Women of Canada to occupy, for purposes of a library, a section of the 2nd floor of the building which is presently occupied by the Young Men's & Young Women's Hebrew Association, located at 5500 Westbury Avenue.

307.16-1

Autorisation à Old Calendar Greek Easter Orthodox Church of P.Q. de construire et d'occuper une église à l'angle sud-est des rues Hutchison et Bérubé.

- 31 - Rés. C.E. 19-10-66
1504

Authorization for Old Calendar Greek Easter Orthodox Church of P.Q. to erect and to occupy a church at the south-east corner of Hutchison and Berubé Streets.

306.24-1

Autorisation à la Fabrique de la paroisse de Sainte-Elizabeth-du-Portugal d'occuper, aux fins d'une garderie de jour, le sous-sol de l'église située au no 670, rue de Courcelle.

- 32 - Rés. C.E. 3-11-66
1505

Authorization for the Fabrique de la paroisse de Sainte-Elizabeth-du-Portugal to occupy, for purposes of a day-nursery, the basement of the church located at 670 de Courcelle Street.

Projets de règlements de zonage
(2e étude)

Draft zoning by-laws
(2nd study)

1811-5

- 33 -

C.E. 30-9-66

3374 Modification au règlement no 1920 concernant l'occupation des terrains et l'édification et l'occupation des bâtiments dans les quartiers Ahuntsic et Villerey, déjà modifié. (5 octobre 1966)

Amendment to By-law No. 1920 concerning the occupancy of parcels of land and the erection and occupancy of buildings in Ahuntsic and Villerey Wards, as already amended. (October 5, 1966)

1810-3

- 34 -

C.E. 30-9-66

3375 Modification au règlement no 2110 intitulé: "Règlement de zonage des quartiers Papineau, Sainte-Marie, Hochelaga, Maisonneuve et Mercier", déjà modifié. (5 octobre 1966)

Amendment to By-law No. 2110 entitled: "Zoning by-law of Papineau, Saint-Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier Wards", as already amended. (October 5, 1966)

1800.1-5/1

- 35 -

C.E. 28-9-66

3376 Modification au règlement no 2583 concernant le zonage du boulevard Dorchester, déjà modifié. (5 octobre 1966)

Amendment to By-law No. 2583 concerning the zoning on Dorchester Boulevard, as already amended. (October 5, 1966)

1800.3-5/1

- 36 -

C.E. 30-9-66

3377 Modification au règlement no 2812 concernant le zonage du territoire compris entre le chemin de la Côte-des-Neiges, l'avenue des Pins, la rue McTavish et la rue Sherbrooke, déjà modifié. (5 octobre 1966)

Amendment to By-law No. 2812 concerning the zoning of the territory included between Côte-des-Neiges Road, Pine Avenue, McTavish and Sherbrooke Streets, as already amended. (October 5, 1966)

1804-7

- 37 -

C.E. 30-9-66

3378 Modification au règlement no 2905 concernant le zonage de certaines parties des quartiers Saint-André, Mont-Royal et Saint-Louis, déjà modifié. (5 octobre 1966)

Amendment to By-law No. 2905 concerning the zoning for certain parts of St. Andrew, Mount Royal and Saint-Louis Wards, as already amended. (October 5, 1966)

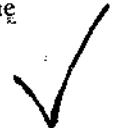
1809-3

- 38 -

C.E. 30-9-66

3383 Modification au règlement no 3319 concernant le zonage des quartiers Rosemont, Préfontaine et Saint-Eusèbe. (5 octobre 1966)

Amendment to By-law No. 3319 concerning the zoning of Rosemont, Préfontaine and Saint-Eusèbe Wards. (October 5, 1966)



3379

1804-7

✓
- 39 -

C.E. 30-9-66

Modification au règlement no 1265 concernant la construction des bâtiments dans le quartier Mont-Royal, déjà modifié. (5 octobre 1966)

Amendment to By-law No. 1265 concerning the erection of buildings in Mount Royal Ward, as already amended. (October 5, 1966)

3380

1418.61

✓
- 40 -

Modification au règlement no 3058 intitulé: "Règlement permettant à Mme Robert Leroux d'occuper, aux fins d'une école privée sous la raison sociale "Jeannot et Jeannette", une partie du rez-de-chaussée du bâtiment portant le no 1446, rue de Louvain." (5 octobre 1966)

Amendment to By-law No. 3058 entitled: "By-law to allow Mrs. Robert Leroux to occupy, for the purposes of a private school under the firm name of "Jeannot & Jeannette", part of the ground-floor of the building bearing No. 1446 Louvain Street." (October 5, 1966)

3381

1418.156

✓
- 41 -

Autorisation à monsieur Adrien Trottier d'occuper, comme foyer pour adultes, le rez-de-chaussée et le 2e étage du bâtiment portant le no 4230, avenue de Lorimier. (5 octobre 1966)

Authorization for Mr. Adrien Trottier to occupy, as a home for adults, the ground-floor and the 2nd floor of the building bearing No. 4230 de Lorimier Avenue. (October 5, 1966)

3382

1801-3

✓
- 42 -

Modification au règlement no 2875 concernant le zonage des quartiers Sainte-Cunégonde, Saint-Henri, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel et Saint-Joseph, déjà modifié. (5 octobre 1966)

Amendment to By-law No. 2875 concerning the zoning of Sainte-Cunégonde, St. Henry, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel and Saint-Joseph Wards, as already amended. (October 5, 1966)

✓
- 43 -

Avis de motions.

R-3207.1-2/1

Notices of motions.

Que ce Conseil permette que soit soumis un rapport du Comité exécutif à l'effet de déclarer que les parties des lots nos 404-124, -125, -126, -127, -128, -132, -133, -149, -150 et -151 du cadastre de la paroisse de la Longue-Pointe, étant les item 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, partie 22, 23, partie 24 et partie 25 du plan P-29 Longue-Pointe situés dans quadrilatère borné par les rues Taillon, Notre-Dame, Paul-Pau et l'avenue Dubuisson, dont l'acquisition a été décrétée le 3 mars 1959, ne sont plus requis.

✓

Taillefer

VILLE DE MONTRÉAL

CITY OF MONTREAL



Hôtel de ville, 2 décembre 1966.

City Hall, December 2, 1966.

Monsieur,

Sir,

Vous êtes prié d'assister, le **MERCREDI, SEPTIÈME** jour de **DÉCEMBRE** courant, à **HUIT HEURES** du soir, dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville, à l'assemblée régulière du Conseil, convoquée conformément à la loi par le Comité exécutif pour prendre en délibération les affaires indiquées dans l'ordre du jour apparaissant au verso du présent avis.

You are requested to attend the regular meeting of the Council to be held on **WEDNESDAY, the SEVENTH** day of **DECEMBER** instant, at **EIGHT O'CLOCK, P.M.**, in the Council Room, City Hall, convened in accordance with the law by the Executive Committee, to consider the business specified in the order of the day on the reverse side of this notice.

Le greffier adjoint de la ville,

Vincent Chene'

Assistant City Clerk.

ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE	REGULAR MEETING
DU	OF THE
Conseil de la	Council of the
Ville de Montréal	City of Montreal
MERCREDI, 7 DÉCEMBRE 1966	WEDNESDAY, DECEMBER 7, 1966
à 8 heures du soir	at 8 o'clock p.m.

Formule CK 1216

Form CK 1216

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

- 1 -

Lecture et ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente.

Reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

1610.2-1

Real
-2-
1522

Nomination du maire suppléant pour le terme commençant le 1er janvier 1967.

Appointment of the Acting Mayor for the term beginning January 1, 1967.

RAPPORTS DU COMITÉ EXÉCUTIF

REPORTS OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

277-1

Virements de certains crédits

^
-3-
1523

C.E. 2-12-66
Transfer of certain credits

Vote de crédits pour la construction d'égouts

AWCV-99

\$19,000.00 pour la construction d'un égout dans la rue projetée no 187-387, à l'ouest du boulevard de l'Assomption et au sud du boulevard Rosemont.

Voting of credits for the laying of sewers

^
-4-
1524

C.E. 2-12-66

\$19,000.00 for the laying of a sewer in proposed street No. 187-387, west of Assomption Boulevard, south of Rosemont Boulevard.

b) AWCV-99

a) \$63,000.00 pour la construction d'un égout dans la rue projetée nos 395-458, -479, -480, 396-597-1, -598, -599, de la rue Saint-Émile à la rue Hochelaga.

^
-5-
1525

C.E. 2-12-66

√ a) \$63,600.00 for the laying of a sewer in proposed street Nos. 395-458, -479, -480, 396-597-1, -598, 599, from Saint-Émile Street to Hochelaga Street.

b) \$235,000.00 pour la construction et la reconstruction d'un égout dans la rue Bellerive, de l'avenue Hector à un point situé à l'ouest de l'avenue Mercier.

AWCV-99

^
-6-
1526

C.E. 2-12-66

√ b) \$235,000.00 for the laying and rebuilding of a sewer in Bellerive Street, from Hector Avenue to a point located west of Mercier avenue.

a) \$18,100.00 pour la reconstruction de l'égout dans la rue de La Gauchetière, d'un point situé à l'ouest de la rue Windsor à la rue Stanley.

AWCV-99

√ a) \$18,100.00 for the rebuilding of the sewer in de La Gauchetière Street, from a point located west of Windsor Street to Stanley Street.

b) \$50,700.00 pour la construction et la reconstruction d'un égout dans le chemin Daulac, d'un point situé à l'ouest de l'avenue de Ramezay à l'avenue Cedar.

√ b) \$50,700.00 for the laying and rebuilding of a sewer in Daulac Road, from a point located west of de Ramezay Avenue to Cedar Avenue.

AWCV-100

✓
-7-
1527 C.C. 2-12-66

\$154,800.00 pour la construction d'un égout dans le boulevard Gouin, de l'égout existant à l'est de l'avenue Martin vers l'est.

\$154,800.00 for the laying of a sewer in Gouin Boulevard, from the existing sewer east of Martin Avenue towards the east.

Vote de crédits pour la construction de trottoirs

AWCV-98

✓
-8-
1528 C.C. 2-12-66

\$184,000.00 pour la reconstruction des trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue d'Iberville, de la rue Sainte-Catherine à la rue Sherbrooke.

Voting of credits for the laying of sidewalks

\$184,000.00 for the rebuilding of the permanent sidewalks on both sides of d'Iberville Street, from Sainte-Catherine Street to Sherbrooke Street.

AWCV-100

✓
-9-
1529 C.C. 2-12-66

\$11,600.00 pour la reconstruction des trottoirs permanents sur les deux côtés du chemin Daulac, de l'avenue de Ramezay à l'avenue Cedar.

\$11,600.00 for the rebuilding of the permanent sidewalks on both sides of Daulac Road, from de Ramezay Avenue to Cedar Avenue.

Vote de crédits pour autres travaux

401.40-2/1

✓
-10-
1530 C.C. 17-11-66

\$278,890.94 pour le paiement des comptes de la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada pour le déplacement temporaire des voies ferrées lors de la reconstruction du tunnel de la rue Wellington, près de la rue de Sébastopol.

Voting of credits for other works

\$278,890.94 for the payment of accounts of the Canadian National Railways Company for the temporary relocation of tracks during the rebuilding of the Wellington Street tunnel near Sébastopol Street.

2001.4-1

✓
-11-
1531 C.C. 30-11-66

\$296,000.00 pour l'exécution des ouvrages en vue du détournement des eaux usées de l'égout collecteur Riverside, y compris les frais d'ingénieurs, de surveillance et d'inspection, les travaux corrélatifs, les frais de finance et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

\$296,000.00 for the carrying out of works for diverting the sewage waters of the Riverside trunk sewer, including engineering, supervision and inspection costs, related works, financing costs and other incidental and unforeseen expenditures relating thereto.

AWCV-100

✓
-12-
1532 C.C. 2-12-66

\$44,800.00 pour la reconstruction du pavage sur le chemin Daulac, de l'avenue de Ramezay à l'avenue Cedar.

\$44,800.00 for the rebuilding of the pavement on Daulac Road, from de Ramezay Avenue to Cedar Avenue.

4492.8-2/1

✓
-13-
1533 C.C. 2-12-66

\$215,900.00 pour la construction d'un émissaire d'eau d'orage dans la Cinquante-quatrième avenue (Rivière-des-Prairies), d'un point situé au nord du boulevard Gouin vers le nord.

\$215,900.00 for the laying of a storm emissary in Fifty-fourth Avenue (Rivières-des-Prairies), from a point north of Gouin Boulevard northward.

4505.8-2/1

\$105,000.00 pour la construction d'un émissaire d'eau d'orage dans la Vingt-cinquième avenue (Rivière-des-Prairies), d'un point situé au nord du boulevard Gouin vers le nord.

✓
-14-
1534

C.C. 2-12-66

\$105,000.00 for the laying of a storm emissary in Twenty-fifth Avenue (Rivière-des-Prairies), from a point located north of Gouin Boulevard northward.

433.21-1

\$173,000.00 pour l'exécution, en totalité ou en partie, soit en régie, soit par contrat, des travaux de construction du poste de police no 8 à l'île Sainte-Hélène, y compris la préparation des plans, les honoraires d'architectes et d'ingénieurs, les frais de surveillance, d'inspection, de laboratoire et de finance, les travaux corrélatifs et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

✓
-15-
1535

C.C. 2-12-66

\$173,000.00 for the building, in whole or in part, by day labour or by contract, of Police Station No. 8 on St. Helen's Island, including the preparation of plans, architects and engineers fees, costs of supervision, inspection, laboratory and financing, correlative works and other incidental and unforeseen expenditures relating thereto.

Décrets d'expropriations

1902.25-1

Acquisition à l'amiable ou par voie d'expropriation, aux fins d'un parc, de l'île Paton (Île-aux-Chats) sise dans la rivière des Prairies et d'un lot de grève et en eau profonde situé au nord-est de ladite île, et vote d'un crédit de \$68,025.00 à ces fins.

Expropriation orders

✓
-16-
1536

C.C. 17-11-66

Acquisition by mutual agreement or by expropriation, for park purposes, of Paton Island (Île-aux-Chats) located in des Prairies River and of a beach and deep water lot located north-east of the said island, and appropriation of \$68,025.00 for such purposes.

4596.1-6/1

Acquisition et possession préalable

a) aux fins du boulevard Perras, de certains immeubles situés au nord-est de la Quatre-vingt-quatorzième avenue; et

b) aux fins d'aménagement des abords de ce boulevard, de certains immeubles situés au même endroit,

et vote d'un crédit de \$5,705.00 à ces fins.

✓
-17-
1537

C.C. 23-11-66

Acquisition and prior possession

a) for purposes of Perras Boulevard, of certain immovables located north-east of Ninety-fourth Avenue; and

b) for construction of approaches to the said boulevard, of certain immovables situated at the same location,

and appropriation of \$5,705.00 for such purposes.

4596.1-8/1

Acquisition et possession préalable

a) aux fins du boulevard Perras, de certains immeubles situés au sud-ouest de la Quatre-vingt-troisième avenue; et

b) aux fins d'aménagement des abords de ce boulevard, de certains immeubles situés au même endroit,

et vote d'un crédit de \$8,260.00 à ces fins.

✓
-18-
1538

C.C. 23-11-66

Acquisition and prior possession

a) for purposes of Perras Boulevard, of certain immovables located south-west of Eighty-third Avenue; and

b) for construction of approaches to the said boulevard, of certain immovables situated at the same location,

and appropriation of \$8,260.00 for such purposes.

R-3251.1-4/1

✓
-19-
1539

C. C. 2-12-66

Acquisition et possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par les avenues Querbes, d'Anvers et de l'Épée et par la rue Jarry, et vote d'un crédit de \$4,666.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession, for lane purposes, of certain immovables located in the quadrilateral bounded by Querbes, Anvers and de l'Épée Avenues and Jarry Street, and appropriation of \$4,666.00 for such purpose.

4596.1-7/1

✓
-20-
1540

C. C. 2-12-66

Acquisition et possession préalable, aux fins d'aménagement des abords du boulevard Perras, de certains immeubles situés au nord-est de la Vingt-sixième avenue, et vote d'un crédit de \$17,855.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession, for construction of approaches to Perras Boulevard, of certain immovables located north-east of Twenty-sixth Avenue, and appropriation of \$17,855.00 for such purpose.

3333.1-2/1

✓
-21-
1541

C. C. 2-12-66

Acquisition et possession préalable, aux fins de la rue Resther, quant au fonds seulement, de certains immeubles situés entre la rue Saint-Grégoire et les voies de la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, et vote d'un crédit de \$784.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession for purposes of Resther Street, as regards the land only, of certain immovables located between Saint-Grégoire Street and the Canadian Pacific Railway Tracks, and appropriation of \$784.00 for such purpose.

4596.1-5/1

✓
-22-
1542

C. C. 2-12-66

Acquisition et possession préalable, en vue d'un meilleur aménagement des abords nord-ouest du boulevard Perras, d'un certain immeuble situé au sud-ouest de la Trentième avenue, et vote d'un crédit de \$6,680.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession for the improvement of the north-west approaches to Perras Boulevard, of a certain immovable located south-west of Thirtieth Avenue, and appropriation of \$6,680.00 for such purpose.

R-3407.1-3/1

✓
-23-
1543

C. C. 2-12-66

Acquisition et possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par les rues de Lanaudière, Villeray, Rousselot et Everett, et vote d'un crédit de \$16,364.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession for lane purposes, of certain immovables located in the quadrilateral bounded by de Lanaudière, Villeray, Rousselot, and Everett Streets, and appropriation of \$16,364.00 for such purpose.

3332.1-4/1

✓
-24-
1544

C. C. 2-12-66

Acquisition et possession préalable, aux fins d'aménagement des abords de la place publique "Station de Métro Mont-Royal", d'un certain immeuble situé au sud-est de l'avenue du Mont-Royal et au nord-est de la rue Rivard, et vote d'un crédit à cette fin.

Acquisition and prior possession for the construction of the approaches to the "Mont-Royal Metro Station" public place, of a certain immovable located south-east of Mont-Royal Avenue and North-east of Rivard Street and voting of a credit for such purpose.

1902.23-1

✓
-25-
1975 C.C. 2-12-66

Acquisition et possession préalable, aux fins d'un parc, de certains immeubles situés au sud-est de la rue Rachel, entre la rue de Bullion et l'avenue de l'Hôtel-de-Ville, et vote d'un crédit de \$213,140.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession for park purposes, of certain immovables located south-east of Rachel Street, between de Bullion Street and Hôtel-de-Ville Avenue, and appropriation of \$213,140.00 for such purpose.

1523.28-1

✓
-26-
1976 C.C. 2-12-66

Acquisition et possession préalable, aux fins d'un terrain de stationnement, de certains immeubles situés au nord-est de l'avenue Coolbrook et au sud-est du chemin Queen Mary, et vote d'un crédit de \$66,575.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession, for parking lot purposes, of certain immovables located north-east of Coolbrook Avenue, south-east of Queen Mary Road, and appropriation of \$66,575.00 for such purpose.

Acquisition et possession préalable de certains immeubles requis

✓
-27-
1977 C.C. 2-12-66

Acquisition and prior possession of certain immovables required

2) 4269.1-2/1
a) pour le prolongement de la rue Fonteneau, de part et d'autre de la rue Beaugrand;

a) for the extension of Fonteneau Street, on either side of Beaugrand Street;

b) pour le prolongement vers le nord-ouest de la rue Beaugrand jusqu'à la limite de la Ville d'Anjou et pour le prolongement de la rue Chénier vers le nord-est;

b) for the extension towards the north-west of Beaugrand Street up to the limits of Ville d'Anjou and for the extension of Chénier Street towards the north-east;

c) pour le raccordement de l'avenue Cholet (Ville d'Anjou) à la rue Beaugrand prolongée, et pour le prolongement vers le nord-est de la rue Chénier,

c) for the junction of Cholet Avenue (Ville d'Anjou) to extended Beaugrand Street, and for the extension to the north-east, of Chénier Street,

et vote d'un crédit de \$222,734.20 à ces fins.

and appropriation of \$222,734.20 for such purposes.

2300.3-1

✓
-28-
1978 2-12-66 - C.C.

Acquisition et possession préalable

Acquisition and prior possession

a) aux fins d'un parc (Thomas-Chapais), d'un certain immeuble situé au sud-ouest du boulevard Pierre-Bernard projeté et au nord-ouest du prolongement de la rue Rousseau;

a) for park purposes (Thomas-Chapais), of a certain immovable located south-west of proposed Pierre-Bernard Boulevard and north-west of the extension of Rousseau Street;

b) aux fins de la rue Tiffin, de certains immeubles situés au sud-ouest de la rue Taillon;

b) for purposes of Tiffin Street, of certain immovables located south-west of Taillon Street;

c) aux fins de la rue Taillon, d'un certain immeuble situé entre les rues Tiffin et Rousseau et, aux fins de l'élargissement de ladite rue Taillon, d'un certain immeuble situé entre les rues Sherbrooke et Rousseau;

c) for purposes of Taillon Street, of a certain immovable between Tiffin and Rousseau Streets, and, for the widening of the said Taillon Street, of a certain immovable located between Sherbrooke and Rousseau Streets;

d) aux fins du boulevard Pierre-Bernard, de certains immeubles situés entre la rue de Grosbois et la ligne de division nord-ouest des terres nos 401 et 403 du cadastre de la paroisse de la Longue-Pointe;

e) aux fins de la rue Rousseau, de certains immeubles situés au sud-ouest de la ligne de rue nord-est de la rue Taillon;

f) aux fins de la rue Robitaille, de certains immeubles situés entre la terre no 403 du cadastre de la paroisse de la Longue-Pointe et la ligne sud-ouest de la rue Aubry,

et vote d'un crédit de \$289,910.00 à ces fins.

(d) for purposes of Pierre-Bernard Boulevard, of certain immovables located between de Grosbois Street and the north-west dividing line between farmlands Nos. 401 and 403 of the cadastre of the Parish of Longue-Pointe;

e) for purposes of Rousseau Street, of certain immovables located south-west of the north-east street line of Taillon Street;

f) for purposes of Robitaille Street, of certain immovables located between farmland No. 403 of the cadastre of the Parish of Longue-Pointe and the south-west line of Aubry Street,

and appropriation of \$289,910.00 for such purposes.

3150.1-2/1

Acquisition et possession préalable, aux fins d'une rue, d'un certain immeuble situé dans le prolongement de la rue de Marseille, à l'est du boulevard de l'Assomption, et vote d'un crédit de \$66,305.00 à cette fin.

✓
-29-
1579

C.E. 2-12-66

Acquisition and prior possession for street purposes, of a certain immovable located in the extension of Marseille Street, east of Assomption Boulevard, and appropriation of \$66,305.00 for such purpose.

3386.1-6/1

Acquisition et possession préalable, aux fins d'une rue, de certains immeubles situés au sud-est de l'avenue Dubuisson, entre le boulevard Pierre-Bernard et la rue Taillon, et vote d'un crédit de \$5,240.00 à cette fin.

✓
-30-
1550

C.E. 2-12-66

Acquisition and prior possession for street purposes, of certain immovables located south-east of Dubuisson Avenue, between Pierre-Bernard Boulevard and Taillon Street, and appropriation of \$5,240.00 for such purpose.

3876.1-2/1

Acquisition et possession préalable, aux fins de l'avenue Millen, de certains immeubles situés au sud-est de la rue Sauvé, et vote d'un crédit de \$906.00 à cette fin.

✓
-31-
1551

C.E. 2-12-66

Acquisition and prior possession for purposes of Millen Avenue, of certain immovables located south-east of Sauvé Street, and appropriation of \$906.00 for such purpose.

1104.5-1/1

Vote d'un crédit de \$14,500,000.00 pour défrayer la quote-part de la Ville dans le coût de la route Transcanadienne dans les limites de la ville de Montréal.

✓
-32-
1552

C.E. 2-12-66

Appropriation of \$14,500,000.00 to pay the City's share in the cost of the Trans-Canada Highway within the limits of the City of Montreal.

Vote de crédits supplémentaires

1904.2-1

\$2,498.91 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'un parc, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par le boulevard Gouin, la rue Saint-Denis, la rivière des Prairies et la rue Saint-Charles.

✓
-33-
1553

Voting of additional credits
C.E. 2-12-66

\$2,498.91 for the acquisition and prior possession, for park purposes, of certain immovables located in the quadrilateral bounded by Gouin Boulevard, Saint-Denis Street, des Prairies River and Saint-Charles Street.

3262.1-2/1

✓
-34-
1557

C. C. 2-12-66

\$37,399.12 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour l'élargissement de la rue de Vitré, et situés entre le square Victoria et le boulevard Saint-Laurent.

\$37,399.12 for the acquisition and prior possession of the immovables required for the widening of de Vitré Street, which are located between Victoria Square and Saint-Laurent Boulevard.

1904.2-1

✓
-35-
1558

C. C. 2-12-66

\$23,232.70 pour l'acquisition, aux fins d'un meilleur aménagement des abords, de certains terrains situés au sud de la rivière des Prairies, entre l'avenue de Saint-Castin et la rue Tanguay.

\$23,232.70 for the acquisition, for the improvement of approaches, of certain parcels of land located south of des Prairies River, between the Saint-Castin Avenue and Tanguay Street.

1904.2-1

✓
-36-
1556

C. C. 2-12-66

\$18,862.95 pour l'acquisition des immeubles requis aux fins de ruelles et situés au sud de la rivière des Prairies, entre l'avenue de Saint-Castin et la rue Tanguay.

\$18,862.95 for the acquisition of the immovables required for lane purposes, located south of des Prairies River, between de Saint-Castin Avenue and Tanguay Street.

Modification d'une résolution du Conseil

1523.22-1

P. Res
-37-
1559

Amendment of a Council resolution

C. C. 2-12-66

En date du 12 avril 1966 décrétant l'acquisition et la possession préalable, aux fins de stationnement, de certains immeubles situés au nord de la rue Jean-Talon, entre les avenues Bloomfield et Champagneur, et au nord de ladite rue Jean-Talon, à l'est de la rue Durocher.

Dated April 12, 1966, ordaining the acquisition and prior possession, for parking purposes, of certain immovables located north of Jean-Talon Street, between Bloomfield and Champagneur Avenues, and north of the said Jean-Talon Street, east of Durocher Street.

Approbation d'actes

211.2-2

✓
-38-
1558

Approval of deeds

16 nov. 1966

Approbation d'un projet de contrat entre la Ville et la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada par lequel cette dernière accorde à la Ville, à certaines conditions, le privilège d'installer, entretenir et utiliser une traverse de tuyau souterrain dans le prolongement de la Quatre-vingt-huitième avenue (quartier Rivière-des-Prairies) sous l'emprise des voies de ladite compagnie.

Approval of a draft contract between the City and the Canadian National Railways Company whereby the latter grants to the City, on certain conditions, the privilege of installing, maintaining and using an underground pipe crossing in the extension of Eighty-eight Avenue (Rivière-des-Prairies Ward) under the right-of-way of the said Company's tracks.

518.22-1

✓
-39-
1559

2 dec 1966

Approbation d'un projet d'acte par lequel la Ville loue à Chez Bourgetel Inc., à certaines conditions et en considération d'un loyer annuel de \$1,350.00, un emplacement situé à l'angle sud-ouest du Boulevard de Maisonneuve et de la rue de la Montagne.

Approval of a draft deed whereby the City leases to Bourgetel Inc., on certain conditions and for the consideration of an annual rent of \$1,350.00, a site located at the south-west corner of Boulevard de Maisonneuve and Mountain Street.

article ~~44~~ 45

a) à mettre en vente, par voie d'enchère publique, les terrains ci-après désignés appartenant à la Ville qui n'ont pas trouvé preneur lors d'une première vente à l'enchère et dont les conditions ont déjà été approuvées par ce Conseil:

cadastre de la paroisse de la Longue-Pointe

- | | <u>endroits</u> |
|---|--|
| 1.- les terrains portant les nos de subdivision 333 à 339 inclusivement du lot no 409 dudit cadastre, 3150.7-3/1 | côté sud de la rue de Marseille, entre la rue Gonthier et les limites est de la ville; |
| 2.- le terrain portant le no de subdivision 1179A du lot no 397 dudit cadastre, 3287.7-2/1 | côté ouest de l'avenue Lebrun, à quelque 255 pieds au nord de la rue de Grosbois; |
| 3.- les terrains portant les nos de subdivision 693, 694 et 695 du lot no 398 dudit cadastre, 3288.7-3/1 | côté est de la rue Baldwin, à quelque 175 pieds au sud de la rue Normandie; |
| 4.- les terrains portant les nos de subdivision P.1110, P.1111 et P.1112 du lot no 404 dudit cadastre, 3028.7-3/1 | angle nord-est des rues d'Anjou et Desmarteau; |
| 5.- les terrains portant les nos de subdivision 1157 à 1161 inclusivement du lot no 404 dudit cadastre, 3207.7-7/1 | côté ouest de la rue Paul-Pau et attenant au côté sud de la ruelle Robitaille; |

cadastre de la paroisse du Sault-au-Récollet

- | | |
|---|---|
| 6.- le terrain portant le no de subdivision 298 du lot no 291 dudit cadastre, 3136.7-5/1 | côté nord du boulevard Henri-Bourassa, entre les rues Letellier et Hamon; |
| 7.- le terrain portant le no P.288 dudit cadastre, 3136.7-6/1 | côté sud du boulevard Henri-Bourassa, à l'ouest des voies de la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique; |

Ces terrains devront être vendus "en bloc" dans chaque cas où plus d'un terrain est mis en vente.

à mettre en vente ou à louer, par voie de soumissions publiques, l'immeuble portant les nos 431 à 433, place Jacques-Cartier, (Taverne Vandellac), appartenant à la Ville, pour lequel aucune soumission n'a été reçue lors d'une première demande d'appel public d'offres et dont les conditions ont déjà été approuvées par ce Conseil. 850.2-1

1902.36-1

✓
-40-
1595

L.E. 2-12-66

Approbation d'un projet d'acte par lequel la Ville loue de Norman Construction Inc., aux fins d'un parc, à certaines conditions et en considération d'un loyer annuel de \$467.81, un emplacement situé au sud du boulevard Gouin, à l'ouest de la Quatre-vingt-septième avenue.

Approval of a draft deed whereby the City leases to Norman Construction Inc., for park purposes, on certain conditions and for the consideration of an annual rent of \$467.81, a site located south of Gouin Boulevard, west of Eighty-seventh Avenue.

306.22-1

✓
-41-
1560

2 déc. 1966

Approbation d'un projet d'acte par lequel la Ville vend à l'Oeuvre et Fabrique de la paroisse Saint-Justin, à certaines conditions et en considération d'une somme de \$48,721.00, un emplacement situé à l'angle nord-est des rues de Grosbois et Joffre et formé des lots nos 400-1720 et 401-520 du cadastre de la paroisse de la Longue-Pointe.

Approval of a draft deed whereby the City sells to "l'Oeuvre et Fabrique de la paroisse Saint-Justin", on certain conditions and for a \$48,721.00 consideration, a site located at the north-east corner of de Grosbois and Joffre Streets, made up of lots Nos. 400-1720 and 401-520 of the cadastre of the Parish of Longue-Pointe.

3722.7-2/1

✓
-42-
1561

2 déc. 1966

Approbation d'un projet d'acte ayant pour objet la vente à Capri Motel (M. Stanley Shenkman), à certaines conditions et au prix de \$15,468.00, d'un emplacement situé sur le côté sud de l'avenue Plamondon, entre le boulevard Décarie et l'avenue Trans Island.

Approval of a draft deed involving the sale to Capri Motel (Mr. Stanley Shenkman), at certain terms and for a price of \$15,468.00, of a site located on the south side of Plamondon Avenue, between Décarie Boulevard and Trans Island Avenue.

3576.4-2/1

✓
-43-
1562

2 déc. 1966

Approbation d'un projet d'acte par lequel

Approval of a draft deed whereby

a) la Ville de Montréal constitue une servitude de vue et une servitude de non-construction sur un emplacement situé à l'angle sud-ouest des avenues Casgrain et Shamrock; et

a) the City of Montreal establishes a servitude of light and a non-building servitude on a site located at the south-west corner of Casgrain and Shamrock Avenues; and

b) M. Frank Fata et la Ville de Montréal annulent, à toute fin que de droit, l'acte de servitude passé le 8 mars 1966 devant Me Jean-Luc Trempe, notaire.

b) Mr. Frank Fata and the City of Montreal ~~cancel, for all legal purposes, the deed of servitude passed on March 8, 1966 before Mr. Jean-Luc Trempe, Notary.~~

Octroi d'une subvention

500-3

✓
-44-
1563

Granting of a subsidy

2 déc. 1966

Subvention de \$2,600.00 à l'Association du Canada des Jeux de l'Empire et du Commonwealth.

Grant of \$2,600.00 to the British Empire & Commonwealth Games Association of Canada.

Vente à l'enchère

✓
-45-
1564

Sale by auction

2 déc. 1966

Approbation des conditions de la vente à l'enchère de certains terrains appartenant à la Ville

Approval of the terms of sale by auction of certain parcels of land owned by the City

Occupation du domaine public

1414.118

a) Permission à National Cablevision Limited d'occuper, à certaines conditions, le domaine public avec des fils et des câbles aériens; et

b) Abrogation de la résolution du Conseil en date du 1er février 1966 concernant cette permission.

1414.120

Permission à Cable T.V. Limited d'occuper, à certaines conditions, le domaine public avec des fils et des câbles aériens.

1414.119

Permission à Cablevision (Montreal) Inc. d'occuper, à certaines conditions, le domaine public avec des fils et des câbles aériens.

Nominations

Coll - Nom 12048

Nomination de M. Jacques Barrière comme directeur du service de la circulation.

390.26-1

Nomination du conseiller Jean-Paul Forest comme représentant de la Ville au bureau de direction de l'Institut du Radium.

390.11-1

Nomination du conseiller Yvon Payette comme représentant de la Ville au Conseil d'administration de l'hôpital Sainte-Jeanne-d'Arc.

Projets de règlements

325. A-1

3384 Modification au règlement no 3298, modifié par le règlement no 3306, remplaçant le règlement no 2369, modifié par les règlements nos 2418, 2478, 2628, 2912, 3025, et déterminant comment les emprunts autorisés par règlement seront effectués, y compris la procédure à suivre et les conditions à observer.

Occupancy of the public domain

2 déc. 1966

a) Authorization for National Cablevision Limited to occupy, on certain conditions, the public domain with overhead wires and cables; and

b) Repeal of the resolution of Council dated February 1, 1966, concerning such authorization.

2 déc. 1966

Authorization for Cable T.V. Limited to occupy, on certain conditions, the public domain with overhead wires and cables.

2 déc. 1966

Authorization for Cablevision (Montreal) Inc. to occupy, on certain conditions, the public domain with overhead wires and cables.

Appointments

2 déc. 1966

Appointment of Mr. Jacques Barrière as Director of the Traffic Department.

2-12-66 - Retouré L. C.

Appointment of Councillor Jean-Paul Forest as representative of the City on the Board of Directors of the Radium Institute.

2 déc. 1966

Appointment of Councillor Yvon Payette as representative of the City on the Board of Directors of Sainte-Jeanne-d'Arc Hospital.

Draft by-laws

2 déc. 1966

Amendment to By-law No. 3298, amended by By-law No. 3306, replacing By-law No. 2369, as amended by By-laws Nos. 2418, 2478, 2628, 2912, 3025, and establishing how loans authorized by by-law shall be made, including the procedure to be followed and the conditions to be observed.

- 3385 475.4-1
Modification au règlement no-2519 concernant les guides touristiques, déjà modifié.

✓
- 53 - 17 nov. 1966
Amendment to By-law No. 2519 concerning tourist guides, as already amended.
- 3386 1901.17-1/2
Interdiction temporaire des accès de l'île Sainte-Hélène au public.

✓
- 54 - 2 déc. 1966
Temporary closing of accesses to St. Helen's Island to the public.
- 3387 475.17-2.
Modification au règlement no 1900 intitulé: "Règlement concernant la construction des bâtiments dans la ville de Montréal", déjà modifié.

- 55 - C. E. 2-12-66
Amendment to By-law No. 1900 entitled: "By-law concerning the erection of buildings in the City of Montreal", as already amended.
- 3388 1630.2-1
Modification au règlement no 2592 intitulé: "Règlement créant le service des permis et inspections".

- 56 -
Amendment to By-law No. 2592 entitled: "By-law creating the Permits and Inspections Department".
- 3389 475.51-1.
Modification au règlement no 2593 intitulé: "Règlement concernant le service d'urbanisme et abrogeant certains règlements de la Ville".

- 57 -
Amendment to By-law No. 2593 entitled: "By-law concerning the City Planning Department and repealing certain by-laws of the City".
- ~~biffé~~
~~Modification au règlement no 2820 concernant les taxes spéciales ou personnelles imposées sous forme de permis ou licences, déjà modifié.~~

- 58 -
~~Amendment to By-Law No. 2820 concerning special or personal taxes levied as permits or licenses, as already amended.~~
- 3390 Coll-Rues
Donnant le nom de terrasse Sagamo à une partie de la Quarante-troisième avenue et à une partie de la Quarante-quatrième avenue dans le quartier-Rosemont.

✓
- 59 - 2 déc. 1966
Giving the name of Terrace Sagamo to a section of Forty-third Avenue and to a section of Forty-fourth Avenue in Rosemont-Ward.
- 3391 475.40-1
Modification au règlement no 2745 concernant les autos-taxis, déjà modifié.

✓
- 60 - 2 déc. 1966
Amendment to By-Law No. 2745 concerning taxi-cabs, as already amended.
- 3392 475.75
Modification au règlement no 1448 concernant le bruit, déjà modifié.

✓
- 61 - 30 nov. 1966
Amendment to By-law No. 1448 concerning noise, as already amended.
- ~~biffé~~
~~Modification au règlement no 1319 relatif à la circulation et à la sécurité publique, déjà modifié.~~

- 62 -
~~Amendment to By-Law No. 1319 relating to Traffic and public safety, as already amended.~~

- 63 -

3393

3017.7-2/1

Fermeture d'une partie de l'avenue Alfred-Laliberté située au nord-ouest de la rue Victor-Doré.

Closing of a section of Alfred-Laliberté Avenue situated north-west of Victor-Doré Street.

- 64 -

3394

3365.7-2/1

Fermeture d'une partie de la rue Saint-Jacques située vis-à-vis Grand Boulevard.

2 déc. 1966
Closing of a section of Saint-Jacques Street facing Grand Boulevard.

- 65 -

3395

290.22-1

Fermeture d'une partie de la rue de Port-Royal située au nord-est de l'avenue Curotte; de la rue Pontgravé, entre l'avenue Curotte et la rue Garnier, et de la partie de la rue Garnier située au nord-est de la rue Pontgravé.

2 déc. 1966
Closing of a section of Port-Royal Street located north-east of Curotte Avenue; of Pontgravé Street, between Curotte Avenue and Garnier Street, and of the section of Garnier Street located north-east of Pontgravé Street.

Projets de règlements de zonage
(1ère étude)

Draft zoning by-laws
(1st study)

1418.131

Real
-66-
1585

23 nov. 1966

Modification au règlement no 3287 autorisant la Congrégation des Sœurs de Sainte-Marcelline de construire et d'occuper un institut collégial sur le lot no 107-21 du cadastre de la paroisse de Saint-Laurent situé sur le boulevard Gouin ouest.

Amendment to By-law No. 3287 authorizing the "Congrégation des Sœurs de Sainte-Marcelline" to build and occupy a collegiate institute on lot No. 107-21 of the cadastre of the Parish of Saint-Laurent located on Gouin Boulevard West.

475.72-1

Real
-67-
1586

2 déc. 1966

Normes relatives à la superficie de plancher et à la hauteur des bâtiments, aux saillies sur le domaine public et aux alignements de construction.

Standards relating to the floor area and height of buildings, projections over public property and building lines.

1811-6

Real
-68-
1587

2 déc. 1966

Modification au règlement no 1920 concernant l'occupation des terrains et l'édification et l'occupation des bâtiments dans les quartiers Ahuntsic et Villeray, déjà modifié.

Amendment to By-law No. 1920 concerning the occupancy of parcels of land and the erection and occupancy of buildings in Ahuntsic and Villeray Wards, as already amended.

1810-3

Real
-69-
1588

2 déc. 1966

Modification au règlement no 2110 intitulé: "Règlement de zonage des quartiers Papineau, Sainte-Marie, Hochelaga, Maisonneuve et Mercier", déjà modifié.

Amendment to By-law No. 2110 entitled: "Zoning by-law of Papineau, Saint Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier Wards", as already amended.

1813-1

Real
-70-
1589

2 dec 1966

Modification au règlement no 59 du village de Saraguay maintenu en vigueur par les règlements nos 2926 et 3038 de la Ville de Montréal.

Amendment to By-law No. 59 of the Village of Saraguay, as kept in force by By-laws Nos. 2926 and 3038 of the City of Montreal.

✓

Projets de règlements de zonage
(2e étude)

1418.151

✓
- 71 -

Draft zoning by-laws
(2nd study)

19 October 1966

3396

Autorisation au National Council of Jewish Women of Canada d'occuper, aux fins d'une bibliothèque, une partie du 2e étage de l'édifice présentement occupé par le Young Men's & Young Women's Hebrew Association situé au no 5500, avenue Westbury. (7 novembre 1966)

Authorization for the National Council of Jewish Women of Canada to occupy, for purposes of a library, a section of the 2nd floor of the building which is presently occupied by the Young Men's & Young Women's Hebrew Association, located at 5500 Westbury Avenue. (November 7, 1966)

307.16-1

- 72 -

3397

Autorisation à Old Calendar Greek Easter Orthodox Church of P.Q. de construire et d'occuper une église à l'angle sud-est des rues Hutchison et Bérubé. (7 novembre 1966)

Authorization for Old Calendar Greek Easter Orthodox Church of P.Q. to erect and to occupy a church at the south-east corner of Hutchison and Bérubé Streets. (November 7, 1966)

306.24-1

- 73 -

3398

Autorisation à la Fabrique de la paroisse de Sainte-Elizabeth-du-Portugal d'occuper, aux fins d'une garderie de jour, le sous-sol de l'église située au no 670, rue de Courcelle. (7 novembre 1966)

Authorization for the Fabrique de la paroisse de Sainte-Elizabeth-du-Portugal to occupy, for purposes of a day-nursery, the basement of the church located at 670 de Courcelles Street. (November 7, 1966)

Nominations au Conseil de la Corporation
de Montréal Métropolitain

260.1-1

Real
- 74 -
1593

Nomination des représentants de la Ville au Conseil de la Corporation de Montréal Métropolitain.

Appointments to the Council of the
Montreal Metropolitan Corporation

Appointment of the representatives of the City of Montreal to the Council of the Montreal Metropolitan Corporation.

703-1

Real
- 75 -
1594

Commission Athlétique de la Ville de Montréal.

Athletic Commission of the City of Montreal.

- 76 -

Avis de motions.

Notices of motions.

A) 1523.30-1 = B- 1680.3-1

C- 1003.32-1 / Motions

1616.2-1

Real
- 77 -
1600

Conseiller Hanley — concernant la plantation d'arbres dans tous les secteurs de la Ville.

Councillor Hanley — concerning the planting of trees in all districts of the City.

1102.30-1

Real
-78-
1601

Conseiller Hanley — concernant la prolongation du Métro dans l'emprise du canal Lachine.

Councillor Hanley — concerning the extension of the Metro through the Lachine Canal.

1901.135-1/1

Real
-79-
1602

Conseiller Hanley — concernant la construction d'une piscine extérieure dans le parc Marguerite-Bourgeoys.

Councillor Hanley — concerning the construction of an open-air swimming-pool in Marguerite-Bourgeoys Park.

Hors d'ordre

-80- pas. rés.

Conseiller Hanley — concernant la fixation des prix des aliments durant la période du 1er avril au 1er novembre 1967.

Councillor Hanley — concerning the fixing of prices on food from April 1, 1967 to November 1, 1967.

1104.1-1/1

Real
-81-
1604

Conseiller Hanley — concernant la prolongation de la route Transcanadienne au-dessus du canal Lachine.

Councillor Hanley — concerning the extension of the Trans-Canada Highway over the Lachine Canal.

3399

475.93-1

- 1 - ajoutée C.E. 7/12/66

Modification au règlement no 2244 créant le service de la circulation, déjà modifié par le règlement no 2619.

Amendment to By-law No. 2244 creating the Traffic Department, as already amended by By-law No. 2619.

